Élections américaines

Rien n'est encore décidé en Floride

- page 28

Incendie mortel

La négligence pourrait être la cause

- page 3

Météo

Maximum: -2
Minimum: -6
Détails: page 40

Le Nouvelliste

81e année, No 20 — Trois-Rivières, le mardi 21 novembre 2000 — 65¢ plus taxes

Le grand ménage

Le Canadien remplace Réjean Houle et Alain Vigneault

(Photo - PC)

Le nouvel état-major du Canadien est composé d'André Savard, directeur général, Michel Therrien, entraîneur-chef, et Guy Carbonneau, entraîneur-adjoint, qui entourent le président de l'équipe, Pierre Boivin, deuxième en partant de la gauche.

Marc Delbes
Montréal (PC)

Réjean Houle et Alain Vigneault n'ont pu échapper à l'inévitable.

Les insuccès répétés du Canadien depuis le début de la saison, qui les a fait glisser au dernier rang de la Ligue nationale à l'issue d'une cinquième défaite d'affilée samedi soir, ont entraîné une réorganisation majeure de la direction.

André Savard remplace Houle au poste de directeur général du Canadien tandis que Michel Therrien, l'entraîneur-chef des Citadelles de Québec, succède à Vigneault derrière le banc.

L'ancien capitaine de l'équipe Guy Carbonneau, rapatrié dans l'organisation cet été pour s'occuper du développement des jeunes joueurs, devient pour sa part adjoint à l'entraîneur. Enfin, Martin Madden, recruteur professionnel de l'équipe et ex-directeur général des Nordiques de Québec, prend lui aussi du galon en héritant du poste d'adjoint au directeur général.

«À la suite de nos résultats inacceptables, nous en sommes venus à la conclusion qu'il fallait apporter rapidement des changements majeurs à la direction hockey, a expliqué le président du Canadien, Pierre Boivin lors d'une conférence de presse très courue au Centre Molson. «Notre objectif est clair. Nous voulons construire une équipe gagnante dont nos partisans seront fiers.»

Examen de conscience

Outre, le congédiement de Houle et Vigneault, ce remaniement a également touché Clément Jodoin, qui agissait comme adjoint à l'entraîneur. Ce dernier demeure à l'emploi du Canadien dans un rôle qui reste à déterminer.

Pierre Boivin n'a pas nié qu'on pourrait lui proposer de remplacer Therrien à la barre des Citadelles. «Nous lui laisserons le temps de prendre sa décision», a-t-il précisé.

Quant à Roland Melanson, il conserve son poste d'instructeur des gardiens.

Après avoir annoncé la nouvelle à Houle et Vigneault, Boivin s'est rendu dans le vestiaire pour en informer les joueurs. «J'ai vu à leurs réactions qu'ils avaient compris le message, a poursuivi le président. Je leur ai dit que certains pouvaient se sentir responsables et que c'était à eux de faire un examen de conscience.»

Interrogé à savoir si Houle et Vigneault devaient porter à eux seuls la responsabilité des malheurs de l'équipe, Boivin a répondu que tous les membres de l'organisation doivent en partager la responsabilité. «Mais les

Le grand, page 2

Réjean Houle, en gentilhomme
— page 21

Des changements nécessaires
— page 22

Éric Lavigne est surpris!
— page 23

Le nombre d'enfants pauvres s'accroît au Canada

Ils sont plus de 1,34 million à vivre sous le seuil de pauvreté

Ottawa (PC)

Les politiciens à la recherche d'une façon de dépenser les surplus n'ont pas à chercher bien loin: un rapport révèle qu'un enfant sur cinq vit toujours dans la pauvreté au Canada, dit une coalition de groupes sociaux.

Dans la campagne électorale actuelle, c'est à qui promettra les plus grosses baisses d'impôts, déplore la coalition.

«Commençons par le commencement, a déclaré Laurel Rothman, coordonnatrice nationale de la coalition Campagne 2000. Avant de baisser les impôts, il faut investir dans nos enfants.»

Plus de 1,34 million d'enfants vivent sous le seuil de pauvreté, selon la dernière édition du rapport que publie chaque année Campagne 2000, une coalition de 85 organismes sociaux.

Ce nombre représente 402 000 — ou 43 pour cent — plus d'enfants pauvres qu'en 1989, l'année où les députés à la Chambre des communes s'étaient engagés à faire disparaître la pauvreté au Canada d'ici l'an 2000.

La situation varie selon les provinces. Terre-Neuve est affligée du plus haut taux de pauvreté infantile, soit 25 pour cent. Elle est suivie de près par le Québec, avec un taux de 23,8 pour cent, ce qui représente 388 500 enfants. L'Île-du-Prince-Édouard a le taux le plus faible, soit 12,4 pour cent.

(Photo - PC)

Laurel Rothman, coordonnatrice nationale de la coalition Campagne 2000.

Les pires changements se sont produits en Ontario, la province la plus peuplée, selon Campagne 2000.

Le nombre d'enfants pauvres y a presque doublé entre 1989 et 1998 pour atteindre 470 000, selon les plus récentes données de Statistique Canada. Le taux de pauvreté infantile ontarienne est de 17,5 pour cent.

Le plus troublant, souligne Mme Rothman, est la hausse du nombre d'enfants vivant dans des familles de travailleurs à faibles revenus — et particulièrement d'enfants de mères de familles monoparentales qui occupent un emploi.

Les chiffres indiquent qu'un parent vivant seul, avec un enfant, devrait gagner environ 12 $ l'heure simplement pour se maintenir au seuil de la pauvreté. C'est environ le double du salaire minimum en vigueur à travers le pays.

L'expansion économique et la chute du taux de chômage ne se sont pas traduits par un déclin de la pauvreté chez les enfants, note Mme Rothman.

«De toute évidence, on ne peut pas compter exclusivement sur la croissance économique pour réduire de façon substantielle le niveau de pauvreté des enfants», d'ajouter Mme Rothman.

Le nombre, page 2

Pauvreté infantile

Quelques données sur la pauvreté chez les enfants en 1998, par province:

		(%)
Terre-Neuve	31 000	25,1
I.-P.-Édouard	4 200	12,4
Nouvelle-Écosse	40 200	19,1
Nouveau-Brunswick	30 500	18,0
Québec	388 500	23,8
Ontario	471 500	17,5
Manitoba	63 800	23,6
Saskatchewan	48 300	18,7
Alberta	128 800	17,1
C.-B.	131 100	14,8

Source: Statistique Canada / Conseil canadien de développement social - PC

Le septuagénaire qui séduit les jeunes

Il lui a fallu attendre la toute fin de sa conférence pour que la salle lui réserve enfin l'ovation debout qui salue généralement ses arrivées en terre étudiante. Jusque-là, Jacques Parizeau n'avait eu droit qu'à de bons applaudissements. Nourris certes, mais limités quand même.

Jean-Marc Beaudoin

Du coup, on pouvait croire hier midi que celui des trois «ténors» de la souveraineté qui rejoint le plus les jeunes électeurs québécois ne faisait plus recette. D'autant que l'auditorium de l'UQTR n'était pas rempli en totalité.

Grosse différence à première vue avec les élections provinciales de 1998. Jacques Parizeau y avait rempli la même salle à pleine capacité. Ça débordait de partout.

Le septuagénaire, page 2

ÉLECTIONS 2000

- Ça prend un bon vilain dans tout bon western
- Lajoie reproche à Plamondon son absence — page 9
- L'Auberge Grand-Mère continue de hanter Jean Chrétien
- Jean Chrétien est un député jurassique — page 11

Pensée

Si vous avez mauvais moral, faites quelque chose. Si vous avez déjà fait quelque chose, faites autre chose.

Blousons et manteaux Ragzoo
60% de rabais
Maynards 600 Saint-Maurice
Carrefour Super C, Trois-Rivières
1024830

Vous préparez votre retraite ou vous songez à la prendre ?
Nous pouvons vous aider à atteindre vos objectifs financiers, pour que vous puissiez profiter pleinement de votre retraite.
Nos conseillers vous aideront à prendre les petites et les grandes décisions touchant votre avenir financier.
Luc Déziel — François Couture — Denis Douville Pl. fin. — André Lavergne
Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Les Services Investors limitée
378-2371 - SANS FRAIS 1 877 589-1444, 4450, boul. des Forges, bureau 215, Trois-Rivières
1033818

Sourire

Par une glaciale journée d'automne, une agence de voyages a inscrit ce message: «Qu'attendez-vous pour vous en aller?»

PIÈCES ÉLECTROMÉNAGERS
(TOUTES MARQUES)
374-6890
Boutique de la BALAYEUSE
1025049

Index

Annonces classées:	36-38
Arts et spectacles:	33-34
Bandes dessinées:	30
Éditorial:	10
Feuilleton:	36
Horoscope:	30
Jeux et Enjeux:	30
Les mardis de l'économie	13-18
Chronique André Hains:	15
Loterie:	7
Mots croisées:	30
Nécrologie:	39
Secrets de Polichinelle:	40
Sports:	21-26
Chronique Pierre Houde:	23

Service de la rédaction
arts@lenouvelliste.qc.ca
information@lenouvelliste.qc.ca
informatique@lenouvelliste.qc.ca
opinions@lenouvelliste.qc.ca
plein.air@lenouvelliste.qc.ca
polichinelles@lenouvelliste.qc.ca
shawinigan@lenouvelliste.qc.ca
sports@lenouvelliste.qc.ca

Service des abonnements
abonnement@lenouvelliste.qc.ca

Le grand

(suite de la page 1)

deux chefs en place doivent répondre des résultats» a-t-il dit, pour justifier sa décision.

Pourtant, le personnel d'entraîneurs avaient obtenu des prolongations de contrat il y a deux semaines. Après avoir expliqué qu'une entente de principe avait déjà été conclue pendant l'été à ce sujet même si l'annonce a tardé, le président a laissé entendre que les choses changent rapidement dans le sport professionnel.

«C'est facile d'être révisionniste. Dans la vie, tu prends les meilleures décisions au moment où il le faut. À l'époque, on croyait que l'équipe d'entraîneurs était la plus qualifiée pour tirer le maximum des joueurs en place. Il faut désormais se tourner vers l'avenir et se remettre sur la voie de la victoire.»

Sentiments partagés

Pour relancer l'équipe, Boivin a opté pour des gens qui étaient déjà tous en place au sein de l'organisation. «Nous avons voulu prendre des décisions à l'interne, d'autant plus que ces gens avaient les compétences voulues», a-t-il mentionné, assurant qu'ils sont tous en poste jusqu'à la fin de la saison.

Pour le reste, la mise en vente du Canadien et l'arrivée éventuelle d'un nouveau propriétaire pourraient entraîner d'autres modifications dans l'organigramme de l'organisation.

Cette éventualité n'effraie nullement Therrien, très fier de sa nomination. «J'ai des sentiments partagés actuellement, a-t-il toutefois précisé. C'est d'abord une journée difficile car Alain (Vigneault) est un ami personnel. Ça fait quatre ans que je travaille étroitement avec lui et ça me fait beaucoup de peine pour lui.»

«Mais c'est aussi un rêve qui devient réalité pour un gars de l'est de Montréal comme moi. Je vais donner toute mon âme à cette équipe. Je veux leur insuffler la passion, l'énergie de jouer et une bonne éthique de travail.»

Le Canadien accueille les Panthers de la Floride, ce soir. L'équipe compte une seule victoire à ses 12 derniers matchs (1-10-1).●

Le nombre

(suite de la page 1)

De plus, le gouvernement fédéral projette des surplus budgétaires de 125 milliards $ pour les cinq prochaines années, de l'argent qui devrait être employé pour financer les programmes sociaux, estime Mme Rothman. «Maintenant que nous avons les ressources, il n'y a plus d'excuses», a-t-elle dit.

Selon Campagne 2000, le seuil de pauvreté consiste à dépenser plus de 55 pour cent de son revenu pour se nourrir, se loger et se vêtir.

La coalition réclame du gouvernement fédéral qu'il injecte au moins 1,5 pour cent du produit intérieur brut du pays dans des programmes destinés aux enfants et aux familles.

Campagne 2000 revendique également un plan quinquennal d'investissement social en faveur des enfants comportant, entre autres, des programmes de sécurité du revenu, de logement, de services communautaires et de création d'emplois.●

Le septuagénaire...

(suite de la page 1)

Faute de place dans les chaises du parterre, les allées étaient pleines de gens debout ou assis par terre. Les applaudissements étaient plus qu'abondants. Ils étaient frénétiques et interminables. Au point que Monsieur, qui n'avait pas encore prononcé un seul mot, avait été gagné par l'émotion. Ses yeux s'étaient remplis d'eau. On avait l'impression qu'il prenait alors une douce revanche sur le discrédit qui avait accompagné son départ de la politique active, au lendemain du référendum de 1995, après avoir tenu un discours empreint d'amertume et de rancoeur sur le vote ethnique et les forces de l'argent.

Monsieur, donc, serait en déclin de popularité chez les jeunes? Pas vraiment. S'il n'a pas rempli sa salle hier midi, c'est simplement que la moitié des cours sont suspendus à l'UQTR en raison de la grève illimitée des chargés de cours. Il manquait donc la moitié des étudiants sur le campus.

Autrement, Jacques Parizeau aurait probablement attiré le double de monde. Et là, l'atmosphère d'une salle surchauffée aurait fait son oeuvre.

Il y a tout de même quelque chose d'un peu cynique dans le fait que le politique le plus populaire auprès des étudiants soit un homme retiré de la politique active depuis quelques années et qu'il soit âgé de 70 ans.

On a beau chercher parmi tous les autres politiciens au Québec, hommes ou femmes, peu importe le parti politique, personne ne parvient à exercer sur les troupes étudiantes la fascination d'un Jacques Parizeau. Même Mario Dumont, qui exprime assez bien les préoccupations de cette classe d'électeurs, ne suscite pas l'engouement que déclenche Parizeau, que les jeunes regardent et écoutent avec une admiration presque béate. On dirait des disciples dominés par leur gourou.

Ce n'est pas que les gens de politique n'essaient pas de séduire la relève électorale. On leur paie les dépenses de déplacement, les chips, les liqueurs, la bière et la pizza au besoin pour les attirer dans des assemblées ou les faire participer à des événements politiques.

Mais on ne connaît aucune personnalité politique qui, en ce moment, puisse prétendre rallier les jeunes dans un mouvement naturel et fécond politiquement. Il y a bien des jeunes ministres, à Québec comme à Ottawa. Leur rayonnement reste court.

On doit commencer à se demander qui va bien pouvoir prendre le relais de la génération des Parizeau.

À 70 ans, Monsieur a encore beaucoup de vocabulaire, une certaine prestance, des phrases bien ciselées, des idées assez claires. Mais on sent l'énergie qui se retire, la voix qui s'épuise, le souffle qui se raccourcit.

C'est un peu anachronique qu'on confie à un septuagénaire la mission de convaincre les jeunes d'aller voter. Car c'est bien ce qui se passe. Peu politisés, souvent très mêlés, ne comprenant pas toujours la différence entre Québec et Ottawa, les jeunes pourraient cette année voter moins que jamais. Leur désintérêt actuel envers la chose politique donne le vertige. Et c'est sans compter qu'il y a plus de 40 000 étudiants au Québec qui n'ont pas été inscrits sur les listes électorales. Pour s'acquitter de leur devoir de citoyen, il leur faudra faire un effort de plus. Le feront-ils? En auront-ils le goût?

Alors Jacques Parizeau fait valoir le sens d'un vote en leur rappelant que «leur pays» leur a échappé par 50 000 votes au dernier référendum et qu'en Floride, il y a bien du monde qui doit regretter de ne pas avoir voté. Car la différence entre un président démocrate et un républicain, c'est seulement 900 voix.●

Maison lourdement endommagée

Éric Langevin
Cap-de-la-Madeleine

■ Une maison unifamiliale a été très lourdement endommagée par un incendie, hier soir, à Cap-de-la-Madeleine. Vers 22 h 40, les flammes se sont déclarées au 208, rue Sainte-Marie. Une mère et ses enfants se trouvaient à l'intérieur de la résidence. Ils n'ont pas été blessés mais certains souffrent d'un choc nerveux.

Selon les premières constatations, il pourrait s'agir d'un feu qui a pris naissance au sous-sol par le biais d'un poêle à l'huile. Cependant, cette hypothèse devra être confirmée ultérieurement. Quoi qu'il en soit, le feu s'est propagé rapidement puisque, après avoir fracassé les fenêtres du sous-sol pour éteindre le brasier, les pompiers ont dû découper la toiture de la maison d'où sortaient aussi des flammes.

Quant aux occupants de l'endroit, ils ont trouvé refuge chez une voisine. Il semble que la dame souffre d'un choc nerveux important, tout comme au moins deux de ses enfants. Ils ont tous été transportés par ambulance au Regroupement Cloutier-Du Rivage. Les policiers ne pouvaient préciser exactement, hier, combien de personnes se trouvaient à l'intérieur de la résidence au moment où le feu a pris naissance mais tous ont pu sortir à temps.

(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)

Cette maison, située au 208, rue Sainte-Marie, à Cap-de-la-Madeleine, a été lourdement endommagée par les flammes. Les occupants des lieux — une mère et ses enfants — ont subi un violent choc nerveux.

Une dizaine de policiers-pompiers de Cap-de-la-Madeleine ont pris part au combat. Au moment de mettre sous presse, les sapeurs étaient toujours à l'oeuvre.●

Cette année, tricotez un TRÈS GROS bas de Noël!

Sogetel Mobilité vous offre un cadeau COLOSSAL!!!

Notre boîte-cadeau contient :	Tarifs réguliers :
Appareil Nokia 252	179 $
Étui et chargeur pour auto	55 $
*Forfait Mobilité 200 /6 mois	150 $
Week-ends illimités /6 mois	60 $
Frais d'activation	35 $
VALEUR TOTALE	479 $

**Offre Sogetel Mobilité : 179 $!

Agents autorisés

Sogetel inc. Nicolet (819) 293-2442
Gestion Paul Desrosiers Nicolet (819) 293-2089
Reynolds Communications Trois-Rivières-Ouest (819) 376-6849

SOGETEL MOBILITÉ Pour ne rien manquer

* Une facture mensuelle sera envoyée pour l'utilisation dépassant les 200 minutes permises, les frais d'interurbain et les frais d'accès au système.
** Cette offre se termine le 31 décembre 2000.

1019631

Acte de courage: 3 citoyens de la région honorés

Saint-Mathieu-du-Parc (MC)

■ Trois citoyens de la région ont obtenu à Québec une mention d'honneur pour avoir accompli un acte de courage et de dévouement dans des circonstances difficiles.

C'est le ministre Sylvain Simard, des Relations avec les citoyens et de l'Immigration qui a présidé hier, à la salle du Conseil législatif de l'Hôtel du Parlement, la 17e édition de la cérémonie «Hommage au civisme».

Cette année, le gouvernement du Québec honore 38 personnes de diverses régions. Neuf ont reçu la médaille du civisme et 29 autres une mention d'honneur, dont MM. Jean Harnois de Saint-Mathieu-du-Parc, Michel Lefrançois de Saint-Léon-le-Grand, et Michel Noël de Saint-Édouard-de-Maskinongé.

M. Jean Harnois

Vers une heure du matin, le 3 juillet 1999, M. Jean Harnois et sa femme sont réveillés par le coup de téléphone d'une voisine de chalet du lac Brûlé à Saint-Mathieu-du-Parc. Elle les informe qu'elle et son mari ont besoin d'aide pour sauver leur fille de la noyade. Une fois sur les lieux, M. Harnois monte à bord du pédalo dans lequel le père de la jeune fille a déjà pris place. Alors qu'il tentait d'agripper la victime, une fausse manoeuvre fait chavirer l'embarcation. Il sont à 80 mètres de la rive et aucun d'eux n'a de gilet de sauvetage. M. Harnois prend la situation en main, appelle à l'aide et recommande à son voisin de s'accrocher au pédalo. Il réussit à maintenir la tête de la jeune fille hors de l'eau jusqu'à ce que l'on vienne les secourir à l'aide d'une seconde embarcation. La jeune victime est prise en charge jusqu'à l'arrivée des ambulanciers.

M. Michel Lefrançois

Le 13 février 1999, M. Michel Lefrançois, de Saint-Léon-le-Grand, pêche sur le lac Saint-Yves, à Sainte-Angèle-de-Prémont, lorsque deux jeunes gens en promenade viennent converser avec lui avant de s'éloigner vers le barrage. À cet endroit, les eaux sont plus vives et la surface enneigée recouvre une mince couche de glace. L'un des jeunes s'aventure un peu trop loin, la glace cède sous son poids et il se retrouve dans les eaux froides du lac, profond de près de quatre mètres. M. Lefrançois accourt aussitôt. Il s'allonge sur la glace et rampe jusqu'à la victime qui n'a que la tête et un bras hors de l'eau. Il réussit à le tirer de sa fâcheuse position et à le ramener en lieu sûr. Un geste qui a sauvé la vie du jeune garçon.

M. Michel Noël

Aux petites heures du matin, le 4 juillet 1999, M. Michel Noël, de Saint-Édouard-de-Maskinongé, est avisé par sa femme que la résidence voisine où habitent ses beaux-parents est en flamme. Arrivé sur les lieux, M. Noël constate que son beau-père est toujours à l'intérieur. Il tente à deux reprises de se rendre jusqu'à sa chambre, mais la fumée et la chaleur le font reculer. Il atteint finalement la victime, inconsciente et brûlée sur plusieurs parties du corps. Au prix de durs efforts, M. Noël traîne son beau-père vers l'extérieur où il reçoit l'aide de l'un de ses beaux-frères.

L'hommage au civisme a pour but de souligner, par l'attribution de décorations, distinctions et récompenses, le courage et la conduite exemplaire de citoyennes et citoyens qui ont porté secours à des personnes dont la vie était en danger, parfois même au péril de leur propre vie.●

Pour mieux entendre... nous vous offrons ce qu'il y a de mieux!

Trudel & Trudel
Audioprothésistes

Discrétion et qualité d'écoute exceptionnelles
• Pureté sonore du disque compact
• Prédominance de la parole dans le bruit
• Réglage automatique du volume
• Mini-ordinateur logé dans l'oreille

■ 859, Saint-Pierre, Trois-Rivières, 375-1587
■ 1693, Saint-Marc, Shawinigan, 537-1717
■ 255, Saint-Laurent, Louiseville, 228-8328

1017746

Faits et méfaits

(Photo - Sylvain Mayer)

Cette voiture s'est retrouvée dans cette position après avoir été impliquée dans un accident survenu vers 22 h à l'angle des routes 153 et 155 à Saint-Georges-de-Champlain. Il semble que la chaussée rendue glissante par la neige aurait pu jouer un rôle dans cette collision. La conductrice de la voiture illustrée ici a subi de légères blessures. Elle a été transportée au CHCM par les ambulanciers 33-33 de Grand-Mère. L'autre conducteur impliqué n'a pas été blessé.

Accident mortel

■ Trois-Rivières (ÉL) — Un homme de 59 ans a perdu la vie sur la route 155 à La Tuque hier. Sa voiture a été heurtée violemment par un camion semi-remorque vers 17 h 45.

Juste avant l'accident, le conducteur s'était rangé sur l'accotement pour laisser passer le flot de circulation. Il a ensuite utilisé une allée de garage. Selon la Sûreté du Québec, au moment où il a voulu reprendre sa route, le conducteur n'aurait pas vu le mastodonte qui circulait dans la même voie que lui. Il a été heurté de plein fouet. Ce sont des témoins qui ont raconté cette version aux policiers.

L'homme a été blessé très gravement sur le coup. Les pinces de désincarcération ont été nécessaires pour le sortir de son véhicule. Il serait décédé des suites de ses blessures. La victime est M. Antonin Bacon, un homme de 59 ans de La Tuque.

Deux adolescents poignardés

■ Calgary (PC) — Deux agressions au couteau ont semé l'horreur hier dans deux écoles des Prairies.

Samer Jaber, un adolescent de 17 ans, a été poignardé à mort dans une cage d'escalier de l'école secondaire Lester B. Pearson, à Calgary, sous les yeux d'autres élèves.

La police a refusé de spéculer sur les motifs de l'agression, mais un ami de la victime a rapporté que le jeune Jaber avait reçu trois coups de couteau à la gorge pour une dette de 30 $ toujours impayée.

L'agression s'est produite vers 8 h 30. Samer Jaber a été déclaré mort à son arrivée à l'hôpital.

La police a confirmé avoir arrêté un suspect, lequel aurait été vu en train de quitter l'école pour ensuite y revenir un peu plus tard. Également âgé de 17 ans, ce suspect a par la suite été accusé de meurtre au second degré.

Un témoin, que la Loi sur les jeunes contrevenants interdit d'identifier puisqu'il pourrait être appelé à témoigner en cour, a déclaré qu'il avait parlé au suspect, son ami, avant qu'il ne soit arrêté et qu'il l'avait informé des rumeurs voulant qu'il soit le meurtrier.

«Ça l'a choqué d'entendre ça. Il a tout nié, a dit ce témoin. Il a dit qu'il était victime d'un coup monté.»

Ce témoin a soutenu que la victime et le suspect étaient de bons amis. «Ils sortaient ensemble le midi.»

Par ailleurs, à Saskatoon, une élève de 9e année a été légèrement blessée lorsque, au cours d'une querelle, une fille lui a asséné un coup de couteau à l'épaule.

L'agression est survenue vers 11 h au Bedford Road Collegiate.

La victime été brièvement hospitalisée pour deux blessures mineures.

La police a dit avoir trouvé un couteau à cran d'arrêt qui aurait été utilisé lors de l'agression.

Une élève de 14 ans a été arrêtée et devra répondre aujourd'hui d'une accusation de voies de fait causant des lésions corporelles.

Selon les élèves, les deux adolescentes nourrissaient depuis longtemps une profonde rivalité.●

Un couple accusé de voies de fait graves

Leur poupon de deux mois souffre d'une dizaine de fractures et de deux traumatismes crâniens

Charlaine Laplante et PC
(Collaboration spéciale)
Drummondville

■ Un jeune couple a été arrêté à Saint-Cyrille-de-Wendover, près de Drummondville, et accusé de voies de fait graves sur son bébé de deux mois. Le poupon aurait été battu en au moins quatre occasions depuis sa naissance. Il souffre d'une dizaine de fractures et de deux traumatismes crâniens. Les médecins croient qu'il pourra survivre mais qu'il gardera d'importantes séquelles.

Le couple a comparu au palais de justice de Drummondville, hier, devant un juge de paix. Ils demeurent écroués jusqu'à leur retour en cour jeudi. Ils subiront alors leur enquête en détention.

Cette sordide affaire de violence a été mise en lumière le lundi 13 novembre alors que les parents ont fait venir l'ambulance pour conduire leur fils à l'Hôpital Sainte-Croix. Peu après son arrivée au centre hospitalier drummondvillois, vu son état comateux, le bébé a été transféré au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.

«La pédiatre du CHUS a relevé des traces de quatre agressions différentes. Le bambin avait subi une dizaine de fractures et deux traumatismes crâniens», indique Daniel Lamirande, responsable des affaires publiques pour la Sûreté du Québec.

C'est à partir de ce moment-là que le dossier a été transmis à la Direction de la protection de la jeunesse qui a demandé à la SQ de faire enquête.

Visiblement, des membres de la famille immédiate du couple ont été grandement éprouvés par les événements. D'ailleurs, c'est en pleurs qu'une des grand-mères a quitté le palais de justice.

L'enfant est toujours hospitalisé au CHUS. Il est hors de danger, mais pourrait garder des séquelles de ses blessures. L'enquête de la Sûreté du Québec, qui a débuté vendredi dernier, se poursuit.

Troisième cas

Il s'agit d'un troisième cas d'enfant qui aurait été maltraité, signalé en autant de jours.

Au cours du week-end, la police a été appelée à enquêter sur la mort suspecte de deux bébés, l'un à Montréal et l'autre à Acton Vale, en Montérégie.

Une jeune femme de 22 ans a d'ailleurs été accusée hier du meurtre de sa fillette d'un mois. La mère s'était présentée à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, à Montréal, samedi matin. Peu de temps après son arrivée, les médecins ont constaté le décès du bébé, qui souffrait d'une fracture du crâne.

À Acton Vale, la police attend les résultats de l'autopsie qui sera pratiquée sur un petit garçon de six mois, mort dimanche, avant de savoir si des accusations seront portées.

Les policiers ont reçu un appel dimanche matin signalant le cas d'un enfant en détresse respiratoire dans une résidence de l'endroit. Les ambulanciers qui se sont rendus sur place ont vainement tenté de réanimer le bambin. Son décès a été constaté à l'hôpital de Saint-Hyacinthe. La police considère cette affaire comme une mort suspecte.●

La négligence mise en cause

Des experts tentent de déterminer l'origine de l'incendie mortel de Cap-de-la-Madeleine

Patrick Chauvette
Cap-de-la-Madeleine

■ La négligence pourrait être à l'origine de l'incendie mortel survenu tôt samedi matin au 335, troisième Rue, à Cap-de-la-Madeleine coûtant la vie à deux de ses occupants, Diane Bussières, 46 ans, et son fils Mathieu, un jeune trisomique de 20 ans.

Hier, la chimiste Carole Rousseau, du Laboratoire de police scientifique de Montréal, a procédé à l'élaboration de la scène de l'incendie en compagnie d'un ingénieur en électricité engagé par la compagnie d'assurances de la victime, et tout semble croire que l'hypothèse électrique est complètement écartée du rapport d'enquête.

«Il semble que les hypothèses d'un accident ou d'une négligence de la part d'un des occupants de la maison soient davantage mises en cause dans le cadre de cet incendie mortel», faisait remarquer le lieutenant Jean-Paul Prince, des enquêtes à la Ville de Cap-de-la-Madeleine.

La présence de nombreux sacs de linge dans la cuisine (la dame était couturière) a fait en sorte que l'intensité des flammes a été plus importante à l'arrière de la maison au niveau de la cuisine, ce qui laisse croire que le foyer d'incendie originerait de cet endroit.

«Au niveau pathologique, la forte présence de fumée dans les poumons des victimes laisse croire que ces dernières étaient vivantes au moment de l'incendie et qu'elles seraient décédées asphyxiées», poursuit le lieutenant Prince, ajoutant qu'aucune marque de violence ou de traces évidentes de traumatismes externes n'ont été retrouvées sur les corps, laissant ainsi tomber l'hypothèse d'un meurtre.

Par ailleurs, la jeune fille de la victime, Julie, âgée de 14 ans, qui a échappé *in extremis* aux flammes en sautant par la fenêtre de sa chambre située au deuxième étage, a confirmé aux policiers que le soir de l'incendie, de nombreuses chandelles étaient allumées sur la table de cuisine, une habitude que sa mère prenait de façon régulière.

«À plusieurs occasions par le passé, la dame se serait endormie avec une cigarette à la main. Ce qui pourrait être une des causes probables de l'incendie dans cette affaire», admettait le lieutenant Prince.

Ce dernier attend la confirmation que cet incendie ne soit pas d'origine criminelle pour procéder à la clôture du dossier. L'enquête va se poursuivre au cours des jours.●

(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)

L'enquête se poursuit à la résidence de la troisième Rue à Cap-de-la-Madeleine victime d'un incendie tôt samedi matin, entraînant dans la mort deux de ses occupants, Diane Bussières, 46 ans, et son fils Mathieu, un jeune trisomique de 20 ans. Pour l'instant, l'hypothèse la plus probable demeure la négligence. Réputée pour faire brûler des chandelles de façon régulière, Mme Bussières avait également été surprise, à plusieurs reprises par le passé, en train de dormir avec une cigarette à la main.

«Trop d'investissements dans la culture devant trop de pauvreté», soutient Lévesque

Il cite en exemple le Musée des arts et traditions populaires

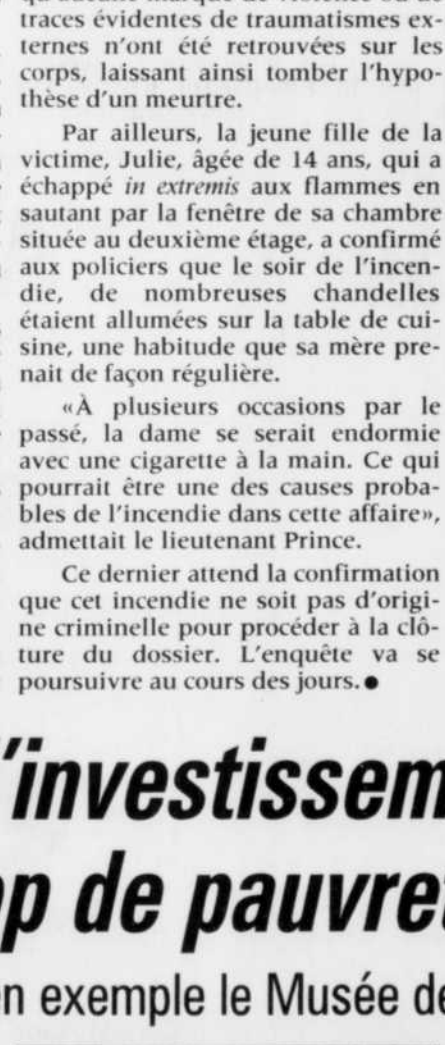
Michel Cloutier
Trois-Rivières-Ouest

■ S'impliquant dans «La Guignolée» de sa ville, une campagne de charité des Chevaliers de Colomb, le maire Yves Lévesque de Trois-Rivières-Ouest, a déploré hier, les investissements massifs des gouvernements dans la culture, «alors que la pauvreté est grandissante dans la population», dit-il.

Le premier magistrat ne s'est pas privé de citer l'exemple flagrant à ses yeux, du Musée des arts et traditions populaire du Québec, à Trois-Rivières. «Ce musée a coûté près de 18 millions $ et pour le rouvrir il en coûtera encore 4 millions $ par année en frais d'exploitation. Mais où sont donc nos priorités? Sont-elles au bon endroit?»

M. Lévesque croit que dans le contexte actuel, la misère humaine devrait demeurer au premier plan des préoccupations sociales. «Bien sûr, la culture est importante, nécessaire même. Mais elle ne doit pas être une priorité par les temps qui courent», reprend-il.

À ses yeux, il n'est pas normal d'injecter des millions dans les arts quand la région et le pays comptent de plus en plus de ménages pauvres. «On ne peu plus augmenter les impôts et quand on apprend que des



(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)

Yves Lévesque

milliers de gens ne mangent pas à tous les jours et que des centaines de familles sont livrées à la charité publique, nous sommes en droit de nous poser des questions à la veille des fêtes...»

Les propos du maire, livrés à l'hôtel de ville, lors de la conférence de presse des Chevaliers de Colomb annonçant «La Guignolée», ont manifestement réjoui la direction du club qui espère mobiliser une centaine de bénévoles pour amasser des vivres et des dons en cette journée du samedi 25 novembre.

Voulant également tendre la main à ses concitoyens en joignant volontiers l'équipe des Chevaliers dans cette tournée, le maire Lévesque reconnaît que sa ville, déjà qualifiée de «riche et de chiche», reste foncièrement généreuse.

Pour sa part, Albert Dionne, Grand chevalier, a indiqué qu'il y a quelque 150 familles démunies dans les deux paroisses de la ville, soit Jean-XXIII et Sainte-Catherine-de-Sienne.

«Les denrées non périssables et les dons en argent recueillis d'une porte à l'autre des quartiers seront distribués sous forme de paniers de Noël à nos défavorisés», dit-il. Les dons serviront à répondre aux nombreuses demandes qui parviennent au comité du Conseil des Chevaliers.

Des élèves des écoles Chavigny et L'escale jeunesse vont s'activer à leur tour dans cette Guignolée. Mais il manque encore une cinquantaine de bénévoles. Confiants, les Chevaliers de Colomb espèrent que la réflexion du maire Lévesque et son engagement sur le terrain puissent susciter l'intérêt et stimuler l'arrivée de bénévoles. C'est la première fois de leur histoire que les Chevaliers de Colomb se lancent dans une telle opération.●

NOTAIRE
Me LYNE PARENT
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE
823, RUE THIBEAU
CAP-DE-LA-MADELEINE
373-2212

Dr RENÉ PARENT
chiropraticien
Clinique chiropratique Châteaudun
821, rue Thibeau
Cap-de-la-Madeleine
373-1685
1019238

Alcool et négligence pointés du doigt

Le coroner dépose son rapport de l'accident impliquant le motocycliste René Lemay et un tracteur agricole à Yamachiche

Patrick Chauvette
Trois-Rivières

■ La présence d'un taux d'alcoolémie trois fois supérieur à la norme de même que la négligence en matière de visibilité routière seraient à l'origine de l'accident qui a fauché la vie au motocycliste René Lemay sur la route 138 à la hauteur de Yamachiche.

Tels sont les propos qui ressortent du rapport déposé par le coroner Pierre Martin, chargé du dossier, qui conclut à une mort accidentelle concernant cet événement survenu vers 21 h 30 le 30 avril 1999.

Rappelons que René Lemay, alors âgé de 34 ans et originaire de Yamachiche, circulait en compagnie de trois autres amis, également aux guidons de motocyclettes, en direction est sur la route 138 lorsqu'il est entré de plein fouet dans un tracteur qui tirait un planteur à maïs. Le quatuor revenait tout juste d'une soirée passée au bar La terrasse du Loup de Louiseville lorsqu'il circulait sur ce chemin rural en direction de Pointe-du-Lac. Selon les amis de la victime, René Lemay n'aurait consommé que trois petites bières pendant leur présence au bar.

René Lemay serait décédé sur le coup. Transporté aussitôt au Centre hospitalier régional de Trois-Rivières, un examen externe a permis de démontrer que M. Lemay fut victime de polytraumatismes importants tels de nombreuses fractures du crâne, de multiples fractures de côtes et de la section complète du sternum.

Lors de l'autopsie, des prélèvements sanguins ont également permis de démontrer une alcoolémie au moment du décès qui était de 241 mg/dl, soit trois fois le seuil légal permis par la loi (80 mg/dl).

«L'affaiblissement des facultés de M. Lemay permet de croire que de son point de vue, il n'a jamais réalisé ce qui se passait devant lui et qu'il a heurté le planteur de maïs sans jamais avoir tenté ni de freiner ni de l'éviter», conclut le coroner.

ce dernier note également de la négligence de la part du conducteur du chariot agricole, Yves Lord, qui terminait ce soir-là son travail d'ensemencement sur une terre située non loin de là.

Ainsi, l'analyste en enquêtes de collision à la Sûreté du Québec, l'agent Michel Hotte, a signalé l'absence de réflecteurs rouges sur le planteur de maïs de M. Lord. Qui plus est, l'analyse du panneau avertisseur triangulaire qui était présent sur ce même équipement agricole a démontré qu'il avait perdu ses propriétés réfléchissantes et qu'il ne permettait pas à l'ensemble routier d'être perceptible sur une distance de 180 mètres tel que prescrit par la loi.

Le coroner s'interroge aussi sur les déclarations de M. Lord mentionnant qu'il n'avait jamais vu aucune lumière de véhicule en provenance de l'ouest de la 138 au moment de s'y engager. Selon le rapport de l'agent Hotte, la visibilité ce soir-là permettait de voir un véhicule en provenance de l'ouest jusqu'à une distance de 1200 mètres alors que l'estimation de l'agent Hotte plaçait les motocyclistes à une distance de 224 mètres de l'impact.

«L'analyse faite par l'agent Hotte m'a convaincu que M. Lord ne s'est tout simplement pas assuré que la voie était libre avant de s'y engager. En s'engageant sur une route permettant une circulation rapide de 90 km/h sans s'assurer préalablement que la voie soit libre, en y circulant à une vitesse lente estimée à 20 km/h, et ce, en introduisant sur la route un ensemble routier non perceptible selon les normes de sécurité routière en vigueur, M. Lord a réuni les conditions nécessaires à la survenue d'une catastrophe. Et catastrophe il y eut!», relate le coroner Martin.

En plus de recommander à la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) de poursuivre ses efforts de sensibilisation en matière d'alcool au volant, le coroner Martin suggère de baisser le seuil légal d'alcoolémie permis à la conduite d'une motocyclette et de sensibiliser davantage les agriculteurs à l'importance d'assurer leur visibilité sur les routes du Québec.●

Une cure pour Patrice Boisvert

Saisie d'armes dans la région de Louiseville

Claude Savary
Trois-Rivières

■ Patrice Boisvert, un individu de 19 ans, de Trois-Rivières, a pu échapper à la détention préventive, hier, en acceptant de se soumettre à une thérapie de six mois à la Maison Carignan de Trois-Rivières.

Boisvert était du nombre des sept individus, quatre d'âge majeur, trois d'âge mineur, qui ont été arrêtés mercredi soir, à Louiseville.

C'est sur la foi d'observations faites par un citoyen qui croyait qu'une bande d'individus s'apprêtait à faire un vol dans un dépanneur de Saint-Paulin que des agents de la SQ de la MRC de Maskinongé se sont lancés à la recherche d'un véhicule dont on avait le numéro d'immatriculation.

Plus tard dans la soirée, un ratissage devait permettre d'intercepter deux véhicules dans le stationnement du commerce Tigre Géant à l'entrée est de Louiseville. En fouillant les véhicules, les policiers ont saisi une arme de poing de calibre .22 et une carabine de calibre .30. On a aussi saisi un couteau, un bâton de baseball et des cagoules.

Patrice Boisvert était du nombre des individus majeurs arrêtés sur les lieux, en même temps que Jean-François Racine, Jean Allard et David Morin, tous âgés entre 18 et 20 ans. Son avocate, Me Jocelyne Duplessis, a expliqué que son client connaissait des problèmes de consommation et qu'il était important qu'il marque un temps d'arrêt en suivant une cure de désintoxication.

Le procureur de la couronne, Me Jacques Lacoursière, n'apparaissait pas très chaud à l'idée d'une thérapie alors que le dossier criminel n'est pas encore réglé mais le juge Claude Pinard a tranché en disant qu'il valait la peine de prendre une chance. «Si ça ne fonctionne pas, il sera ramené devant la cour et nous agirons en conséquence», a dit le juge en insistant que la cure en soit une «fermée» pendant six mois.

Le dossier de Boisvert et des trois autres individus a été reporté au 23 janvier pour la tenue de l'enquête préliminaire.●

L'enquête de Catherine Leblanc reportée

Claude Savary
Trois-Rivières

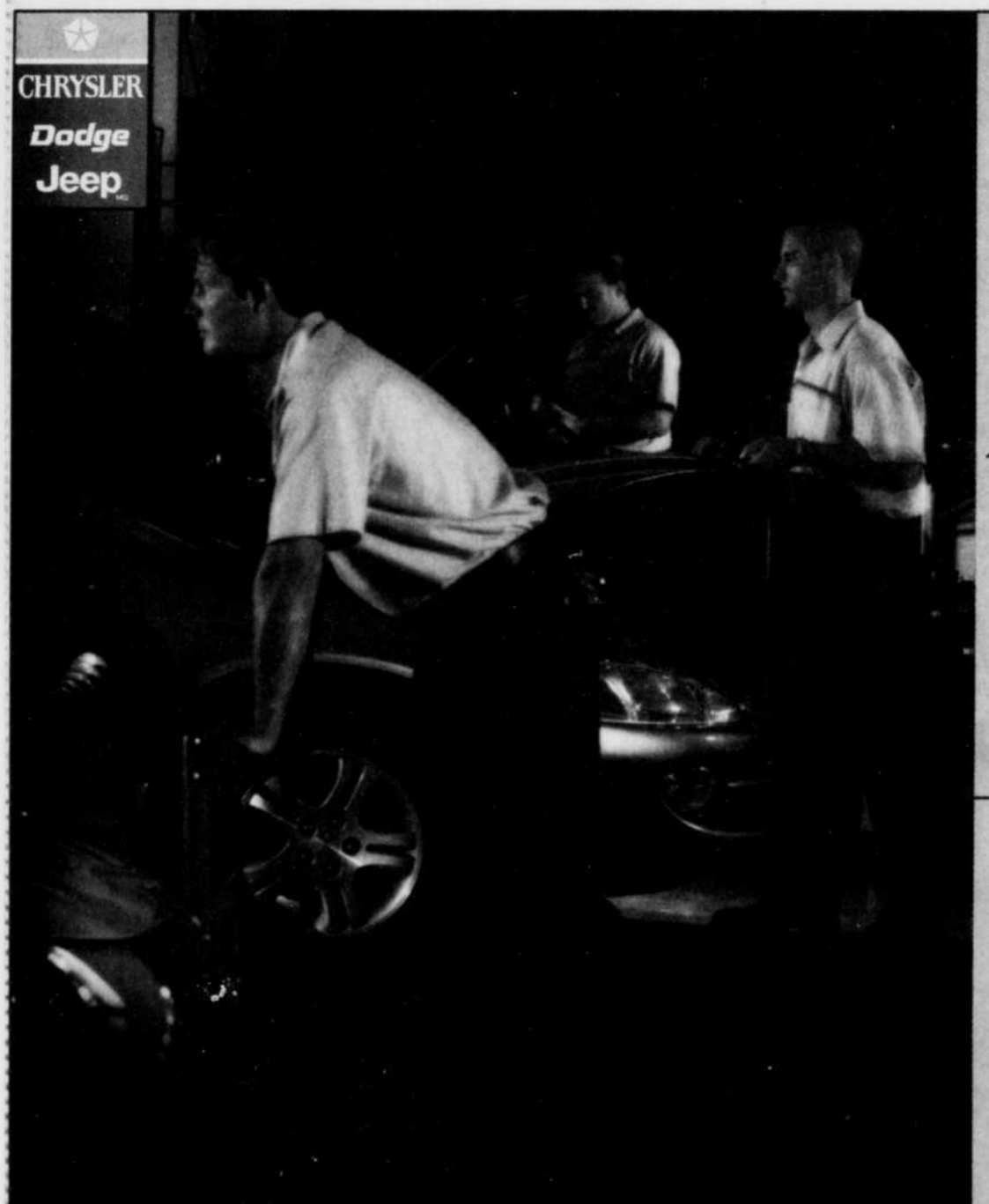
■ Ce n'est que vendredi que Catherine Leblanc. une jeune femme de Princeville, saura si elle pourra reprendre sa liberté.

Arrêtée la semaine dernière, elle a été accusée d'avoir vendu des stupéfiants à un groupe de jeunes marginaux de Saint-Grégoire. L'un de ceux-ci, Rémi Berthiaume, 19 ans, de Baie-du-Febvre, a succombé d'une surdose d'une substance que la police croit être de la méthadone. Deux autres individus ont dû être hospitalisés par suite de l'absorption de cette substance. Un quatrième individu s'en est mieux tiré après avoir vomi.

La SQ fait actuellement analyser cette drogue qui a été vendue au groupe de Saint-Grégoire et la comparera avec celle qui a été saisie au domicile de la prévenue. C'est notamment en raison du temps nécessaire à cette analyse que le dossier a été reporté à vendredi, les éléments de preuve de la couronne étant incomplets. Catherine Leblanc demeurera donc en détention préventive d'ici là.

Il semble que les deux individus qui ont été intoxiqués et qui ont dû être hospitalisés se portent mieux. La jeune femme aurait quitté l'hôpital alors que l'autre individu récupère plutôt bien.●

Luisa Vidal
GRANDE PROMOTION
de chandails en laine bouillie et ensembles en tricot
De 20% à 30% DE RÉDUCTION
taxes incluses
Certificats cadeau disponibles
1430, 3e Rue, Trois-Rivières (voisin Décoart) 372-1175
1026822


CHRYSLER Dodge Jeep

La passion de la performance

Lorsque vous vous rendez chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$, vous pouvez être assuré que votre véhicule se retrouve entre les mains de techniciens parmi les plus efficaces de l'industrie. Ce n'est pas un hasard, puisque, collectivement, nos techniciens passent plus de 10 000 heures par année à perfectionner leurs aptitudes par l'entremise d'une formation spécifique des véhicules Chrysler, Dodge et Jeep$_{MD}$, avec un équipement de diagnostic de pointe. Cet équipement est à nos techniciens ce que le rayon X est à un médecin. Il leur permet d'observer les systèmes vitaux de votre véhicule et d'isoler très précisément toute anomalie, et ce, avant même qu'ils lèvent le capot. Et comme ces outils ont été conçus expressément pour DaimlerChrysler, vous avez la garantie que votre véhicule sera entretenu comme il se doit, et ce, dès votre première visite. C'est notre façon de nous assurer que la passion de la performance que nous avons mise à créer votre véhicule se retrouve aussi dans la manière dont nous en prenons soin.

Entretien préventif d'automne
Comprend :
• jusqu'à 5 litres d'huile Mopar et un filtre à l'huile Mopar
• permutation des 4 pneus
• inspection du système de refroidissement, de tous les liquides, du système électrique, des freins avant et arrière, du silencieux et de la suspension
• essai routier
39,95$*

Vidange d'huile et changement de filtre
Comprend :
• jusqu'à 5 litres d'huile Mopar
• un filtre à huile Mopar
• une vérification visuelle en 15 points
19,99$*

Freins
(avant ou arrière) Pièces Mopar «V-Line»
Comprend :
• remplacement des plaquettes de frein
• vérification des disques et des étriers, du maître-cylindre et de la tuyauterie
• vérification et remplissage du niveau du liquide pour freins
99,95$†
Main-d'œuvre incluse.

Pneus d'hiver Autopar
série «Snow Challenger»
GARANTIE CONTRE LES RISQUES ROUTIERS* SANS SUPPLÉMENT
Comprend :
• installation
• équilibrage
Pneus de 13 po 59,95$** ch.
Pneus de 14 po 79,95$** ch.
Pneus de 15 po 89,95$** ch.
Pneus de 16 po 104,95$** ch.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$
* Supplément pour moteur diesel. † Disponibles sur tous les véhicules de DaimlerChrysler, à l'exception de : Talon, Laser, Stealth, Colt/Summit, Viper, Prowler, Grand Cherokee 1999 et 2000, et camions Ram série 3500. *,**,† Offres en vigueur chez les concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ participants. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Ces offres prennent fin le 15 décembre 2000. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Jeep$_{MD}$ est une marque déposée de DaimlerChrysler utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. DaimlerChrysler Canada Inc. est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.
CHRYSLER Dodge Jeep

Porcherie: le conseil reste inflexible

Le projet du secteur Précieux-Sang remplit la salle de l'hôtel de ville

Marcel Aubry
Bécancour

■ Le projet de porcherie qui est envisagé sur le chemin du Saint-Laurent, dans le secteur Précieux-Sang de la Ville de Bécancour, a littéralement rempli l'hôtel de ville de Bécancour lors de l'assemblée spéciale qui avait lieu hier soir. Ce qui n'a pas empêché le conseil municipal de rester inflexible sur sa position.

Une soixantaine de personnes ont en effet répondu à l'appel lancé par un groupe de résidants qui sont préoccupés par les inconvénients qui pourraient être causés par l'implantation de cette porcherie.

Au cours d'une discussion qui a duré près d'une heure, ces résidants ont tenté de convaincre les élus municipaux de ne pas donner suite à leur intention de déposer un avis de motion visant à abroger, lors d'une prochaine séance (vraisemblablement celle du 4 décembre 2000), le «règlement no 729 sur le contrôle des sangliers et des porcs dans les limites de la municipalité».

L'opinion des résidants avait été alertée par le fait que ce règlement, adopté le 5 août 1996, fait référence à un «bâtiment agricole» qui est défini comme une «grange, étable ou porcherie située à une distance minimale de 500 mètres de toute habitation». Or la porcherie que M. Louison Rouleau et ses deux associés (son fils et son employé) veulent implanter à Précieux-Sang pourra l'être à plus de 300 mètres au lieu des 500 mentionnés dans ce règlement.

Invité à expliquer l'action du conseil, le maire, M. Maurice Richard, a rappelé que ce règlement 729 ayant un caractère unique au Québec avait été adopté à la suite d'un problème particulier survenu avec un éleveur de sangliers (M. Jeannot Lambert) sur le territoire de la municipalité, précisément dans le secteur de Précieux-Sang. Et comme M. Lambert mélangeait quelques porcs aux sangliers, la Ville avait aussi inclus les sangliers «ou porcs» dans le libellé de son règlement.

Or si le conseil veut maintenant abolir ce règlement qui ne s'est jamais appliqué aux porcs, a expliqué le maire, c'est que le ministère, en 1999, a apporté à sa réglementation des modifications qui rendent aujourd'hui son règlement 729 tout simplement inapplicable. Ces modifications comprennent entre autres des normes de distance minimale de 300 mètres entre un bâtiment agricole et une habitation du voisinage. Ce règlement traite également des animaux en captivité.

Ainsi donc, comme le règlement 729 de la Ville de Bécancour est devenu inapplicable, un avis de motion a été déposé au conseil, hier soir, comme quoi ce règlement sera annulé à une prochaine séance du conseil. Le maire Richard a indiqué qu'avant de procéder, la Ville avait demandé un avis juridique à un avocat externe à la Ville, Me Marc Roberge, qui l'avait confortée dans son intention.

Tous les efforts déployés par les citoyens et toutes les interventions faites hier soir par les personnes présentes à l'hôtel de ville n'ont pas réussi à infléchir la volonté du conseil.

Le promoteur du projet de porcherie, M. Louison Rouleau, était aussi présent dans la salle avec ses deux associés. Il a rappelé que son projet comportait deux phases, une première comprenant la construction de deux bâtiments d'une capacité de 1000 porcs chacun, et une deuxième phase comprenant la construction d'un troisième bâtiment d'une capacité de 800 porcs. S'il va de l'avant avec cette deuxième phase, il compte alors, et alors seulement, installer un couvercle sur sa fosse à purin d'un diamètre de 35,35 mètres pour réduire le odeurs.

M. Marcel Saint-Arnaud, qui était à l'origine de la démarche faite par les citoyens, hier soir, s'était présenté à la séance précédente pour déposer sur la table du conseil une pétition relative à «l'interdiction de l'élevage porcin avec fumier liquide dans la Ville de Bécancour».

(Alpho Presse:Stéphane Lessard)

Les citoyens ont été nombreux, hier soir, à répondre l'invitation de M. Marcel Saint-Arnaud (en avant, à gauche) de se rendre à l'hôtel de ville de Bécancour pour prendre part à l'assemblée spéciale qui s'y tenait.

Au terme de l'assemblée d'hier, M. Saint-Arnaud a admis qu'il y avait eu une certaine méprise puisqu'il croyait qu'un avis de motion avait déjà été déposé et que l'annulation du règlement 729 devait se faire dès hier soir. «C'est pour cette raison qu'on avait travaillé pour mobiliser beaucoup de monde», a-t-il dit.

M. Saint-Arnaud a dit comprendre les explications fournies par le maire Richard. «C'est décevant parce qu'on s'attendait à ce que la limite de 500 mètres demeure, mais puisque c'est comme ça, on n'a pas vraiment le choix», a-t-il reconnu, tout en trouvant dommage qu'il n'existe pas de loi plus stricte en environnement et qu'il n'y ait pas non plus d'unités de mesure pour juger si certaines odeurs sont tolérables ou non, comme c'est le cas pour le bruit. ●

Grande vente
jusqu'à 60%
sur tous les vêtements automne-hiver
Le Cotillon
66, rue des Casernes, Trois-Rivières (près du bureau de poste)
379-5480
1020452

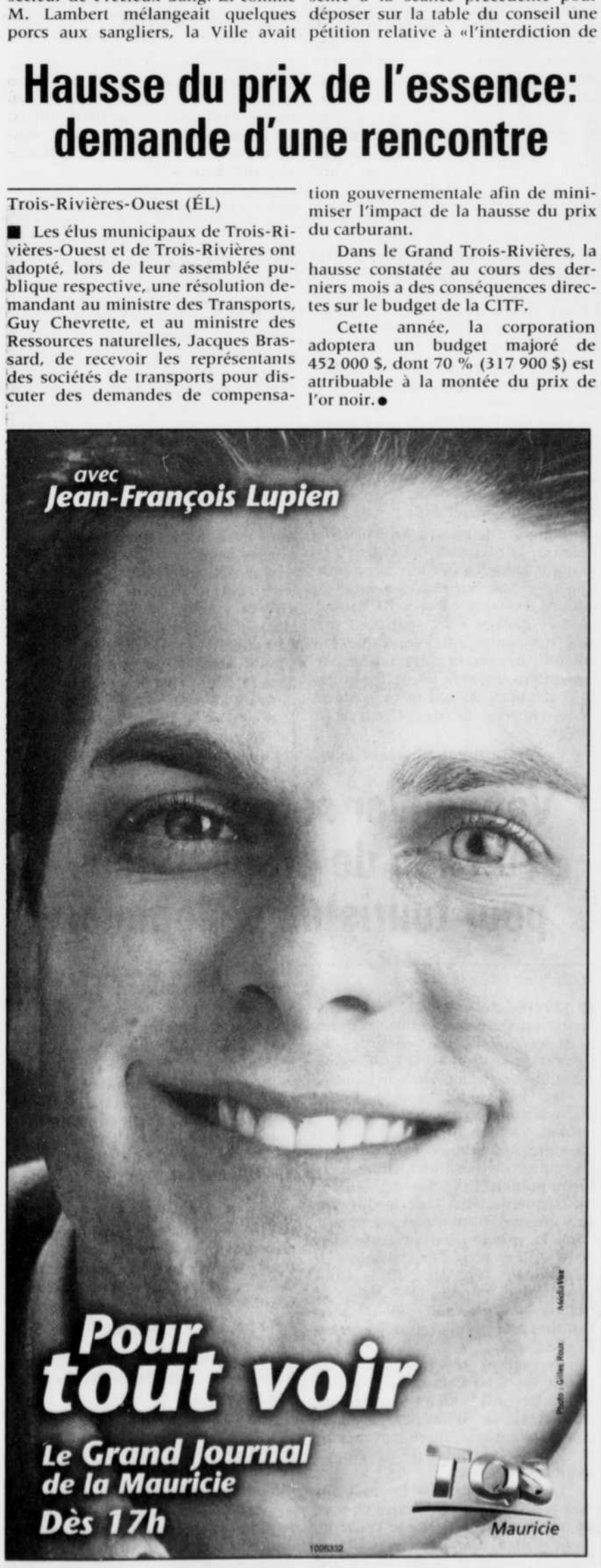
Hausse du prix de l'essence: demande d'une rencontre

Trois-Rivières-Ouest (ÉL)

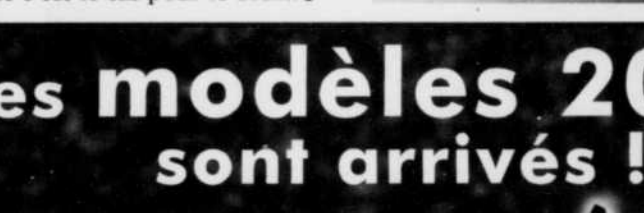
■ Les élus municipaux de Trois-Rivières-Ouest et de Trois-Rivières ont adopté, lors de leur assemblée publique respective, une résolution demandant au ministre des Transports, Guy Chevrette, et au ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, de recevoir les représentants des sociétés de transports pour discuter des demandes de compensation gouvernementale afin de minimiser l'impact de la hausse du prix du carburant.

Dans le Grand Trois-Rivières, la hausse constatée au cours des derniers mois a des conséquences directes sur le budget de la CITF.

Cette année, la corporation adoptera un budget majoré de 452 000 $, dont 70 % (317 900 $) est attribuable à la montée du prix de l'or noir. ●



les modèles 2001
sont arrivés !
faut faire de la place!
jusqu'à 3 000$ de rabais

Lanos SX 2000

Air climatisé
Radio CD
Pneus 14"
Vitres teintées
Roues aluminium
Phares à brume
Banquette arrière 60/40
Volant ajustable
Miroirs électriques
Pare-boue
15 600$
13 600$*

Nubira SX 2000
Air climatisé
Radio CD
Pneus 14"
Vitres teintées
Phares à brume
Banquette arrière 60/40
Volant ajustable
Vitres et miroirs électriques
Pare-boue
16 700$
14 200$*

Leganza SX 2000

Air climatisé
Radio CD
Pneus 15"
Vitres teintées
Phares à brume
Régulateur de vitesse
Système antivol
Banquette arrière 60/40
Volant ajustable
Vitres et miroirs électriques
20 600$
17 600$*

* Taxes, transport et préparation en sus. Offre valide sur les modèles 2000 jusqu'au 30 novembre 2000.

Garantie 5 ans ou 100 000 Km (groupe motopropulseur) et assistance routière 3 ans (Km illimité) sur tous ces véhicules!

DAEWOO TROIS-RIVIÈRES
3851, boul. Royal Trois-Rivières
374-4441
DAEWOO
1021904
www.daewootrois-rivieres.com

Shawinigan anticipe un surplus

Martin Francoeur
Shawinigan

■ «Notre situation financière et fiscale est saine et la population a toutes les raisons de se réjouir de cet excellent bulletin de santé financière. Malheureusement, je ne peux pas en dire autant de la situation politique.»

Le discours du budget prononcé hier soir par la mairesse de Shawinigan, Lise Landry, a été ponctué de quelques remarques sur le climat politique incertain dans le contexte actuel de la réorganisation municipale. La mairesse a entonné à nouveau son refrain: le statu quo est inacceptable et la proposition d'«une MRC, une ville» est toujours valable et viable pour le Centre-de-la-Mauricie.

Sur le plan financier, la mairesse avait de bonnes nouvelles à transmettre à ses citoyens. Les résultats connus au 30 septembre 2000 permettent d'anticiper un surplus budgétaire.

«Nos revenus et nos dépenses devraient correspondre aux prévisions budgétaires, mais nous demeurons toujours exposés aux variations causées par les rigueurs de l'hiver et par les imprévus de toutes sortes qui peuvent affecter les services à la population», a indiqué la mairesse hier soir.

Le rapport de la mairesse sur la situation financière de la Ville indique également que pour 1999, la Ville de Shawinigan a réalisé un surplus d'opération de 1 085 335 $ en raison de dépenses totalisant 23 763 762 $ par rapport à des revenus atteignant 24 849 097 $.

(Photo - Sylvain Mayer)
Lise Landry, la mairesse de Shawinigan

Au 31 décembre 1999, l'endettement net à long terme de Shawinigan était de 17 938 000 $, tandis que le rôle d'évaluation de Shawinigan avait une valeur de 535 238 600 $. «L'administration municipale a fait tout ce qui était en son pouvoir pour compenser les déficits accumulés pendant plusieurs années par l'ancienne municipalité du village de la Baie-de-Shawinigan, avec laquelle elle a fusionné en 1998.

Quant à la rémunération des élus, elle demeure stable pour une septième année consécutive. La mairesse reçoit au total 36 526 $, alors que les huit conseillers se voient accorder un montant totalisant 12 175 $ chacun pour l'exercice de leurs fonctions.

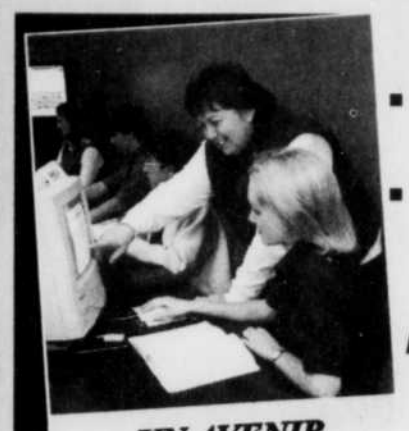
La mairesse a profité de son discours du budget pour glisser un mot du plan triennal d'immobilisations. Le programme, dont le total des investissements prévus atteint 15 360 000 $, prévoit des dépenses de 3,3 millions $ pour l'année 2000.

«Au cours des dernières années, une part importante des sommes consacrées au plan triennal d'immobilisations est allée au programme d'assainissement des eaux de notre ville. La revitalisation de nos sites contaminés sera au coeur de nos prochaines réalisations», a laissé entendre la mairesse Landry.

Quant aux orientations générales pour le budget 2001, la mairesse a mentionné que le conseil allait tenter de maintenir la taxation au même niveau qu'en 2000. «Le conseil travaillera comme il l'a toujours fait avec un réalisme teinté de prudence. Tous les efforts seront faits pour maintenir les services à nos citoyens et ce, au meilleur coût possible», a rappelé Mme Landry.

L'établissement du taux d'imposition foncière devra inévitablement tenir compte de l'impact du transfert fiscal en provenance des gouvernements supérieurs dans le cadre d'une décentralisation vers les municipalités, de la politique de restriction budgétaire de la Ville, du pacte fiscal réglé récemment et de la conjoncture économique de la région, qui ne favorise pas la production des revenus dont Shawinigan aurait besoin.

Mentionnons enfin que le Canadian Bond Rating Services a maintenu la cote de crédit A+ pour les obligations émises par la Ville de Shawinigan.●

Portes ouvertes
Le dimanche 26 novembre à 13 h 30
Des programmes AVANT-GARDISTES axés sur les besoins des EMPLOYEURS

■ Techniques de bureautique
- Micro-édition et hypermédia
- Coordination du travail de bureau
■ Techniques administratives
- Gestion en commerce international
NOS STAGES RÉMUNÉRÉS
La chance de défrayer au complet vos frais de scolarité et d'acquérir près d'un an d'expérience.
UN AVENIR PROMETTEUR !
École commerciale du Cap 50 ans
155, rue Latreille
Cap-de-la-Madeleine QC G8T 3E8
Tél. : (819) 691-2600 / Téléc. : (819) 691-3407
Des techniques recherchées au collégial
Taux de placement près de 100 %
1026445
Pour l'excellence de sa formation, depuis 1951
www.ecc.qc.ca

5 jours Bébé en beauté...
À TROIS-RIVIÈRES
(Place du Boulevard)
VETIBEC®
Groupe Vetibec - Daveluyville - Manufacturier de vêtements pour enfants
GRANDE VENTE !!!
SURPLUS D'INVENTAIRE DE VÊTEMENTS POUR ENFANTS DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
22-23-24-25-26 NOVEMBRE 2000
(5 jours seulement)
Jusqu'à 50% de rabais
SURPLUS DE VÊTEMENTS
de la naissance à 16 ans des marques :
Première Layette, Colimaçon
Ado Collection, Vétibec
Biobottoms, Fresh Air Wear
Collection printemps, été et automne !!!
4883, boulevard des Forges, Trois-Rivières
(voisin de Lunetterie F.Farhat, Restaurant Cuisto, Électrolux)
1019622
Mercredi : 9 h à 17 h Jeudi : 9 h à 21 h Vendredi : 9 h à 21 h Samedi et dimanche : 9 h à 17 h
(Aucun échange, ni remboursement) Pour inf.: (819) 367-2314 info@vetibec.com

Jacques Pellerin accuse Linda Lafrenière de vouloir berner la population

Dans le dossier du projet de loi privé

Royal Saint-Arnaud
Grand-Mère

■ Au cours d'un nouvel affrontement corsé entre le conseiller Jacques Pellerin et la mairesse Linda Lafrenière, hier soir en séance publique, ce dernier a accusé Mme Lafrenière de berner la population, dans le dossier du projet de loi privé.

Il a longuement insisté pour lui demander d'expliquer les étapes qui conduisent à l'adoption des modifications que veut apporter la Ville au projet de loi privé qu'elle détient depuis le 4 novembre 1993.

Par ce projet de loi 240, la ville de Grand-Mère veut augmenter le montant maximum des dépenses qu'elle peut effectuer notamment dans les dossiers du futur Carrefour de la nouvelle économie (CNE), qu'elle veut implanter dans son parc industriel, et du Complexe industriel Jacques-Marchand.

Malgré l'insistance du conseiller Pellerin, la mairesse Lafrenière s'est toujours réfugiée derrière cette position : «je n'ai aucun commentaire à faire M. Pellerin». Puis, elle demande à ce dernier s'il a manifesté aux autorités compétentes le désir d'être entendu devant la commission parlementaire qui sera formé à ce sujet. Elle semblait connaître la réponse, malgré le refus de M. Pellerin de lui dire.

Voyant ce dernier hausser le ton et insister encore, elle menace de l'expulser. «Vous n'êtes pas correct madame, vous tentez de cacher des choses à la population», dit-il.

L'acharnement du conseiller Pellerin a pousser la mairesse à signaler que les démarches auprès du gouvernement du Québec, sont notamment marquées par la publication de cinq avis dans les journaux, dont quatre déjà publiées dans Le Devoir et une récente dans l'Hebdo du Saint-Maurice.

Poursuivant sa charge pour tenter d'obtenir des informations sur les étapes à franchir dans le dossier du projet de loi privé, le conseiller Pellerin a provoqué une suspension de la séance qui a été demandée par son voisin et collègue, Jacques Déry, appuyé du conseiller Sylvain Trudel. Quelques consoeurs Filles d'Isabelle présentent dans la salle ont accueilli cette décision par des applaudissements.

Au retour, quelques minutes plus tard, Mme Lafrenière signale que les membres du conseil considèrent avoir suffisamment répondu à leur confrère Pellerin. Mais, ce dernier ne voulait rien entendre et réclamait toujours des informations. La mairesse a conclu en disant qu'il y a eu des avis publics au sujet du projet de loi privé et que si des gens désirent s'y opposer, ils pourront se faire entendre devant la commission parlementaire à Québec à ce sujet, y compris M. Pellerin.●

Vancouver serait devenue un lieu de prédilection pour touristes pédophiles

Winnipeg (PC)

■ La ville de Vancouver serait devenue un lieu de prédilection pour touristes pédophiles, selon les auteurs d'un rapport sur l'exploitation sexuelle des enfants dans le monde.

«À Vancouver, l'augmentation du tourisme sexuel à l'endroit des enfants est attribuable au nombre plus élevé d'enfants sans-abri, à la proximité des endroits en Asie où l'exploitation sexuelle des enfants est fréquente ainsi qu'à la diffusion sur Internet d'informations concernant la prostitution juvénile dans cette ville», écrit l'organisation internationale ECPAT (End Child Prostitution, Pornography and Trafficking — Mettre un terme à la prostitution, à la pornographie et au trafic d'enfants).

Ce rapport de 178 pages, rendu public lundi au Canada par l'organisation Beyond Borders (Au-delà des frontières), de Winnipeg, avait été commandé par l'Union européenne et l'Agence suédoise de développement international.

Un porte-parole de Beyond Borders a déclaré en conférence de presse que l'âge légal pour le consentement à des relations sexuelles au Canada — fixé à 14 ans — est l'un des facteurs qui attirent au pays les touristes pédophiles.

«Nous avons créé une destination pour touristes sexuels en Colombie-Britannique», a déclaré Mark Hecht.

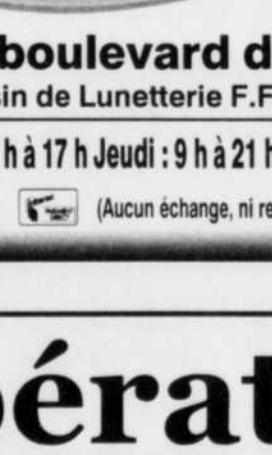
Il était accompagné à la conférence de presse de Debbie Mahaffy, la mère de l'une des jeunes filles qui ont été sexuellement agressées puis assassinées par Paul Bernardo et Karla Homolka.

M. Hecht et Mme Mahaffy ont accusé le gouvernement fédéral de fermer les yeux sur le problème en refusant de moderniser et d'harmoniser des lois parfois contradictoires en ce qui concerne le consentement sexuel.

ECPAT s'est penché sur le cas de 124 pays, leur attribuant une note pour leur efficacité à combattre l'exploitatation sexuelle des enfants par des touristes.

Le Canada a obtenu trois étoiles sur une possibilité de quatre, tout comme le Costa Rica, le Salvador et le Guatemala. Les États-Unis n'ont obtenu que deux étoiles.

Le Mexique a obtenu la meilleure note pour ses efforts en Amériques du Nord et centrale, avec quatre étoiles.●

Opération «boule de neige»!
15 % de rabais
Faites le ménage et débarrassez-vous de vos vieux habits de neige. En échange de votre geste, obtenez un bon d'achat vous permettant de profiter d'un rabais de 15 % sur toute la marchandise en magasin!
Venez déposer vos vieux habits de neige jusqu'au dimanche 26 novembre chez
CROTEAU
Tout à fait mode
3275, boul. des Récollets, Trois-Rivières

Nouveau!
Certificats-cadeaux
Tous les habits de neige recueillis iront à l'organisme
Les Artisans de paix
Écoutez les reportages en direct de
CIGB 102,3 énergie mauricie
En collaboration avec
La Nouvelle
1020573

Assurance-médicaments: de plus en plus cher

Les coûts du régime public en hausse de 16,5 pour cent

Pierre April
Québec (PC)

■ Le coût des médicaments assurés par le régime public a atteint près de 1,6 milliard $ au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2000, une augmentation de 16,5 pour cent par rapport à l'année précédente.

C'est ce que révèle le rapport annuel de la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

Le rapport précise que les contributions des personnes assurées ont atteint les 332 millions $, une augmentation de 7,3 pour cent en un an alors que la part assumée par la Régie et le Fonds de l'assurance-médicaments augmente de 19,3 pour cent avec 1,2 milliard $ ou 78,8 pour cent du coût global du programme.

Au cours de ce dernier exercice, c'est environ 1,6 million de personnes qui se sont inscrites au régime, pendant que 34 883 assurés âgées de 65 ans ou plus ont décidé de quitter le système public pour se payer une assurance-médicaments privée.

Le nombre d'adultes qui ont bénéficié du régime a été de 359 513 pour un coût total de 297,7 millions $ dont 23,5 millions $ payés par les personnes assurées.

Le nombre des moins de 18 ans bénéficiaires a atteint les 126 964 pour un coût de 14,9 millions $ entièrement assumés par le régime.

Ce sont les 793 374 personnes âgées de 65 ans et plus qui ont reçu la part du lion de 867,9 millions $, dont 660,3 millions $ (76,1 pour cent) ont été facturés à la Régie.

Au 31 mars 2000, les revenus du Fonds de l'assurance-médicaments payés par les personnes âgées et adhérents étaient de 246,3 millions $, comparativement à 253 millions $ en 1999. Les dépenses ont atteint les 302, 5 millions $ alors qu'elles étaient de 253,9 millions $, l'année précédente.

La perte nette en 2000 a été de 56,2 millions $ comparativement à 843 000 $ en 1999.

Le déficit du régime au chapitre des revenus pour l'année qui vient de se terminer a atteint 70,3 millions $.

Ce dernier rapport ne tient pas compte de la hausse des contributions de 100 % prévue dans les modifications à la loi créant le régime public d'assurance-médicaments, adoptées le printemps dernier, qui fait passer de 175 $ à 350 $ la prime annuelle que doivent payer les personnes couvertes par le régime public d'assurance-médicaments.●

Non à une association

Lia Lévesque
Montréal (PC)

■ Les propriétaires de taxis qui s'opposent à la création d'une association professionnelle regroupant à la fois les chauffeurs et les propriétaires demandent au gouvernement d'abandonner son projet.

Le ministre des Transports Guy Chevrette a déposé, la semaine dernière, un projet de loi prévoyant la création d'une telle association professionnelle, différente d'un syndicat, mais qui aurait aussi pour mandat de défendre les intérêts de ses membres et de négocier pour eux des avantages (assurances, prix de gros, etc). Son projet abolirait les actuelles ligues de taxi et instaurerait aussi un code de déontologie. L'association regrouperait tant les chauffeurs-propriétaires que les chauffeurs salariés.

Or, la majorité des propriétaires ne veulent pas d'une telle association, ont affirmé en conférence de presse, lundi, le président de la Ligue des taxis de Montréal A-11, M. Farès Bou Malhab, et le député de Shefford Bernard Brodeur, porte-parole du Parti libéral du Québec pour les questions de transport.

Le député Brodeur y voit carrément «un syndicat déguisé».

Il parle de chauffeurs et propriétaires «livrés pieds et mains liés à la FTQ». La Fédération des travailleurs du Québec est la centrale syndicale qui, par le biais de son Syndicat des métallos, a déjà tenté de syndiquer les chauffeurs de taxis.

Le député Brodeur propose au gouvernement de ne conserver du projet de loi que les articles qui font consensus, c'est-à-dire ceux portant sur la propreté et la sécurité des véhicules.

MM. Malhab et Brodeur s'opposent à l'abolition des ligues de taxis et au regroupement de propriétaires et chauffeurs au sein d'un même organisme, prétextant que ceux-ci ont des intérêts divergents. «C'est un mélange explosif», commentait le député Brodeur.

M. Malhab affirme ne s'opposer nullement à ce que les chauffeurs salariés se syndiquent, si c'est ce qu'ils veulent vraiment, mais il ne voit pas comment le gouvernement peut regrouper sous un même toit des propriétaires et des chauffeurs.

Il existe 57 Ligues de taxis au Québec représentant les propriétaires.

L'industrie du taxi regroupe 6000 propriétaires-chauffeurs et 11 000 chauffeurs.

Deux groupes ont déjà manifesté devant les bureaux du premier ministre à Montréal quand il était seulement vaguement question d'un projet de loi; l'un est pour, l'autre est contre.●

L'aviation... ou la téléphonie cellulaire?

De l'âge du bronze à celui de l'électronique, les humains ont utilisé et maîtrisé la matière. Ils l'ont façonnée et transformée afin d'avoir de meilleurs outils, de meilleurs services, un environnement plus agréable, des transports plus performants, bref, pour avoir une meilleure qualité de vie.

Au cégep, les ***Techniques physiques*** sont faites pour ceux et celles qui veulent mettre à profit leur capacité d'innovation, leur créativité et leur dextérité. Elles ouvrent des portes à une très grande variété de domaines comme la chimie, l'architecture, l'électronique et l'urbanisme. Le taux de placement global est de 90 % et l'on retrouve beaucoup de secteurs de pointe dans cette famille où les besoins en main-d'œuvre sont nombreux.

Avec le cégep, on bâtit son avenir sur une base solide.

Les cégeps de la Mauricie et du Centre du Québec

Cégep de Drummondville
(819) 478-4671

Collège Shawinigan
(819) 539-6401

Cégep de Trois-Rivières
(819) 376-1721

Cégep de Victoriaville
(819) 758-6401

Les études collégiales ont été un point tournant dans ma vie. Au cégep, j'ai pris conscience que le monde des connaissances est inépuisable et qu'on en a tant à assimiler. C'est là qu'on m'a enseigné à mettre au point des méthodes d'apprentissage, à faire des choix et surtout, à découvrir les gens. Le cégep m'a préparé à la vie.

Daniel Lamarre
Président
Groupe TVA inc.

1048057

On ne laisse pas son avenir au hasard.

Votre cégep

Fédération des cégeps

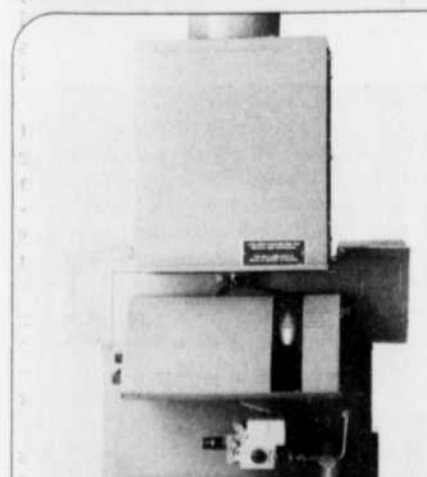
www.fedecegeps.qc.ca

Mes études collégiales furent pour moi un bel élan vers mon avenir, vers mes sommets... Elles m'ont offert un point de vue exceptionnel sur l'horizon. Elles ont nourri mes défis, consolidé mes passions... un pas dans l'aventure de la vie...

Bernard Voyer
Explorateur conférencier

Photo : Jean-François Bérubé

(514) 381-8631



Les Partenaires certifiés Gaz Métropolitain : des experts sur qui l'on peut compter... les yeux fermés. Entre vous et votre bien-être, il ne devrait y avoir personne d'autre qu'un spécialiste qualifié capable de vous assurer chaleur et tranquillité.

Entre les deux, il doit bien y avoir quelqu'un.

Pour l'installation de tous vos appareils à gaz naturel, exigez un **Partenaire certifié Gaz Métropolitain.** Et faites de beaux rêves !

Partenaire certifié Gaz Métropolitain

POUR UNE LISTE COMPLÈTE DE NOS **PARTENAIRES CERTIFIÉS**, APPELEZ OU CLIQUEZ. 1 800 567-1313 www.gazmetro.com

1048058

ÉLECTIONS 2000

Le portrait dans Trois-Rivières

(Image-Média Mauricie: P. Beauchamp)
Luc Legaré

(Image-Média Mauricie: P. Beauchamp)
Denis Normandin

(Image-Média Mauricie: F. Gervais)
Yves Rocheleau

Luc Legaré ou l'homme du changement

Marc Rochette
Trois-Rivières

■ En soumettant sa candidature à l'Alliance canadienne via Internet, Luc Legaré ne pouvait s'imaginer à quel point il prendrait plaisir à sauter dans l'arène politique. Ne cachant pas son esprit critique envers les élus en place, il pouvait enfin passer de gérant d'estrade au statut de joueur pour faire connaître ses doléances en personne lors des débats organisés dans le comté.

L'homme dans la trentaine est coordonnateur et représentant des ventes à Trois-Rivières pour Weldco Canada. Mais, dit-il, ses origines madelinoises auraient bien pu l'amener dans la circonscription de Champlain pour la présente bataille électorale.

Même s'il ne tarit d'éloges envers son chef, Luc Legaré ne se présente pas pour autant comme l'homme de Stockwell Day. «Je suis le candidat du changement et il faut que ça bouge», affirme-t-il, reprenant ainsi le slogan officiel du parti.

Lui-même père de trois enfants, il ne partage pas moins les valeurs familiales traditionnelles du programme allianciste qui entend protéger l'institution du mariage comme étant l'union entre un homme et une femme.

Comment concilier alors l'image d'une formation aux idées nouvelles et une idéologie qui, dans un Québec se voulant post-moderne, est perçue comme appartenant à une autre époque?

«C'est peut-être que ces valeurs au niveau de la famille et de la spiritualité auraient dû toujours rester», a-t-il répliqué.

Par ailleurs, non seulement le candidat Legaré applaudit l'initiative bloquiste en matière de loi antigang mais il souligne qu'une sécurité accrue des citoyens fait partie intégrante du plan de l'Alliance canadienne.

«Les criminels récidivistes devront purger totalement leur peine et le système de justice pénale doit être plus musclé à l'endroit des jeunes criminels dangereux», affirme ce spécialiste en soudage.

Pour lui, la question constitutionnelle est un vieux débat «qui date depuis plus de 20 ans», au moment où, à ses yeux, René Lévesque était l'homme de la situation.

«Dans le monde, la séparation d'un pays est synonyme de guerre et ce serait ridicule de voir les gens des Maritimes passer aux douanes québécoises», croit-il. «La population est tannée de passer d'un référendum à l'autre et il faut sortir du marasme référendaire», renchérit celui qui prône des provinces fortes et un Canada fort.

Son pari est d'ailleurs le suivant: les gens veulent passer à autre chose que le Bloc. «Et notre but est de déstabiliser le fédéral qui, avec un gouvernement minoritaire, devra alors relancer des élections dans 18 mois», poursuit celui qui ne se fait toutefois pas d'illusions sur les chances de l'Alliance de former le prochain gouvernement.

Quand on lui parle de l'utilisation des surplus fédéraux, Luc Legaré répond avec conviction que le remboursement de la dette est une priorité. «La dette nationale fait en sorte que chaque enfant né aujourd'hui au Canada est déjà endetté de près de 18 000 $», se plaît-il à rapporter.

En ce sens, il n'hésite pas à endosser la stratégie allianciste qui envisage l'adoption d'une loi précisant le montant minimal qui doit être alloué au remboursement de la dette chaque année.

Interrogé au sujet du développement économique du comté, Luc Legaré s'empresse de faire référence au succès de Drummondville. «Ils se sont donnés un coup de pied et ça a marché», confie-t-il en toute simplicité.

Meilleur programme d'assurance-emploi et stabilisation du financement aux provinces: voilà deux principales avenues qu'il propose finalement pour «sortir Trois-Rivières du trou».

«Le député sortant est apparu aux endroits où il n'y avait pas trop de vagues, il met trop l'accent sur la souveraineté du Québec et, ne pouvant jamais accéder au pouvoir, il ne peut que décrier le système», a-t-il conclu par rapport à son adversaire bloquiste Yves Rocheleau.●

Denis Normandin ou le candidat de l'économie

Marc Rochette
Trois-Rivières

■ Denis Normandin fut l'un des rares hommes d'affaires à assumer la fonction de président de la Chambre de commerce du district de Trois-Rivières pendant deux mandats consécutifs. Mais pour ce président-actionnaire de Trois-Rivières BMW et superviseur pour la franchise Stéréo Plus de Trois-Rivières-Ouest, il n'en fallait pas plus pour lui donner la piqûre du service publique.

Membre de conseils d'administration d'organismes tels que SEMO Mauricie et la Maison René, il accepte la présidence de l'Association libérale fédérale dans le comté trifluvien et, un an plus tard, il saute dans l'arène électorale à titre de candidat.

Avec sa feuille de route dans les domaines administratif, financier et commercial, il n'est donc pas étonnant que son cheval de bataille soit l'économie. Dès son assemblée d'investiture, il a d'ailleurs évoqué le taux de chômage élevé qui frappe l'agglomération trifluvienne et proposé comme solution l'élection d'un député au pouvoir afin de faire bénéficier au milieu la fébrilité économique canadienne.

Car, selon lui, la circonscription a pourtant tout pour performer: une longue tradition canadienne, une localisation exceptionnelle, une population fière et laborieuse, une main-d'oeuvre disponible, un système d'éducation et des services de santé complets, une vie culturelle riche et diversifiée, un environnement propice aux loisirs ainsi que des services techniques et commerciaux dignes des grands centres.

«Il faut cesser d'être réactif au fédéral, soyons du bon côté des décisions, soyons du débat et obtenons tout pour le comté afin de déloger notre région de ce titre peu enviable de capitale nationale du chômage», se plaît-il à répéter tout au long de la campagne fédérale.

Se disant fier d'être Québécois dans un Canada uni et suggérant de mettre en veilleuse tout le débat constitutionnel, il préconise une approche positive pour dénouer les impasses.

«À la Chambre de commerce, j'ai eu l'occasion de travailler sur certains dossiers dont celui de la marina de Trois-Rivières où c'était chicane par-dessus chicane», se plaît-il à raconter. «Mais le conflit s'est réglé dans l'espace de 30 jours», renchérit M. Normandin.

Et c'est dans un esprit également constructif qu'il veut s'attaquer au projet d'un centre de recherche intégré en pâtes et papier. «La Fondation canadienne pour l'innovation (FCI), ce n'est pas la fin du monde, et on peut aller chercher les 16 millions de dollars ailleurs», a-t-il commenté par rapport au refus de financement de la FCI.

Or, celui-ci trouve impensable que le comté n'ait jamais sa part, d'où son offre d'un gouvernement libéral qui y soit représenté. «Non seulement le député actuel n'est pas au pouvoir mais il ne peut recevoir de l'aide de ministres après avoir frappé sur eux», fait remarquer Denis Normandin.

Au plan budgétaire, celui-ci aborde la question comme un père de famille, c'est-à-dire, avec prudence. «On ne dépense pas avant d'avoir gagné l'argent», soutient ce promoteur d'une formule équilibrée entre les investissements dans les programmes et la baisse de la dette et des impôts. «Il ne faudrait pas qu'un ralentissement de l'économie force une augmentation des impôts», ajoute le candidat libéral.

En ce qui concerne la lutte au crime organisé, il considère que la présente législation est bonne en elle-même, respectant les droits et la liberté de l'individu.

Par ailleurs, M. Normandin fait valoir son implication communautaire pour s'engager à défendre les intérêts des personnes défavorisées dans un gouvernement Chrétien. Quant au régime d'assurance-emploi, il se dit sensibilisé à l'importance d'y apporter des améliorations.

«Il y a quelque chose à faire pour Trois-Rivières car, en étant du bon bord, on peut travailler avec les gens de la région, rencontrer les ministres et créer des missions commerciales», conclut-il.●

Yves Rocheleau ou le député du peuple

Marc Rochette
Trois-Rivières

■ «Ce n'est pas toujours évident de faire le lien entre la cause souverainiste et le quotidien où on est en réaction aux gestes du gouvernement fédéral. Mais, si je suis en politique, c'est pour faire la promotion de la souveraineté du Québec et je ne me gêne pas d'en parler durant cette période électorale».

Cette détermination du député sortant Yves Rocheleau tranche néanmoins avec le début de campagne du Bloc québécois qui fut davantage marqué par un discours sur la loi antigang.

Et même s'il trouve nécessaire de se donner les moyens de mieux protéger la population face au «problème cruel de violence», cet ancien fonctionnaire provincial fait toujours de la souveraineté son cheval de bataille.

«Je suis un militant de longue date et c'est un long cheminement», a avoué celui qui, depuis les années 60, a toujours été aux premières loges du mouvement souverainiste.

Mais celui-ci ne manque aucune occasion de décrier la moindre vision pancanadienne défavorable au Québec et, particulièrement, au comté de Trois-Rivières. Et à ses yeux, c'est le cas du fameux dossier de centre de recherche intégré en pâtes et papier.

Le représentant bloquiste signale effectivement que la Fondation canadienne pour l'innovation a refusé de soutenir ce projet de plusieurs dizaines de millions de dollars qui avait pourtant été clairement identifié comme hautement prioritaire par le gouvernement québécois.

Interrogé sur l'utilisation des surplus, Yves Rocheleau se questionnera plutôt sur un tel résultat. «Les sources de revenus du fédéral sont disproportionnées par rapport à ses responsabilités directes», fait-il remarquer.

D'ailleurs, le député bloquiste ne se gêne pas pour affirmer que les libéraux ont effacé le déficit gigantesque amorcé durant le règne de Pierre Elliott Trudeau «et de son lieutenant Jean Chrétien» en détournant 30 milliards de dollars à la caisse de l'assurance-emploi et en pénalisant ainsi les travailleurs saisonniers et, surtout, les femmes qui ont un emploi à temps partiel.

«Et c'est parce que le gouvernement libéral veut que plus rien ne paraisse que nous avons voté contre la réforme telle que libellée», a expliqué celui qui, avec les surplus, préconise un paiement raisonnable de la dette, un investissement dans les programmes sociaux et un niveau de transfert aux provinces équivalent à ce qui existait avant 1994.

Par ailleurs, sa contribution au développement économique du comté se résume à collaborer avec les intervenants du milieu pour faire les représentations qui s'imposent.

Dénonciation du resserrement des normes d'admissibilité à l'assurance-emploi, demande du rétablissement du programme d'aide aux travailleurs âgés comme ceux de l'usine Tripap, représentation visant à assurer la survie du Grand Prix de Trois-Rivières en raison de la Loi fédérale sur le tabac, appui aux téléphonistes trifluviens de Bell Canada et intervention auprès de Via Rail et du ministère des Transports pour empêcher la fermeture physique définitive de la gare: voilà autant de dossiers débattus par le député sortant.

Comme responsable de la question de la Garde côtière, il a mis sur pied avec succès une coalition de 25 députés riverains du Saint-Laurent pour contrecarrer le projet fédéral d'instaurer des frais de déglaçage aux utilisateurs du fleuve, ce qui aurait menacé la compétitivité des ports dont celui de Trois-Rivières.

Au cours de son dernier mandat, il a finalement occupé différentes fonctions parlementaires à titre de porte-parole du Bloc tantôt en matière de Travail, tantôt en Affaires étrangères (Asie et Pacifique) et, récemment, en Francophonie et Coopération internationale.

«Il ne faut pas que les libéraux sortent de cette élection blanchie de leur projet de loi C-20», conclut-il inévitablement sur la question constitutionnelle.●

Quatre autres candidats dans la course

Marc Rochette
Trois-Rivières

■ En 1997, le candidat conservateur Michel Charland avait fait bonne figure dans les circonstances avec plus de 12 000 voix.

Mais, cette année, le parti ne peut plus compter sur l'effet Charest d'il y a trois ans, l'organisation s'est effondrée et c'est un travailleur de Valcourt, Scott Haley, qui a été parachuté à la dernière minute dans le comté de Trois-Rivières.

«J'avais fait la demande pour me présenter dans Shefford, on m'a offert Bellechasse mais Trois-Rivières était plus pratique», confie en toute simplicité cet assembleur chez Bombardier.

Pour l'homme qui aura bientôt 26 ans, le défi est donc de maintenir le Parti conservateur en vie.

Mais celui-ci aura tout de même eu le courage de défendre le programme de sa formation politique en participant à des débats, tantôt devant les membres de Solidarité Grand Trois-Rivières, tantôt devant les membres de la Chambre de commerce du district de Trois-Rivières.

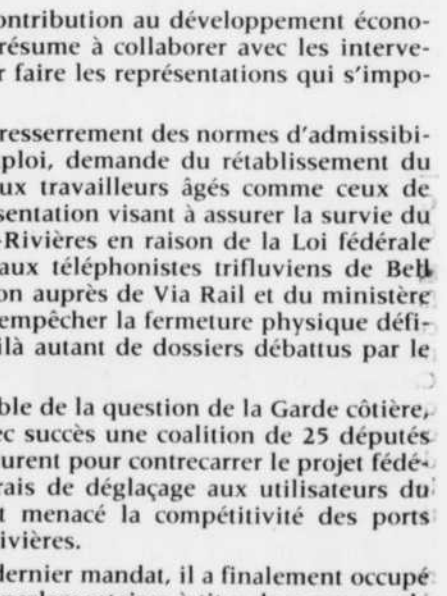
Outre les candidats du Bloc québécois, du Parti libéral du Canada, de l'Alliance canadienne et du Parti conservateur, trois autres personnes ont soumis leur candidature dans la circonscription.

Il s'agit de trois Montréalais, soit David Horlock, du Nouveau Parti Démocratique, Gilles Raymond, du Parti de la loi naturelle, et Alexandre Deschênes, Marxiste-Léniniste.

Ainsi, le député sortant Yves Rocheleau est le seul des sept aspirants à habiter le comté, ses opposants libéral et allianciste ayant Cap-de-la-Madeleine comme lieu de résidence. Le représentant bloquiste tente de se faire élire pour une troisième fois, sa dernière victoire ayant été marquée par une majorité de 5575 voix.

Le comté de Trois-Rivières affiche une superficie de quelque 600 kilomètres carrés seulement. Les activités sont concentrées principalement dans les subdivisions de recensement suivantes: Louiseville, Pointe-du-Lac, Yamachiche, Trois-Rivières-Ouest et, évidemment, Trois-Rivières.

Finalement, les organisations politiques cherchent à séduire un nombre d'électeurs potentiels estimé à 71 000.●



(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)
Le candidat conservateur dans Trois-Rivières, Scott Healy.

ÉLECTIONS 2000

«Ça prend un bon vilain dans tout bon western»

Jacques Parizeau s'accommode bien de la réélection de Jean Chrétien

Marc Rochette
Cap-de-la-Madeleine

■ Avec la réélection fort probable de Jean Chrétien à la tête du gouvernement fédéral, l'ancien premier ministre du Québec, Jacques Parizeau, y voit sans contredit un atout pour la cause souverainiste.

«Un western sans bon vilain, ce n'est pas un bon western», a-t-il confié dans une entrevue exclusive accordée hier au *Nouvelliste* avant de répéter la boutade en soirée devant une poignée de militants réunis à Cap-de-la-Madeleine.

Le midi, il avait profité d'une tribune universitaire bien garnie pour exposer les diverses offensives juridiques du fédéral visant à empêcher le projet souverainiste, partant de l'avis à la Cour Suprême en passant par le projet de loi C-20 et l'union sociale.

«Et le fédéral a commencé à distribuer ses subventions avec un copinage et un patronage qui me rappelle le système Duplessis», a lancé M. Parizeau.

Par ailleurs, avec le phénomène de la mondialisation, il affirme que la souveraineté change de définition, «étant moins économique et plus linguistique et culturel».

«La libéralisation du commerce et le développement formidable des communications offrent des possibilités aux petits pays et il se crée un droit international qui protège justement les petits contre les gros», soutient le politicien de 70 ans.

Selon lui, le Québec n'a jamais connu un rayonnement international aussi grand au plan culturel avec le Cirque du Soleil, Céline Dion, Luc Plamondon et, maintenant, Isabelle Boulay.

«C'est sans compter notre révolution des techniques de communication et nos façons de voir le plan social», a-t-il ajouté. «Et alors que M. Day veut ouvrir le débat sur l'avortement, ça ne fait plus problème au Québec et la morale des uns ne doit pas devenir le droit des autres», renchérit M. Parizeau.

(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)
L'ancien premier ministre du Québec, Jacques Parizeau, discutant avec le candidat bloquiste dans le comté de Champlain, Marcel Gagnon.

Conscient du danger que le vote «ne sorte pas» le 27 novembre prochain et évoquant la situation qui prévaut en Floride, l'ancien PM a imploré les jeunes étudiants d'exercer leur droit en faveur du Bloc québécois, non par protestation mais par espoir pour leur avenir.

S'inspirant du chansonnier Gaétan Leclerc qui a interprété certains classiques de son célèbre oncle Félix, le candidat bloquiste dans Champlain, Marcel Gagnon, a parlé, en soirée, du «devoir de devenir tous des géants et des bâtisseurs de pays».

«Jean Chrétien bafoue la démocratie, nie que nous sommes un peuple et, avec 22 enquêtes criminelles qui ne font plus de sens, ça prend une équipe du Bloc pour surveiller ce gouvernement», a-t-il avancé dans un discours bien senti.

Et s'il a admis que l'équipe souverainiste avait ses avants à Québec, Jacques Parizeau a conclu son allocution en parlant de l'importance des gardiens de but et des défenseurs «qui doivent se retrouver nombreux à Ottawa via les députés du Bloc».●

Le Bloc et le PQ: pas des partis «référendistes»

Trois-Rivières (MR)

■ Pour l'ancien premier ministre du Québec, Jacques Parizeau, il reste beaucoup de travail à accomplir dans les rangs souverainistes avant un prochain référendum.

«Le Bloc et le Parti québécois ne sont pas des partis référendistes puisque le référendum n'est qu'un moyen et non une fin en soi», a confié celui qui, «dans sa jeunesse», rêvait d'une élection référendaire.

Ce dernier a rappelé les cinq années de travail qui avaient précédé la consultation populaire de 1995. «Le cadre juridique est déjà établi, il ne resterait qu'à mettre à jour les études budgétaires et l'élection du Bloc représente la première période», a-t-il expliqué au *Nouvelliste*.

Du même souffle, il a reconnu que le gouvernement Bouchard n'a pas eu beaucoup de temps pour s'occuper de la souveraineté.

«Le Québec a été confronté par des choix déchirants, tantôt avec le déficit zéro, tantôt avec le psychodrame des conventions collectives et maintenant avec les fusions municipales», a ajouté celui qui a présidé, il y a dix ans, la Commission sur l'avenir des municipalités.

Or, à ce sujet, M. Parizeau se montre plutôt discret, trouvant seulement étrange l'intervention du fédéral quand les regroupements municipaux se discutent au Québec. «Il est urgent de devenir un pays indépendant, notre culture étant tellement différente de la culture canadienne anglaise», conclut-il.●

Le parapluie de la souveraineté se déploie dans la région

Au tour des péquistes de sonner la charge contre les libéraux

Guy Veillette
Cap-de-la-Madeleine

■ Les principaux représentants de la grande famille souverainiste se sont réunis dans un coin chaud de la région en prévision des élections fédérales du 27 novembre, hier matin à Cap-de-la-Madeleine. Le candidat du Bloc québécois dans le comté de Champlain, Marcel Gagnon, a accueilli les députés péquistes de la Mauricie, qui n'ont pas raté l'occasion à leur tour de mitrailler le gouvernement Chrétien.

Même si cet appui allait de soi, les différents représentants souverainistes ont profité de la tribune qui leur était offerte pour prier les électeurs de la Mauricie de peindre la région en bleu au grand complet le 27 novembre. Et bien entendu, un concert d'éloges à l'endroit de tous et chacun meublait l'ambiance.

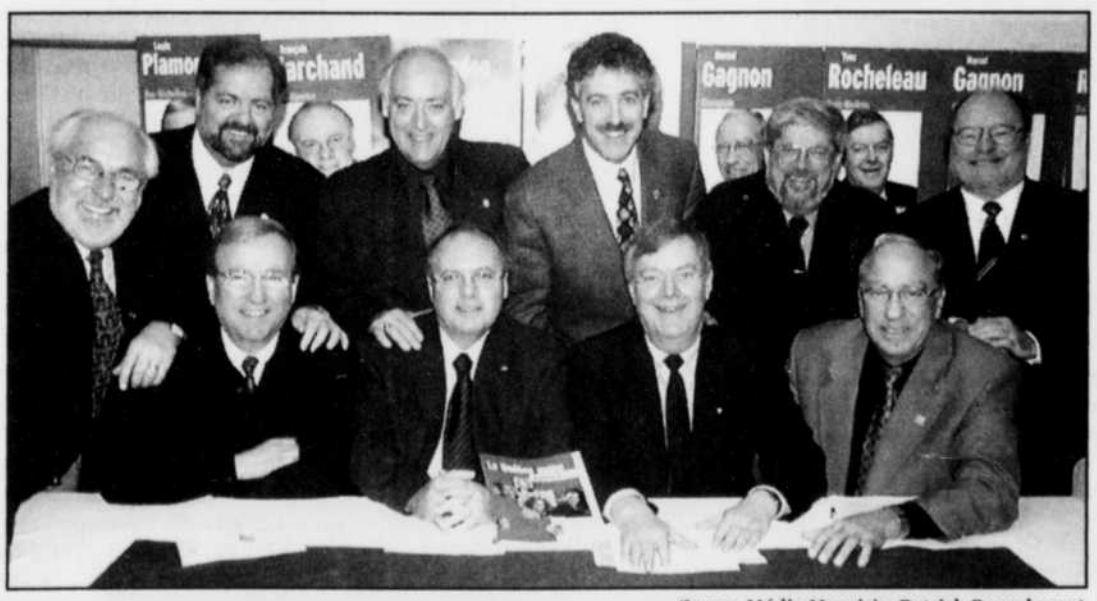
Chacun des neuf députés ou candidats bloquistes présents ont pris la parole, avec comme cible commune le bilan du dernier gouvernement canadien.

«Avant les élections, les libéraux disent une chose, mais ça devient autre chose après coup», soutient Jean-Pierre Jolivet, ministre des Régions à Québec. «Ils parlent de développement régional avant l'élection, mais ils font le contraire une fois élus.»

«La candidate dans Champlain aime beaucoup parler de ses estrades au Festival western de Saint-Tite. Elle dit que le projet a vu le jour grâce au ministre Cauchon. Eh bien, il suffit de vérifier pour voir que sans Bernard Landry, ces estrades n'auraient jamais été construites.»

Dans le Bas-Richelieu - Nicolet - Bécancour, le candidat Louis Plamondon en rajoute. «À chaque fois qu'on a fait confiance au Parti libéral du Canada, que l'on pense au contrôle des prix et des salaires, des promesses lors de la campagne référendaire, des hélicoptères de l'armée, du libre-échange, c'est toujours pareil. C'est le parti des deux discours.»

Guy Julien, ministre délégué à l'Industrie et au Commerce à Québec, a enchaîné en dénonçant l'immobilisme du gouvernement fédéral dans les dossiers du Centre intégré des pâtes et papier de Trois-Rivières et du plan stratégique du développement de la rivière Saint-Maurice. «Nous avons déjà eu 73 députés libéraux fédéraux au Québec, et ça ne nous a pas trop aidés», rappelle-t-il.



(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)
La grande famille péquiste régionale s'est réunie pour donner son appui aux candidats locaux du Bloc québécois hier matin à Cap-de-la-Madeleine. Assis, on reconnaît Louis Plamondon, François Marchand, Yves Rocheleau et Marcel Gagnon. À l'arrière: Jean-Pierre Jolivet, Michel Morin, Claude Pinard, Rémy Désilets, Guy Julien et Yves Beaumier.

De son côté, le député sortant du Bloc québécois dans le comté de Trois-Rivières, Yves Rocheleau, reprend le message lancé par Jacques Parizeau en fin de semaine.

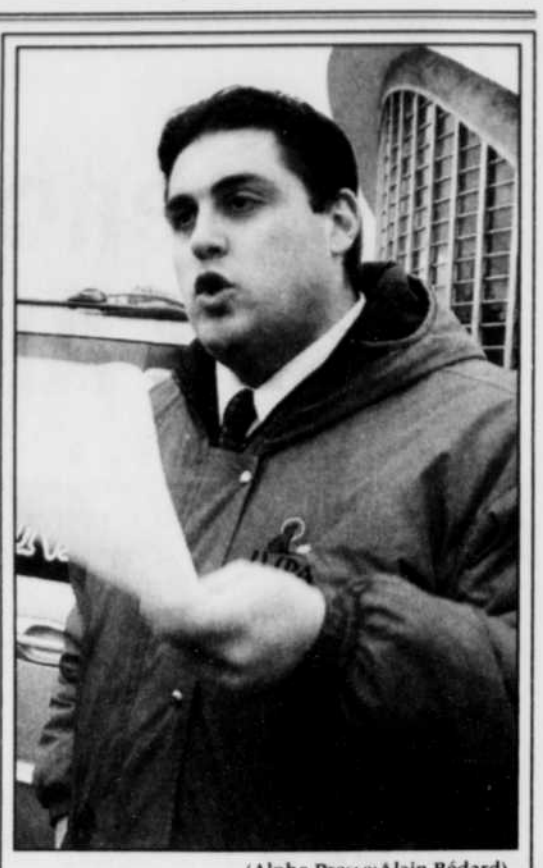
«Le Directeur général des élections du Canada a refusé d'utiliser la liste permanente du Québec, ce qui aurait pourtant diminué les erreurs», rappelle-t-il. «Or, il manque présentement 48 000 jeunes du Québec qui ne sont pas inscrits sur les listes électorales. Et Trois-Rivières est particulièrement frappé en raison de la présence de l'UQTR et du cégep.»

«Le Directeur général des élections avait pourtant reçu les informations pertinentes le 4 octobre», avance M. Rocheleau. «Ça ressemble à une république de bananes!»

Voilà pourquoi les bloquistes tenteront d'inciter les gens, et les jeunes en particulier, à se prévaloir de leur droit de vote dans moins d'une semaine. «Aux États-Unis, il doit sûrement y avoir plusieurs personnes qui se mordent les pouces de ne pas avoir été voté», fait remarquer Louis Plamondon.

Ironique, le député de Saint-Maurice à l'Assemblée nationale, Claude Pinard, laisse entendre que la population doit y penser deux fois avant de reporter au pouvoir un parti qui déclenche des élections dans des délais assez rapprochés.

«J'invite les gens à être prudents», lance-t-il. «Il ne faudrait pas être de retour aux urnes dans deux ans! Il faut que le paysage soit entièrement bleu le 27 novembre.»●



(Alpho Presse:Alain Bédard)
Frédéric Lajoie, le candidat de l'Alliance canadienne, avait choisi la cour de la cathédrale de Nicolet, hier, pour tenir son point de presse.

Lajoie reproche à Plamondon son absence

Le député sortant réfute ses reproches

Marcel Aubry
Nicolet

■ Le candidat de l'Alliance canadienne dans le comté de Bas-Richelieu-Nicolet-Bécanour, Frédéric Lajoie, a vivement dénoncé, hier l'absence du député sortant du Bloc québécois, M. Louis Plamondon, tant lorsque vient le temps de voter à la Chambre des communes que dans la prestation de services aux citoyens du secteur Nicolet-Bécancour. Des reproches que le député sortant n'a pas tardé à réfuter.

Lors d'une conférence de presse convoquée dans la cour de la cathédrale de Nicolet, M. Lajoie a mentionné que selon les données obtenues auprès du Service des archives de la Chambre des communes, il appert que M. Plamondon a été absent pour 878 des 1428 votes de la dernière session du Parlement à Ottawa, laquelle s'est déroulée du 12 octobre 1999 au 20 octobre 2000. Sa participation à 550 des 1428 lui vaut donc pour cette période un pourcentage de présence aux votes de seulement 38,52 %.

Selon le jeune candidat de l'Alliance canadienne, le vote représente le moment le plus important en Chambre pour un député. «Or on peut présumer, a-t-il dit, que M. Plamondon n'était pas là à d'autres moments s'il n'était même pas là pour le moment le plus important.» Il a donné comme exemples le vote sur la réduction de la taxe sur l'essence et celui sur le contrôle des armes à feu où le député Plamondon brillait pour son absence.

Le député Plamondon s'est dit prêt à comparer sa participation aux votes à celle d'à peu près n'importe quel député de l'Alliance canadienne. Il a dit ignorer ces statistiques tout en affirmant que le Bloc était reconnu comme le parti qui participait au plus de votes à la Chambre des communes, qui était le plus présent dans les comités et le plus présent aussi aux débats.

Il a ajouté que ces statistiques n'étaient pas significatives puisque là où il est important de voter, c'est lors de la 2e lecture, au moment du vote sur le principe du projet de loi. «Un député peut être présent pour enregistrer son vote sur ce projet de loi un jour et être absent le lendemain alors qu'il peut y avoir 100 votes techniques, mais c'est une statistique que ne veut absolument rien dire», soutient-il, en soulignant qu'il s'agissait d'être là aux moments importants.

M. Lajoie a poursuivi en disant que les contribuables de la région de Nicolet se heurtaient depuis plus d'un an à des portes closes ou devaient composer avec un répondeur lorsqu'ils s'avisaient de vouloir discuter avec leur représentant à Ottawa au bureau de Nicolet.

«Il n'y a plus de permanence à Nicolet», a-t-il affirmé, en soutenant qu'il fallait prendre rendez-vous à Sorel ou à Ottawa si on voulait rencontrer son député. M. Plamondon a carrément démenti cette affirmation en mentionnant que le bureau de Nicolet, compte tenu de la tâche de travail à cet endroit, était ouvert trois jours par semaine et cela, depuis longtemps.

M. Lajoie a ajouté qu'il avait aussi investigué du côté de la MRC Nicolet-Yamaska et que le préfet, M. Daniel McMahon, lui avait confirmé que depuis les cinq dernières années, en aucun moment, M. Plamondon ne s'était présenté à la table du conseil des maires de la MRC pour leur expliquer ce qu'ils pourraient retirer du gouvernement fédéral. M. Plamondon a rappelé à ce sujet qu'il ne lui appartenait pas, comme député fédéral, d'intervenir directement auprès des municipalités puisque celles-ci relèvent du gouvernement provincial.●

Éditorial

Urgence à Saint-Alexis

Ginette Gagnon

Le 6 février 1999, un retraité de Pointe-aux-Trembles est mort étouffé par un morceau de carotte. L'ambulance n'est pas arrivée à temps. Et ça ne se passait pas en région rurale éloignée, mais dans une ville de l'île de Montréal. Tout ça pour dire que l'ambulance ne fait pas foi de tout.

Voilà pourquoi on reste sidérés de voir le maire de Saint-Alexis-des-Monts lever le nez sur le système des premiers répondants. M. Diamond en a manifestement manqué une. Le coroner Paul Dionne, qui a enquêté sur l'affaire de Pointe-aux-Trembles, a recommandé l'implantation des premiers répondants à la ville comme à la campagne.

L'an dernier, le vérificateur général du Québec a sonné l'alarme en décrivant les carences qui pénalisent le Québec en matière de soins préhospitaliers d'urgence. Temps de réponse trop longs des ambulanciers, un réseau pas assez structuré de premiers répondants, protocoles d'intervention différents d'un endroit à l'autre, des citoyens démunis face à ce qu'il faut faire en cas d'urgence, etc.

Qu'il suffise de rappeler que 6% des Québécois sont capables de pratiquer une manoeuvre de réanimation cardio-respiratoire alors que dans certaines villes américaines c'est 80% parce que cela est enseigné à l'école.

Pour y mettre de l'ordre, la ministre de la Santé a constitué un comité chargé de lui faire des recommandations. On attend le rapport Dicaire incessamment. Il faut prévoir que l'on va proposer un modèle d'intervention qui va donner beaucoup d'importance aux premiers répondants. Comme cela existe largement aux États-Unis, en Europe et de plus en plus chez nous.

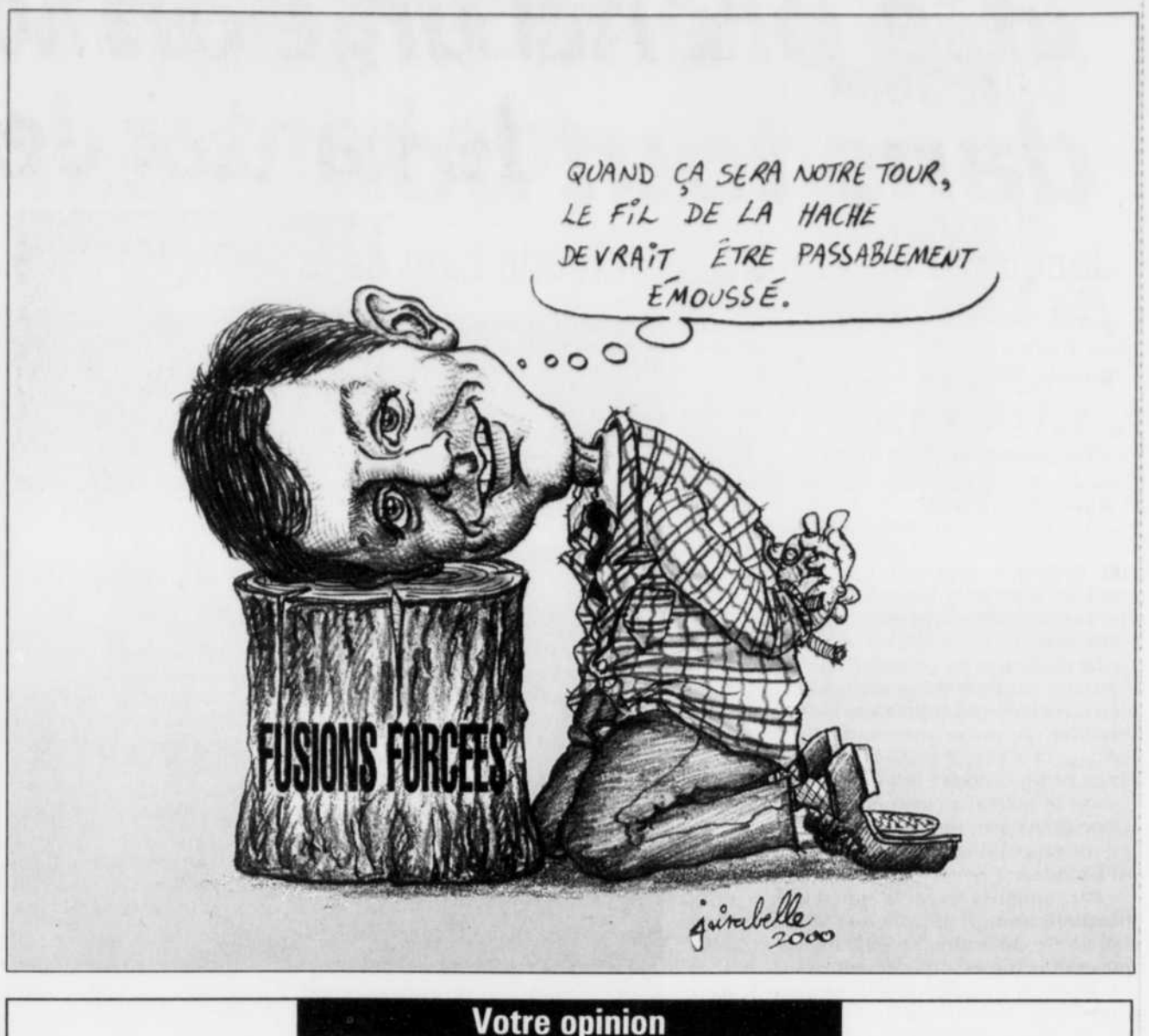
À cet égard, Saint-Alexis-des-Monts est en retard. Plusieurs municipalités ont compris ces dernières années l'importance des premiers répondants, particulièrement en dehors des pôles urbains, et elles ont travaillé à mettre en place ce précieux réseau d'intervenants. Comme à Saint-Mathieu ou dans le secteur Des Chenaux.

Ce sont souvent des policiers, des pompiers ou des bénévoles dévoués qui ont été formés à ce titre. Contrairement à ce que croit le maire Diamond, les premiers répondants ne sont pas des amateurs incompétents. Ce sont des gens qui reçoivent une formation leur permettant d'entreprendre des manoeuvres de réanimation ou de donner les premiers soins en attendant l'ambulance.

Même en milieu urbain où les ambulanciers visent un temps de réponse de huit minutes, ce qui n'est pas toujours le cas, cela reste insuffisant pour sauver le maximum de vies. On estime que face à un arrêt cardiaque, les chances de survie sont meilleures si la réanimation a lieu en moins de quatre minutes et si le défibrillateur est appliqué en deçà de huit minutes. C'est dire l'importance d'un premier intervenant qui peut agir dans les trois ou quatre premières minutes avec de l'équipement approprié en attendant l'ambulance.

Comment le maire de Saint-Alexis peut-il sérieusement penser qu'avec une ambulance stationnée dans sa municipalité, il vient de régler tous les problèmes. Parce qu'elle couvre un grand territoire et compte une population accrue durant les pointes touristiques, la municipalité de Saint-Alexis doit se doter au plus vite du précieux secours des premiers répondants.

Évidemment, la disponibilité locale d'une ambulance reste un précieux atout. Mais lorsque celle-ci sera en route avec un blessé ou un malade, les gens de Saint-Alexis doivent pouvoir compter eux aussi sur des premiers répondants qualifiés pour leur porter assistance. Ces deux services sont complémentaires. Pas concurrents.•



Votre opinion

Enseignants ou policiers?

■ Nos enseignants doivent-ils enseigner ou faire la police dans leur classe?

Ce serait un truisme de dire que le climat de nos salles de classe, au primaire et au secondaire, a considérablement changé depuis une trentaine d'années.

Grosso modo, les principaux changements survenus sont les suivants. Les communautés religieuses qui, jadis, étaient presque partout présentes, ont fait place à des organismes de régie gouvernementaux (le Ministère de l'éducation et les commissions scolaires), des associations et des syndicats d'enseignants laïcs, des écoles laïcisées.

L'enseignement, jadis traditionnel pour une bonne part, a fait place à des programmes réfléchis, fondés sur la théorie et la recherche. Les écoles mettent à disposition des élèves un matériel et un contexte physique (gymnase, salles d'ordinateurs, etc.) qui n'existaient pour ainsi dire pas jadis.

Les enseignants sont maintenant diplômés d'université et portent dans leur bagage leurs matières mieux apprises, la didactique de leurs matières ainsi qu'une préparation professionnelle à tout ce qu'ils auront à affronter. Il y a aussi les élèves...

En un mot, malgré tous les changements d'amélioration que nous avons opérés dans notre système d'enseignement, d'autres changements de société ont eu lieu et, c'est évident pour tout le monde, ça va beaucoup moins bien qu'avant dans nos écoles. Les parents le constatent, les enseignants s'en plaignent, les élèves eux-mêmes sont malheureux.

L'émission Le Point (Radio-Canada) du 14 novembre nous le rappelait encore une fois: dans un grand nombre d'écoles, au secondaire et, parfois, au primaire, c'est la foire d'empoigne dans les classes, le chahut continuel, les grossièretés entre élèves et à l'égard de l'enseignant, la violence verbale, le vandalisme, parfois le trafic de drogue, les coups.

Doit-on blâmer les enseignants et les directions d'école pour cet état de fait? Peut-on et doit-on y remédier?

Qu'il soit tout frais sorti de son université avec son diplôme d'enseignement, qu'il soit suppléant pour une journée ou une semaine ou qu'il enseigne depuis dix ans au secondaire, l'enseignant est un professionnel; à ce titre, il a des responsabilités sociales à assumer (vis-à-vis des élèves, de leus parents et de la société) et une tâche complexe à réaliser.

Aux élèves qu'on lui confie, il a des matières scolaires et des compétences à faire acquérir, et son travail consiste à présenter, expliquer, donner des exemples, vérifier, évaluer, tout cela dans le calme, le respect mutuel et avec la collaboration attentive des élèves.

L'enseignant n'est pas un sergent d'armée ou un garde-chiourme dont la fonction serait d'imposer «sa» loi aux élèves, les empêcher de sortir avant l'heure et veiller à minimiser les bruits et fracas dans son local : l'enseignant n'est pas professionnellement préparé pour cette fonction de police, le mandat social du système d'éducation et de l'école ne comporte rien de cette fonction, les parents n'inscrivent pas leurs enfants à l'école dans ce but. Donc, à mon avis, c'est «NON», l'enseignant ne devrait pas être, ni devenir, un policier dans sa classe.

Un grand nombre d'enseignants, il est vrai, tombent en congé de maladie par épuisement nerveux, dépression, angoisse, tandis que d'autres, très prudents, suivent des cours d'auto-défense et de contrôle physique. Ce ne sont pas là des solutions au problème, mais des signes de la gravité de la situation dans certains milieux et de la quasi impossibilité pour l'école d'assumer son vrai rôle éducatif.

Rien jamais ne justifie le désespoir. C'est déjà un signe encourageant que, enfin, le problème se discute sur la place publique. Ce serait un autre pas que de reconnaître aussi, enfin, la valeur et le mérite de tous ceux que, frais diplômés de l'université, nous envoyons au front, pour qu'ils enseignent à des élèves qui leur rient à la figure et se moquent de leurs idéaux, leurs exigences, leur matière.

Ce serait encore un bon pas que d'accepter que ces enseignants sont préparés adéquatement pour leur tâche d'enseignement, et que nos enfants ont tout à gagner de leur compétence et de leur amour d'enseigner. Tous les parents sont-ils solidaires de l'école et des enseignants, supportent-ils les objectifs et les moyens que l'école met en oeuvre pour continuer l'éducation de leur enfant, s'intéressent-ils à l'éducation de leur enfant?

Et, finalement, quant à l'élève lui-même, si ni lui ni ses parents ne sont intéressés à ce qui se passe en classe et à ce que propose l'enseignant, une journée, une semaine, un semestre de réflexion dans une garderie d'état permettrait peut-être de rendre l'air plus respirable et le climat plus propice dans nos écoles.

Louis Laurencelle
Trois-Rivières

Pour nous rejoindre: **opinions@lenouvelliste.qc.ca**

Votre opinion

Le Canada: une histoire populaire à revoir

■ Au cours des dernières semaines, j'ai regardé avec attention deux émissions de la série «Le Canada une histoire populaire». J'ai également participé à une ligne ouverte à la radio de Radio-Canada suite à la deuxième émission et tenter, sans succès, de donner mon opinion sur l'émission qui a porté sur la période de la Conquête. Cette dernière émission d'ailleurs a créé une polémique dans certains journaux et à la radio.

Pour ma part, j'ai trouvé le récit des combats intéressants d'autant que deux de mes ancêtres ont été capitaines de la milice de Batiscan au 18e siècle. Une fausse note cependant, les soldats écossais et irlandais sur les plaines, n'étaient sûrement pas des parias et encore moins des fermiers. Ils s'agissaient de troupes de choque, probablement les meilleurs combattants de toute l'armée britannique à l'époque.

Concernant l'officier britannique, dont on a voulu taire le nom, et qui a agi comme un véritable criminel de guerre en faisant envoyer des couvertures contaminées aux Indiens. Il s'agit du général Amherst. Ce même général refusa les honneurs de la guerre aux derniers défenseurs de Montréal, prétextant que les Français ne s'étaient pas conduits correctement au cours des combats. Une rue de Montréal porte son nom et il faudrait peut-être revoir s'il est encore populaire?

Dans l'émission qui portait sur les premiers établissements européens et l'immigration, on a pratiquement passé sous silence un siècle de contact et d'échange entre les Européens et les Autochtones du nouveau monde.

En effet, déjà au milieu du 16e siècle, des centaines de marins fréquentaient chaque année les côtes de l'Atlantique et l'estuaire du Saint-Laurent. Ces Européens ne pêchaient pas seulement aux larges de Terre-Neuve, ils descendaient à terre pour se ravitailler en eau douce, sécher le poisson, extraire l'huile de baleine et aussi faire la traite des fourrures avec les différentes tribus amérindiennes.

Ainsi, on a oublié qu'en plus des Français et des Anglais, les Basques, les Espagnols, les Irlandais, les Hollandais, les Suédois, les Portugais, bref plusieurs nations issues des côtes de l'Europe occidentale fréquentaient le Nouveau monde.

Les échanges de commerce entre les deux civilisations amérindienne et européenne constituent une histoire populaire bien plus important que l'expérience avortée du chercheur d'or Frobisher ou le complot contre de l'explorateur Champlain.

En fait, on a réduit l'histoire à celle de deux personnages, un Anglais et un Français, comme pour donner le change et corroborer à la notion des deux peuples fondateurs. L'histoire est une science et il n'est pas donné à tous d'en faire sans tomber dans le piège des stéréotypes.

Par ailleurs, en ce qui concerne les premiers immigrants de la Vallée du Saint-Laurent, on n'y fait surtout référence en parlant des filles du roi et des soldats du régiment Carignan / Salière, un modèle valorisé dans l'histoire classique du Canada.

Ces immigrantes et immigrants représentent à peu près 1200 personnes qui ont fait souche après 1666. Pourquoi avoir presque ignoré les premiers arrivants issus du recrutement des compagnies de fourrure durant la première moitié du 17e siècle? Ils étaient déjà près de 3000 en 1660.

Ce sont eux qui ont fondé les premiers établissements comme Trois-Rivières, dont on ne parle même pas d'ailleurs, et qui ont ouvert le commerce et les premières seigneuries le long du fleuve.

Dans l'ensemble, une série tout de même très intéressante sur le plan des images et des reconstitutions qui nous mettent vraiment dans l'ambiance de l'époque.

Mario Marchand, historien
Trois-Rivières

Le Nouvelliste
Fondé le 30 octobre 1920
1920, Bellefeuille
Trois-Rivières - G9A 3Y2
(819) 376-2501

Président et éditeur: Jean Sisto

Rédaction:
Rédacteur en chef: André Poitras
Directeur de l'information: Michel Saint-Amant
Télécopieur: (819) 376-0946

Publicité - Marketing
Directrice: Ginette Panneton
Annonces locales: André Garceau
Promotion et annonces classées: Céline Parent
Télécopieur: (819) 691-4356

Tirage:
Directeur: Normand Dumoulin

Finances et administration:
Directeur: Alain Rocher

Production:
Directeur: Marc Pronovost

Imprimé à TROffset
Directeur: Fernand Sylvain

MEMBRE DE ABC
Envoi de publication enregistrement no. 0746

ÉLECTIONS 2000

«Jean Chrétien est un député jurassique»

François Marchand estime que les recettes de son adversaire sont révolues

Martin Francoeur
Shawinigan

■ «Jean Chrétien est un député jurassique.»

Le candidat bloquiste dans Saint-Maurice, François Marchand, n'a pas ménagé ses mots, en fin de semaine, pour attaquer son adversaire libéral. Selon lui, la recette employée par Jean Chrétien pour attirer la sympathie des électeurs est une «recette d'un temps révolu», une «recette de dinosaures».

La recette à laquelle il fait allusion, c'est selon lui la pratique qui consiste à faire une réalisation six mois avant les élections, à formuler des promesses pour acheter le vote, se faire élire, puis disparaître à Ottawa.

François Marchand hésitait entre *Le Parc jurassique* et *Le temps des cathédrales* pour trouver un titre au discours qu'il a prononcé devant une assemblée de militants et de sympathisants bloquistes, samedi, à Shawinigan-Sud.

Selon lui, *Le Parc jurassique* «met en scène un monde révolu, où dominaient les dinosaures, monstres géants qui contrôlaient la planète mais qui sont disparus tout d'un coup, pour des raisons obscures, pas claires du tout».

Rappelant la situation économique et démographique de Shawinigan et du Centre-de-la-Mauricie, François Marchand a formulé un constat brutal. «La santé sociale et économique, la richesse du comté de Saint-Maurice est inversement proportionnelle à la croissance de la carrière de Jean Chrétien. C'est simple, la carrière de Chrétien va comme ça et le comté va comme ça», a-t-il mentionné en prenant soin de faire un geste vers le haut, puis un autre vers le bas. «Monsieur Chrétien a fait carrière sur le dos de ses électeurs», ajoute le candidat.

Celui-ci croit que le premier ministre a volontairement retardé une annonce concernant un agrandissement du centre fiscal, de crainte d'être encore pointé du doigt pour favoritisme.

Le candidat bloquiste s'est par ailleurs appliqué à défaire le mythe selon lequel son adversaire libéral prétend avoir beaucoup fait pour son comté. Il a mentionné au passage que l'impact des deux «seules» importantes réalisations de M. Chrétien — le Parc national et le centre fiscal — ont depuis été assombries par les conséquences de la réforme de l'assurance-chômage et par la situation peu enviable de la main-d'oeuvre au Centre-de-la-Mauricie.

Me Marchand a par ailleurs exhorté les électeurs de Saint-Maurice à se prévaloir massivement de leur droit de vote, pour éviter les irrégularités électorales possibles.

Le député bloquiste de Roberval, Michel Gauthier, et le candidat bloquiste dans Saint-Maurice aux élections de 1997, Yves Duhaime, ont aussi pris la parole au cours de ce rassemblement. Le député de Saint-Maurice et vice-président de l'Assemblée nationale, Claude Pinard, était aussi de la partie.●

Les citations du jour

La Presse Canadienne

«Il n'y a plus de place sur mon corps politique pour de nouvelles cicatrices.» — Jean Chrétien.

0-0-0

«C'est dangereux d'être sur la clôture, si les deux pieds vous partent.» — Jean Chrétien.

0-0-0

«Le Bloc a intérêt à prouver que le gouvernement fédéral ne fonctionne pas.» — Alexa McDonough.

0-0-0

«C'est une situation très grave, et c'est pourquoi j'ai demandé au commissaire à l'éthique qu'il mette en place une enquête pour voir s'il y a des choses qui ne sont pas correctes, et peut-être des choses, peut-être, criminelles.» - Stockwell Day, à propos d'un prêt consenti à l'Auberge Grand-Mère.●

L'Auberge Grand-Mère continue de hanter Jean Chrétien

La Presse Canadienne

■ L'Auberge Grand-Mère continue de hanter le premier ministre Jean Chrétien, alors qu'on apprenait lundi que son conseiller sur les questions d'ordre éthique a communiqué avec le chef de l'Alliance canadienne, Stockwell Day, et celui du Parti conservateur, Joe Clark, afin d'obtenir plus de détails relativement à leurs demandes d'enquête sur les démarches controversées faites par M. Chrétien dans ce dossier.

Quant au chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, et à la leader du Nouveau Parti démocratique, Alexa McDonough, ils ont eux aussi refusé de tourner la page, réclamant une fois de plus la tenue d'une enquête indépendante afin de déterminer si le premier ministre a outrepassé ses pouvoirs en faisant pression sur l'ex-président de la Banque de développement du Canada afin qu'un prêt de 615 000 $ soit octroyé à Yvon Duhaime, propriétaire de l'Auberge Grand-Mère, située dans la circonscription représentée par M. Chrétien.

La Banque avait d'abord jugé qu'un tel prêt représentait un risque très élevé pour l'institution.

(Photo - PC)

Le premier ministre Jean Chrétien

MM. Clark et Day avaient demandé la semaine dernière au conseiller en éthique, Harold Wilson, de réexaminer la conduite de M. Chrétien, quand il a admis être intervenu personnellement pour que M. Duhaime obtienne son prêt, même si son établissement était au bord de la faillite et qu'il avait un casier judiciaire.

M. Wilson a dit qu'il tenterait de se prononcer rapidement, mais on ignore si ce sera avant les élections du 27 novembre.

Il a écrit à M. Clark, lundi, lui demandant certains détails avant d'annoncer s'il rouvrait l'enquête déja menée sur le sujet. M. Goldy Hyder, le chef de cabinet de M. Clark, lui a répondu par lettre qu'il y avait cinq aspects que les conservateurs souhaitaient voir éclaircis, par exemple l'impact que pourraient avoir des faits nouveaux — des appels téléphoniques admis par M. Chrétien — sur les conclusions tirées par le conseiller en éthique, quand il avait analysé ce dossier en 1999.

«C'est une situation très grave, et c'est pourquoi j'ai demandé au commissaire (sic) à l'éthique qu'il mette en place une enquête pour voir s'il y a des choses qui ne sont pas correctes, et peut-être des choses, peut-être, criminelles», a dit M. Day, qui faisait campagne à Montréal.

Quant à M. Chrétien, il avait indiqué dimanche qu'il ne voyait pas de problèmes avec le fait qu'un député donne un coup de pouce à des gens de sa circonscription. Lundi, il a affirmé qu'il n'avait d'excuses à faire à personne: «Si je peux créer des jobs dans un endroit où il y a 19 pour cent de chômage, je suis heureux de le faire», a-t-il déclaré. À ses yeux, il n'est donc pas nécessaire de déclencher une nouvelle enquête sur cette question parce que M. Wilson l'avait blanchi en 1999.

«Cela va de mal en pis, a lancé Stockwell Day à ses militants. Il soutient qu'il n'y a pas de problème: ce n'est pas de cette façon qu'un député, que le premier ministre devrait se comporter.»

Dans la circonscription de Winnipeg-Sud-Centre, la candidate alliancist Betty Granger, qui avait présenté sa démission dimanche pour des déclarations à saveur raciste, a indiqué, lundi, qu'elle reconsidérait sa décision, disant avoir été manipulée par la haute direction du parti et forcée à renoncer à participer au scrutin.

La leader du NPD, quant à elle, était davantage préoccupée par le sort des enfants pauvres du pays. On apprenait lundi que quelque 1,34 million de jeunes de moins de 18 ans — soit un sur cinq — vivaient sous le seuil de pauvreté établi par Statistique Canada, selon une enquête préparée par Campagne 2000, une organisation nationale de lutte à la pauvreté.●

La meilleure de tous les temps.

La nouvelle Dodge Grand Caravan 2001†

Notre meilleure Grand Caravan jamais construite.

Moteur V6 de 3,8 litres, 215 chevaux • Transmission automatique à 4 rapports avec Autostick[MD] • Climatisation avec commande de température à 3 zones • Système de chauffage/climatisation arrière • Nouveaux sièges à roulettes Easy Out[MD] • Nouvelle console centrale amovible avec bloc d'alimentation • Nouveau hayon à télécommande électrique • Freins antiblocage • Antipatinage • Nouveaux phares plus puissants • Nouvelles portes coulissantes à commande électrique • Télédéverrouillage • Glaces et glaces de custode à commande électrique • Porte-bagages au toit • Régulateur de vitesse • Radiocassette AM/FM avec lecteur CD • Sacs gonflables avant de nouvelle génération à déploiement progressif • Plein d'essence gratuit[Ω]

Protection 5 ans/100 000 km* sur le groupe motopropulseur • Assistance routière pendant 5 ans/100 000 km*

Votre mini-fourgonnette vous offre-t-elle tout ça?

Porte arrière automatique et avertisseurs de sécurité sur les portes latérales

Notre porte arrière s'ouvre automatiquement lorsqu'on appuie sur un bouton, et nos portières coulissantes latérales sont munies d'avertisseurs de sécurité afin qu'elles puissent s'arrêter automatiquement en cas d'obstacle.

Sièges baquets

Une deuxième rangée de sièges baquets est offerte de série[ε]. Les sièges s'inclinent et basculent tout comme la nouvelle banquette arrière divisée et rabattable. Tous les sièges sont équipés du mécanisme à roulettes Easy Out[MD].

Tranquillité d'esprit

Avec la protection Cinq étoiles, c'est facile d'être propriétaire d'une Dodge Grand Caravan. Vous obtenez une protection de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière durant 5 ans ou 100 000 km. Partez l'esprit en paix!

5 100

Pour un test routier virtuel, visitez le www.daimlerchrysler.ca.

5 100 Protection 5 ans/100 000 km* sur le groupe motopropulseur. Assistance routière pendant 5 ans/100 000 km*. Dodge Caravan

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

† Description basée sur la Dodge Grand Caravan ES 2001 ensemble 29S + JRC. Certains éléments peuvent être en option ou non disponibles sur d'autres modèles Dodge Grand Caravan 2001. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tous les véhicules Dodge Caravan et Grand Caravan neufs. Photos à titre indicatif seulement. Jeep[MD] et les ailes Chrysler sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. Voyez-y! * Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MD] du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep CHRYSLER Dodge Jeep

Le solde à trois pas

Pour un temps limité

Pas de versement initial®
Pas d'intérêt avant 90 jours®
Pas de paiement avant 90 jours®

à l'achat sur la plupart des véhicules 2001 et 2000 en inventaire

PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

Sunfire SLX *2001*
4 portes

Nouvelle garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Sunfire 2001

location 48 mois Transport et préparation inclus	Options de paiement à la location	
	Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
1,9 % à l'achat ou à la location**	0 $	272 $
	1 098 $	248 $
	2 485 $	218 $

• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Climatiseur • Téléverrouillage des portes • Radio AM/FM stéréo avec 6 haut-parleurs et lecteur de disques compacts • Dispositif antivol • Système antiblocage des freins • Roues de 15 po • Volant inclinable

Grand AM SE *2001*

• Moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo RDS avec 6 haut-parleurs et lecteur de disques compacts • Dispositif antivol PASSLock • Verrouillage électrique des portes • Banquette arrière à dossier divisé rabattable • Régulateur de vitesse • Aileron arrière

location 36 mois Transport et préparation inclus	Options de paiement à la location	
	Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
2,9 % à l'achat***	0 $	378 $
	2 006 $	318 $
	3 708 $	268 $

Aztek GT *2001*

• Moteur 3400 SFI de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage des freins • Téléverrouillage des portes • Climatiseur à deux zones • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Régulateur de vitesse • Vitres/portes/rétroviseurs à commandes électriques

La nouvelle Montana *2001*

Sécurité 5 étoiles▲
★★★★★

La fourgonnette qui offre la meilleure économie d'essence de sa catégorie.

location 36 mois Transport et préparation inclus	Options de paiement à la location	
	Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
2,9 % à l'achat ou à la location***	0 $	430 $
	2 491 $	358 $
	5 253 $	278 $

• Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Climatiseur • Rétroviseurs chauffants/portes et vitres à commandes électriques • Deux portes latérales coulissantes • Glaces teintées foncé • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Dispositif antivol PassKeyIII • Volant inclinable • Siège d'enfant intégré

PONTIAC
BUICK
GMC

9mcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en inventaire, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. ®Conditions applicables à l'achat seulement sur les véhicules 2000 en inventaire et sur la plupart des véhicules 2001. Exclut camionnettes de série 2500/3500. Offre disponible avec un financement à l'achat pouvant aller jusqu'à 48 mois. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 500 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km (80 000 km pour la Sunfire). **Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 60 mois à l'achat et jusqu'à 48 mois à la location. ***Taux de financement à l'achat de 2,9 % disponible jusqu'à 36 mois sur la Grand AM SE et jusqu'à 60 mois sur la Montana et aussi disponible jusqu'à 36 mois à la location sur la Montana. *Taux de financement à l'achat de 3,9 % disponible jusqu'à 48 mois. ▲Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. ▲Test effectué par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

Bal des moissons

«Fiers et confiants dans l'avenir»

- page 18

André Hains

Bisbille chez Métro

- page 15

les mardis de l'économie

Une croissance plus modérée pour le Canada

Selon un rapport publié par l'OCDE

Michel Dolbec
Paris (PC)

L'économie canadienne va croître à un rythme plus modéré au cours des prochains mois, prévoit l'OCDE dans un rapport publié lundi à Paris.

Dans ses dernières «Perspectives économiques», l'organisation note que la progression de l'activité au Canada est «restée forte» cette année.

Après avoir atteint 4,8 pour cent en 2000 , le taux de croissance commence toutefois à marquer le pas: il devrait redescendre autour de 3,4 et 3 pour cent en 2001 et 2002.

La croissance pourrait être plus faible encore, prévient l'OCDE, si l'économie américaine ralentit plus que prévu.

Selon les économistes du Château de la Muette, la croissance aux États-Unis devrait atteindre 5,2 pour cent cette année puis baisser à 3,5 pour cent et 3,3 pour cent pendant les deux prochains exercices.

Malgré cette «décélération», l'économie canadienne, qui fonctionne à pleine capacité, voire «une peu au-dessus», demeure en pleine forme.

«À court terme», l'organisation préconise une nouvelle fois de hausser les taux d'intérêt, pour éviter tout risque de surchauffe.

Ce «durcissement des conditions monétaires», ajouté au ralentissement prévu aux États-Unis, risque de freiner la croissance.

Pour limiter l'ampleur du phénomène et «atténuer les pressions sur la politique monétaire», les experts suggèrent que l'excédent des recettes budgétaires, utilisé jusqu'ici pour diminuer les impôts et augmenter le pouvoir d'achat des ménages, soit désormais «consacré à l'allégement de la dette publique».

Pour l'ensemble des 29 pays riche membres de l'OCDE, les perspectives économiques de l'OCDE sont également «relativement souriantes».

L'activité économique ayant atteint un sommet cette année, un ralentissement ne constitue pas une surprise. La croissance devrait donc passer d'un record de 4,3 pour cent cette année, à 3,3 pour et 3,1 pour cent en 2001 et 2002.

Globalement, les prévisions demeurent tout de même encourageantes.

L'activité ralentit aux États-Unis, mais dans la zone Euro, l'économie reste performante et au Japon, après plusieurs années de stagnation, elle redémarre. Les choses continueront d'aller bien, disent en substance les économistes. A moins qu'une nouvelle flambée des prix du pétrole ou des turbulences boursières, sur les marchés liés à la «Nouvelle économie» notamment, ne viennent démentir leurs prévisions.●

Le secret est dans l'adaptation

La firme de génie-conseil Mesar a 20 ans

Shawinigan

Pour les actionnaires de la firme de génie-conseil Mesar, qui célèbre cette année son vingtième anniversaire, la clé du succès d'une entreprise comme la leur réside dans l'adaptation aux besoins des clients.

Marie-Josée Montminy

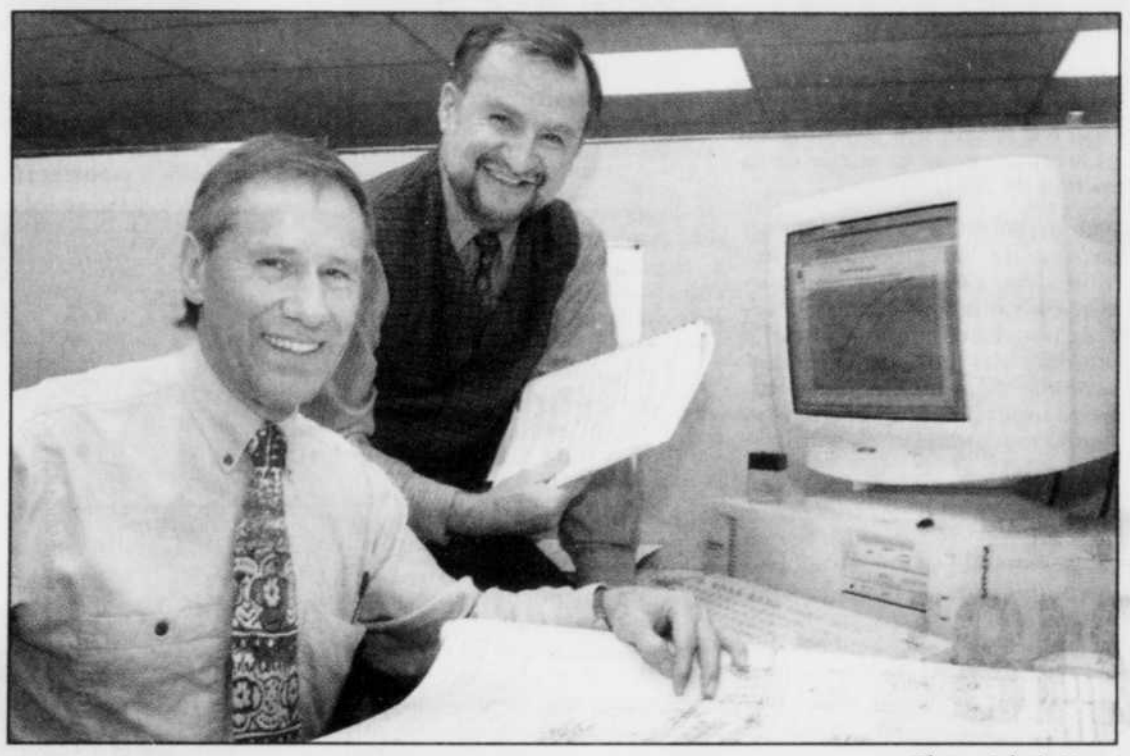
Les clients qui frappent à la porte d'une des quatre succursales de Mesar proviennent principalement du secteur industriel. Spécialistes en mécanique industrielle et de procédé, génie du bâtiment, génie municipal ou génie civil, les ingénieurs qui oeuvrent pour l'entreprise peuvent offrir leurs compétences dans divers champs.

De la chimie-métallurgie à la conception de structures et fondations en passant par l'électricité et l'aménagement de systèmes de ventilation et de chauffage, les domaines d'intervention des 66 ingénieurs qui travaillent pour Consultants Mesar sont vastes.

Au total, 175 personnes sont employées par la firme de consultants, dont 120 au siège social de Shawinigan. C'est d'ailleurs dans cette ville que l'histoire de Mesar a commencé. L'actuel président de l'entreprise, Gilles LeBrun, est le seul des membres fondateurs qui y oeuvre encore.

Le développement de la firme a fait naître un point de services à Bécancour, où une quinzaine de personnes sont employées. Puis l'expansion a mené à l'aménagement de deux autres bureaux, un à Québec et un à Varennes.

À entendre parler le vice-président développement de Consultants Mesar, Guy Laliberté, le mot-clé dans le développement de l'entreprise est adaptation. «On évolue avec les clients, et avec le profil de l'industrie. Il faut s'adapter aux besoins, suivre le marché», résume M. Laliberté.



(Photo - Sylvain Mayer)

Gilles LeBrun, président de la firme Consultants Mesar, et Bertrand Proulx, premier vice-président, sont heureux de célébrer le vingtième anniversaire de l'entreprise de génie-conseil dont le siège social est basé à Shawinigan.

Il y a vingt ans, les projets sur lesquels on travaillait étaient davantage orientés vers l'industrie lourde. Les usines de pâtes et papiers et celles de transformation de l'aluminium représentaient les principaux secteurs d'intervention des consultants.

Même si ces industries demeurent toujours dans les forces de Mesar, on a récemment ajouté à l'offre de l'entreprise un service de formation et d'intégration de systèmes de gestion. On offre notamment de nouveaux types de ressources dans les domaines de la santé et sécurité au travail et de l'environnement, pour répondre aux nouvelles philosophies d'entreprises.

«Il y a dix ans, on engageait surtout des gens dans les disciplines de génie traditionnelles. Récemment, on a engagé des biologistes, des ingénieurs chimiques, quelqu'un qui a une maîtrise en science de l'environnement, un autre qui a un bacc en santé et sécurité», énumère Guy Laliberté.

Ces nouvelles ressources au sein du personnel de Mesar ont été intégrées à l'équipe justement pour pouvoir répondre aux nouveaux besoins de l'industrie, qui porte davantage d'attention aux questions environnementales et à l'aspect santé et sécurité au travail.

Les six actionnaires de Mesar ne cherchent pas les honneurs et préfèrent demeurer discrets. Ce qui n'empêche pas qu'ils soient tout de même fiers d'avoir presque doublé leur nombre d'employés en quatre ans, et en la même période, d'avoir ouvert trois nouveaux bureaux.

Le chiffre d'affaires de l'entreprise pour l'année 2000 tourne autour des 13 millions $. Les défis pour l'avenir passent encore une fois par l'adaptation. «Il faudra toujours être à l'écoute des besoins de nos clients. Il faut maintenir le développement de nos outils», croit Guy Laliberté.

Le recours aux nouvelle technologies de l'information et l'utilisation des logiciels les plus récents et performants font entre autres partie des moyens à privilégier pour rester compétitif. Les consultants Mesar visent aussi à continuer leur croissance en acquérant éventuellement d'autres entreprises leur permettant d'étendre leur rayonnement. ●

Coup d'oeil boursier

Lundi, 20 novembre

TSE-300	▽	8935,12 -17,89
CDNX	▽	3104,84 -27,67
$ canadien (US¢)	△	64,18 +0,01
Dow Jones	▽	10462,65 -167,22
S&P 500	▽	1342,61 -25,11
Nasdaq	▽	2875,64 -151,55
Or (US$)	△	266,30 +0,60

– PC

Intel s'apprête à mettre sur le marché sa nouvelle puce Pentium 4

Toronto (PC)

Le plus grand fabricant au monde de microprocesseurs pour ordinateurs personnel a annoncé lundi l'arrivé imminente de la puce Pentium 4 sur le marché.

Le nouveau processeur d'Intel est attendu avec impatience par l'industrie, en particulier au Canada.

Ainsi, Dell, le plus important fournisseur d'ordinateurs portables et personnels au Canada, a aussitôt annoncé une nouvelle ligne haut de gamme utilisant la nouvelle puce.

Le Pentium 4 devrait augmenter la vitesse d'exécution des graphiques et de la transmission des images. Les sociétés Corel, d'Ottawa, et ATI Technologies, de Thornhill, en Ontario, comptent aussi sur le Pentium 4 pour mousser les ventes de leurs plus récents produits.●

Rendements stables

VOICI L'AVANTAGE DES PORTEFEUILLES DE PLACEMENT SOUVERAIN À PLURALITÉ D'ACTIFS, DE GESTIONS ET DE STYLES.

Le Programme d'investissement Souverain élaboré par Frank Russell Company, leader mondial en gestion de placement et en recherche, fournit des rendements stables et supérieurs à la moyenne, grâce à des catégories d'actif diversifiées et des styles de gestion variés parmi des gestionnaires de placement spécialisés. Le placement minimal initial est de 50 000 $. Avec Souverain, vous pouvez obtenir des rendements plus élevés, sans augmenter votre risque. Et c'est là, croyons-nous, l'essentiel lorsqu'on investit.

Rendements Souverain annualisés au 31 août 2000

	1 an	3 ans	5 ans	Depuis le début
Portefeuille prudent	12,74	8,26	11,48	10,81
Portefeuille modéré	15,24	9,39	12,97	12,29
Portefeuille dynamique	22,75	12,62	15,12	14,09

Pour en savoir plus, vous n'avez qu'à communiquer avec un de nos conseillers en placement.

Tous les chiffres sont donnés en pourcentage et calculés en se servant de dollars canadiens. Les taux de rendement Souverain tiennent compte des honoraires de gestion payables par le porteur de parts. Les données quant aux résultats représentent des performances antérieures et ne sont pas nécessairement une indication du rendement futur. La valeur unitaire et le rendement fluctueront. Les rendements dans les portefeuilles des investisseurs peuvent varier par rapport au rendement dans les portefeuilles modèles en fonction de la date d'achat, de la répartition de l'actif et de la fréquence du rééquilibrage. Membre FCPE.

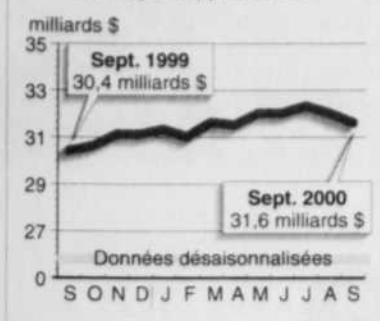
La plus importante maison de placements en Mauricie

RBC DOMINION VALEURS MOBILIERES FCPE

25, rue des Forges, Trois-Rivières
(819) 379.3600 1.800.567.7996 www.rbcds.com

Commerce de gros

Les ventes en gros ont connu un deuxième déclin mensuel consécutif en septembre, ayant diminué de 0,9 % par rapport à août.



Source: Statistique Canada – PC

Les ventes chutent encore

Pour un deuxième mois consécutif

Ottawa (PC)

■ Les ventes en gros ont connu un deuxième déclin mensuel consécutif en septembre, a indiqué lundi Statistique Canada.

Elles ont diminué de 0,9 pour cent pour s'établir à 31,6 milliards $, après avoir reculé de 0,8 pour cent en août pour s'établir à 32,0 milliards $.

Ces baisses font suite à trois mois consécutifs de croissance.

Les ventes ont décliné dans six des 11 groupes de commerces étudiés. Le recul a été observé dans toutes les provinces et tous les territoires sauf Terre-Neuve.

Au Québec, la baisse a été de 2,0 pour cent, au Nouveau-Brunswick de 0,4 pour cent, et en Ontario de 0,2 pour cent.

Les plus importants secteurs à subir des ventes à la baisse ont été les grossistes des catégories des produits divers (-3,2 pour cent), des produits alimentaires (-2,0 pour cent), des véhicules automobiles, des pièces et des accessoires (-1,3 pour cent) ainsi que des machines, du matériel et des fournitures industriels et autres (-0,1 pour cent).

Les grossistes de machines, de matériel et de fournitures agricoles ont également affiché une baisse notable (-4,8 pour cent).

Le secteur des vêtements et d'articles de mercerie a été le seul à enregistrer une croissance des ventes majeure, soit 7,8 pour cent.

Les stocks détenus par les grossistes se sont accrus de 0,5 pour cent en septembre pour atteindre 43,0 milliards $.●

Le marché de la ventilation est en pleine croissance

La demande croît de 20 % à 25 % par année, surtout aux États-Unis

Marcel Aubry
Saint-Léonard-d'Aston

■ Si Nortek, une compagnie qui a son siège social dans l'État du Rhode Island aux États-Unis, a senti le besoin de prendre une nouvelle expansion à Saint-Léonard-d'Aston, c'est que le marché de la ventilation est en pleine croissance, surtout dans le domaine d'activité dans lequel oeuvre Venmar Aston, soit la récupération de chaleur.

Selon M. Luc Janelle, le vice-président de la direction commerciale de Nortek qui est aussi directeur général des usines de cette compagnie à Saint-Léonard-d'Aston et à Saskatoon, c'est un marché qui croît de 20 % à 25 % par année, surtout aux États-Unis. Il mentionne que la demande du marché est évaluée à 100 millions $US dans le domaine de la récupération de chaleur seulement et à plus de 1 milliard $US pour ce qui concerne le marché global de la ventilation.

«On a donc encore beaucoup de chemin à faire», constate M. Janelle, en soulignant que les coûts de l'essence, de l'électricité et du gaz étant en hausse, cela favorise encore davantage l'ouverture des marchés. Cela est tellement vrai, selon lui, que les estimations du marché laissent prévoir une croissance de l'ordre de 25 % à 30 % qui va se continuer au moins jusqu'à l'an 2005. Cet état de situation se répercute au sein de l'entreprise Venmar Aston qui a déjà présentement des commandes en main représentant la moitié de sa production de 2001.

Pour répondre à cette demande, l'entreprise de Saint-Léonard-d'Aston doit donc embaucher massivement et continue à chercher activement de nouveaux employés qu'elle recrute dans des milieux périphériques comme Victoriaville, Plessisville, Drummondville, Trois-Rivières et un peu partout ailleurs.

M. Janelle reconnaît qu'il est plus difficile d'attirer des ingénieurs de la région montréalaise. En revanche, il mentionne qu'il y en a aussi plusieurs qui sont contents de venir travailler en région parce qu'ils réalisent que les taxes sont moins élevées et que la qualité de vie y est supérieure. Ils y trouvent donc leur intérêt.

«On a même attiré du monde de Rimouski», ajoute à la blague le directeur général qui est lui-même originaire de cette région. L'homme âgé de 37 ans est entré au service de l'entreprise en 1987 et il a grandi avec la compagnie.

(Alpho Presse:Alain Bédard)

Nortek, la compagnie-mère de Venmar Aston, aura la possibilité de devenir propriétaire de la nouvelle usine actuellement en construction dans le parc industriel de Saint-Léonard-d'Aston, à l'expiration du bail de location de 10 ans qu'elle détient avec la compagnie-soeur du groupe Divco, de Montréal, l'entrepreneur général sur le chantier. La municipalité a émis un permis au montant de 4 millions $ pour cette construction.

Ingénieur mécanique de formation et technicien en électronique, il a franchi pratiquement toutes les étapes — ingénieur de laboratoire, préposé à la recherche et du développement et directeur des opérations — avant d'être promu finalement au poste de directeur général, il y a quatre ans. M. Janelle dirige les deux usines à partir de son bureau de Saskatoon.

Les nouveaux employés, avant de produire, doivent d'abord suivre une formation spécifique. «On a beau être ingénieurs ou techniciens, de dire M. Janelle, entre ce qu'on apprend à l'école et ce qu'on fait en industrie, il y a quand même une différence.» Un programme de formation à l'interne a donc été mis sur pied par la directrice des ressources humaines, Mme Suzanne Benoit.

Au niveau de la climatisation et du gaz en particulier, ce sont des domaines où l'entreprise doit invariablement former ses employés. Même chose pour l'utilisation du nouveau logiciel de programmation acquis par la compagnie afin d'optimiser les designs. Ce genre d'appareil spécialisé exige forcément de la formation en industrie. Et cette formation est longue et coûteuse, mentionne M. Janelle, en soulignant qu'un ingénieur qui commence chez Venmar Aston peut prendre de 6 à 8 mois avant d'être potentiellement bon pour la compagnie.

(Alpho Presse:Alain Bédard)
M. Luc Janelle

Au plan technologique, M. Janelle signale que Venmar Aston est actuellement la seule entreprise en Amérique du Nord à offrir trois technologies de récupération, à savoir les roues thermiques (qui sont fabriquées dans une bâtisse louée depuis janvier 1999 à Notre-Dame-du-Bon-Conseil), les récupérateurs à plaque et les thermogains. Cela représente un avantage pour la compagnie qui peut ainsi concurrencer sur tous les plans. Comme le marché commercial est en pleine effervescence et que l'entreprise de Saint-Léonard y connaît une excellente performance, c'est vraiment sur ce marché qu'elle entend se concentrer.

Venmar Aston produit sur l'équivalent de deux quarts et demi de travail dans l'usine actuelle de la rue Courchesne. La production reprendra sur un seul quart de travail dans la nouvelle usine, le printemps prochain, mais pour atteindre le chiffre d'affaires de 60 à 75 millions $ qu'elle vise d'ici 2005, il lui faudra revenir éventuellement à deux quarts de travail.

Le déménagement dans la nouvelle usine se fera par étapes sur une période de quatre à six semaines, vraisemblablement à compter du mois de mars 2001. La production ne sera pas interrompue. Quant à la fabrication de roues thermiques à Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Venmar Aston est la seule entreprise au Canada à en fabriquer), elle sera aussi rapatriée dans la nouvelle usine de Saint-Léonard, mais un peu plus tard seulement dans l'année.

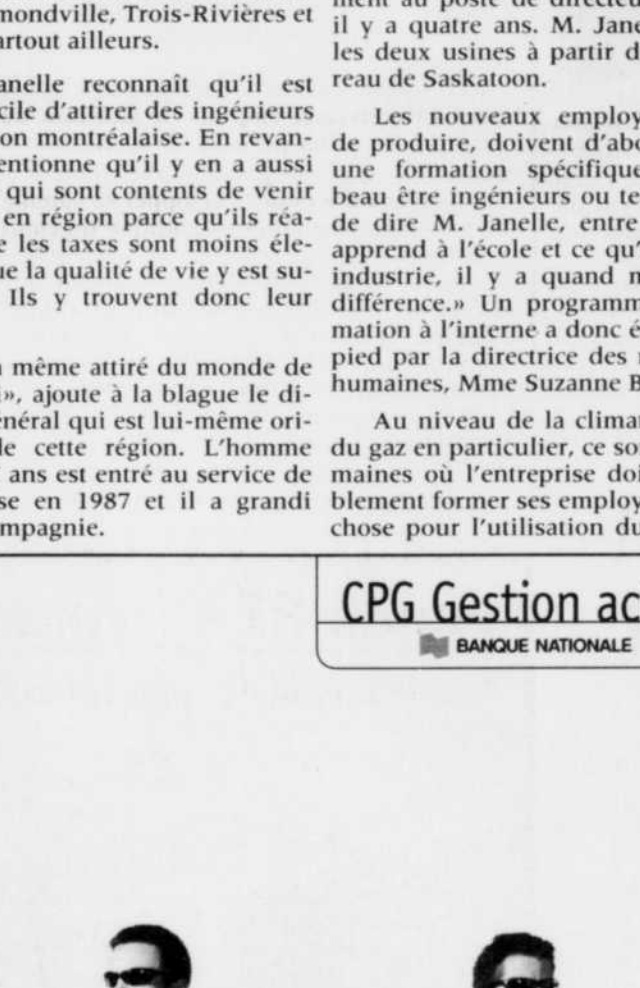
En même temps qu'elle s'agrandit, l'entreprise travaille sur d'autres projets plus techniques au niveau de la recherche et du développement. Les dirigeants prévoient faire une présentation à la maison-mère d'ici un an. Ils espèrent aussi attirer éventuellement d'autre investissements dans la région.

Nortek aura la possibilité de devenir propriétaire de la nouvelle usine en construction dans le parc industriel à l'expiration du bail de location de 10 ans, mais M. Janelle dit avoir l'impression que même à l'intérieur de cette période de 10 ans, il est probable que l'usine soit agrandie vers l'arrière où il y a encore beaucoup de terrain disponible.●

CPG Gestion active
BANQUE NATIONALE

BIEN ENTOURÉ
POUR MIEUX PERFORMER

Avec le CPG gestion active Banque Nationale, votre portefeuille grandit sous l'œil attentif de nos gestionnaires.



15,2%*
Capital garanti

UN BON CHOIX REER
POTENTIEL DE RENDEMENT SUPÉRIEUR

1 888 TELNAT-1
www.bnc.ca

BANQUE NATIONALE
VOUS SEREZ PLUS À L'AISE

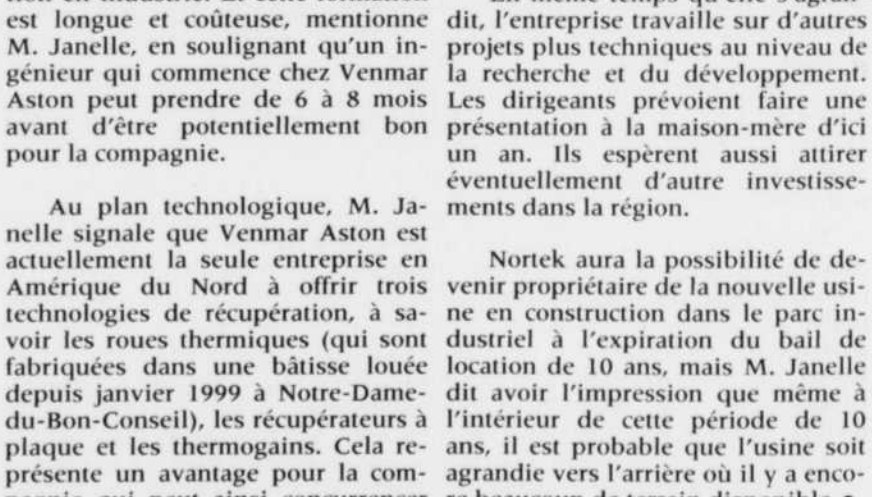
1048056

* Taux que ce produit aurait réalisé avec un rendement annuel composé sur 4 ans, au 30 juin 2000. Les rendements passés ne sont pas garants des rendements futurs.

Félicitations au groupe Demontigny

Récemment, le groupe **DEMONTIGNY CONSTRUCTION** était honoré par la **GARANTIE QUALITÉ HABITATION.**

Le groupe Demontigny s'est classé parmi plus de mille entrepreneurs, dans deux catégories : « projet domiciliaire de l'année » et « entrepreneur de l'année ».
Pour l'occasion, ils recevaient leurs principaux partenaires.



Sur la photo, nous apercevons Gaétan Charbonneau (promoteur Parcs du Ruisseau), Denis Charbonneau (promoteur Parcs du Ruisseau), Brian Demontigny (entrepreneur en construction groupe Demontigny Construction), Richard Di Muro (directeur général Qualité Habitation), Marc Demontigny (entrepreneur en construction groupe Demontigny Construction), Yves Lesvesque (maire de Trois-Rivières-Ouest) et René Bourassa (chef de la division des permis de la ville de Trois-Rivières-Ouest). (Publicité)

1024078

Bisbille chez Métro

(Collaboration spéciale)

■ Le torchon brûle une fois de plus entre les marchands Métro et leur grossiste distributeur. Ce n'est pas la première fois que cela se produit, et ce n'est probablement pas la dernière non plus.

Une fois encore, les marchands accusent leur président et chef de la direction, Pierre Lessard, de vouloir vendre l'entreprise, alors que celui-ci répète qu'il cherche plutôt des acquisitions rentables et des partenariats payants, plutôt que des acheteurs. Autrement dit, selon le président, Métro évolue en mode d'acquisition, et non pas de vente.

Voilà au moins deux ou trois ans que la rumeur circule régulièrement, à l'effet que Métro serait à vendre, en fait depuis que le groupe Sobeys des Maritimes a mis la main sur IGA et ses autres bannières soeurs, et que Loblaw a fait l'acquisition de Provigo. Pendant que des géants se regroupent à forts prix, Métro reste tranquillement dans son coin, en se contentant de surveiller le marché, et surtout d'améliorer sa rentabilité plutôt que sa taille.

Quand Loblaw a fait l'acquisition de Provigo, Pierre Lessard étudiait la possibilité d'acheter lui aussi l'entreprise qu'il avait bâtie avec Antoine Turmel. Loblaw, numéro un au Canada et filiale du groupe George Weston, tentait de s'implanter au Québec, mais rencontrait toutes sortes d'oppositions à chaque endroit choisi. Le géant ontarien a donc décidé d'acheter le numéro un québécois, qui se trouvait en sérieuses difficultés financières, en payant un prix que Pierre Lessard ne voulait pas payer.

En laissant aller Provigo chez Loblaw, la Caisse de dépôt a obtenu pour Métro un droit de premier refus sur la vente de la chaîne ontarienne Loeb, ancienne filiale de Provigo à l'époque où Pierre Lessard dirigeait cette dernière. Après avoir passé près d'un an à examiner à la loupe la centaine de magasins ontariens Loeb, Lessard a décidé d'en acheter une trentaine seulement dans la vallée de l'Outaouais. Les autres auraient demandé trop d'investissements pour devenir rentables, a-t-il expliqué.

Ce dossier démontre une fois de plus que le premier objectif de Pierre Lessard demeure la rentabilité, et non pas la taille de l'entreprise. Le président de Métro a passé l'âge de se laisser éblouir par le chiffre d'affaires ou la grosseur d'une entreprise. Comme tout investisseur, c'est la ligne du bas qu'il surveille, celle des profits.

Provigo comptait plus de magasins que Métro avant son acquisition par Loblaw, et réalisait des ventes supérieures. Mais Métro affichait des profits beaucoup plus intéressants que son gros concurrent. C'est pour cela que Loblaw a préféré acheter Provigo et non pas Métro: cette dernière chaîne servait moins de magasins, mais réalisait de gros profit; elle aurait donc coûté beaucoup plus cher.

C'est la même chose à l'échelle canadienne: Métro dispute le premier rang à Loblaw, au chapitre de la rentabilité. Loblaw est beaucoup plus grosse, mais Métro est plus rentable.

De plus, Métro compte sur de puissants alliés en cas de besoin, comme la Caisse de dépôt et placement. Avec ses appuis financiers, sa forte rentabilité et son excellente direction, Métro demeure résolument en mode d'acquisition.

Ce n'est pas là que se situe la pomme de discorde entre les marchands membres et actionnaires de l'entreprise, mais entre deux visions différentes de l'avenir, entre ces marchands qui forment les principaux maillons de la chaîne, et les administrateurs extérieurs de la société. Il s'agit en fait d'une lutte de pouvoir entre deux clans.

Certains marchands Métro oeuvrent dans l'alimentation depuis deux ou trois générations, ont-ils rappelé la semaine dernière en rencontre de presse. Ils ont cependant oublié de rappeler aussi que certains se souvenaient avec nostalgie de l'époque où la chaîne fonctionnait en mode coopératif, ce qui permettait à plusieurs marchands de se considérer comme les patrons de la haute direction.

Encore aujourd'hui, les marchands actionnaires ne détiennent que 7 % des actions de l'entreprise, mais grâce à leurs actions à vote multiple, ils détiennent 30 % des droits de vote, et comptent 47 % des membres au conseil d'administration, soit 7 postes sur 15. Le conseil, qui se réunit cette semaine, voudrait réduire leur présence à cinq sièges, pour nommer deux autres administrateurs extérieurs.

C'est cela qui a déclenché la dernière guérilla entre les marchands et la haute direction. Même si les marchands reconnaissent qu'ils n'ont jamais fait autant d'argent que sous la direction de Pierre Lessard, ils craignent de se retrouver dans la situation de leurs collègues de Provigo, dont le nombre de marchands indépendants diminue, alors qu'augmente le nombre de magasins corporatifs, appartenant donc à la chaîne.

Ils devraient pourtant savoir que personne n'a intérêt à laisser la dernière chaîne d'alimentation québécoise passer entre des mains extérieures: ni la Caisse de dépôt, qui demeure un important actionnaire, ni le gouvernement québécois, ni les producteurs agricoles, ni les transformateurs d'aliments, ni les sous-traitants, pas plus que les marchands Métro ou la haute direction. Mais Pierre Lessard ne veut pas acheter n'importe quoi, grossir pour suivre la mode. Il recherche des entreprises aussi rentables que Métro, et peut-être plus encore.

Une règle que devraient s'appliquer à suivre tous les commerçants et tous les investisseurs. Surtout quand ils sont à la fois commerçants et investisseurs.●

Corel envisage la vente de sa division Linux, après l'engagement de Microsoft

Toronto (PC)

■ Un mois après l'annonce d'un investissement de 135 millions $US du géant Microsoft dans Corel, le fabricant de logiciels d'Ottawa envisage diverses possibilités concernant sa division liée au système d'exploitation Linux, dont la vente pure et simple.

«Pour que cette division connaisse du succès, il faudrait qu'elle soit plus grosse, a déclaré dimanche le chef de la direction de Corel, Derek Burney. Il y a différentes façons d'y parvenir. Nous pourrions acquérir les morceaux qui nous manquent, nous pourrions dénicher un partenaire pour une fusion ou nous pourrions tout simplement vendre.

«Nous sommes disposés à étudier chacune de ces possibilités», a-t-il ajouté.

La direction de Corel, qui tente de relancer l'entreprise après avoir vu sa valeur en bourse fondre de plus de 75 pour cent depuis le début de l'année, pourrait faire part de sa décision concernant Linux dès le mois prochain.

M. Burney, qui assume la direction depuis le départ du controversé Michael Cowpland, plus tôt cette année, a dit que Corel s'affairait présentement à revoir l'ensemble de ses activités. Même si cet exercice n'est pas complété, il apparaît déjà évident à M. Burney que la division Linux n'a pas tout ce qu'il faut pour réussir.

«Nous nous rendons compte qu'il nous faudrait un plus vaste éventail de produits, certains éléments tels que les services professionnels et les logiciels utilitaires», a-t-il déclaré, sans préciser davantage.

Depuis quelque temps déjà, les rumeurs courent à l'effet que Corel serait insatisfaite de sa division Linux, lancée il y a un an environ sous le règne de M. Cowpland. À ce moment, le système d'exploitation Linux suscitait beaucoup d'enthousiasme, certains y voyant même une menace pour Windows, le système conçu par Microsoft.

M. Burney précise pour sa part que l'investissement de 135 millions $ US de Microsoft dans Corel n'a rien à voir avec la décision de reconsidérer les activités liées à Linux.

«Ce facteur n'a pas été pris en considération. Ce sont deux choses complètement différentes», a-t-il déclaré.●

Kimberley-Clark investit 50 millions $ dans les couches pour adultes

25 emplois seront créés à Saint-Hyacinthe

Montréal (PC)

■ Le groupe industriel Kimberley-Clark a annoncé, lundi, qu'il investit 50 millions $ à son usine de Saint-Hyacinthe, pour y accroître la production de couches pour adultes.

Le projet, devrait d'ici septembre 2001, créer 25 nouveaux emplois; le fabricant de produits de soins personnels avait, depuis deux ans déjà, dépensé 35 millions $ à Saint-Hyacinthe pour développer sa gamme de serviettes hygiéniques, indique un communiqué.

Pour l'ensemble des investissements menés depuis 1999 à cette usine, les contribuables québécois ont aidé Kimberley-Clark à hauteur de 5,75 millions $, via une société d'État, Investissement Québec.

Un vice-président de Kimberley-Clark, Clay Hood, a souligné aussi «la qualité du travail des employés et leur aptitude à relever des défis» parmi les raisons d'aller de l'avant avec ce projet.

Basé au Texas, Kimberly-Clark détient les marques de commerce Kotex, Huggies, Pull-Ups, Depend, Kleenex, Tecnol, WypAll et, hors l'Amérique du Nord, Andrex, Scottex, Page, Popee ou encore Kimbies.

Le groupe estime que les produits pour l'incontinence couvrent «le segment qui connaîtra la plus forte croissance» pour les 20 années à venir. Kimberly-Clark avait ainsi lancé les sous-vêtements Depend au Canada, en 1986, puis les serviettes Poise en 1992.

Les ventes de ce segment, au Canada, ont grimpé de 85 pour cent depuis cinq ans, indique l'entreprise, ce qui est lié notamment à «une meilleure connaissance, chez les consommateurs, de l'incontinence».

En Amérique du Nord, la tranche d'âge de 50 ans et plus est la principale utilisatrice de produits d'incontinence et, selon les prévisions, le marché se développera avec le vieillissement de la population.●

Téléglobe accorde un contrat de 400 millions $US à Nortel

Toronto (PC)

■ Téléglobe accorde un contrat de 400 millions $US sur une période de trois ans à Nortel Networks, afin que celle-ci lui fournisse les services Internet optiques qui permettront à Téléglobe de déployer son réseau international GlobeSystem.

Les services Internet optiques de Nortel, combinés à la technologie évoluée d'amplification optique, permettront d'améliorer la capacité et l'efficacité des câbles terrestres et sous-marins de Téléglobe. En Amérique du Nord, l'une des premières portions du réseau GlobeSystem qui en bénéficiera sera celle liant les villes de Montréal et New York.

Le président responsable de l'exploitation mondiale chez Téléglobe, Stu Verge, a cité lundi trois raisons qui ont convaincu cette filiale du groupe BCE de faire confiance à Nortel: une solution clés en mains, la capacité évoluée et un calendrier accéléré de déploiement.

«Ces facteurs combinés (...) soutiennent les objectifs de Téléglobe d'élargir notre secteur des services Internet et de données, d'accélérer le déploiement de notre réseau GlobeSystem et de répondre à la demande croissante en largeur de bande et services Internet denses», a précisé M. Verge.

Les actions de Nortel à la Bourse de Toronto se sont appréciées de 2,30 $, pour clôturer à 55,10 $, alors que celles de BCE perdaient 1,20 $, à 39,60 $.●

Weston a le vent dans les voiles

Toronto (PC)

■ Au trimestre échu le 30 septembre, le groupe George Weston a réalisé un bénéfice net de 118 millions $, en hausse sur le profit de 94 millions $ dégagé sur la même période en 1999.

Le chiffre d'affaires a totalisé 6,9 milliards $, comparé à 6,4 milliards $ sur le même trimestre en 1999, disait lundi un communiqué de la compagnie qui détient la chaîne d'épiceries Loblaws.

Du côté de la transformation des aliments, le chiffre d'affaires a atteint 872 millions $, en hausse de 12 pour cent sur celui de l'exercice précédent; les produits de boulangerie frais et surgelés ont bénéficié de leur côté d'«une croissance vigoureuse».

Au chapitre de la distribution, le bénéfice d'exploitation se chiffrait par 248 millions $, en augmentation de 18 pour cent sur 1999.●

Fonds RÉA Dynamique – série 2000

Un abri fiscal des plus intéressants. Un placement hors pair.

- Déduction provinciale prévue d'environ 85 %
- Placement offert du 13 novembre au 8 décembre 2000 ou jusqu'à ce que l'offre limitée soit atteinte
- Gestion par les spécialistes de Fonds d'investissement Dynamique
- Transfert possible dans plus de 40 fonds du groupe Dynamique

Desjardins Valeurs mobilières Desjardins

Cette annonce est payée en partie par : FONDS D'INVESTISSEMENT DYNAMIQUE

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre conseiller en placement VMD au 819-693-3750.
Vos conseillers VMD : Luc Bastien, Aline Charest, Lucien Chevrette, Martin Dubreuil, Jean Pellerin, Pierre Trudel.

VOTRE PARTENAIRE POUR UNE PERFORMANCE DYNAMIQUE

Fier commanditaire de L'ÉQUIPE CANADIENNE NATIONALE D'AVIRON

Les placements dans les fonds communs peuvent entraîner des commissions, des commissions de service, ainsi que des frais de gestion et des charges. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis; la valeur des parts fluctue et le rendement antérieur ne permet pas toujours d'établir de prévisions pour l'avenir. Prenez connaissance du prospectus avant d'investir. Fonds d'investissement Dynamique est une division de Dynamic Mutual Funds Ltd.

1019701

TAUX GARANTIS PENDANT 10 ANS

De 5,50 % la première année

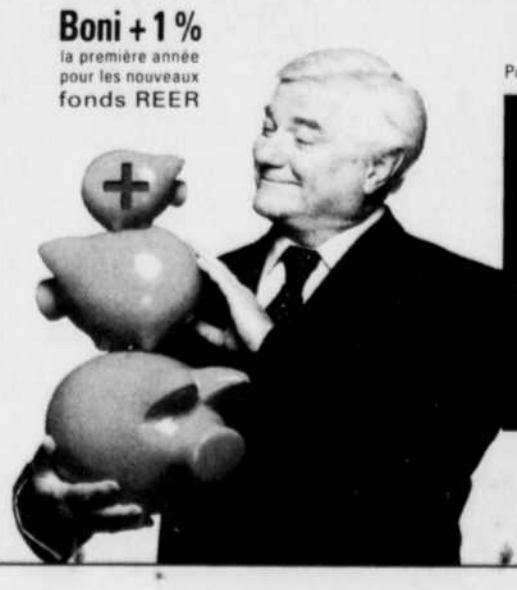
Jusqu'à 7,00 % la dixième année

Cherchez-vous à diversifier vos placements ?

Les **Obligations à taux progressif Placements Québec** constituent une solution intelligente pour équilibrer votre portefeuille. Elles vous offrent des **taux progressifs** des plus avantageux **garantis pendant 10 ans**. Votre **capital** est **aussi garanti** sans limites par le gouvernement du Québec. De plus, elles vous permettent de profiter d'éventuelles hausses de taux d'intérêt puisqu'elles sont **remboursables** chaque année à leur date anniversaire. Pour une réponse judicieuse, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, et les samedis d'octobre et de novembre de 10 h à 16 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.

Boni + 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

LES OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec Placements Québec

1048065

Fonds de placements

@rgentum CS
oPt MktNuCS 10.27 + .02
oPtRER IE 9.55 – .19
oPrt Revenu 9.06 – .05
oAct can 10.18 – .11
oPrtAmElite 10.44 – .24
oDécouverte 11.36 – .10
oPtntElite 11.84 – .25
oPrtEquiQué 11.70 – .07
oPerformCan 14.01 – .06
oPt A/V AC 9.28 + .09
oPtMrNeu CS 11.12 + .01
@rgentum US
ouAmér élite 6.69 – .17
ouInt élite 7.59 – .17
ouPt MktNuUS 6.58 unch
ouPtRER IE 6.12 – .14
ouPtMrNeu US 7.13 unch
– A.P.M.
ynEquilibré 13.28 _
ABC Funds
ynAmer – Value 4.55
ynFully – Mgd 6.65
ynFund – Value 10.69 _
Acadie (Fonds)
yqAct amér 10.00 unch
yqAct can 11.12 + .01
yqDiv Act 9.87 + .01
yqEquilibré 12.70 – .02
yqHypothèq 9.92 unch
yqObligs 11.51 – .00
Acker Finley
GSA ActCnA 7.35 – .06
gGSA ActCnB 16.10 – .12
ouGSA Ent 8.96 – .10
ouGSA com él 4.11 – .11
Acuité Fonds
oAct RER G7 9.80 – .18
oAct can 14.80 – .15
oAct mond 11.14 – .18
oActcanviso 9.51 – .09
oEquil can 12.11 – .06
oMonactivisa 9.56 – .08
oMonsensctec 9.02 – .25
oObligs 8.63 + .02
oRev élevé 10.99 – .01
oscC30toutC 9.61 – .11
Clean Env
oAct int 9.80 – .22
oActions 13.21 – .17
oÉquilibré 10.98 – .12
Acuity Pooled
oAct Mond 19.31 – .35
oAct can 18.11 – .18
ynCap risque 11.76 _
oCourt Term 10.49 + .00
oEnvSciéTec 18.48 – .61
oEqui can 14.03 – .08
oHigh Inc 13.30 – .01
oMond. Bal 17.27 – .18
oRev. Fixe 11.55 + .03
oRépActCons 14.66 – .10
AGF Groupe CS
oAct Crois 35.80 – .47
oActimMond 6.30 – .01
oAct Mond 8.64 – .12
oAllemagne 39.55 – .87
oAm RER RTA 6.36 – .07
oAm CT H Rd 3.25 – .01
oAm Latine 4.87 + .06
oAmér RTA 24.54 – .28
oCan RTA 6.41 – .03
oCat Canada 7.49 – .04
oCan Agg Eq 6.57 – .09
oCdn Agr AC 5.35 – .09
oCdn Bal 21.92 – .11
oCdn Div 27.27 – .16
oCdn Res 14.27 – .03
oCr Am RER 5.56 – .15
oCrEuro RER 6.23 – .09
oCrois Act 37.55 – 2.15
oCrois Amér 35.07 – .96
oCrois Asia 11.41 – .16
oCr Euro 19.60 – .28
oDir Chine 6.92 + .07
oEuro RA 8.79 – .23
oIndien 2.13 unch
oInt RER RA 5.19 – .08
oIntTrtAct 10.04 – .26
oJapon 7.17 – .12
oJapon RER 5.12 – .08
oMdSciSnté 7.15 – .16
oMdServFin 6.68 – .08
oMdTrTech 4.91 – .30
oMndObl RER 4.57 unch
oMnd Obl Gv 9.76 – .01
oMd Reps 6.05 – .04
oMond Equil 14.65 – .11
oMulti Gest 5.52 – .13
oObllig Can 5.25 + .01
oRev Amér 11.72 + .01
oRevCT Intl 11.27 unch
oSpec Amér 17.57 – .82
oTit ActJap 4.44 – .10
oTrtRvElevé 9.52 + .01
oTrtres Can 33.02 – .36
oTrtres Int 10.62 – .09
oValCornTrm 2.40 + .05
oVal Intl 49.09 – .33
oValMarÉmer 3.86 – .03
oVl Int RER 7.34 – .05
AGF Groupe US
ouAclmMnd US 4.04 – .01
ouAct Mnd US 5.54 – .08
ouAllemag US 25.38 – .54
ouAm CT HRUS 2.08 – .01
ouAm RTA US 15.75 – .17
ouAmLatineUS 3.12 + .03
ouCat Can US 9.81 – .02
ouCr Act US 24.09 – 1.36
ouCr Am US 22.50 – .60
ouCr Asie US 7.72 – .10
ouCr Euro US 12.57 – .18
ouDir ChinUS 4.44 + .05
ouEuro RA US 5.64 – .15
ouIndien US 1.37 + .01
ouIntTrtAcUS 6.44 – .16
ouJapon US 4.60 – .07
ouMdSciSntUS 4.59 – .10
ouMdSvFin US 4.28 – .05
ouMd Tt TcUS 3.15 – .19
ouMdnObGv US 6.26 unch
ouMd Ress US 3.88 – .03
ouMnd Equ US 9.40 – .06
ouMultiGstUS 3.60 – .08
ouRev Am US 7.52 + .01
ouR CT In US 11.79 unch
ouSig Am US 11.28 – .51
ouTrtAcJapUS 2.85 – .06
ouTrt Int US 6.81 – .05
ouVl Int US 31.50 – .18
ouVlMarEm US 2.47 – .02
AGF Gestion
zAliem CS M 43.61 – .92
zNAliem US M 27.98 – .57
AIC Série Avn
ouAv Mond US 4.75 – .04
oAvantage 19.50 – .35
oAv Amér 8.74 – .19
ouAvant AmUS 5.61 – .12
oAvantagell 9.82 – .04
oAv Mond 7.40 – .06
ouAv UniUS 4.41 – .06
gAv Univers 6.87 – .09
oRER Av Am 5.66 – .13
oRER Av Md 6.67 – .05
oRER Av Un 6.48 – .08
AIC Ciblée
oCib Am 6.31 unch
ouCib Am US 4.05 – .00
oCib Can 5.40 – .04
oRERCib Am 6.31 unch
AIC (Closed End)
ynAIC DivFra 37.96 _
AIC série div
oAct Mond 23.71 – .28
ouAct Mond US 15.23 – .18
oCan Divers 37.16 – .53
ouDiv Uni US 3.71 – .06
oDiv Uni 5.78 – .09
oREER AcMd 6.15 – .06
oREER Dv Un 5.45 – .09
oREER Val 4.97 – .09
oValeur 46.64 – .97
ouValeur US 29.92 – .63
AIC sér revenu
ouActRevAmUS 3.45 – .01
oActRevAmér 5.38 – .02
oActionsRev 5.24 – .03
oObl Uni 4.65 – .01
oQObllig 5.06 unch
AIC Sectoriel
oREER Tc Un 3.74 – .10
oRésantuniv 5.10 – .09
oSciMédUniv 4.85 – .06
oSciMédUni R 4.87 – .06
ouSciMédUniUS 3.11 – .04
ouScitecuniU 3.12 – .08
oScitechuni 4.86 – .13
oScitecuniR 4.76 – .11
ouSantéUniUS 3.25 – .06
oSantéuniv 5.06 – .10
oTecdevuniR 4.76 – .17
ouTech Uni US 2.35 – .07
oTech Univ 3.67 – .11
nuTecdevuniU 3.14 – .12
nTechdevuni 4.89 – .19
oTélécomv 4.80 – .13
nuTélécomvU$ 2.82 – .08
oTéléuniv R 4.43 – .12
AIM Fonds C$
oCan prem 7.92 – .02
oCat Cr Am 11.64 – .45
oCat Cr sur 9.56 – .18
oCatScSntMd 8.57 – .42
oCroiss int 8.79 – .17
oCat démo 8.57 – .46
oInnov mond 8.59 – .23
oCat fin mo 9.48 – .19
oCat te mon 8.61 – .42
Crt Trme A 5.60 – .00
gCrt trme B 5.45 – .00
nCr BC Amér 11.86 – .72
oCr actAmér 16.04 – .82
oCroissAmLat 6.84 + .06
oCrois euro 26.63 – .72
oCroi pacif 4.58 – .12
oCrois can 11.87 – .30
oÉquil can 21.73 – .27
oExcel can 14.84 – .36
oMndCrb rev 7.58 – .06
oObllig can 11.76 + .02
oObllig mon 5.19 + .00
oRER CàR Mn 10.30 – .09
oRERObC Am 10.64 – .63
oRER SS Md 12.20 – .59
oRER Tec Md 9.49 – .61
oRER Tel Md 9.25 – .50
oRER Thm Md 9.88 – .27
oRER CvEuro 8.01 – .27
oRER cr int 8.84 – .17
oRER démo 8.62 – .44
oRER innov 8.56 – .22
oRes natMon 6.03 – .10
oRevenu can 5.62 – .03
oSciStéMond 20.95 – 1.03
oTech mond 47.32 – 3.08
oThèm mond 8.72 – .24
oTélécm Mnd 15.97 – .86
oVal intl 9.23 – .13
AIM Fonds US
ouCatCreurUS 6.13 – .11
ouCatCrAm US 7.47 – .29
ouCroisintUS 5.64 – .11
ouCréRevMoUS 5.50 – .29
ouInvmondUS 5.51 – .14
ouCatFinmoUS 6.08 – .12
ouCattenonUS 5.52 – .27
ouCr BC AmUS 7.61 – .45
ouCrAmérLtUS 4.38 + .04
ouCr euro US 17.08 – .45
ouCr Asie US 4.70 – .06
ouCr Euro US 7.70 – .09
ouDiv Uni US 2.94 – .07
ouEnv Uni US 3.71 – .06
ouGrande cap 13.40 – .11
ouMicrocap 17.67 + .05
ouMultinat 28.41 – .14
ouObllig 12.52 + .02
ouPetite cap 34.26 – .55
ouPorte rev 11.17 – .02
ouRetraite 21.74 – .11
BMO Mutual Funds
nActions 23.73 – .17
nAmér Crois 25.30 – .47
nAm Sp Act 20.54 – .71
nAmér Val 17.85 – .28
nAv ALENA 18.24 – .24
nAmérIndexés 25.33 _
nEuropéen 15.07 – .16
nÉrb – Orient 7.93 – .04
nÉrb – Orient 14.78 + .01
nImmob can 9.11 – .01
nInt act 19.35 – .34
nInt oblig 9.90 – .03
nMet Préc 3.10 – .00
nMond Actions 47.93 – 1.35
nObligations 21.09 – .36
nÉnviro 19.19 – .09
ynÉth N Amér 9.48 + .07
nEurope 9.89 – .16
nHypoth 4.49 + .00
nImtem 35.98 – .61
nMond équil 10.51 – .14
nObllig 5.19 + .00
nPromettrs 13.24 – .16
nQuébec 13.81 – .10
nSmCapCan 12.10 + .00
ynSél amér 11.29 – .04
ynSél can 12.33 + .03
ynSél mond 13.10 – .04
ynSél équil 11.37 – .02
nÉquilibré 17.18 – .12
ynÉth Équil 9.97 + .05
ynéth Revenu 9.96 + .06
– DGC Ent LSVCC
gDpér Diver 12.60 – .04
– DomEquity
nDomActions 16.46 unch
Dynamique
oDyn Am CS 12.85 – .17
oDyn Europe 20.71 – .49
oDyn Ext – Dr 14.23 – .21
oFds de Fds 10.45 – .13
oFonds Can 19.39 – .16
oDyn Intern 13.87 – .25
oDyn Québec 10.48 – .20
oDynREREuro 4.76 – .12
oDynRER ED. 3.95 – .05
oDynRERAmér 5.14 – .07
oDynRERInt 4.75 – .08
oRevbCr Mnd 3.49 – .05
oDyn Revenu 4.87 + .01
oDynRSciSan 4.81 – .11
ouDyn Am US 8.24 – .11
ouMusic mond 13.62 – .21
oAssocies 8.70 – .06
oDyn Cr Div 7.70 – .07
oDyn Div 6.13 – .01
ouDyn Int US 8.90 – .15
oDyn M C $ 9.49 unch
oDyn Db Md 4.36 – .02
oDyn Pet Cp 5.03 – .10
oTechmonRER 4.33 – .22
oScisanté 6.46 – .14
oTech mond 4.32 – .22
Dynamic Power
oDynPwrCrCn 16.61 – .27
oDynPwr Am 8.69 – .27
oDynPwrCan 7.80 – .14
oDynPwr Db 4.75 unch
oDynPwr éq 6.34 – .05
oDynRERPwAm 5.88 – .18
Dynamic Sector
oImmob can 10.30 – .01
oDynInGesRc 11.97 – .17
oDynInfCan 8.59 – .03
oRév & Cro 7.61 – .02
DynoFondsProtégé
oDynPrAmér 5.12 – .07
oDynPrAssMd 5.51 – .09
oDynPrCrDiv 5.99 – .05
oDynPrInt'l 6.33 – .12
oDynPrAssoc 5.54 – .04
– Dyn Von LSVCC
gÛc cap ris 11.40 – .05
– eFunds
EBIFUND 3.69 – .28
EbP – Advisor
oAct Md RER 9.04 – .07
oAct Mond 19.73 – .20
oActif oblig 9.76 unch
oActions 16.92 – .18
oAct euro 10.78 – .20
oAm équil 11.13 – .09
oAm MC RER 14.30 – .60
oAmér crois 24.35 – .52
oAm Cro RER 9.62 – .21
oAm moy cap 19.42 – .83
oAsia crois 13.86 – .23
oCab ActCan 25.20 – .31
oCab Pr Ord 23.36 – .30
oCabMdMStyl 20.25 – .35
oCro & Rev 9.89 – .04
oMar émergt 8.72 – .15
oMd Tnd Dyn 10.46 – .27
oNouv Vague 16.65 – .19
oOcc croiss 15.97 – .11
oRev men él 9.24 – .02
oRot de sec 15.49 – .17
oSécurité 12.59 – .07
ENSIS Growth
ygCroissance 9.89 – .03
Ethical Funds
nActAmérNo 35.95 – 1.11
nAct Gl RER 9.39 – .13
nAct NA RER 8.72 – .27
nAct Spé 6.08 – .06
nAct Can 10.27 – .08
nAct Glob 9.67 – .14
nCroissance 12.34 – .10
nÉquilibré 16.55 – .15
nFron Pacif 3.21 – .07
nOblig Mond 5.15 – .01
nRevenu 10.75 + .01
EVOLUTION AVIX
oActCnGrCap 13.34 – .09
oAct canVal 12.51 – .04
oAméricain 9.70 – .33
oAsiatique 5.05 – .03
oExp Québec 12.99 – .11
oLd Mnd RER 9.95 – .04
oLeadrs mnd 10.31 – .04
oObligation 9.75 + .00
oREA 11.66 – .16
oRER Amér 9.04 – .31
oRépAct can 11.91 – .03
EVOLUTION AZURA
yoCanMondRER 11.07 – .02
yoCons can 11.73 + .02
yoCrois Can 16.31 + .02
yoCrois Mond 16.12 – .01
yoÉquil Can 14.01 + .01
yoÉquil Mond 13.02 – .01
yoFrtCroiCan 10.17 + .00
yoRER ÉQUI 9.65 – .03
yoSecAvenMnd 15.47 – .05
Excel Funds
oÉquil can 5.62 – .07
oRER G3 4.55 – .10
oInde 9.14 + .07
oInnovation 3.93 – .22
– FMOQ
ynAct Can 19.08 _
ynAct Intl 10.23 _
ynMM 10.01 _
ynObllig. 9.06 _
ynOmnibus 22.38 _
ynPlacement 24.20 _
ynÉquilibré 12.70 _
Ficadre Fonds
gActions 12.69 – .08
gDemograph 12.12 – .34
gDividendes 10.34 – .08
gÉquilibré 14.07 – .04
gObligs 10.01 + .01
gÉquil Déf 11.08 – .01
Fidelity CS Sr – A
oAct Disc 19.45 – .12
oAmér Lat 9.28 + .02
oCr AmérRER 10.05 – .21
oCrois Amér 31.59 – .67
oCros Euro 26.65 – .38
oCr EuroRER 9.59 – .13
oCr Japan 16.40 – .39
oCr Japon RER 8.36 – .19
oDyn Cda 9.82 – .07
oExpan Cda 26.76 – .16
oExt – Orient 35.30 – .01
oExt – Or RER 9.14 unch
oFront Nord 20.03 – .11
oGr Cap Can 25.82 – .26
oHautRenAme 9.60 – .06
oObl CT Can 10.17 unch
oObligCan 11.60 + .01
oOutremer 11.82 – .20
oOutrem RER 9.17 – .16
oPet Cap Am 28.19 – .39
oPort Intl 34.82 – .66
oPot Am RER 10.64 – .08
oPot Am 10.66 – .09
oPtt Mar Em 7.47 – .15
oRER Pt Int 10.06 – .19
oRER Rép Md 10.28 – .14
oRA Can 21.28 – .06
oRép Mond 19.32 – .25
oÉquil Can 13.50 – .04
Fidelity US Sr A
ouAm Lat US 5.96 + .01
ouCro Am US 20.28 – .45
ouCr Euro US 17.11 – .26
ouCrJapon US 10.53 – .25
ouExt – Or US 22.66 – .03
ouHtRd Am US 6.16 – .05
ouOutremerUS 7.59 – .13
ouPetCpAm US 16.81 – .27
ouPot Am US 22.35 – .44
ouPot Mar US 6.84 – .07
ouPtMarEm US 4.79 – .11
ouRép MondUS 12.40 – .17
Fid Focus CS
oProd Cons 15.60 – .18
oRER Tech 8.37 – .46
oRER Télé 6.98 – .15
oRess Nat 15.40 – .12
oServ Fin 17.57 – .38
oServFinRER 12.70 – .28
oSoin Santé 21.00 – .31
oSoiSté RER 12.64 – .19
oTech 24.32 – 1.33
oTélécomm 7.00 – .15
Fid Focus US
ouPr Cons US 10.01 – .13
ouRes Nat US 9.89 – .08
ouServ FinUS 11.28 – .25
ouSoinSntéUS 13.48 – .21
ouTech US 15.61 – .87
ouTélécommUS 4.49 – .10
– First Capital
Rev & Cro 12.23 – .09
– First Grenadier
a2000 Act 3.82 – .01
First Trust CS
o10UnicmV000 12.00 – .58
oBiotec2000 14.19 – .83
oMon 15 /97 14.83 + .07
oLCC 1999 25.26 – .40
oLCC 2000 15.86 – .34
oQuest Amer 19.61 – .06
zGr Marq 98 16.26 – .15
Instit Fin 21.15 – .45
ztinst Fin98 18.24 – .29
zInst DJ 99 13.55 – 1.21
oNv Econ 00 11.13 – .70
zO 10 98 15.13 – .20
zO 10 96 18.87 – .27
nNA Hi Rend 9.53 – .02
nObligation 11.29 + .01
nEqOptCrois 11.30 – .10
nEq Op Tac 12.22 – .06
nEq Opt Rev 10.34 – .04
nÉquilibré 39.64 – .24
Jones Heward
oAmér CS 29.14 – .81
oAmér US 18.69 – .52
oEqual Can 18.09 – .10
oFonds Liée 18.90 – .19
oObligs 10.91 + .01
Keystone
oCrbRevProd 58.39 – .30
oCrbRev Équ 61.02 – .36
oCrois I T 66.10 – .65
oCr Max Act 73.57 – 1.02
oCr Max LT 64.87 – .58
oEnrCrRevEq 58.08 – .35
oEnrCr Lg T 64.11 – .71
oEnrCrMxAct 71.22 – 1.01
oEnrCrMxLgT 60.07 – .54
oEnrRevCrPr 57.21 – .28
– Laketon Invest
nBond 158.98 + .10
nCdn Equity 470.41 – 7.05
nGloCdnEqu 209.78 – 6.07
nIntl Equ 193.80 – 3.45
nPrGroAmEqu 198.52 – 7.04
nPrGroCnEqu 8.86 – .14
– Lasalle
oyActions 7.74 _
oyÉquilibré 7.21 _
– Laith Wheeler
oCdn Equity 17.73 – .04
oRevenu Fix 10.16 – .00
nUS Equity 3.67 – .09
nÉquilibré 16.35 – .09
Lion Funds
gHthScien 13.86 – .13
gKnow Ind 11.24 – .23
oNat Res 7.25 – .04
Fond LFC de LL
oGPLL A Div 12.38 – .12
oGPLL Equil 11.56 – .06
oGPLL Oblig 9.98 unch
oGPLL Rev 10.91 unch
oJan Act Am 16.73 – .55
oJan Act Int 12.47 – .27
oMX Act Can 15.95 – .17
oMX Div 12.44 – .06
oMX Met Pr 4.67 + .01
oMX Ress Nt 7.23 – .05
oMAX Revenu 5.94 unch
oMAX Equ Cn 10.56 – .08
Manuvie CS
oAct Amér 23.08 – .55
oGc act can 27.47 – .09
oNGactint 17.37 – .27
oNCcrlgtnme 43.63 – 1.40
oNgcroiscan 10.06 + .01
oNcgbolgcan 10.73 + .01
oNcgbolcanct 10.20 + .01
oNcgoblint 9.79 – .01
oNGcrevdivcn 14.26 – .02
ING Funds
nAmericain 9.51 – .29
nCanadien 11.42 – .03
nRen Mond 10.12 – .15
– Integra Funds
nAct PC Am 13.81 – .17
nActions 18.42 – .12
nAct Glob 13.33 – .20
nAct Intl 22.87 – .26
nCons Alloc 11.74 – .04
nCr Val Can 14.10 – .10
nCr Val Am 13.45 – .24
nDiversifié 22.84 – .10
nGwth Alloc 12.29 – .09
– Integra Funds
nICM AC VC 12.81 – .09
nICM Ac Int 14.06 – .16
nICM Act 12.44 – .08
nICM Oblig 15.84 + .02
nICM US PCp 7.36 – .09
nICM US VCr 8.80 – .16
nICM Équil 12.92 – .04
– Integra Funds
nObligation 22.43 + .02
nStrat All 11.95 – .07
Investors
BAct Can 12.67 – .11
yBBiensimmob 4.59 _
BCanPetCpll 12.77 – .21
BCan ResNat 11.29 – .19
xBCanRevÉlev 8.81 – .01
BCro Lat Am 10.44 + .04
BCrois Mond 8.82 – .16
BCro Plus 10.40 – .06
BCrois Retr 9.82 – .08
BCrgrcp É U 22.27 – .89
BCr MC Euro 11.33 – .07
BCroissance 15.20 – .19
BDevouv É – U 15.81 – .13
BDividendes 16.88 – .06
BÉnt Québec 12.58 – .09
BEnt Can 12.05 – .19
BEuropéen 13.07 – .19
BFus & Acq 10.97 – .09
BGbl SciTec 26.14 – 1.28
BGl Com Él 8.48 – .59
BGlobal 12.80 – .16
xgGlo Oblig 4.88 – .03
xgHypo 4.90 unch
BJaponais 14.60 – .24
BMutuel 14.68 – .10
BNord – Amér 18.76 – .26
xgOblig Entp 10.26 + .00
xgOblig Gouv 4.72 – .01
xgPétCap Can 6.91 – .10
BPétCap Can 15.97 – .22
BRet Cr Él 12.03 – .18
BRetraite 18.69 – .11
BRetraitePl 7.50 – .03
xgRevenu 5.46 unch
xBRev Plus 6.66 – .02
BRépart 6.30 – .01
BSumma 13.49 – .27
BYgrcapÉ U 62.34 – .27
BÉqui Can 11.40 – .02
GI/AGF
BCro Asie 9.49 – .12
BCr Can Div 10.81 – .14
BCrois Amér 9.81 – .28
BCrois Can 13.11 – .14
GI/Beutel
BAction Can 12.80 – .03
BCan Pet Cp 14.82 – .05
BÉqui Can 11.95 – .03
GI/JANUS
oAcAmér 8.88 – .28
oAct Intl 9.11 – .21
GI/MAXXUM
BDividendes 11.95 – .06
xBRevenu 10.01 + .01
GI/100% RER
BRER Cr Eur 10.46 – .16
BRER Cr Jap 8.22 – .14
BRER Global 10.91 – .13
BRERVatÉGEU 11.61 – .05
GI/Rothschild
BAct Amer 18.42 – .22
BAct Intl 15.16 – .30
BAct Can 13.08 – .06
BCan Équil 15.51 – .02
gOblig Intl 9.77 – .02
GI/Sceptre
BAction Can 15.09 – .12
BCan Équil 13.07 – .06
xgOblig Can 10.70 + .00
GI/Scudder
BCan Tou Cp 10.69 – .11
BCrois Euro 11.15 – .23
BMar Emerg 8.34 – .22
BRép Amér 14.39 – .20
IGT/Templeton
gAct Intl 10.42 – .11
xgOblig Mond 8.53 – .04
BRép Mond 11.53 – .11
IRIS
nActCnPtCap 15.73 – .11
nActMondial 18.79 – .32
nAct Amér 51.01 – .60
nAct Cdn 18.25 – .35
nDividendes 14.03 – .02
nEnHypothèque 4.98 + .01
nNA Ht Rend 9.53 – .02
nObligation 11.29 + .01
nPrGlobInfra 11.30 – .10
nÉq Op Tac 12.22 – .06
nÉq Opt Rev 10.34 – .04
nÉquilibré 39.64 – .24
Jones Heward
oAmér CS 29.14 – .81
oAmér US 18.69 – .52
oEqual Can 18.09 – .10
oFonds Liée 18.90 – .19
oObligs 10.91 + .01
Keystone
oCrbRevProd 58.39 – .30
oCrbRev Équ 61.02 – .36
oCrois I T 66.10 – .65
oCr Max Act 73.57 – 1.02
oCr Max LT 64.87 – .58
oEnrCrRevEq 58.08 – .35
oEnrCr Lg T 64.11 – .71
oEnrCrMxAct 71.22 – 1.01
oEnrCrMxLgT 60.07 – .54
oEnrRevCrPr 57.21 – .28
– Laketon Invest
nBond 158.98 + .10
nCdn Equity 470.41 – 7.05
nGloCdnEqu 209.78 – 6.07
nIntl Equ 193.80 – 3.45
nPrGroAmEqu 198.52 – 7.04
nPrGroCnEqu 8.86 – .14
– Lasalle
oyActions 7.74 _
oyÉquilibré 7.21 _
– Laith Wheeler
oCdn Equity 17.73 – .04
oRevenu Fix 10.16 – .00
nUS Equity 3.67 – .09
nÉquilibré 16.35 – .09
Lion Funds
gHthScien 13.86 – .13
gKnow Ind 11.24 – .23
oNat Res 7.25 – .04
Fond LFC de LL
oGPLL A Div 12.38 – .12
oGPLL Equil 11.56 – .06
oGPLL Oblig 9.98 unch
oGPLL Rev 10.91 unch
oJan Act Am 16.73 – .55
oJan Act Int 12.47 – .27
oMX Act Can 15.95 – .17
oMX Div 12.44 – .06
oMX Met Pr 4.67 + .01
oMAX Net Rs 7.23 – .05
oMAX Revenu 5.94 unch
oMAX Equ Cn 10.56 – .08
McDonald Ambass
yBalanced 119.44 _
yBal RRSP 115.83 _
yCon RRSP 111.62 _
yConserv 114.91 _
yGrowth 119.89 _
yGrowth RSP 116.96 _
McDonald Fin
yAsie Plus 8.29 _
yoCdn Plus 17.71 _
yEmerg Econ 12.31 _
yEnhncd Bnd 11.31 _
yEnhncd Glo 12.53 _
yEuro Plus 14.07 _
yNew Amer 17.12 _
yNew Japan 11.49 _
McElvaine
ynMctEvaine 12.28 _
McLean Budden
nCroissamé 46.04 – .65
nDecroiCact 29.77 – .30
nRevenuFixe 11.86 + .00
ncrois int 12.47 – .24
nCroissance 12.96 – .11
nÉquilibré 19.00 – .12
– MB Pooled
nAmer Équ 145.89 – 2.09
ynBal Growth 12.99 _
nBal Gr Pen 13.79 – .10
nBalanced 11.17 – .07
nCdn Eq Gr 76.67 – .70
nCdn Eq Val 11.63 – .07
nCdn Equity 10.84 – .08
nCdnEquPlus 12.24 – .12
nFixed Inc 53.87 + .01
nGlo Equity 16.86 – .27
nIntl Eq Gr 10.87 – .21
ynIntl Fix In 10.09 _
nLT Fix Inc 9.81 – .00
nOffshore 24.16 – .46
nPri Bal 11.09 – .08
MD (Gestion)
nActions MD 18.41 – .19
nCdnRiStrac 10.39 – .16
nCdnAggGrEq 9.25 + .02
nCdn Sec Eq 12.33 – .06
nCdn Val Eq 10.53 – .03
nDivers 10.68 – .06
nGlo Bond 8.62 – .02
nInd-Pl Bnd 9.10 + .00
nIntl Equ 12.02 – .23
nLM val US 9.86 – .19
nNA Equity 11.31 – .08
nSym Bal 9.85 – .04
nT – Plus 11.23 + .00
nUS Equity 10.66 – .22
PHN Group
nBal Pen Tr 17.38 – .15
nBalanced 16.96 – .14
nBond 9.12 – .01
nCdn Equ 57.63 – .62
nCdnEqPlPen 84.70 – 1.01
nCdn Growth 30.29 – .37
nCdn Val Eq 16.36 – .03
nCdn Plus 16.26 – .03
nIdx RER 10.57 – .18
nInd Ob Can 10.19 + .01
nNAmericain 13.59 – .24
nRERIntlInd 11.41 – .12
Royal Mutual
nAct Itl 19.65 – .34
nAct Japon 18.01 – .40
nAct US C$ 36.23 – .69
nuAct US US$ 23.22 – .46
nAct Can 16.64 – .11
nComm Élect 8.62 – .58
nCrois Asia 8.48 – .18
nCrois Can 22.17 – .28
nCrois Euro 25.50 – .44
nDividendes 25.21 – .12
nEner 18.20 – .09
nÉquilibré 10.80 – .05
nHypo 10.75 + .01
nIntl Oblig 9.64 – .01
nMarché Prec 4.24 – .03
nMond Obl Gv 9.77 – .01
nMond Act 7.75 – .15
nObl Hypothé 4.29 – .03
nOpt Rev US 3.54 – .05
nQuébec Cr 7.12 – .29
nÉquilibré 4.24 – .02
Stratégique Val
oStrat vg 6.90 – .11
– OIO FERIQUE
ynActions 52.97 + .09
ynAmericain 13.86 – .03
ynCroissance 13.89 + .05
ynÉquilibré 48.16 + .04
ynIntl 9.35 – .02
yoBalanced 10.60 + .00
yoDiscret Act 29.77 – .30
yoEnhncd Bnd 11.31 _
yoEnhncd Glo 12.53 _
yoEuro Plus 14.07 _
yoNew Amer 17.12 _
yoNew Japan 11.49 _
McElvaine
ynMctEvaine 12.28 _
McLean Budden
nCroissamé 46.04 – .65
nDecroiCact 29.77 – .30
nRevenuFixe 11.86 + .00
ncrois int 12.47 – .24
nCroissance 12.96 – .11
nÉquilibré 19.00 – .12
– MB Pooled
nAmer Équ 145.89 – 2.09
ynBal Growth 12.99 _
nBal Gr Pen 13.79 – .10
nBalanced 11.17 – .07
nCdn Eq Gr 76.67 – .70
nCdn Eq Val 11.63 – .07
nCdn Equity 10.84 – .08
nCdnEquPlus 12.24 – .12
nFixed Inc 53.87 + .01
nGlo Equity 16.86 – .27
nIntl Eq Gr 10.87 – .21
ynIntl Fix In 10.09 _
nLT Fix Inc 9.81 – .00
nOffshore 24.16 – .46
nPri Bal 11.09 – .08
MD (Gestion)
nActions MD 18.41 – .19
nCdnRiStrac 10.39 – .16
nÉquil Plus 10.26 – .04
Montrusco BT – A
nuAct Amér 20.21 – .43
nAct Can 21.65 – .23
nAct EAEO 17.33 – .22
nAct Mond 20.36 – .34
nCan PetCap 17.52 – .03
nMmt TSE100 23.99 – 1.09
nObllig Intl 8.64 – .02
nRev Fixe 11.19 + .01
nÉquilibré 13.73 – .13
Montrusco BT – B
nuAct Amér 20.40 – .44
nAct Can 21.79 – .23
nAct EAEO 17.50 – .22
nAct Mond 20.55 – .34
nCan PetCap 17.64 – .03
nRev Fixe 11.22 + .01
nÉquilibré 13.78 – .13
– Montrusco CS
nAct Can 14.75 – .16
nAct Crois 26.20 – .20
nEurope C 14.42 – .33
nAct Japon 10.50 – .01
nMd Equ + 9.98 – .05
nObl Intl + 10.14 + .01
nRevenu 10.07 + .00
xnT – Max 10.00 unch
nÉquilibré 11.89 – .11
nÉquil + 14.54 – .09
– Montrusco US
nuAct Am Imp 14.25 – .34
nuAct Am N I 13.29 – .25
nuÉ.A.E.O. 12.83 – .20
MTC Growth
ynMTC Growth 16.78 _
Mulvihill Cap
nCdn Bond 10.19 + .00
nCdn Equity 14.62 – .12
nGlo Equ 17.78 – .41
nPr rev can 9.70 – .04
nPr rev mnd 9.34 – .10
nUS Equity 8.55 – .14
NordOuest
oCroissance 9.70 – .02
oDividendes 11.53 – .05
oIntl 16.42 – .19
oRER Intl 5.17 – .06
oSpHghYlBnd 10.27 + .00
oÉquilibré 14.60 – .04
NordOuest/Mrthn
oActions 9.58 – .06
oPt Agg Gro 13.84 – .38
oRessources 5.13 – .04
NordOuest/Mthn P
y Pt Moment 6.33 _
NordOuest/MthnP
y C à Déc NA 3.99 _
– Norrep Inc
nNorrep Trst 1529.89 – 13.35
– NGM Ltd.
nNGM US Equ 22.81 – .22
NordOuest Mrthn
oAm Gr Cap 7.24 + .26
oCn Gr Cap 5.56 + .22
oCan 60 10.90 – .01
oÉqual Can 6.36 + .27
Stratégique Val
oAct Amér 13.31 – .31
oAct Can 12.46 – .15
oAp Act Can 8.59 – .11
oAsieMrMarEm 3.47 – .13
oCommewealth 10.40 – .13
oDividendes 10.96 – .03
oÉq Mnd RER 5.14 – .05
oEurope 9.41 – .20
oEurope RER 4.68 – .10
oIntrntnal 14.14 – .22
oObllig Gouv 5.33 – .00
oPet Ent Ca 10.95 – .03
oRevenu 4.27 – .00
oÉq Gl RER 6.83 – .05
oÉquil Can 7.27 – .01
oÉquil Mond 8.15 – .08
Stratg Value US
ouAct Am US 8.54 – .19
ouAsieMrEmUS 2.23 – .08
ouCom'wealth 6.67 – .08
ouÉquil Mond 5.23 – .05
ouEurope 6.04 – .12
ouaInternat'l 9.07 – .13
Nova
nObligation 10.04 + .01
nAction cdn 10.42 – .03
nact int'l 12.89 – .23
nÉquilibré 13.09 – .01
Navigator
oAsie – Paci 11.09 – .01
oCan cr spé 13.89 – .12
oCan tech 29.05 – .26
zCanDomRes 24.76 – .06
oEuro 8.76 – .22
Gst Con Tr 8.10 + .18
oIMSA 9.90 – .03
oJapon 9.17 – .13
oRevenu Can 8.14 – .04
oValeurs am 19.82 – 1.07
ocan crois 11.57 – .11
O'Donnell Funds
oAmCapMyRER 4.74 – .08
ouAmCapMoyUS 6.39 – .11
oAm Cap Moy 9.96 – .17
oCan Frt Cp 7.24 + .23
oCan Nv Cr 6.42 – .05
oCroissance 7.04 – .02
oMndAct RER 4.48 – .19
oMond Met P 1.19 – .03
oMond Act 7.75 – .15
oOpt Revenu 4.29 – .03
ouOpt Rev US 3.54 – .05
oSanté Cr 7.12 – .29
oÉquilibré 4.24 – .02
Stratégique Val
oStrat vg 6.90 – .11
– OIO FERIQUE
ynActions 52.97 + .09
ynAmericain 13.86 – .03
ynCroissance 13.89 + .05
ynÉquilibré 48.16 + .04
ynIntl 9.35 – .02
ynObligs 36.14 – .01
ynRev CT 34.47 + .00
Ont Teachers
nBalanced 16.12 – .03
nDivers 16.07 – .04
nDividend 12.28 – .04
nFixVal 10.03 + .01
nGlo Value 14.34 – .12
nGrowth 17.95 – .11
nMortgage 11.21 + .01
– Optima Strategy
oCrois Intl 9.18 – .24
oCrois amér 8.53 – .24
oCrois can 9.87 – .23
oDivers Cdn 10.29 – .04
oDiv amér 9.62 – .20
oRev court 7.50 + .00
oRevfix int 7.38 – .03
oRevfix cdn 9.18 + .01
oRER div am 11.15 – .21
oRER divint 10.07 – .18
oRER fixint 9.92 – .03
oPet Cap 9.64 – .08
oValeur Cdn 16.62 – .10
oVal amér 15.30 – .10
oValeur int 9.82 – .11
oObligs int 8.30 – .16
oimmobilier 8.64 – .02
– Optimum
oActions 17.72 – .04
oCr Ir Rev 11.49 – .01
oInt'l pargne 13.50 + .00
ynÉquilibré 24.52 – .02
ynIntl 10.61 – .02
ynObligs 12.66 + .00
– Opus 2 Direct
nCdn Fx Inc 10.83 + .01
nCdn Gro Eq 12.98 – .15
nCdn Val Eq 11.47 unch

Toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
A et B					
Acd sys	8050	8.500	7.000	7.950	-1.050
AD Opt	3880	4.600	4.400	4.400	-0.200
ADF Gr f	3400	10.200	10.050	10.050	0.000
ADS Inc A	530	1.010	1.010	1.010	-0.080
Agf B F	59422	27.500	26.250	27.050	-0.700
AIC Diver	32074	32.000	31.900	32.000	0.000
AIC Dive p	800	25.000	25.000	25.000	-0.250
AIT adv	14170	1.250	1.150	1.150	-0.050
Al i Tech	2150	3.500	3.450	3.500	+0.050
AMR Tech	3600	1.850	1.800	1.800	-0.050
AMT intl o	7500	0.200	0.200	0.200	-0.050
Art adv o	4780	6.750	6.100	6.100	-0.650
AT plastics	8571	2.550	2.250	2.250	-0.050
At T can	3958	45.000	44.750	45.000	-0.100
ATi tech	587897	13.350	12.900	13.150	-0.200
ATS Auto	94057	25.500	24.450	24.600	-0.400
Aastra T	21371	9.700	9.400	9.500	-0.250
Aber dm	42660	13.950	13.300	13.650	0.000
Abinbi C	566730	13.900	13.500	13.550	-0.450
Ackton	4750	14.000	13.700	14.000	-0.150
Advantx o	118450	1.020	0.860	0.900	-0.110
Aeterna f	36966	11.350	10.500	10.950	-0.250
Afton o	4175	1.150	1.050	1.100	-0.050
Agnico E	38571	8.550	8.300	8.550	+0.150
Agrium	671634	17.350	16.200	17.350	+0.850
Agro Pac A	1500	0.100	0.100	0.100	-0.020
AimGlobl	9952	10.000	9.600	9.600	-0.550
Ainsworth	900	5.850	5.750	5.800	+0.300
Air Canada	140117	15.800	15.250	15.400	-0.400
Air Can o f	24420	13.750	13.000	13.400	-0.550
Airboss o	4500	1.500	1.500	1.500	0.000
Akita A f	700	10.500	10.300	10.500	+0.100
AlarmF o	6400	1.170	1.160	1.160	-0.040
Alt Energy	201658	61.500	59.300	59.600	-1.650
Alt Ener p	7750	25.850	25.500	25.600	-0.250
Alsan	350853	47.500	46.700	46.900	-0.550
Alsan C p	1200	25.500	25.300	25.500	+0.200
Alsan E p	300	21.000	21.000	21.000	0.000
Alcatel c	18210	78.000	72.800	74.700	-0.550
Aldeavisn o	11250	0.450	0.350	0.390	+0.010
Algo Cent	4100	24.000	23.850	23.850	+0.850
Alg steel	46000	0.580	0.530	0.530	-0.060
Aliant	38109	32.500	31.800	32.250	+0.100
Alimenta A	300	24.000	24.000	24.000	+0.790
Alimenta B f	1887	22.900	22.100	22.900	+0.490
Allbanc Sp	9140	40.650	39.300	40.500	-0.100
Allbanc Sp p	952	25.350	25.350	25.350	0.000
All Atl A	100	22.000	22.000	22.000	-1.000
All Atl Df	4950	21.600	21.000	21.600	-0.900
Alli Forest	13276	15.700	15.450	15.650	+0.050
Allied Oil	5482	0.850	0.840	0.840	+0.030
Altagas	3000	4.560	4.550	4.550	+0.050
Altai Res o	1625	0.230	0.200	0.200	-0.090
Altarex o	97104	0.600	0.560	0.600	+0.010
America o	8900	0.350	0.320	0.320	-0.050
Am Eco	39040	0.045	0.035	0.045	+0.010
Am Leduc	32500	0.430	0.400	0.430	-0.020
Amisk A	7900	2.100	1.900	2.100	+0.050
Amisk ser p	3100	2.500	2.500	2.500	-0.080
Amtele	9247	1.550	1.550	1.550	+0.050
Amves	9605	36.000	34.600	34.800	-0.750
Anadime o	17700	0.450	0.420	0.450	+0.030
Anderson	1969142	26.100	25.150	25.300	-0.400
Andrs WA f	500	10.900	10.900	10.900	+0.150
Angiotec o	117425	81.750	75.000	79.000	-4.600
AnorMed o	9873	16.000	15.800	16.000	0.000
Anthony o	7800	9.000	8.650	8.950	+0.050
Apex A	11000	1.840	1.810	1.810	-0.030
Arctic Gr o	13000	0.900	0.880	0.880	-0.060
Ariel o	26300	0.090	0.090	0.090	+0.005
Armbro En	9645	3.000	2.950	2.950	0.000
Asbestos	800	19.500	19.500	19.500	+1.000
Ashton	5500	0.700	0.640	0.640	0.000
Asia o	27850	0.940	0.900	0.900	-0.050
Assante c	38900	5.500	5.400	5.400	-0.050
Astral A f	6369	42.950	42.000	42.250	-0.750
Astral B f	400	49.500	49.500	49.500	+4.500
Atco I f	22372	40.000	39.000	39.950	+0.300
Atna o	18000	0.425	0.410	0.410	-0.015
Aur Res	90693	2.100	2.010	2.100	+0.030
Aurado Ex o	60000	0.220	0.195	0.195	-0.005
Aurizon o	25000	0.580	0.550	0.560	-0.030
Avcorp f	4300	0.920	0.910	0.920	-0.080
Avid OG Ao	9252	3.950	3.840	3.840	+0.040
Avid OG Bo	465	5.500	5.500	5.500	0.000
Axcan P	43254	15.500	15.150	15.250	-0.150
Axia Net o	44375	5.350	5.000	5.000	-0.350
Axxent B af	115730	1.800	1.600	1.760	-0.090
B Split	1104	97.450	90.000	97.350	+7.350
B Split p	500	27.000	27.000	27.000	+0.250
B Split II	12725	21.750	20.250	20.250	-1.250
BAE Sys	5220	24.500	21.850	22.650	-1.850
BCE Emer	2863172	50.500	46.300	46.300	-5.700
BCE Inc	2034668	40.500	39.250	39.600	-1.200
BCE I P	10850	25.950	25.750	25.850	+0.200
BCE I Q	533	25.000	24.800	24.800	-0.150
BCE I S	300	24.750	24.500	24.500	-0.500
BC Gas	19194	30.150	29.650	30.150	+0.150
BMTC A f	1500	20.500	20.250	20.500	0.000
BXL Enr	20200	1.640	1.600	1.600	0.000
Badger	22400	1.260	1.080	1.100	-0.150
BakBone o	17423	7.250	6.600	6.900	-0.100
Ballard	283001	127.000	119.500	119.750	-10.450
Bond ore o	11300	0.350	0.285	0.300	-0.030
Bank Mtl	379809	69.700	68.800	69.550	-0.450
Bk Mtl B	2200	25.400	25.250	25.300	+0.050
Bk Mtl 3p	7800	25.500	25.200	25.500	+0.250
BkMtl b4	7680	24.300	24.100	24.300	+0.050
BkMtl b 5	60465	22.900	22.200	22.750	+0.450
Bk Mtl b6	26573	24.250	23.550	24.300	-0.100
Bank N S	1144232	39.900	38.550	38.650	-1.250
Bk NS 6p	3400	26.500	26.300	26.300	+0.300
Bk NS 7p	3767	27.000	26.850	26.850	-0.100
Bk NS 8p	900	27.000	27.000	27.000	0.000
Bk NS 9p	750	27.000	26.950	27.000	+0.150
Bk NS 11p	2500	26.350	26.350	26.350	0.000
Bk NS 12 P	7440	22.250	22.000	22.150	+0.150
Barick gld	432217	21.050	20.750	20.900	+0.150
BasisTOO o	120580	2.060	1.850	1.850	-0.200
Battery	150135	0.700	0.620	0.650	0.000
Battle Mtn	15098	2.080	2.000	2.080	+0.030
Baytex	657805	13.100	13.000	13.050	+0.100
Beamspe	95300	0.800	0.650	0.670	-0.060
BehavirB f	13900	0.055	0.045	0.055	+0.005
Belair e o	26862	2.250	2.150	2.150	-0.100
Bell C 15p	8472	24.850	24.300	24.600	+0.500
Bell C Intl	20655	30.250	29.850	30.250	+0.250
Belzberg o	9406	17.250	16.750	17.000	-0.250
Bema Gl o	34200	0.490	0.410	0.480	-0.020
Benet E o	4200	3.500	3.400	3.400	-0.250
Benson	12600	1.990	1.850	1.900	0.000
Bentall	11818	16.150	15.650	16.150	0.000
Benvest C f	1000	2.400	2.400	2.400	0.000
Berkly P	1325076	7.550	7.000	7.100	-0.400
Best Pac	2000	0.920	0.920	0.920	+0.020
Bestar	4000	1.550	1.550	1.550	-0.050
Bidcom I o	84685	2.500	2.400	2.490	-0.060
Big Horn o	15504	0.650	0.610	0.610	-0.040
Bioch Phar	285149	37.000	34.900	35.250	-1.300
Biomira	100570	14.200	13.750	13.850	-0.200
Bioniche o	3000	2.750	2.270	2.700	+0.050
Biovail C	245274	65.500	61.700	62.400	-3.150
Birim A o	41000	0.190	0.160	0.190	+0.030
Bitech	11284	1.060	1.040	1.040	+0.030
Bl Hawk o	55048	0.095	0.090	0.090	+0.005
Blk Swan	130300	0.200	0.190	0.200	+0.030
BlkRock o	25000	0.950	0.950	0.950	-0.040
Boardwl	52140	10.350	9.500	10.000	-0.500
Bocenor Gr	1500	0.610	0.610	0.610	-0.020
Boliden	34535	1.150	1.080	1.140	-0.010
Bolivar o	194192	1.100	1.000	1.060	-0.030
Bombdr A	58145	23.900	23.400	23.600	-0.250
Bombdr B f	2118799	23.850	23.200	23.450	-0.450
Bmbdr 2 p	2200	24.750	24.700	24.700	-0.150
Bonavist	12192	28.500	27.500	27.750	-0.250
Bonus Res	52386	3.000	2.800	3.000	+0.100
Boralex A	2370	5.900	5.900	5.900	0.000
Bow Val L	45400	0.970	0.900	0.970	-0.050
Bowater C	200	80.000	79.000	80.000	-1.200
Boyd Gr Ao	3900	1.990	1.950	1.990	0.000
Bracknel	30200	10.600	10.500	10.600	0.000
Brmptn A f	3400	5.600	5.600	5.600	0.000
Brndselite	35000	0.120	0.120	0.120	-0.010
Brascan o	156286	21.750	21.300	21.750	+0.050
Brascan 2	3800	16.500	16.500	16.500	0.000
Brascan B	2150	22.850	22.850	22.850	-0.100
Breakwtr	95660	1.600	1.250	1.250	-0.150
Brik Brw o	1000	0.530	0.530	0.530	0.000
Bridgept	61625	1.500	1.210	1.300	-0.100
C					
CAE	185004	22.400	22.150	22.300	-0.100
CBOC C	200	0.400	0.400	0.400	0.000
CCL B f	507166	8.250	8.000	8.250	-0.100
Cdr tech o	34000	0.500	0.480	0.480	-0.040
CD Plus o	34942	0.250	0.210	0.215	+0.015
CDI Educ	400	7.000	7.000	7.000	+0.250
CE Frankl	1200	7.550	6.700	6.700	-0.650
CFM Maj	22900	7.000	6.650	6.700	-0.250
CGI A f	266172	7.000	6.600	6.750	-0.250
CHC H o f	20255	11.100	10.300	10.500	-0.500
CI Fund	145540	15.250	14.500	15.250	+0.200
Cmac Ind	571438	71.300	68.250	69.500	-1.250
CML Glob	7223	1.460	1.450	1.450	-0.050
CPI Plast o	400	5.500	5.500	5.500	-0.200
CRS Prf	1100	25.000	25.000	25.000	0.000
Crs Nt u	1000	22.600	22.500	22.500	-0.050
CRS Robot	1895	3.490	3.250	3.270	+0.020
CSI wrtss o	18505	3.300	3.100	3.180	-0.170
CiFin 4	900	26.800	26.650	26.650	-0.100
Cable Sat of	31676	8.650	6.500	6.650	+0.150
Cabre	48343	14.100	13.950	14.100	+0.050
Caldwel A f	14785	2.350	2.160	2.170	-0.130
Caledonia	17000	0.075	0.065	0.065	-0.010
Calian tech	22400	4.560	4.500	4.530	-0.320
CallNet	52222	1.850	1.610	1.750	+0.150
CallNet B f	84692	1.380	1.210	1.310	+0.060
Cambior	186385	0.450	0.415	0.415	-0.030
Camco Inc	2000	3.250	3.250	3.250	+0.100
Cameco	221188	24.000	23.250	24.000	+0.550
Camp Res	474	0.450	0.450	0.450	0.000
Canwec	3475	1.610	1.610	1.610	+0.010
Can Ban A	1165	39.050	39.000	39.050	-0.950
Can Banp	525	25.400	25.400	25.400	0.000
Centurion o	20675	0.910	0.880	0.900	-0.030
Certm C J	176911	37.000	34.100	36.000	-1.850
Chai na to	39	0.510	0.510	0.510	0.000
Chain e o	18000	0.430	0.430	0.430	0.000
Chanel R	1500	0.150	0.120	0.120	-0.030
Chapter I	6730	8.500	8.250	8.500	0.000
Chaptr D a	9472	3.000	2.500	2.600	-0.390
Chateau A f	1000	3.050	3.050	3.050	-0.050
Chesbar o	43000	0.210	0.180	0.180	-0.040
Chief Int I	11300	33.600	32.250	33.600	-0.150
CHUM B f	2500	51.500	50.900	51.500	0.000
Churchill	2400	1.800	1.800	1.800	+0.030
Cinram	41181	4.750	4.300	4.500	-0.500
Cintech o	2500	1.860	1.860	1.860	-0.330
Circa o	36500	1.030	0.990	1.020	+0.020
Circuit W	216755	3.700	3.500	3.550	+0.350
Clairvest	300	3.750	3.750	3.750	-0.400
Clarica	145463	36.000	34.750	34.750	-1.050
Clarica p	2900	26.600	26.400	26.600	+0.100
Clarke I	7000	9.050	8.900	8.900	-0.200
Claude R	8071	0.470	0.450	0.470	+0.010
Clearly C	4000	0.900	0.800	0.800	-0.020
Clearnet s f	1975	66.000	65.450	66.000	+0.650
Clinichm A	853	18.250	18.150	18.250	+0.100
Clublink	19400	6.600	6.500	6.500	-0.100
Co Steel	29850	7.200	6.800	6.900	-0.200
Cogco chle f	6615	33.000	32.000	32.100	-0.450
Cogeco f	8301	30.600	29.500	30.450	-0.550
Cognicase	15818	15.000	13.750	15.000	+0.500
Cognos	173013	62.500	59.000	62.500	-1.250
Collicutt	100	6.990	6.900	6.990	-0.200
Colony P a	74403	0.800	0.560	0.600	-0.250
Com Dev	280987	20.750	19.000	20.400	+1.100
Comaplx	1400	0.850	0.850	0.850	0.000
Cominca L	124057	18.250	17.850	18.050	-0.050
Command	15900	1.600	1.500	1.550	-0.050
Comunic	100	0.710	0.710	0.710	0.000
Compton	68800	3.000	2.900	2.950	-0.050
Concert i	17800	5.600	5.500	5.500	0.000
Concord p	5702	0.850	0.850	0.850	0.000
Conor Pac o	1600000	0.025	0.025	0.025	-0.005
Con Pkg	4400	2.200	2.180	2.200	-0.010
Continentl o	2500	0.530	0.520	0.520	-0.030
Contrms A f	1170	13.500	13.250	13.500	0.000
Coolbrnd	67160	0.900	0.880	0.900	-0.030
Corby	3994	50.500	50.500	50.500	0.000
Corby B f	100	47.500	47.500	47.500	+0.400
Corel	144381	5.400	5.050	5.050	-0.300
Coretec	1300	8.550	8.550	8.550	0.000
Crner Bay o	11210	1.550	1.500	1.500	-0.050
Corona G o	4800	0.520	0.510	0.510	0.000
Corriente o	71000	1.100	1.050	1.050	-0.050
Corus B f	11767	40.750	40.000	40.750	+0.150
Cossette f	1400	17.950	17.250	17.250	-0.600
Cott	226475	10.900	10.200	10.900	+0.200
Counsel	30250	3.650	3.100	3.500	+0.080
Courage E	13000	2.600	2.550	2.600	+0.050
Creo Prod	111789	33.350	31.000	32.500	-0.400
Crew D o	17000	1.110	1.070	1.070	-0.040
Cros Lke o	14500	0.130	0.110	0.110	-0.020
Croskey S	33750	9.800	9.450	9.500	-0.500
Crosot o	49965	2.100	1.900	2.100	+0.050
Crwn Ute I	200	121.000	121.000	121.000	-0.500
Cryocath	800	6.850	6.550	6.850	0.000
Cryptolog	8347	16.000	15.400	15.750	-0.250
Crystals o	35050	1.630	1.450	1.550	-0.070
Cumberl o	600	0.800	0.800	0.800	-0.050
Cusac Gld o	1000	0.110	0.110	0.110	-0.025
Cyberplx o	46515	6.750	6.500	6.600	-0.150
Cygnal o	19225	4.250	4.100	4.150	+0.140
D à F					
DC Diagn o	4950	0.150	0.140	0.140	-0.015
DTM Intl o	11700	4.250	4.000	4.250	+0.200
DY 4 syst	302600	16.000	15.500	15.750	-0.250
Daimlerch	808	62.500	62.250	62.250	-2.750
Dalsa	2500	7.000	7.000	7.000	0.000
Danbel I p	2300	1.070	1.070	1.070	-0.030
Danier L f	4300	11.250	11.000	11.000	-0.250
Danoil	6500	3.500	3.500	3.500	-0.200
Datamirro	11470	25.000	24.200	24.450	-0.050
Datawest o	6100	2.250	2.250	2.250	-0.100
Dayton o	2100	0.220	0.220	0.220	+0.010
Decoma A f	3500	10.550	10.250	10.550	+0.050
Depour o	206225	0.200	0.175	0.175	-0.020
Dentbridge	14000	0.075	0.065	0.075	+0.010
Denbury	1170	11.250	11.150	11.250	-0.950
Denison	76347	0.990	0.985	0.985	0.000
Denning	300	3.250	3.000	3.000	-0.250
Derlan	76250	1.410	1.250	1.300	-0.110
Descarte o	492297	46.000	43.300	44.400	-2.100
Desjrdn A p	1000	24.850	24.850	24.850	+0.050
Destiny R	3000	0.250	0.250	0.250	0.000
Devine E o	15222	0.280	0.250	0.250	-0.050
Dia a o f	1440	21.500	21.250	21.250	-0.500
Dia Met b o	8080	22.500	21.500	22.500	+0.250
Diagnocur a	25185	2.250	2.100	2.200	+0.100
Diamond F o	1200	0.750	0.750	0.750	0.000
Diamwork	178600	0.030	0.030	0.030	-0.040
Dimethd o	66241	4.250	4.010	4.150	+0.050
Dion Ent o	42000	0.580	0.500	0.540	0.000
Dofasco	72132	23.400	23.150	23.400	+0.250
Doman A	1858	1.100	1.050	1.050	-0.300
Doman B f	16700	0.870	0.800	0.800	-0.060
Domco Inc	2430	4.900	4.850	4.900	+0.150
Domtar	67132	12.900	12.650	12.750	-0.150
Dorel A	400	23.000	23.000	23.000	+1.000
Dorel B f	12456	20.950	20.050	20.600	-0.550
Draxis	22250	3.600	3.550	3.550	-0.090
Dreco En	3100	50.950	50.000	50.950	+1.550
Drillers wt	3375	0.250	0.250	0.250	0.000
Drug Royal	7300	1.750	1.650	1.680	+0.030
Dundee A f	17175	19.250	18.800	19.250	0.000
Dundee P A	8050	6.000	5.950	6.000	+0.150
Dundee Re	62345	1.380	1.310	1.380	-0.020
Dupont A	17730	45.900	45.000	45.500	-0.400
Dylex Ltd	137839	0.500	0.450	0.460	-0.030
Dynamic g o	170	2.700	2.700	2.700	-0.040
Dynasty C o	40000	6.200	5.100	5.100	-0.400
Dynatec	50000	0.220	0.210	0.210	-0.020
Dynetek o	181780	4.750	4.500	4.700	+0.700
E-L Fin	500	210.000	210.000	210.000	-3.000
Egi can o	1246	18.000	17.200	17.200	-0.900
EMJ Sys	2315	4.000	3.950	4.000	+0.100
Eagle P	2700	0.750	0.650	0.650	-0.100
Eastmain o	2000	0.330	0.330	0.330	-0.020
Echo Bay	24550	0.920	0.815	0.920	-0.030
Eclipse C	1500	1.050	1.050	1.050	+0.020
Econ Inv	943	93.750	92.750	92.750	-1.250
Ecopia b o	65416	6.000	5.250	5.850	-0.250
Ecuadorn o	706559	1.080	1.010	1.080	+0.040
Edsipitch o	115965	1.840	1.650	1.750	+0.080
Econ tech	41150	4.980	4.950	4.970	-0.020
Eiger Tec o	57750	2.750	2.360	2.500	-0.250
Eldorado	18200	0.510	0.510	0.510	+0.010
Elctrfl	116100	6.750	6.000	6.450	-0.300
Elcthom Y f	500	3.250	3.250	3.250	-0.100
Elctmed j	6775	0.900	0.750	0.750	-0.200
Eli Eco o	4556	0.780	0.750	0.780	-0.029
Elk Point	74150	3.300	3.150	3.200	-0.100
Emco	31218	3.900	3.800	3.900	+0.100
Emera inc	78058	16.550	16.100	16.550	+0.050
Empire A f	10795	33.500	32.750	33.500	+0.250
Empire 2 p	700	22.500	22.500	22.500	-0.500
Enbridge	121845	40.150	39.000	40.000	+0.150
Enbrid 760	6000	24.900	24.500	24.550	-0.300
Enbridge B	6215	25.950	25.250	25.600	-0.250
Encal Eng	97331	9.450	9.050	9.250	+0.150
Encounter	3500	0.600	0.600	0.600	0.000
Enerchem	400	3.450	3.450	3.450	+0.050
Enerflex	34625	28.500	27.700	27.700	-0.800
Enghouse	3300	10.000	9.700	9.700	-0.400
Ensign res	16860	46.950	45.800	46.500	+1.250
Environm	1000	0.050	0.050	0.050	-0.015
Envoy o	19170	7.600	7.250	7.300	-0.450
Epic Data	34375	1.000	0.880	0.880	-0.090
Equata E o	237850	2.450	2.270	2.350	+0.100
Equisur F	113900	6.950	6.900	6.950	+0.050
Essex o	254700	0.700	0.550	0.660	+0.110
Etruscan o	46400	0.420	0.300	0.400	-0.020
Eurogas o	15900	0.340	0.330	0.340	+0.010
Exall o	24900	0.480	0.460	0.460	-0.025
Exco Tec	1695	8.000	7.250	7.250	-0.400
Exfo elec	31503	39.950	37.500	37.500	-3.500
Extendi	5000	2.550	2.540	2.540	-0.210
Extend A f	31925	2.380	2.220	2.300	-0.090
Ezenet o	15495	3.600	2.800	2.850	-0.150
FPI Ltd	4125	9.150	9.150	9.150	-0.050
Fahnstk A f	3800	35.500	34.650	35.500	0.000
Fairfax f	202220	190.000	185.000	190.000	+1.000
Fairstar o	6500	0.220	0.200	0.200	-0.025
Falcnbrg	1372513	17.750	17.000	17.150	-0.750
Falcnbr 2 p	1000	22.600	22.600	22.600	-0.400
Fantom	1500	7.300	6.750	7.250	-0.250
Farallon o	25050	0.730	0.680	0.730	+0.010
Finan Mod	20700	11.000	11.000	11.000	+0.050
Finan ser	2115	25.900	25.750	25.750	+0.250
Finan ser e	1200	24.500	24.500	25.000	0.000
Finning	87979	12.750	12.500	12.500	-0.250
F Austria	88143	7.000	6.750	6.800	-0.200
F Austrl w	625	0.025	0.025	0.025	0.000
F Calgary o	157700	0.720	0.550	0.700	+0.050
F Dynsty o	36600	0.050	0.045	0.045	-0.005
F Quant o	36400	3.250	3.190	3.250	+0.050
F Silver o	4000	0.500	0.450	0.490	+0.020
Fservice f	2281	23.000	22.000	23.000	+0.500
Flet CCon A	24697	16.250	15.900	16.250	+0.200
Forbes o	31630	6.600	6.250	6.300	-0.300
Foremos	5000	2.500	2.250	2.350	-0.030
Formatn o	46501	0.440	0.380	0.430	-0.020
Fortis Inc	86957	35.200	34.500	35.200	+0.500
Fortis B p	1000	25.000	25.000	25.000	+0.500
Forzani A	690	4.150	4.100	4.150	+0.450
Founders	37803	2.350	2.250	2.350	+0.010
F Seeson	421503	101.000	95.500	96.600	-5.500
Franco	120901	14.400	13.900	14.350	+0.350
Franco w	2000	2.220	2.220	2.250	+0.150
Franc-ar o	40000	0.310	0.300	0.300	-0.010
Future	70	8.500	8.300	8.500	0.000
G					
GDI Glb o	37700	1.000	0.910	0.910	-0.010
GSI Lum	54422	17.700	16.350	17.700	+0.850
GSW B f	100	10.500	10.500	10.500	+1.500
Gr Broup Bf	32836	14.000	13.500	13.950	-0.050
GTC Tr Af	12602	17.750	17.500	17.750	-0.250
GTC Tr B	40	17.000	17.000	17.000	0.000
GTR Gr o	58120	1.370	1.300	1.330	-0.110
Gabriel o	21761	2.870	2.800	2.850	-0.050
Gamman o	24680	4.500	3.900	3.900	-0.300
Garneau	2600	1.250	1.160	1.160	-0.110
Gauntlet o	52499	1.700	1.500	1.700	+0.150
Geac Comp	348309	4.260	4.150	4.200	-0.100
Gearunl o	52500	0.285	0.240	0.240	-0.040
Gemcom o	16500	0.380	0.350	0.350	-0.050
Gendis	4700	9.500	9.100	9.150	-0.050
Gen Mnrl o	12500	0.210	0.200	0.210	+0.020
GMC	2289	86.000	82.000	82.000	-5.000
Genesis E	161101	10.250	10.150	10.300	+0.050
Genesis I o	14154	0.590	0.550	0.550	-0.050
Gennum	6785	13.750	13.000	13.750	+0.250
GenSci o	1500	0.900	0.900	0.900	-0.070
Gentra Inc	2912	16.300	16.200	16.300	-0.150
Gentra G	300	15.800	15.800	15.800	0.000
G

Ça se passe chez nous!

FÉLICITATIONS !

Nos plus sincères félicitations à M. Jean Lafontaine et à Mme Chantale Jacob de PISCINES ET SPAS EAU CLAIRE de Shawinigan-Sud pour avoir remporté le titre de détaillant de l'année lors du Salon Splash 2000 de l'Association des commerçants de piscines du Québec.
Figurent sur la photo Mme Chantal Jacob et M. Jean Lafontaine tous deux propriétaires, en compagnie de M. Daniel Giguère, conseiller publicitaire au Nouvelliste pour le Centre Mauricie.

VOYAGE VASCO, LE Nº 1 DANS LA RÉGION

VOYAGE VASCO est maintenant le grand no 1 du voyage en Mauricie. Disposant d'une succursale à Trois-Rivières-Ouest et une à Cap-de-la-Madeleine pour satisfaire la clientèle, l'équipe de Voyage Vasco vous conseillera adéquatement pour une destination des plus merveilleuses. Ici, nous reconnaissons M. Noëllan Gauthier, conseiller publicitaire au Nouvelliste accompagné de Mmes Nathalie Tessier et Mélanie Desmarais, les spécialistes dans les voyages de croisière.

EXPOMAX PRODUCTIONS : SALON ÉPARGNE PLACEMENTS 2000

À l'Auberge Gouverneur de Shawinigan, les 28 et 29 octobre derniers, avait lieu le Salon épargne placements 2000 qui a connu un très grand succès. Les experts du milieu étaient présents pour informer et répondre aux questions des visiteurs. Le Salon épargne placements est l'occasion par excellence pour orienter son avenir financier.
Sur la photo nous voyons Mme Renée Cyr et M. René Martin d'Expomax, en compagnie de Mme Henriette Milette, conseillère publicitaire au Nouvelliste.

OUVERTURE DE PRO-DONUTS

Dernièrement, PRO-DONUTS ouvrait ses portes au 5360, boul. Jean-XXIII à Trois-Rivières-Ouest dans un magnifique décor et ce, des plus accueillants. Pour déguster un bon café, savourer de succulents beignes, des muffins, salades, croissants et pour un petit lunch, le tout frais du jour, c'est un rendez-vous chez PRO-DONUTS. Le propriétaire et son équipe vous invitent à venir profiter du spécial d'ouverture pour l'occasion.
Nous apercevons ici Mme Henriette Milette, conseillère publicitaire au Nouvelliste accompagnée du propriétaire M. Nam Sirimoungkhoune.

BON 10e ANNIVERSAIRE

Cette année, la CLINIQUE DE MASSOTHÉRAPIE DANIELLE B. BRUNELLE célèbre son 10e anniversaire d'existence. Située au 150, rue Julien-Proulx à Pointe-du-Lac, vous pourrez bénéficier de soins en orthothérapie, massothérapie, réflexologie, iridologie, fleurs de Bach, kinésithérapie, phytothérapie, hygiène de l'oreille, naturothérapie et digito-électro-puncture. Pour contrer les maux de dos, les raideurs articulaires et musculaires ou autres, n'hésitez pas à rencontrer les professionnels dans le domaine.
Ici, M. Jean Gagnon, conseiller publicitaire au Nouvelliste vous présente Luc Bibeau, Suzanne Bourque, Josée Thériault, Danielle B. Brunelle, Caroline Lafontaine et Nathalie St-Yves.
1024639 *(Publicité)*

«Fiers et confiants dans l'avenir»

Carole Paquin et Alain Godin ont vu leur mérite être reconnu au Bal des moissons

Marcel Aubry
Sainte-Eulalie

■ Carole Paquin et Alain Godin, de l'entreprise agricole Semences A.L. Godin senc, de Sainte-Eulalie, ont vu leur mérite être reconnus, en fin de semaine, au Bal des moissons qui avait lieu à Drummondville, lorsqu'ils se sont vu décerner le Trophée Cérès de la Pratique agricole.

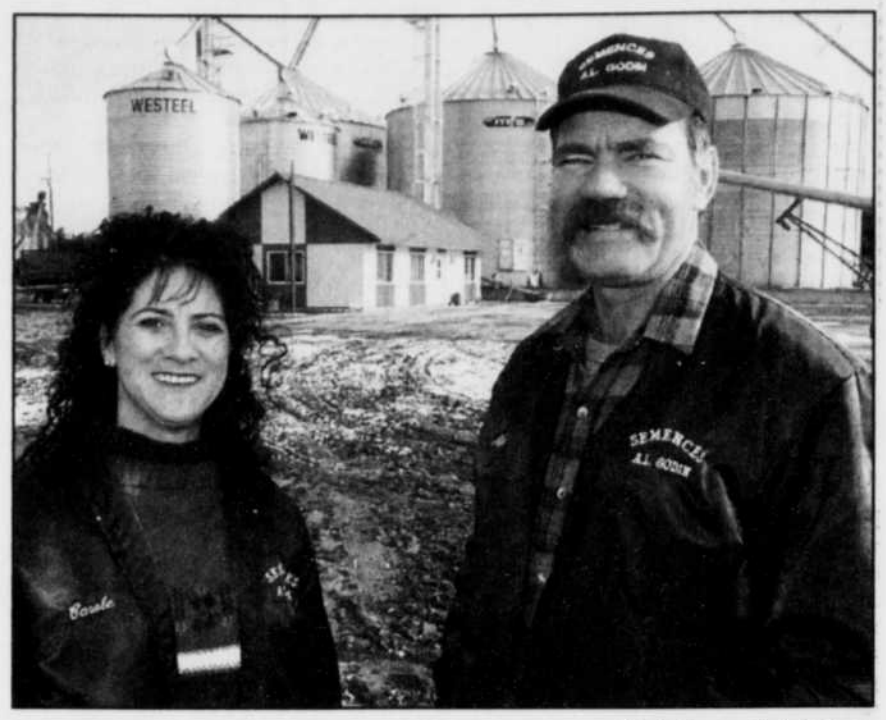
Cet événement visait à rendre hommage aux individus et aux entreprises qui ont su faire honneur au secteur agroalimentaire de la région Centre-du-Québec, au cours de la dernière année.

Dans leur dossier de candidature présenté par la Société d'agriculture du lac Saint-Pierre, l'agronome Claude Béland du Centre de services agricoles de Nicolet présente les deux membres du couple qui sont dans la jeune quarantaine comme «de grands travaillants» qui possèdent aussi «les qualités des grands gestionnaires». Il réfère également à leur dynamisme, à leur esprit d'entreprise, à leur ouverture aux changements, à leur avant-gardisme, ainsi qu'à leur esprit d'analyse et d'innovation.

M. Béland mentionne qu'à force de travail et d'acharnement, il sont su développer la ferme ancestrale (transmise de père en fils pour une sixième génération depuis 1875) pour en faire «une entreprise de taille très respectée dans son milieu et reconnue même au niveau provincial».

Hier matin, à Sainte-Eulalie, après les honneurs reçus durant le week-end, le train-train quotidien avait repris ses droits au 166, des Chênes. Mme Paquin et M. Godin étaient évidemment très fiers de cette belle récompense comme ils sont fiers d'être producteurs agricoles. Ce qui ne les empêchaient pas de demeurer calmes et sereins, toujours confiants dans l'avenir et cela, malgré une année 2000 plutôt désastreuse au niveau des récoltes.

La ferme Semences A.L. Godin senc est un entreprise céréalière spécialisée dans la production de céréales de semences et également de cultures commerciales. Le couple exploite ensemble depuis 1990 une entreprise à la fine pointe de la technologie où le système GPS et l'ordinateur occupent une place importante.



(Alpho Presse:Alain Bédard)

Carole Paquin et Alain Godin, les deux membres du couple qui sont aussi depuis 1990, les deux copropriétaires de la ferme Semences A.L. Godin senc de Sainte-Eulalie. Ils ont été honorés, en fin de semaine, lors de la 25e édition du Bal des moissons qui se déroulait à Drummondville.

Alain est issu d'une famille agricole de Sainte-Eulalie. Il a commencé à travailler à plein temps sur la ferme en 1974 avant de s'associer avec son père, Laurent, en 1980. Carole, originaire de Victoriaville, a travaillé durant 16 ans à la Caisse populaire de Saint-Samuel avant de devenir copropriétaire de la ferme avec son mari, en 1990.

L'entreprise qui comptait 160 hectares en culture, en 1980, répartis à peu près également entre l'avoine, l'orge et le maïs-grain, en exploite aujourd'hui 575 et possède en plus un boisé mixte de 83 hectares. On sème aussi du soya et on ajoutera du blé en 2001. La capacité d'entreposage de céréales de l'entreprise est passée, quant à elle, de 400 tonnes métriques, en 1980, à 2300 en 1997, et finalement à 4800 tonnes métriques cette année.

Les Paquin-Godin ont en effet investi environ 500 000 $, au cours de la dernière année, dans l'ajout de deux silos d'une capacité de 1100 tonnes métriques chacun et de deux autres silos de 225 tonnes. L'entreprise compte au total une quinzaine de silos de différentes grandeurs et possède des terres dans les municipalités de Sainte-Eulalie, Saint-Samuel, Saint-Wenceslas et Aston-Jonction.

Depuis 1995, la ferme Semences A.L. Godin a aussi son centre de grains. Les équipements céréaliers comprennent un poste de nettoyage et de criblage de grains, un poste de conditionnement, un poste de séchage, et un centre de classement de grains et de mise en marché.

En plus de produire des céréales et du soya pour la semence en grande quantité, la ferme offre également le service de nettoyage, de séchage, de classification et de mise en marché de céréales commerciales pour les producteurs de la région. Depuis 1991, l'entreprise produit des variétés de semences privées à contrat pour la Coopérative fédérée de Québec.

Le couple qui a trois enfants (Mireille, 21 ans; Valérie: 19 ans; et Jean-Pier: 16 ans) et une relève en devenir fondée sur les deux plus jeunes, mentionne que c'est justement l'intérêt manifesté par ces deux derniers pour la chose agricole, qui l'a incité à investir massivement dans l'entreprise dont le chiffre d'affaires se situe à plus de 2 million $. De 1991 à 2000, l'actif de l'entreprise est passé de 560 000 $ à 2 millions $.●

Agroactivités

Importante soirée d'information porcine

■ C'est ce soir, à compter de 19 h 30, au restaurant La Porte de la Mauricie, au 1440, rue Sainte-Anne Ouest à Yamachiche, que se tiendra une importante soirée d'information régionale organisée par le Syndicat des producteurs de porcs de la Mauricie.

Le CSRA, les outils financiers, l'Encan électronique seront les sujets à l'honneur ainsi que des propositions de formations (HACCP,Gestion du risque et Bilan minéral). Nous aurons également la chance de recevoir le directeur du Centre de développement du porc du Québec, M. Pierre Falardeau, ainsi que MM. Clément Pouliot et Benoît Désilets de la Fédération des producteurs de porcs du Québec. Pour information, contactez votre secrétaire-trésorière, Johanne Marcotte au (819) 378-4033.

Nouvel exécutif

■ La Fédération de l'UPA de la Mauricie a tenu vendredi dernier, le 17 novembre, son assemblée générale annuelle. L'assemblée a réélu M. Claude Trudel à la présidence de la fédération. M. Jacques Paquin a quant à lui été élu à la première vice-présidence en remplacement de M. Yvon Lamy et finalement, M. Jean-Marie Giguère a été élu à la deuxième vice-présidence en remplacement de M. Jacques Paquin. M. Trudel a tenu à remercier M. Lamy pour son travail au sein de l'exécutif et à féliciter MM. Paquin et Giguère.

Site Web

■ La Fédération de l'UPA de la Mauricie a procédé au lancement de son site web lors de son assemblée annuelle. L'adresse du site est la suivante: *mauricie.upq.qc.ca.*

Et les gagnants sont...

■ Lors de l'assemblée annuelle de la Fédération de l'UPA de la Mauricie, les noms des gagnants du concours «Ma ferme: une entreprise durable!» ont été dévoilés. Rappelons que ce concours, qui en est à sa deuxième édition, a pour objectif de souligner les efforts agroenvironnementaux d'entreprises de la région.

Des certificats de reconnaissance pour l'application de pratiques respectueuses de l'environnement ont été remis à trois entreprises agricoles: M. Jean Damphousse, producteur de grandes cultures à Maskinongé, M. Guy Héroux et Mme Hélène Champagne, propriétaires d'une entreprise laitière à Saint-Maurice et M. Jacques Martel, un producteur biologique de Saint-Stanislas.

Sur chacune de ces entreprises, plusieurs pratiques agroenvironnementales sont utilisées: travail minimum des sols, diminution des engrais chimiques, bonne valorisation des fumiers, réduction des doses d'herbicides, etc. Une bourse de 1200 $ a été partagée entre les trois gagnants, commandite du Conseil pour le Développement de l'Agriculture du Québec (CDAQ).

Cauchemar ou apport?

■ L'équipe des Bureaux de renseignements agricoles de Louiseville et de Saint-Narcisse, et le C.R.É.A-Mauricie vous rappellent de ne pas oublier d'assister à une soirée organisée à votre intention. La préoccupation des gendres et des brus dans l'entreprise familiale agricole y sera traitée tant sur le plan humain que sur le plan légal. Les conférenciers sont M. Jacques Brodeur, Me Joscelin Bélanger et Me Claudelle Lacerte. C'est donc ce mardi 21 novembre à la Salle municipale de Saint-Narcisse ou encore le mercredi 22 novembre au Quillorama de Grand-Pré, 991 boul. Saint-Laurent, à Louiseville et ce, à compter de 20 h.

Formation sur le PAEF

■ Aux personnes intéressées à suivre la formation sur le Plan agroenvironnemental de fertilisation, 2 groupes débuteront sous peu:

PAEF 1, 15 heures, Louiseville 4, 5 et 11 décembre;

Saint-Stanislas 27 novembre, 4 et 11 décembre;

PAEF 2, 75 heures, Louiseville du 8 janvier au 13 février (les lundi et mardi);

Saint-Stanislas du 8 janvier au 26 mars (les lundi).

Pour information ou pour vous inscrire, contactez Mme Dany Doucet, répondante en formation agricole au 371-6761, ou par télécopieur au 371-6976.

L'aménagement des érablières

■ Quelle essence d'arbres garder dans son érablière? Comment choisir et installer le système de collecte de l'eau? Comment reconnaître une érablière en santé? Un cours sur l'aménagement d'une érablière aura lieu les 25 et 26 novembre à Victoriaville et les 2 et 3 décembre à Sainte-Gertrude.

Gestion des sols et des matières organiques

■ Ce cours donné par Denis La-France vous permettra de connaître le sol et l'amender en valorisant les fumiers et les matières organiques. D'une durée de 90 heures, il débutera le 4 décembre 2000 à Drummondville.

Cours sur le PAEF

■ Si vous voulez rédiger vous-même votre plan agroenvironnemental de fertilisation (PAEF), les cours débutent le 28 novembre à Nicolet, le 26 novembre à Saint-Léonard et/ou Drummondville et le 30 novembre à Victoriaville.

Pour information sur ces trois cours, contactez Guylaine Martin, du Collectif régional en formation agricole au: (819) 758-6401 poste 2702, ou par courrier électronique à *martin.guylaine@cgpvicto.qc.ca*

Développement des marchés en acériculture

■ L'ACERQ, le MAPAQ et l'Institut québécois de l'érable offrent aux acériculteurs une conférence de M. Mario Roy, agronome au MAPAQ portant sur le développement des marchés en acériculture. Par la même occasion, M. Jacques Goulet, également du MAPAQ, présentera un exposé sur le GPS en acériculture. Ces conférences auront lieu le mercredi 6 décembre prochain à 19 h 30 au Carrefour culturel et touristique de l'Érable à Plessisville. Les personnes intéressées doivent contacter M. Rock Lavallée au (819) 758-1133.●

Le TSE 300 tient le coup

Malgré la déprime des investisseurs à Wall Street

Toronto (PC)

■ L'indice TSE 300 de la Bourse de Toronto a tenu le coup, lundi, malgré la déprime qui a gagné Wall Street et fait chuter considérablement le Dow Jones et le Nasdaq.

Le principal indice boursier au Canada n'a reculé que légèrement, de 17,89 points, pour clôturer à 8935,12. Il a profité de la bonne tenue du titre de Nortel Networks, dont la valeur s'est appréciée de plus 4 pour cent, ou 2,30 $, à 55,10 $.

Plus de 12 millions d'actions de Nortel ont été transigées, alors que la société a obtenu un contrat de 400 millions $US de Téléglobe pour le développement de son réseau international de télécommunications GlobeSystem.

A New York, les craintes que les profits des entreprises ne soient pas à la hauteur des attentes ainsi que de nouvelles révisions à la baisse, par des analystes, de la cote des actions de sociétés technologiques ont fait plonger l'indice de la bourse Nasdaq de 151,55 points, à 2875,64. Cet indice composé en grande partie de titres technologiques n'avait pas clôturé à un si bas niveau depuis le 29 octobre 1999.

L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a également subi une forte baisse, de 167,22 points, à 10 462,65. Quant à l'indice Standard and Poor's 500, qui inclut un éventail beaucoup plus grand d'entreprises, il a terminé en baisse de 25,10 points, à 1342,62.

Le dollar canadien s'est maintenu, après la récente dégringolade qui l'a mené vendredi à son plus bas niveau des 26 derniers mois. Le huard a clôturé en légère hausse de 0,01 cent, à 64,18 cents US.●

Transcontinental regroupe ses actifs médias

Montréal (PC)

■ Groupe Transcontinental crée une nouvelle filiale qui regroupera ses actifs liés aux médias, soit 53 magazines et périodiques, 50 journaux hebdomadaires ainsi que son réseau Publi-Sac de distribution de porte en porte de matériel publicitaire.

Cette nouvelle division, appelée Médias Transcontinental, comptera 1700 employés et des revenus annuels d'environ 370 millions $.

André Préfontaine, jusqu'à maintenant président de Publications Transcontinental, qui gère les magazines et périodiques du groupe, devient président de Médias Transcontinental.

«En combinant nos activités d'édition de magazines et de journaux hebdomadaires, ainsi que celles de distribution de porte en porte, Transcontinental devient un diffuseur pan-canadien de contenus destinés aux consommateurs en servant les annonceurs nationaux et locaux, à la fois en français et en anglais», a déclaré lundi M. Préfontaine.

Il a dit vouloir déployer le contenu rédactionnel du groupe dans de multiples médias, dont Internet. La semaine dernière, Transcontinental annonçait d'ailleurs le lancement prochain, avec une division du quotidien Globe and Mail, d'un site Internet voué à l'économie.

Ce service en français sera créé à partir du site lesaffaires.com, du nom de l'hebdomadaire spécialisé qui appartient à Transcontinental.

Les actions de catégorie A de Groupe Transcontinental ont clôturé en baisse de 25 cents à la Bourse de Toronto, lundi, à 17,75 $, alors que les actions de catégorie B perdaient 80 cents, à 17,00 $.●

Non à l'exode des cerveaux

Le chef de la direction de CAE réclame aussi un allégement du fardeau fiscal

Montréal (PC)

■ L'industrie canadienne de l'aérospatiale parvient difficilement à garder au pays ses meilleurs employés, a déclaré lundi le chef de la direction de CAE inc., qui demande aux gouvernements fédéral et québécois d'adopter des mesures vigoureuses de réduction de l'impôt des particuliers et des sociétés.

Dans une allocution devant le Cercle canadien de Montréal, Derek Burney a sommé les gouvernements d'agir pour que Montréal puisse «conserver son titre de centre par excellence en aérospatiale». En plus de la réduction du fardeau fiscal, il a souligné l'importance de consacrer des ressources à la formation de diplômés dans ce secteur.

À l'issue de son allocution, cet ancien haut fonctionnaire du gouvernement fédéral et ambassadeur du Canada à Washington s'est plaint de l'exode des cerveaux dont souffre son entreprise, qui se spécialise dans la fabrication de simulateurs de vols.

«Nous perdons des employés, nous avons de la difficulté à les garder et à en recruter de nouveaux», a-t-il déclaré.

«Il nous faut un contexte fiscal qui nous permette d'être concurrentiels en tant qu'employeurs, dans un marché qui est maintenant mondial. (...) Toutes les compagnies aérospatiales se transforment, et nous tentons de suivre le rythme.»

Selon M. Burney, le Canada ne doit plus être à la traîne en ce qui concerne les réductions d'impôts.

«Il ne faut plus viser le niveau que les autres ont déjà atteint, a-t-il dit. De cette façon, nous accuserons toujours du retard. Il faut faire mieux. Nous ne pourrons pas toujours nous asseoir sur nos lauriers.»

Lors de son allocution, M. Burney a rappelé que son entreprise, qui compte maintenant 6000 employés — dont plus de 4000 dans la région montréalaise —, avait débuté il y a 53 ans dans un hangar vacant de l'aéroport de Saint-Hubert, sur le rive sud de Montréal, avec 18 employés.

CAE détient miantenant plus de 80 pour cent du marché mondial des simulateurs pour les compagnies aériennes, en plus d'offir des services de formation des pilotes.●

HONDA

Suive qui peut !

CIVIC NOUVELLE GÉNÉRATION : plus spacieuse, plus puissante, plus économique

CIVIC BERLINE 2001

CIVIC COUPÉ 2001

228$* par mois, location 48 mois
transport et préparation inclus
Option 0$ comptant également disponible

INCLUANT : ✓ Coussins gonflables (SRS) ✓ Colonne de direction réglable ✓ Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs ✓ Essuie-glaces à balayage intermittent ✓ Antivol immobilisateur ✓ Et bien plus...

ACCORD BERLINE 2001

338$* par mois, location 48 mois
transport et préparation inclus
Option 0$ comptant également disponible

INCLUANT : ✓ Air climatisé ✓ Ensemble électrique ✓ Radio avec lecteur CD ✓ Moteur VTEC de 150 chevaux ✓ Rétroviseurs chauffants ✓ Roues de 15 pouces ✓ Antivol immobilisateur ✓ Et bien plus...

VENEZ ESSAYER LA NOUVELLE CIVIC!
1 866 GO-CIVIC
www.essayercivic.com

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic DX 2001 (modèle ES1521PX), le coupé Civic DX 2001 (modèle EM2111P) ou la berline Accord LX 2001 (modèle CG5641P) neuves. Échange ou comptant de 1 933 $ (berline Civic), 2 149 $ (coupé Civic) ou 3 335 $ (Accord), la première mensualité et un dépôt de sécurité de 275 $ (Civic berline et coupé) ou 400 $ (Accord) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. **P.D.S.F. de la berline Civic DX 2001 (modèle ES1521PX), du coupé Civic DX 2001 (modèle EM2111P) ou de la berline Accord LX 2001 (modèle CG5641P). Transport et préparation (850 $), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

www.honda.ca

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

TOUT est gratuit !

COGECO vous offre **TOUT** un cadeau !

Abonnez-vous à la télé numérique de COGECO Câble
pendant le temps des fêtes et obtenez **1 MOIS GRATUIT*** incluant :

Télé numérique

- l'installation ;
- toutes les chaînes des volets numériques ;
- Super Écran et The Movie Network ;
- les chaînes Télé Optimum ;
- les chaînes musicales Galaxie ou DMX ;
- une location de film Indigo et l'événement Casse-Noisette† ;
- Multivision.

Internet à ultra-haute vitesse

Abonnez-vous à Rapidus de COGECO Câble
et obtenez **1 MOIS GRATUIT*** d'accès Internet
à ultra-haute vitesse.

Composez le

693-5151

dès maintenant !

Si vous êtes déjà client et désirez vous abonner
à un nouveau service, appelez-nous.
Nous avons un cadeau pour vous aussi !

Une offre analogique est
également disponible.

Jusqu'à **240 $** en cadeau !

COGECO CÂBLE INC.

* Offre en vigueur jusqu'au 7 janvier 2001. Équipements inclus pendant la période gratuite. † Adhésion avant le 15 décembre 2000.
Offert là où la technologie le permet. Peut varier selon les régions. Certaines conditions s'appliquent. Offre résidentielle. Tarifs affaires disponibles sur demande.

L'ère Corey est terminée
— page 23

Sports

Enfin!
— page 22

Houle, en gentilhomme

Guy Robillard
Montréal (PC)

Comment ne pas aimer cet homme-là? Dans l'adversité, après avoir été congédié de l'organisation qui a constitué presque toute sa vie, Réjean Houle a prévu une rencontre de presse parce que, a-t-il estimé, ça fait partie du devoir des hommes publics.

Et il a poussé la bonté jusqu'à se dire d'accord avec la décision de Pierre Boivin: «Il n'avait pas le choix de faire ce qu'il a fait aujourd'hui», a en effet estimé Houle, qui n'a eu que de bons mots pour l'équipe de remplacement, vantant notamment les talents d'évaluateur de son successeur André Savard et affirmant que Guy Carbonneau «a du sang de coach».

«Comment pourrais-je ne pas avoir confiance en eux? a-t-il dit. C'est moi qui les ai tous engagés.»

C'est aussi le cas du nouveau chef entraîneur Michel Therrien.

Très ému, Houle a eu de la difficulté à compléter ses premières phrases, quand il a tenu à remercier et vanter tout le monde: la Brasserie Molson, les amateurs, ses employés, Ronald Corey, Pierre Boivin, et surtout les membres de sa famille.

De sa conversation avec Boivin, qui lui a annoncé son congédiement hier matin, il a dit: «Ça s'est très bien déroulé. Il n'y a eu aucun problème.»

(Photo - PC)

Réjean Houle a agi en gentilhomme, hier, après avoir été congédié de l'organisation qui a constitué toute sa vie.

Mais il n'a pas élaboré...

«Après cinq ans et un mois», a dit Houle avant de passer à la période de questions, «il faut faire face à la réalité. Et quand tu ne livres pas la marchandise dans ce milieu, il arrive ce qui arrive aujourd'hui.»

Plus tard, il a déclaré: «Oui, c'est un échec personnel quand tu n'obtiens pas de résultats. Mais quand tu as été élevé dans l'organisation du Canadien», a-t-il déclaré au bord des larmes, «tu ne penses jamais à lâcher. Ce n'est pas dans nos valeurs. Tu ne lâches pas, tu vas jusqu'au bout.»

Houle a retrouvé son sourire et son humour quand on a commencé à parler plus spécifiquement de hockey, notamment quand on lui a demandé s'il y a une chose qu'il changerait si c'était à refaire.

«Juste une?, a-t-il répondu. Vous ne me donnez pas beaucoup de chances, il y en a eu beaucoup plus que ça.»

Plus sérieux, il a avoué qu'il aurait dû avoir une meilleure communication et dialoguer davantage, surtout avec ses joueurs vedettes, à son arrivée en poste, sans doute une faute d'inexpérience, a-t-il plaidé.

Houle est revenu souvent sur son inexpérience du début, expliquant à un certain moment qu'arrivé à une époque où il y avait deux conventions collectives de front, il a dû faire constamment du rattrapage, ce qui l'a amené à prendre des décisions douteuses.

«Je regrette d'avoir laissé partir certains joueurs, surtout ceux qui ont eu du succès ailleurs.»

Houle estime même qu'il a peut-être fait trop de changements, ce qui n'est pas toujours une bonne chose. Mais il a aussi rappelé que le Canadien avait raté les séries avant son arrivée et n'avait duré qu'une ronde la saison précédente. Il fallait donc agir... malgré son inexpérience.

Il n'a pas voulu non plus utiliser l'argument d'avoir manqué d'argent, rappelant lui-même que sa masse salariale était dans la moyenne de la LNH et assurant que Molson avait toujours été prêt à l'appuyer.

Il comptait agir

Houle avait lui-même commencé à chercher des solutions de rechange qui auraient pu aller jusqu'à congédier son entraîneur, mais il a assuré que jamais au grand jamais il n'aurait posé un geste pour sauver son poste à lui.

Attaché à la sainte flanelle comme il l'est, il a très mal pris de voir le Canadien au tout dernier rang du classement de la LNH en ouvrant ses journaux de dimanche.

Mais il a aussi exprimé avoir eu un souhait jamais exaucé, celui d'avoir son équipe en santé. Car il persiste à penser que le Canadien a les éléments pour se battre dans la moitié du peloton et qu'il va s'améliorer encore.

Houle a par ailleurs estimé que c'était aux joueurs «de prendre leurs responsabilités et de se regarder dans le miroir en se demandant s'ils ont fait de leur mieux pour aider l'équipe.»●

«Il faut un engagement de tous»

Therrien et Carbonneau ont dirigé leur premier entraînement

Montréal (PC)

Michel Therrien et Guy Carbonneau ont dirigé (mais si peu...) leur premier entraînement avec le Canadien, hier après-midi.

«J'ai demandé à Roland (Melanson) de diriger le plus possible. Il n'y avait rien de tactique, il s'agissait juste d'aller chercher un rythme pour le match de demain (contre la Floride ce soir)», a raconté Therrien.

L'entraînement a été bref et s'est terminé comme un jeu, un joueur tentant de dégager la rondelle dans un filet désert pour éviter à ses coéquipiers d'avoir à faire un enième tour de patinoire.

Seul Patrice Brisebois a visé juste! Mais les joueurs, de vrais enfants, patinaient avec le sourire.

Détendre l'atmosphère

L'importance de détendre l'atmosphère est d'ailleurs revenue souvent dans les propos de Therrien et de son adjoint Carbonneau.

«J'ai déjà connu une série noire de 13 défaites il y a deux ans à Fredericton», a raconté Therrien. «Et avec ce même groupe d'individus, on s'était rendu dans le groupe des quatre derniers en séries. Il vient un temps où les gars sont tendus, nerveux et je ne pense pas que c'est à cause d'un manque d'efforts. On va tenter de ramener cette confiance-là, de détendre un peu l'atmosphère.

«Des fois que je vais être probablement dur, mais toujours dans le but de soutirer le maximum de cette équipe-là. Et si, pour la confiance, je m'aperçois qu'il faut aussi de l'enthousiasme, je vais agir comme on a essayé de faire un peu aujourd'hui.»

Invité à faire part de ses expériences d'ancien joueur ayant connu plusieurs changements d'entraîneur, Carbonneau a répondu: «Est-ce qu'on va être meilleur (à cause des changements)? Je l'espère. Je ne veux rien enlever à Alain; ce n'est pas la faute à personne. Tout ce qu'on veut faire, c'est changer l'atmosphère. Lorsque tu connais des difficultés comme présentement, l'atmosphère n'est pas saine, des fois tu manques de confiance, t'es trop tendu, t'essaies d'en faire un peu trop. Notre ouvrage c'est d'essayer de détendre ces joueurs-là.»

«De toute évidence, si vous comparez cette équipe à celle de l'an passé, la différence, c'est les buts accordés, et c'est quelque chose à quoi il va falloir s'attaquer», a estimé le meilleur joueur défensif de sa génération.

Le prix à payer

Therrien a défini le genre d'équipe qu'il aime diriger: «J'aime une équipe agressive, des joueurs qui finissent leur mise en échec et qui ne sont pas agréables à affronter.»

Mais le Canadien n'a justement rien d'une équipe robuste. «Je pense qu'il faut un engagement de tous, a rétorqué Therrien. Il n'est pas nécessaire d'avoir des durs. Il y a un prix à payer pour gagner et on va le faire payer aux joueurs. On veut avoir du plaisir mais le plaisir vient avec le dur labeur. Il n'y a pas de plaisir si on ne travaille pas fort.»

Therrien, qui ne donnait pas sa place dans le junior, affirme qu'il a su s'adapter aux différents niveaux où il a gradué, mais qu'il est demeuré un gars émotif.

«Je suis un gars émotif. J'aime transporter mes émotions à mon équipe. C'est comme ça que je suis et je ne veux pas changer», a conclu celui qui s'est dit choyé de pouvoir compter sur des gars d'expérience comme Carbonneau, Melanson et André Savard.●

Michel Therrien

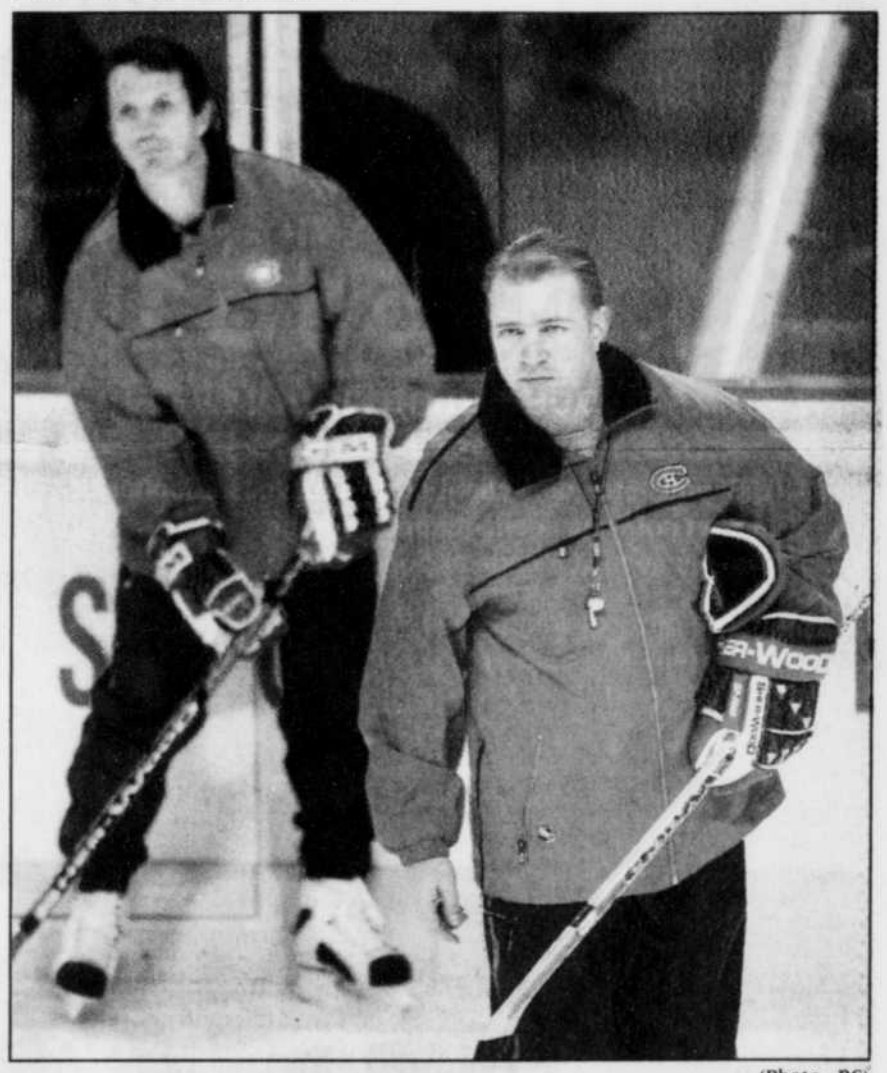
Michel Therrien est devenu l'entraîneur-chef du Canadien, hier.

Âge: 37 ans
Originaire: Montréal
Famille: Il est marié et père de deux enfants.

Saison	Équipe	Ligue	PJ	V	D	N	DP	PTS	Séries
1993-94	Laval	LHJMQ	58	41	16	1	-	83	Finale
1994-95	Laval	LHJMQ	63	41	21	1	-	83	Finale
1995-96	Granby	LHJMQ	62	49	11	2	-	100	Coupe Memorial
1996-97	Granby	LHJMQ	67	42	19	6	-	90	DF Division
1997-98	Fredericton	AHL	80	33	32	10	5	81	DF Division
1998-99	Fredericton	AHL	80	33	36	6	5	77	Finale Est
1999-00	Québec	AHL	80	37	34	5	4	83	DF Division
2000-01	Québec	AHL	19	12	6	1	0	25	—
Total	**LHJMQ**		**250**	**173**	**67**	**10**	**-**	**356**	**(45-21)**
Total	**AHL**		**259**	**115**	**108**	**22**	**14**	**266**	**(10-9)**

Source: Club de hockey Canadien

Michèle Lecavalier -- **(PC)**



(Photo - PC)

Guy Carbonneau et Michel Therrien ont dirigé leur premier entraînement, hier après-midi.

André Savard n'a pas l'intention de tout bouleverser

André Savard

André Savard est devenu le nouveau directeur général du Canadien, hier.

Né: Le 9 février 1953 à Témiscamingue
Originaire: Montréal
Carrière: Il a joué pendant plus de 12 saisons dans la LNH (Boston, Buffalo et Québec).
Il a occupé les postes de responsable du développement des joueurs, dépisteur, entraîneur-adjoint et entraîneur-chef avec les Nordiques de Québec.
En 1999-2000, il était adjoint à l'entraîneur Jacques Martin avec les Sénateurs d'Ottawa après avoir agi pendant quatre saisons comme dépisteur-chef.
Famille: Marié et père de deux enfants.

-- **(PC)**

Marc Delbès
Montréal (PC)

Malgré l'ampleur de la tâche qui l'attend comme nouveau directeur général du Canadien, André Savard soutient qu'il ne faut pas tout bouleverser pour espérer relancer l'équipe.

«Je crois en ce groupe de joueurs, a précisé Savard, qui s'est joint au Canadien à titre de directeur du personnel hockey pendant l'été. Ils ont démontré par le passé, et notamment en deuxième moitié la saison dernière, qu'ils étaient capables de tenir leur bout.

«Par rapport à l'an dernier, nous avons perdu seulement Shayne Corson et Turner Stevenson et nous avons ajouté Andrei Markov. Je pense donc que c'est poussé trop loin de parler d'un manque de talent. Les joueurs ont toutefois oublié l'ardeur au travail qui a fait leur succès en fin de saison dernière. Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas retrouver cette ardeur.»

Son président Pierre Boivin a beau avoir soutenu que tout le monde avait été consulté en vue des nominations, Savard a été assez franc pour reconnaître que, dans les circonstances, il n'avait pas eu grand mot à dire dans le choix du personnel d'entraîneurs. Mais il est très à l'aise avec les choix de Michel Therrien et Guy Carbonneau.

«Si on m'avait demandé de donner un nom au sein de l'organisation, Michel aurait été mon choix, a-t-il dit. Je l'ai vu à l'oeuvre à Québec et j'ai constaté qu'il avait une bonne tête de hockey. Il s'ajuste bien aux joueurs avec qui il doit travailler.

«Quant à Guy, il apporte beaucoup de crédibilité à l'équipe.»

Après 10 ans dans l'organisation des Nordiques de Québec, Savard s'est bâti une réputation enviable pendant ses quatre saisons comme dépisteur-chef des Sénateurs d'Ottawa. Il a notamment été responsable du repêchage de plusieurs jeunes joueurs prometteurs, dont Marian Hossa et Martin Havlat.

Il estime que la reconstruction du Canadien passe par le repêchage de joueurs talentueux et rapides.

«La vitesse est un facteur important dans le hockey d'aujourd'hui», a-t-il noté, reconnaissant que ce n'est pas la force de l'équipe à l'heure actuelle.

«Mais ça ne prend pas grand chose pour transformer une équipe pour qu'elle soit plus rapide. Les deux premiers trios jouent beaucoup. Un ou deux joueurs peuvent faire la différence.»

Savard a rejeté l'idée, du moins pour l'instant, d'échanger des vétérans dans le but d'obtenir des choix au repêchage.

«Nous ne liquiderons pas l'équipe», a-t-il conclu.●

Des changements nécessaires

Guy Robillard
Montréal (PC)

■ La loi cruelle du sport étant ce qu'elle est et donnant toujours le beau rôle aux joueurs, ceux du Canadien n'ont pas dû être assommés en apprenant de la bouche de Pierre Boivin que Réjean Houle, Alain Vigneault et Clément Jodoin avaient été congédiés, même si le président a raconté qu'ils lui avaient semblé en état de choc.

«Quelque chose devait être fait au point où nous étions rendus. Maintenant, que ça touche les entraîneurs ou les joueurs, ce n'est pas à moi de juger», a reconnu Trevor Linden, tout en convenant que les joueurs doivent tous se sentir coupables d'avoir coûté l'emploi de «deux bonnes personnes et deux bons entraîneurs.»

«Je pense qu'ils ont compris le message, a déclaré Boivin. Je leur ai dit que c'était le début d'un virage et que c'était à eux de faire leur examen de conscience.»

«Notre équipe ne peut pas gagner si chaque joueur ne donne pas tout ce qu'il a», a répété le capitaine par intérim Eric Weinrich, qui a dit espérer que le changement de direction allait relancer le Canadien.

Mais il a bien rappelé aussi qu'à travers la LNH, le fait de changer d'entraîneur est loin de toujours s'avérer la solution. On pense tout de suite à Boston évidemment, mais il y a aussi les équipes de Chicago et Calgary qui ne se sont pas améliorées depuis la saison dernière.

«Tout ce que je peux dire c'est qu'on va travailler aussi fort qu'on peut pour Michel et Guy et espérer que ça fonctionne, a dit Weinrich. On ne veut pas voir d'autres individus congédier.»

Weinrich n'est pas prêt à dire que le message de Vigneault ne passait plus: «Selon moi, on travaillait aussi fort. Mais on ne marquait pas et on commettait des erreurs.»

«C'est une journée difficile, a confié le capitaine blessé Saku Koivu. Ils (Vigneault et Clément Jodoin) ont fait du très bon travail mais ils doivent payer pour notre manque de résultats.»

Le respect de Brisebois

Patrice Brisebois a parlé d'un entraîneur, Vigneault, pour lequel il avait énormément de respect.

«Je n'ai rien à dire contre Alain, a-t-il insisté. J'ai beaucoup de respect pour lui. C'est peut-être lui qui m'a donné ma première vraie chance en m'utilisant comme il l'a fait.

«Alain était une personne humaine. Même après une mauvaise performance, il comprenait que ça ne donnait rien de nous critiquer, il savait qu'on avait assez de pression comme ça. Lui aussi nous respectait. Personne n'a jamais parlé contre lui et personne ne va le faire.»

Mais Brisebois a lui aussi a trouvé les derniers temps pénibles.

«Tu donnes le meilleur pour rien, tu n'as pas de résultats. On se disait tout le temps que ç'allait débloquer, mais ça n'a pas été le cas. Quand ces-choses-là arrivent, il faut tous se regarder et voir ce qu'on a fait de mal.»

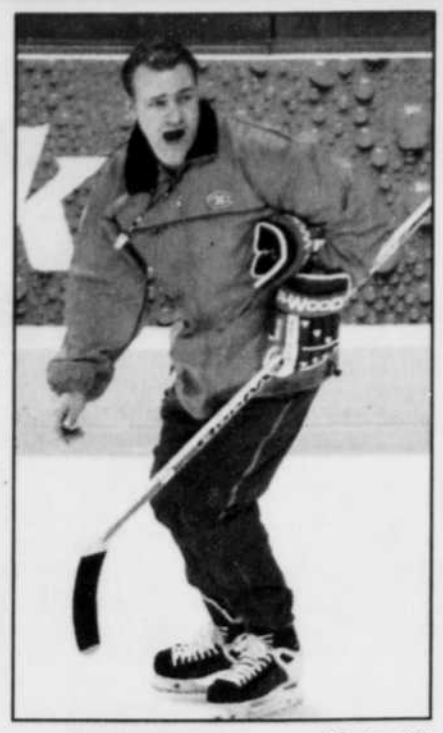
Comme Linden, Brisebois espère néanmoins que les changements vont provoquer des choses.

«Il faut que le vent tourne de bord, et ça ne concerne pas que les entraîneurs, mais les joueurs aussi et toute l'organisation. Que le Canadien soit dernier au classement général est incroyable.»

Une nouvelle carrière

Guy Carbonneau, lui, entreprend une nouvelle carrière plus vite que prévu, six mois après son dernier match.

«Ca n'a jamais été dans le secret des dieux que c'est quelque chose que j'aurais aimé faire un jour», a-t-il commencé par dire. Est-ce que c'est arrivé trop vite? Peut-être un peu, mais je n'ai jamais eu peur des défis et c'est justement quelque chose que je veux attaquer de plein front. C'est une belle opportunité, même si ça fait le malheur de quelques-uns, et on est conscient de ça. Ce n'est jamais plaisant, mais on nous a donné un mandat, c'est de remonter l'équipe. Et je ne l'ai jamais caché, j'ai toujours eu le Canadien à coeur.»



(Photo - PC)

Michel Therrien semblait ému en sautant sur la glace pour diriger son premier entraînement du Canadien. Il a même fait une pause avant d'y déposer les patins. «Pour moi, coacher le Canadien de Montréal, c'est un rêve», a reconnu Therrien en rappelant avoir été élevé dans l'est de Montréal.

Comme son nouveau grand patron André Savard, Carbonneau dit croire lui aussi qu'il y a du talent chez le Canadien.

«On sait qu'il y a du talent. Peut-être que vous, vous ne le pensez pas, a-t-il lancé aux membres des médias. Mais nous on le croit.»●

Commentaire

Enfin!

Stéphan Frappier

■ C'est pas trop tôt. Trouvant les résultats de son équipe «inacceptables», le président du Canadien, Pierre Boivin, s'est enfin décidé, hier, de congédier l'entraîneur Alain Vigneault et le directeur général Réjean Houle. En cinq saisons (trois dans le cas d'Alain Vigneault), *Peanut* et Vigneault n'auront réussi qu'à construire une piètre formation, sans vie et sans émotion, qui croupit actuellement au tout dernier rang du classement de la LNH.

Devant un tel constat, des changements étaient prévisibles et surtout nécessaires. En fait, et cela même si la concession est sur le point d'être vendue, la direction du Canadien n'avait pas le choix de bouger. Des amateurs indifférents, une équipe qui ne gagne plus, des joueurs qui aimeraient mieux se retrouver sous d'autres cieux... Bref, il fallait faire quelque chose pour stopper l'hémorragie. Pour le reste, ce sera aux nouveaux propriétaires d'évaluer si ces nouvelles nominations sont viables à long terme.

Chose certaine, ça ne peut pas être pire. À part l'échange qui a amené Jeff Hackett et Eric Weinrich à Montréal, Réjean Houle n'aura finalement rien fait qui vaille à la barre du Canadien. Dans quelques années, on va se souvenir de cet homme sans expérience, avec le coeur gros comme ça, qui a sorti de Montréal des gars comme Patrick Roy, Mark Recchi, Pierre Turgeon, Vincent Damphousse et cie. Quel triste bilan!

L'ex-Nordiques (!!!) André Savard devrait faire mieux. Il a de l'expérience et il sait ce que ça prend pour mener une équipe au sommet. Doit-on rappeler que c'est lui qui a repêché les Marian Hossa, Wade Redden et Martin Havlat avec les Sénateurs d'Ottawa. Par contre, la nomination d'André Savard laisse un trou béant dans le personnel responsable du repêchage, une grande faiblesse chez le Canadien au cours des dernières années. Espérons que Savard saura se remplacer adéquatement.

De son côté, Alain Vigneault a été incapable de prouver hors de tout doute qu'il avait la trempe d'un entraîneur en mesure de faire progresser une formation de la LNH. D'accord, il n'a peut-être pas toujours eu sous la main les ressources nécessaires pour le faire, mais son manque de dynamisme et sa tendance à vouloir protéger ses vétérans au détriment des jeunes joueurs l'auront finalement empêché de tirer le maximum du véritable potentiel de sa formation. Meilleure chance la prochaine fois, Alain!

Côté émotivité, Michel Therrien et Guy Carbonneau devraient avoir beaucoup plus de succès. Même s'il est jeune, Therrien est un gagnant (il a remporté la coupe Memorial avec le Titan de Laval) qui n'hésitera pas à botter le derrière des joueurs qui ont tendance à se traîner les patins. Reste à savoir si cette façon de gérer à la «main de fer» sera efficace avec toutes ces têtes enflées de millionnaires.

Carbonneau, lui, connaît la *game* et il aura immédiatement le respect de tous les joueurs. Seule question: étant donné qu'il prend la place de Clément Jodoin, est-ce que c'est lui qui va s'occuper des défenseurs, lui un ancien joueur de centre?

Ce paradoxe dénote quelque peu l'état d'urgence dans lequel ont été prises les récentes décisions. Sûrement que Pierre Boivin, qui a lui-même fait toutes ces nominations, aurait préféré faire ce remue-ménage une fois l'équipe vendue. Mais quand il faut, il faut. Normal donc qu'il reste encore quelques ajustements à faire pour que cette réorganisation soit un peu plus cohérente. Notamment, il va falloir que Therrien et Carbonneau, qui ne sont pas reconnus comme étant les plus grands tacticiens, aillent chercher un homme de hockey un peu plus *calé* afin de peaufiner les systèmes de jeu.

Somme toute, les nominations de Michel Therrien, Guy Carbonneau et d'André Savard ont au moins le mérite d'insuffler un vent de renouveau et d'optimisme chez le Canadien. Mais ça ne règle pas tout! Peu importe les changements qu'on peut faire derrière le banc ou au deuxième étage, ce sont les joueurs sur la patinoire qui sont les premiers acteurs du succès d'une équipe de hockey. Espérons que les nouveaux hommes en place sauront retransmettre ce message en faisant comprendre aux futurs proprétaires que pour être meilleur dans cette ligue, il faut plus de coeur, plus de jugement... et surtout plus d'argent!●

CINQ ÉTOILES

VOICI UNE PROTECTION AUSSI REMARQUABLE QUE NOS VÉHICULES.

PROTECTION CINQ ÉTOILES SUR TOUS LES VÉHICULES CHRYSLER 2001

PROTECTION 5 ANS OU 100 000 KM* SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
ASSISTANCE ROUTIÈRE DE 5 ANS OU 100 000 KM*

Chrysler Sebring 2001

LOUEZ À 329$† par mois.
Terme de 40 mois.
Comptant initial de 3 710$.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Découvrez l'expérience Cinq étoiles:

Une toute nouvelle façon de vendre et d'assurer l'entretien d'un véhicule. L'accréditation Cinq étoiles est la plus haute distinction que DaimlerChrysler Canada octroie à un concessionnaire pour souligner l'excellence de son service à la clientèle. Cette distinction reconnaît ses efforts soutenus pour améliorer l'ensemble de ses activités par l'observation d'exigences rigoureuses en matière de formation, d'aménagement et de service. Tout ceci pour vous permettre, à titre de propriétaire, d'être maître de la situation. Après tout, votre concessionnaire sait que la seule façon de vous garder comme client est de s'assurer que vous êtes entièrement satisfait chaque fois que vous lui rendez visite. Alors, pour votre prochain achat ou location de véhicule, passez chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MC}$. Vous constaterez vous-même que son engagement à votre égard se manifeste chaque jour d'une multitude de façons. CINQ ÉTOILES

Découvrez la protection Cinq étoiles:

Notre engagement fait du chemin. Notre protection enrichit l'expérience vécue à titre de propriétaire. La protection 2001 de DaimlerChrysler Canada est simple et directe. Elle offre une protection qui répond aux besoins des conducteurs canadiens: une garantie de base de 3 ans ou 60 000 kilomètres*, incluant la protection anticorrosion de toute la carrosserie pendant 3 ans, et une protection du groupe motopropulseur pendant 5 ans ou 100 000 kilomètres*. De plus, DaimlerChrysler Canada offre une assistance routière «24 heures» durant 5 ans ou 100 000 kilomètres*. Ajoutez notre philosophie Cinq étoiles à ce niveau de protection, et vous comprendrez pourquoi votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MC}$ peut s'engager à vous faire vivre l'expérience la plus satisfaisante qui soit sur le marché. Pour obtenir plus de détails, communiquez avec nous au 1 800 387-9983. 5/100

CHRYSLER

† La photo est à titre indicatif seulement. Certains éléments illustrés sont en option. Tarif mensuel établi d'après la description de la Chrysler Sebring LX 2001, ensemble 28H. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 80 000 km, au taux de 12¢ le km. Comptant initial ou échange équivalent. Location pour usage personnel seulement. Rachat non requis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Transport, préparation et taxe sur le climatiseur inclus. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à échanger ou à commander un véhicule. Cette offre, valable sur les modèles 2001 seulement, est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Voir le concessionnaire pour tous les détails. * Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Les ailes Chrysler sont une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. Voyez-y.

ALZHEIMER
Société Alzheimer de la Mauricie
Maison Carpe Diem
1765, boul. Saint-Louis
Trois-Rivières (Qc) G8Z 2N7
Tél.: (819) 376-7063

L'ère Corey est officiellement terminée

(Collaboration spéciale)

■ Les événements d'hier ont été analysés en long et en large par les médias électroniques. Les journaux de ce matin, dont *Le Nouvelliste*, complètent en profondeur la couverture de ce grand remue-ménage chez le Canadien. Tous les angles ont été abordés, toutes les réactions possibles ont été compilées. Comme il se doit.

Chacun y va de son opinion, de sa perspective, de son explication. Certains appuient le geste de Pierre Boivin, d'autres pensent le contraire. Certains affirment leur foi dans la nouvelle équipe de direction, d'autres sont sceptiques.

Je vous avouerai cependant mes amis que ma toute première réaction, hier matin lorsque j'ai appris la nouvelle, n'en fut ni une d'étonnement, ni une de jugement. Ce fut froidement la constatation que l'ère Ronald Corey, chez le Canadien de Montréal, était maintenant complètement terminée.

Avec le départ de Réjean Houle, qui ne restera même pas dans l'organisation à aucun titre, l'héritage de Ronald Corey est maintenant entièrement consommé. Il y a certes le Centre Molson, cet édifice controversé qui demeure encore, mais au niveau des ressources humaines, l'équipe vient de prendre un virage qui brise radicalement le pont entre le passé et l'avenir.

Le constat d'échec prononcé par M. Boivin lorsqu'il a justifié devant la presse ses décisions percutantes des dernières heures, ce n'est, au fond, ni celui de Réjean Houle, ni celui d'Alain Vigneault. C'est celui de l'homme qu'il a remplacé à la tête du Canadien. Celui de Ronald Corey.

Depuis la saison écourtée du lock-out, en 1994-1995, le Tricolore est en chute libre et les gestes posés par l'ancien président n'ont fait qu'accélérer le processus. En parachutant un groupe d'anciens joueurs passionnés mais sans expérience aux postes clés de son organisation, il a agi de façon insensé et il a directement hypothéqué l'avenir du Canadien pour plusieurs années. Puis, en endossant une série de transactions qui n'avaient ni queue ni tête, il a lui-même collaboré à l'auto-destruction de l'équipe qu'il aimait tant.

Et, chose étrange et plutôt incohérente, il aura lui-même placé sur la table du sacrifice, ces anciens joueurs qu'il aimait tant...

La classe du sacrifié

Parlant du «sacrifié», Réjean Houle a non seulement fait preuve d'un courage exceptionnel en s'adressant à la presse hier après-midi, mais il l'a fait avec une classe qu'on ne voit que rarement de nos jours.

Ce qui fut particulièrement touchant de sa part, ce fut sa tristesse évidente devant le fait qu'il n'ait pu remettre sur les rails l'équipe pour laquelle il a toujours eu tant d'affection. Il y avait aussi cette tristesse non avouée de ne plus être associée d'aucune façon à l'équipe.

Mais de son discours d'adieu, on retiendra aussi et surtout la très grande transparence dont il a fait preuve. Houle n'a jamais cherché à remettre en question la décision radicale de son patron. «Il n'avait pas le choix, là où nous en étions», a-t-il dit.

Il n'a jamais cherché à pelleter la responsabilité des insuccès sur quelqu'un d'autre. Ma parole, il nous a même laissé savoir qu'il s'était abstenu de congédier son entraîneur pour ne pas laisser croire qu'il voulait ainsi sauver son propre emploi!

Il a admis sa principale erreur, celle d'avoir mal «communiqué» avec ses entraîneurs et ses joueurs vedettes, laissant ainsi comprendre qu'il a peut-être été trop rapide à agir selon les réaction émotives de Mario Tremblay et d'Alain Vigneault et à avoir cédé au chantage de certains athlètes ou de leurs agents.

Il a surtout admis avoir été constamment obligé de faire du «rattrapage» vu son inexpérience du départ et qu'il a donc perdu un temps fou à seulement apprendre à connaître son environnement. Admettre tout cela devant les médias demande une force de caractère remarquable et surtout un niveau d'intégrité tout simplement exceptionnel.

Vous savez ce qui est vraiment bête dans tout cela, mes amis? C'est que Réjean Houle vient d'être remercié au moment où il commence à bien saisir tout son univers. Il est congédié au moment où il serait plutôt logique de l'embaucher. La vie est parfois cruellement bizarre...●

En bref

Et l'avenir?

■ Montréal (PC) - Que réserve l'avenir à Réjean Houle?

Lui-même ne le sait pas.

«Pour la première fois, je vais me réveiller demain matin sans avoir d'emploi, a-t-il dit. Et je ne sais pas comment je vais réagir. Je n'ai pas trop de choses à faire, je n'ai jamais eu de hobby et j'ai toujours travaillé. Le travail c'est ma vie.»

Houle a dit n'avoir aucune idée de ce qu'il allait faire, mais une chose est sûre, a-t-il assuré: «Après 30 ans chez Molson et le Canadien, le temps est venu pour moi de passer à autre chose. Ça va probablement être le mieux à faire.

«Juste de ne pas mettre une chemise et une cravate va être une grosse différence pour moi. Je ne sais même pas si j'ai un ensemble sport dans ma garderobe.»

Et quel message laisserait-il à ses successeurs?

«À chaque fois qu'il y aura un début de tempête, assurez-vous de prendre du recul», a-t-il répondu.

Bolduc déçu

■ D'un seul coup de fil, Raymond Bolduc a vu de bons amis perdre leur emploi.

«Je suis très déçu pour Alain Vigneault. Dans le hockey, c'est toujours la même rengaine. Dans mon livre, il est un bon entraîneur et il le demeure», a mentionné le directeur général des Citadelles de Québec.

Ce dernier connaît bien Vigneault pour avoir travaillé avec lui à l'époque des Olympiques de Hull. Il l'avait aussi amené à Beauport, à l'époque des Harfangs.

Il l'a retrouvé dans la famille du Tricolore.

«Il n'y a pas qu'un coupable. Il y a sûrement d'autres personnes à blâmer pour les insuccès du Canadien. Et elles pourraient bien porter des patins...»

Pour ce qui est de Réjean Houle, Bolduc lui a parlé hier midi.

«Nous avons tous nos défauts. J'en ai, Réjean aussi. Il était ouvert, accessible, à l'écoute, on pouvait discuter même si on n'était pas d'accord. Le CH, il l'avait à coeur, lui. Tantôt, il m'a dit que si son congédiement était la solution aux problèmes du Canadien, qu'il l'acceptait.»

Des changements?

■ Entraîneur de la filiale du Canadien dans la Ligue américaine depuis plus de trois ans, Michel Therrien connaît mieux que quiconque les espoirs de l'organisation.

Après sa nomination à Montréal, il a eu de très bons mots pour les Éric Landry, Andrei Bashkirov et Éric Bertrand.

Il a aussi rappelé qu'Éric Chouinard, qui jouait «très bien» avant d'être blessé, a été la recrue par excellence du mois d'octobre dans la Ligue américaine.

Therrien a encore parlé de Jason Ward et de Mike Ribeiro.

Mais surtout, il a vanté le gardien Mathieu Garon.«Mathieu Garon a été remarquable. Notre gardien a été une raison pour laquelle nous étions en première position de notre division. Il va y avoir des décisions à prendre, que je ne prendrai pas seul.» Est-ce à dire que le poste de José Théodore est en danger?●

Éric Lavigne surpris!

Déçu pour Alain Vigneault et ravi pour Michel Therrien

Robert Martin
Trois-Rivières

■ Vous dire qu'Éric Lavigne, entraîneur-adjoint avec les Citadelles de Québec, l'équipe-ferme du Canadien dans la Ligue américaine de hockey, a été surpris du congédiement de son «chum» Alain Vigneault serait un euphémisme.

En fait, il ne s'y attendait tellement pas, qu'hier matin il avait laissé un message d'encouragement dans la boîte vocale du pilote limogé à son «ancien» bureau du Centre Molson. Lavigne a été l'adjoint de Vigneault avec les Harfangs de Beauport, aujourd'hui les Remparts de Québec. Les deux hommes sont demeurés de bons amis.

En fin d'avant-midi, l'état-major des Citadelles de Québec le convoquait pour lui apprendre que Michel Therrien prenait la relève de Vigneault et qu'il devait, par conséquent, diriger l'entraînement prévu pour 14 h au Colisée. Il assumera pour l'instant l'intérim. Du moins jusqu'à ce que l'organisation du Canadien et des Citadelles se soient entendues sur l'identité de celui qui succédera à celui qui vient de graduer avec le «grand club».

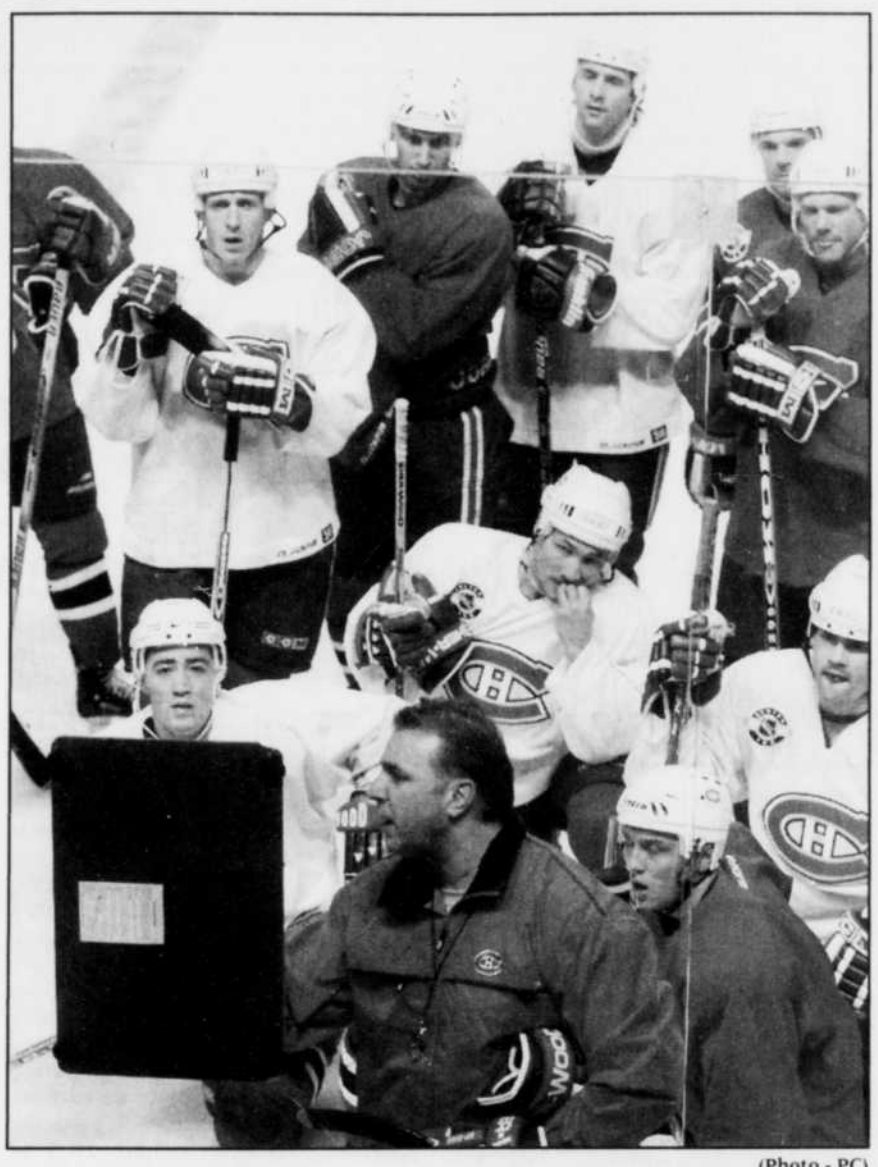
Rien, toutefois, pour la suite des événements. Au fil de la discussion avec le directeur général Raymond Bolduc, qui occupe aussi le même poste avec les Remparts de Québec de la LHJMQ, Lavigne a bien sûr demandé s'il était parmi les candidats à la succession de Therrien. La réponse n'est toutefois pas venue, car il semble que l'on était encore sous le coup de la commotion dans la Vieille capitale.

«J'ai bien sûr posé la question. Je me sens prêt à prendre la relève. Toutefois, je suis du genre «pro-organisation» loyal. Et, je vais donc me plier à la décision qui sera prise. Je serai derrière le banc des Citadelles demain soir (ce soir), c'est tout ce que je sais», disait Lavigne.

De toute évidence, on ne s'attendait pas au départ précipité de Michel Therrien. «Tellement pas que la direction de l'équipe n'était pas encore en mesure de prendre une décision», confiait Lavigne.

Sentiments partagés

Lavigne était animé de sentiments partagés. D'une part, il se disait peiné pour Alain Vigneault, tout en étant ravi pour Michel Therrien. «Je ne m'attendais vraiment pas à ça, car ce matin (hier matin) j'ai tenté de joindre Alain (Vigneault) à son bureau pour l'encourager. Je voulais lui dire que j'étais convaincu que l'équipe saurait rebondir et qu'il allait connaître des jours meilleurs. Je suis vraiment surpris par la nouvelle», expliquait Lavigne.



(Photo - PC)

Éric Lavigne, adjoint avec les Citadelles et ex-entraîneur des Patriotes de l'UQTR, croit que Michel Therrien fera un bon travail à la barre du Canadien.

Mais en même temps, il ne cachait pas qu'il était heureux que Michel Therrien obtienne une chance avec le grand club.

«Depuis l'an dernier que je travaille avec lui, et je suis convaincu qu'il a ce qu'il faut pour avoir du succès dans la Ligue nationale. Il va faire du bon travail, j'en suis certain», ajoutait Lavigne.

Ce dernier n'a qu'une seule saison d'expérience au hockey professionnel et, selon certains observateurs, il serait surprenant qu'on lui offre le «job» d'entraîneur-chef avec les Citadelles. D'aucuns voient même Guy Chouinard prendre la relève de Michel Therrien. Lavigne aurait, alors, le choix de rester adjoint avec les Citadelles ou d'accepter le poste d'entraîneur-chef avec les Remparts dans la LHJMQ.

À moins que l'on assigne aux Citadelles Clément Jodoin qui reste associé à l'organisation du Canadien.

Cela explique peut-être pourquoi on n'a pas offert le poste d'entraîneur-chef des Citadelles aussitôt la nomination de Michel Therrien annoncée.●

Laporte a été le patron de Therrien

Trois-Rivières (RM)

■ Le nouvel entraîneur-chef du Canadien, Michel Therrien, a déjà été à l'emploi du National de Joliette et de... Jacques Laporte. Ce dernier avait devancé Therrien à la course au titre d'entraîneur-chef du Titan de Laval et avait, comme promis, amené son adjoint du National, Luc Vincent, avec lui à Laval. Hier, il admettait avoir commis une erreur.

«J'aurais peut-être dû garder Michel (Therrien) comme adjoint. Au moins, j'estime avoir fait un bon coup en l'embauchant comme entraîneur-chef avec le National de Joliette. Il avait d'ailleurs fait du bon boulot, car il avait conservé un dossier de six gains, un revers et un match nul lorsqu'il a pris ma relève avec le Titan. Je venais de remettre ma démission aux frères Morrissette», racontait Laporte.

Adjoint de Bob Hartley la saison précédente avec le Titan, Therrien n'était même pas parmi les trois finalistes lorsqu'est venu le temps de le remplacer. Laporte avait devancé au fil d'arrivée Daniel Bissonnette, l'actuel entraîneur-chef des Voltigeurs de Drummondville, et Pierre Pelletier, qui était devenu l'adjoint de Therrien lorsque ce dernier a hérité du poste de pilote avec le Titan.

«Aujourd'hui, j'avoue bien humblement que j'ai commis une erreur en ne gardant pas Michel (Therrien) avec moi à Laval. Je pense, puisqu'il était impliqué au sein du Titan et dans la LHJMQ depuis trois ans, qu'il aurait été un bon adjoint. Au moins, il connaissait la ligue», admettait Laporte.

Par ailleurs, Jacques Laporte estime qu'Éric Lavigne a les atouts pour prendre la relève de Michel Therrien à la barre des Citadelles. «La force de Michel c'est sa facilité d'adaptation. Or, c'est aussi une grande qualité d'Éric Lavigne. Mais, en plus, Éric a beaucoup de connaissances en hockey, et à ce niveau il devance bien des entraîneurs du Québec. Et pour développer de jeunes joueurs, il est très qualifié.»●

Marc Beaucage: «Michel est un gars intense»

Trois-Rivières (RM)

■ Lorsque Marc Beaucage s'est présenté à l'entraînement des Citadelles, hier, il savait que celui qui lui a permis de jouer dans la Ligue américain de hockey, Michel Therrien, n'y serait pas. À 28 ans, toutefois, il ne croit pas vraiment que la présence de ce dernier derrière le banc du Canadien lui permettra de graduer dans la Ligue nationale de hockey.

De toute façon, il a déjà fait une croix là-dessus et, surtout, il n'a pas de contrat avec le Canadien. «Je suis sous contrat avec les Citadelles», disait-il. «Je pense que je pourrais me débrouiller, mais ça prend une chance pour monter et un... contrat», ajoutait-il.

C'est donc Éric Lavigne qui a dirigé l'entraînement d'hier. Et c'est lui qui sera derrière le banc pour le match de ce soir, alors que la formation de Hamilton visitera les Citadelles au Colisée. La question allait de soi: pourrait-il prendre la place de Therrien comme entraîneur-chef?

Beaucage a joué de prudence. «Éric (Lavigne) n'est en poste dans la Ligue américaine que depuis un an. Je ne sais pas s'il est prêt. Il faudrait, au moins, qu'il s'entoure bien. Ça ne pourrait que lui aider», commentait-il.

Intensité

Marc Beaucage est bien placé pour parler de Michel Therrien. Le Trifluvien a passé quatre saisons avec le Titan de Laval (aujourd'hui cantonné à Bathurst, au Nouveau-Brunswick), alors que Therrien y a été entraîneur-adjoint pendant trois ans et entraîneur-chef à la quatrième et dernière campagne de Beaucage au hockey junior.

«Michel, c'est un gars intense. Il veut tellement gagner et il est très exigeant envers ses joueurs», expliquait-il. Est-il du genre motivateur ou tacticien? «On ne peut regarder ça sur un angle ou l'autre. Ce qui fait sa force, c'est son intensité derrière le banc. Il est tellement intense qu'on n'a pas le choix de rentrer dans le rang, de se défoncer», ajoutait Beaucage.

Du nouveau

Si Beaucage estime que lui n'aura pas la chance d'être rappelé par le grand club, il croit cependant que plusieurs de ses coéquipiers pourraient obtenir leur chance de graduer.

«Je pense bien que quelques joueurs auront la chance de graduer, à commencer par Éric Landry qui est déjà à Montréal. Je sais que Michel (Therrien) l'aime bien et qu'il va lui donner une vraie chance. Il y a peut-être Xavier Delisle, qui a remporté la coupe Memorial avec les Prédateurs de Granby alors que Michel en était l'entraîneur, qui pourrait bénéficier d'une bonne chance.»

Des joueurs surpris

Par ailleurs, la surprise a été complète pour les joueurs des Citadelles. «C'est une surprise, a commenté le capitaine, le Ouestrifluvien Pierre Sévigny. Je suis sûr qu'il ne le savait pas lors de notre retour de Hamilton. Mais les gars sont contents pour lui.»

Therrien avait été contesté par quelques joueurs la saison dernière mais la situation ne s'est pas reproduite cette année. «Il y a eu des frictions, comme il y en a dans toutes les familles, a ajouté le capitaine. Tu ne peux toujours être en accord avec ton frère ou ton père. C'est la même chose dans une équipe de hockey.»

Croit-il que Michel Therrien peut relever le défi? «C'est un gars qui a de la *drive*. S'il est capable d'amener ça dans le vestiaire du Canadien et de transmettre aux joueurs son éthique de travail, il va réussir. Il y a des changements qui sont très positifs. Et le fait qu'il pourra avoir un gars comme Guy Carbonneau, un homme très respecté dans le milieu du hockey, c'est très bon pour lui.»●

Hockey mineur

Du pain et des jeux

Trois-Rivières

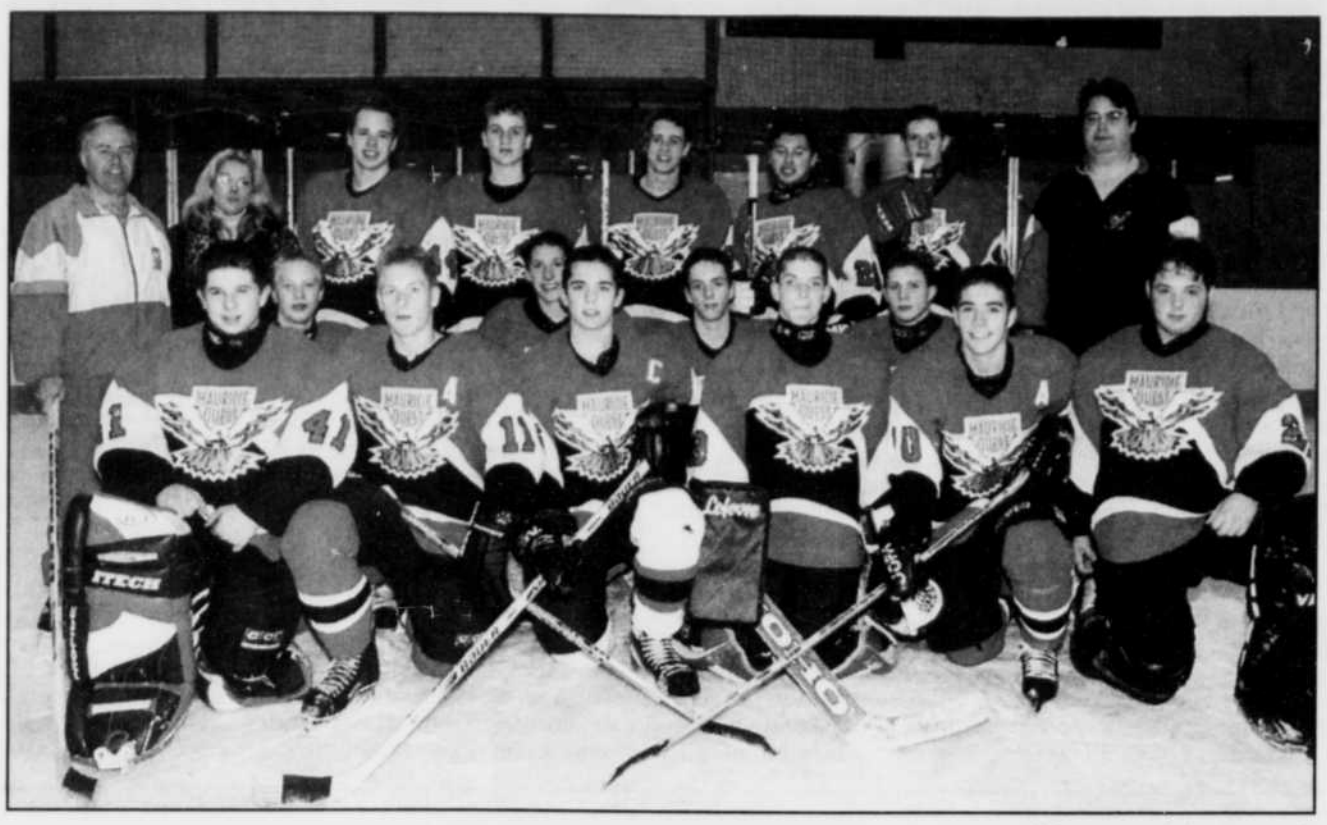
■ Mario Gravel avoue que sa bande a poussé un soupir de soulagement dimanche. Après tout, ça faisait pratiquement un an que l'entraîneur des Sénateurs des Deux-Rives bantam CC et son amie Julie Dorval avaient proposé l'idée d'aller passer quelques jours en France pour découvrir du pays et disputer quelques parties amicales de gourret.

Steve Turcotte

En septembre, les deux comparses ont réuni les parents de l'équipe pour expliquer dans les moindres détails l'aventure qu'ils proposaient aux jeunes. Douze joueurs ont accepté de les suivre et Gravel a invité cinq autres patineurs des Blues des Deux-Rives à se joindre aux vacanciers.

Ne restait plus qu'à attendre la bénédiction de Hockey Canada qui est finalement venue il y a un peu plus de 48 heures. «Honnêtement, on commençait à avoir un peu hâte d'obtenir LA confirmation», explique le dynamique pilote avec le sourire bien accroché aux lèvres.

Les Sénateurs s'envoleront donc pour le Vieux continent le 26 avril prochain pour ne revenir dans la région que 10 jours plus tard. Au menu, les jeunes visiteront la Tour Eiffel, les Champs Élysées, le mont Saint-Michel, quelques caves à vins et Euroland. L'itinéraire est si séduisant qu'une bonne dizaine de parents ont décidé eux aussi de s'offrir le périple.



(Alpho Presse:Stéphane Lessard)

Les Sénateurs des Deux-Rives bantam CC vivront une belle aventure en France.

Ah oui, j'oubliais presque. Cinq matchs hors-concours sont aussi prévus. «Le but du voyage est simple, on veut avoir du plaisir et ce, tant sur que hors de la patinoire. Le hockey devient donc un prétexte», reconnaît notre homme.

Comme le voyage sera réalisé pendant la période scolaire, Gravel et ses acolytes ont même prévu des périodes d'études. Quand on vous disait que tout est réglé au quart de tour.... «C'est important de bien structurer nos affaires pour profiter au maximum de nos 10 jours. Maintenant qu'on a reçu le o.k. officiel, on se doit de tout mettre en oeuvre pour que tout le monde y trouve son compte.»

Ce qui nous amène à parler des coûts. Parce qu'une escapade en France n'a pas la même incidence sur le budget familial qu'un tournoi à Jonquière. On parle d'un montant qui avoisine les 1600 $ pour chaque personne qui montera à bord de l'avion.

On se doute que l'aspect financier posait problème à plusieurs parents. Mais les organisateurs ont proposé plusieurs moyens pour financer, du moins en partie, le voyage.

Ainsi, en moins de temps qu'il n'en faut pour compter les votes d'une élection présidentielle américaine, les jeunes et leurs parents se sont déguisés en commis d'épicerie, vendeurs de pain, de vin — excellent, soit-dit en passant — et de bûches de Noël. Ils ont maintenant amassé collectivement plus de 10 000 $, soit à peu près le tiers du coût total du séjour en sol français. Infatigables, ils s'apprêtent maintenant à solliciter les entreprises. «Ça donne une leçon de vie aux jeunes. Avec tout ce qu'ils font pour aider à financer leur voyage, ils apprennent qu'il faut parfois faire des sacrifices pour obtenir des résultats. C'est correct comme ça», signale Gravel.

«C'est pas si pire que ça parce qu'on fait tout en équipe et qu'on reçoit beaucoup d'aide de nos parents», raconte Keven Beauchemin, l'un des cinq joueurs des Blues qui accompagneront les Sénateurs. «Moi, en tout cas, j'ai déjà hâte d'être là-bas. Ça va être la première fois que je vais prendre l'avion...»

«Je pense qu'on va vraiment avoir du fun», rajoute Steven Blais. «J'ai aussi bien hâte de voir de quoi ont l'air... les Françaises!»

0-0-0

Dany Dubé a passé une bonne partie de son après-midi de dimanche à rencontrer et conseiller les patineurs qui participaient au camp Nike au pavillon de la Jeunesse.

L'ex-entraîneur-chef des Patriotes et des Draveurs a tenu à chausser les patins avec les jeunes mais il leur a aussi donné une conférence sur le plaisir de jouer au hockey.

Dubé, qui s'adressait par ricochet aux parents, a insisté pour qu'on arrête de mettre l'emphase uniquement sur la victoire.

Celui qui analyse le hockey à TVA avoue qu'il visite de plus en plus de jeunes hockeyeurs, question de prendre le temps d'entendre ce qu'ils ont à dire.

«Tu sais, c'est facile de donner une opinion sur les problèmes du hockey mineur mais encore faut-il que tu te donnes la peine d'aller voir sur le terrain. Aussi, j'essaie de visiter le plus d'arénas possible.»●

Pas de pique-nique en vue

Trois-Rivières (ST)

■ Les joueurs du Titan d'Acadie-Bathurst vont sans aucun doute se rappeler de douloureux souvenirs lorsqu'ils sauteront sur la patinoire de l'aréna Jacques-Plante ce soir. Pas une équipe dans le circuit Courteau n'a en effet autant souffert devant les Cataractes cette saison que le Titan.

Les joueurs des Maritimes ont d'abord encaissé une dégelée de 12-0 à la mi-octobre à Shawinigan avant d'être ridiculisés 11-3 devant leurs partisans il y a trois semaines. L'entraîneur-chef Roger Dejoie avait d'ailleurs perdu son poste quelques heures seulement après cette humiliation en règle.

Léo-Guy Morrissette a ensuite confié les guides de l'équipe à Réal Paiement et l'équipe donne une meilleure opposition depuis sa nomination. Dans ce contexte, l'entraîneur-chef des Cataractes, Denis Francoeur, ne s'attend pas à un autre piquenique ce soir. «Comme lors de tout changement d'entraîneur, les joueurs ont eu un regain de vie. Le Titan a d'ailleurs gagné ses deux derniers matchs», rappelle Francoeur. «En plus, Réal Paiement est reconnu à travers la ligue pour donner beaucoup de structure à ses équipes. On devrait donc assister à un bon match.»

Dufort de retour

Par ailleurs, Francoeur semblait encouragé par ce qu'il a vu de Jean-François Dufort, vendredi, face aux Tigres. Blessé à une cheville, l'ailier a fait un retour après une absence d'une semaine. «Tout ce qu'il lui faut maintenant, c'est un peu de temps pour retrouver son synchronisme. Il a quand même raté quelques matchs et il faut lui laisser une certaine période d'adaptation», signale le pilote qui a vu son équipe demeurer au sommet du classement de la Ligue canadienne de hockey.

Les nouvelles sont aussi encourageantes dans le cas de Jimmy Cuddihy. La recrue souffre d'une infection au coude qui lui a fait rater les cinq derniers matchs mais il devrait reprendre sa place dans l'alignement ce week-end. «On ne sait pas trop comment il s'est infligé cette blessure mais il est sous médication et tout semble sous contrôle. Il doit encore prendre quelques jours de congé parce que son coude est sensible mais je m'attends à ce qu'il soit disponible en fin de semaine.»

Francoeur a aussi confirmé que Frédéric Cloutier défendrait la cage shawiniganaise contre son ancienne équipe.●

En bonne compagnie

Pierre-Philippe Normand honoré par l'AQCKV

Steve Turcotte
Trois-Rivières

■ Pierre-Philippe Normand a eu droit à une belle petite surprise dimanche alors qu'il a appris que l'Association québécoise de canoë-kayak de vitesse (AQCKV) l'honorait du titre d'athlète de niveau canadien par excellence pour la dernière année.

Le canotier madelinois est au nombre des cinq athlètes honorés en fin de semaine par l'AQCKV lors de son Méritas 2000. Normand se retrouve en bonne compagnie puisque les autres sont Caroline Brunet, Maxime Boilard, Lisa Racine et Marie-Josée Gibeau-Ouimet, tous des athlètes qui ont participé aux derniers Olympiques.

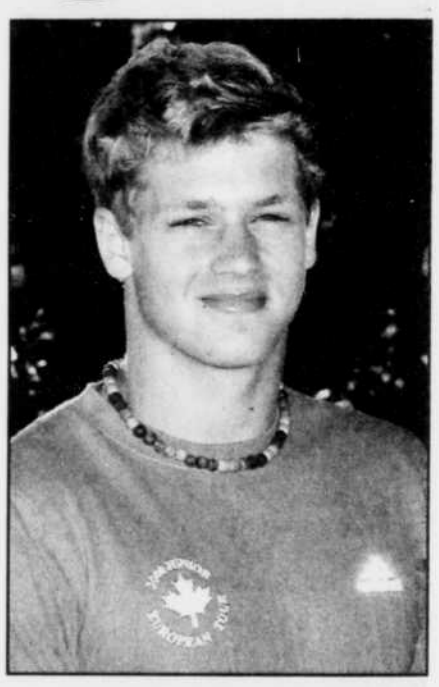
«C'est sûr que c'est tout un honneur d'être associé à ces athlètes de pointe», mentionne le meilleur canotier junior au pays. «En plus, je ne savais même pas qu'un honneur comme ça existait à l'association, alors j'ai eu tout un choc.»

C'est la première fois depuis plusieurs années que le club de canotage de Cap-de-la-Madeleine n'a pas vu un de ses porte-couleurs être honoré de la sorte. Et ce n'est pas fini car celui qui a notamment enlevé le premier rang en C-2 sur 200 mètres à une coupe du monde en Allemagne pourrait maintenant se retrouver en nomination au prochain Gala de Sports-Québec puisque l'AQCKV soumettra sa candidature pour le titre d'athlète de niveau national par excellence. L'association soumettra aussi le nom du Madelinois Gabriel Beauchesne-Sévigny pour le titre de découverte de l'année.

À Montréal en janvier

Comme le dernier été a permis à Normand de bien prendre conscience de son potentiel, le jeune homme a décidé de prendre le taureau par les cornes en décidant de s'installer dans la métropole dès janvier pour se rapprocher de son entraîneur Marc Granger. «Ça va aussi me permettre de m'entraîner avec de bons coéquipiers, ce qui devrait m'aider à améliorer mes performances. Mais je resterai quand même associé au club de Cap-de-la-Madeleine», précise-t-il.

Normand a aussi appris il y a quelques heures qu'il mettrait la main sur une bourse de la fondation de la Palestre nationale jeudi prochain. «Je ne sais pas encore quel est le montant de la bourse mais je prends tout ce qui passe. Avec mon déménagement à Montréal, mon séjour en Floride, ça prend pas mal d'argent et je peux t'assurer que les bourses que j'ai reçues ont été bien utilisées.»●



(Image-Média Mauricie: Marie Duhaime)

Pierre-Philippe Normand reçoit plusieurs honneurs par les temps qui courent à la suite de ses performances estivales.

De bonnes nouvelles pour Philippe Gélinas

Robert Martin
Trois-Rivières

■ Les nouvelles sont bonnes pour Philippe Gélinas, 15 ans (il aura 16 ans en janvier), par les temps qui courent. Après avoir mérité le trophée Gilles-Villeneuve, remis par la Fédération Auto-Québec (FAQ) au pilote qui a affiché le plus de combativité, le jeune Grand-mérois a mérité un cours de conduite de Formule 1600 et un cours de pilotage avancé en Formule 2000 de l'école de conduite Basi. En plus, il pourra participer à deux courses-école lors de la prochaine saison.

On se souvient que Gélinas, qui a connu une saison exceptionnelle en karting cette saison, avait participé à des essais supervisés par des pilotes professionnels (dont Jean-François Dumoulin), récemment, à l'école de conduite Basi sur le circuit de Saint-Eustache.

«Ce sont d'excellentes nouvelles», disait le jeune pilote. «C'est motivant de remporter le trophée Gilles-Villeneuve. D'autres excellents pilotes, comme Carpentier, Tagliani et Camirand, l'ont remporté. Ça m'encourage», ajoutait Gélinas.

Dans le clan Gélinas, on ne ménage pas les efforts afin de trouver le financement nécessaire qui devrait permettre au jeune Grand-mérois de faire ses classes en 2001 au championnat régional de Formule 1600, et de participer aux épreuves nationales du Grand Prix Air Canada et du Grand Prix de Trois-Rivières.

«Si la saison débutait demain, nous ne pourrions miser sur le budget nécessaire afin de permettre à Philippe de faire la saison 2001 au volant d'une Formule 1600. Mais, nous ne ménageons pas les efforts pour y parvenir», disait le paternel Marc Gélinas.

«Nous avons, de plus, l'appui d'un Montréalais, Jacques Vinet, qui a beaucoup de contacts. Nous l'avons rencontré après une épreuve courue sur le circuit de karting de Saint-Roch-L'Achigan. Il a paru impressionné, et il nous a offert son aide», confiait l'adolescent.

Mais, en attendant, il est très heureux de la chance qui s'offre à lui. «En prévision d'une possible participation au Grand Prix du Canada et au Grand Prix de Trois-Rivières, ça me permettra de prendre de l'expérience. C'est peut-être le petit coup de pouce qui va me permettre de réaliser mon rêve», commentait Philippe Gélinas.●

Survol de la région

(Image-Média Mauricie: François Gervais)

Golf Mauricie a profité de son assemblée annuelle pour élire ses nouveaux dirigeants. À l'avant: Réjean Bédard (junior), Jim Buki (président), Michel Fortin (vice-président), Denis Brassard (trésorier). Arrière: Ghyslain Harvey (junior), André Gauvin (directeur), Normand Bourbeau (directeur), Steve Bridges (directeur), Fernand Bouchard (directeur) et Jean-Louis Richer (directeur).

Patriotes honorés

■ C'est du côté des gardiens de but que l'organisation des Patriotes s'est tournée pour désigner les Patriotes de la dernière semaine. Julie Laglois, recrue avec la formation de hockey féminin, et Luc Bélanger, vétéran à sa quatrième saison, ont, en effet, été choisis.

Bélanger, étudiant au baccalauréat en enseignement au secondaire, y est allé de deux blanchissages en fin de semaine, face aux Badgers de Brock et aux Rams de Ryerson. Il affiche une excellente moyenne de 1,38 but accordé par partie. Le vétéran gardien a réussi trois blanchissages à sa fiche cette saison.

Quant à Langlois, étudiante au baccalauréat en génie léectrique, elle a effectué 28 arrêts pour permettre aux protégées de Pierre Jackson de l'emporter 3-1 contre leurs éternelles rivales, les Stingers de Concordia.

Pépin satisfaite

■ La formation juvénile de handball de l'école secondaire Le Tremplin a bien fait en fin de semaine sur le circuit provincial féminin AAA. Les filles de Martine Pépin ont conservé une fiche de 1-2-1 face à des formations qui reproupent des athlètes plus âgées.

Sur le plan individuel, Pépin mentionne les noms d'Émilie Gendron et de Marilyne Lemire qui ont marqué respectivement 25 et 22 buts.●

En bref

Salo à l'honneur

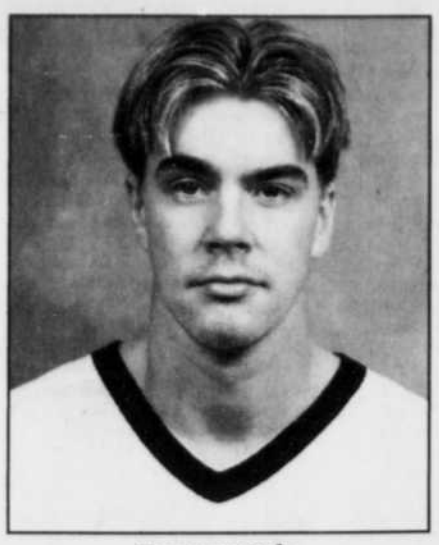
New York (PC)

■ Le gardien Tommy Salo, qui a aidé les Oilers d'Edmonton à prolonger à six matchs leur série de matchs sans défaite, a été choisi le joueur de la semaine dans la LNH.

Salo a compilé un dossier de 2-0-1 avec une moyenne de 0,94, il a maintenu un pourcentage d'arrêts de .963 et signé deux blanchissages.

Salo a été préféré aux attaquants Alex Tanguay et Joe Sakic de l'Avalanche du Colorado et au joueur de centre Vincent Damphousse des Sharks de San Jose.

À sa septième saison dans la LNH, le Suédois de 29 ans a un dossier de 10-7-3 avec une moyenne de 2,28 cette saison.



Tommy Salo

Simon Gamache dans la LHJMQ

■ Longueuil (PC) — Simon Gamache, des Foreurs de Val d'Or, a été nommé joueur par excellence de la dernière semaine dans la LHJMQ.

Gamache mérite un tel honneur pour la 3e fois de la saison. En trois rencontres, la semaine dernière, Gamache a récolté neuf points dont trois buts. Son brio a permis aux Foreurs de remporter ces trois matches.

Il a été préféré à son coéquipier Brandon Reid, à Nicolas Corbeil (Sherbrooke), et Sébastien Thinel (Victoriaville).

Chelios opéré

■ Detroit (PC) - Les Red Wings de Detroit devront se passer de Chris Chelios pour au moins trois mois. Le vétéran défenseur a subi une intervention chirurgicale au genou, hier.

Chelios, âgé de 38 ans, s'est tordu le genou alors qu'il tentait de bloquer un tir contre les Blues de St. Louis, le 17 octobre. Il s'était soumis à une arthroscopie le 20 octobre et il avait effectué un retour au jeu 11 jours plus tard, ratant seulement cinq rencontres.

Il ressentait toutefois une douleur depuis quelques matchs.

Les Red Wings ont rappelé l'attaquant Jason Williams des Mighty Ducks de Cincinnati dans la Ligue américaine pour remplacer Chelios dans la formation. En 16 matchs à Cincinnati, Williams a obtenu trois buts et huit passes.

Malakhov blessé

■ New York (AP) — Le défenseur Vladimir Malakhov des Rangers de New York sera absent pendant deux semaines après s'être blessé au genou pour la deuxième fois cette saison.

Malakhov, qui s'est infligé une entorse au genou gauche mercredi au Minnesota, a été examiné lundi par le médecin de l'équipe. Malakhov, à sa première saison avec les Rangers, reprendra immédiatement sa rééducation et un programme de conditionnement à l'extérieur de la patinoire.

Malakhov, âgé de 32 ans, a raté 14 matchs après s'être déchiré un ligament du genou gauche lors du premier de la saison, le 7 octobre, à Atlanta.

Il est revenu au jeu le 12 novembre et il a déjà raté deux rencontres à la suite de sa plus récente blessure.

Malakhov, qui a signé un contrat avec les Rangers pendant l'été, a raté 54 matchs la saison dernière à Montréal et au New Jersey.

Il a récolté deux passes en trois matchs à New York.●

Burks à Cleveland

Cleveland (AP)

■ Ellis Burks voulait avoir la chance de disputer une Série mondiale; les Indians de Cleveland, eux, voulaient engager un voltigeur de droite.

Qu'adviendra-t-il de Manny Ramirez maintenant que Burks et les Indians se sont entendus!

Burks est devenu le premier joueur autonome à changer d'équipe depuis la fin de la saison, signant lundi un contrat de trois ans estimé à près de 21 millions $ avec les Indians.

Burks a conservé une moyenne de ,344 avec les Giants de San Francisco en 2000. Il a claqué 24 circuits et produit 96 points même s'il n'a effectué que 393 présences au bâton. Les Giants, champions de la section Ouest de la Ligue nationale, ne lui avaient pas offert un contrat à long terme.

Les Rangers du Texas et les Rockies du Colorado étaient eux aussi intéressés à acquérir les services de Burks. Âgé de 36 ans, Burks devrait remplacer Ramirez. Ce dernier est toujours à la recherche d'un contrat de 10 ans qui lui rapporterait jusqu'à 200 millions $.

Stairs à Chicago

■ Oakland, Californie (AP) — Le voltigeur Matt Stairs, qui a claqué 122 circuits au cours des quatre saisons et demie qu'il a passées avec les Athletics d'Oakland, a été échangé hier aux Cubs de Chicago en retour du lanceur droitier Eric Ireland.

Stairs, de Saint-Jean au Nouveau-Brunswick, a produit plus de 100 points en 1998 et en 1999. Il avait aussi cogné 38 circuits, un sommet personnel, en 1999. Il a connu une dernière saison difficile, sa moyenne ne s'élevant qu'à .227 mais il a tout de même frappé 21 circuits et produit 81 points.

Ireland, réclamé au ballotage par les Cubs, la semaine passé, a remporté 11 de ses 20 décisions avec le club-école AA des Astros de Houston.

Vizcaino à Houston

■ Houston (AP) — De son côté, Jose Vizcaino, dont le coup sûr en 12e manche avait procuré la victoire aux Yankees de New York lors du premier match de la Série mondiale, a signé hier un contrat d'un an de 1,5 million $ avec les Astros de Houston.

Âgé de 32 ans, Vizcaino, un joueur d'avant-champ, en sera à sa septième équipe dans les majeures. Il avait amorcé la dernière saison avec les Dodgers de Los Angeles avant d'être échangé aux Yankees en juin. En 64 matches avec les Yankees, il a frappé pour une moyenne de .276.●

2000-01 STAT. LNH

LA PRESSE CANADIENNE

(Les matchs d'hier soir non compris)

ANAHEIM

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Selanne	22	10	10	20	-2	14	5	0	3	0	67	14.9
Kariya	22	7	13	20	-5	8	3	1	2	0	72	9.7
Leclerc	22	6	11	17	2	4	1	0	1	0	52	11.5
Cullen	22	3	12	15	0	6	1	0	1	0	50	6.0
McInnis	19	9	4	13	-3	8	3	0	0	0	37	24.3
Tverdovsky	22	2	10	12	-1	8	1	0	0	1	45	4.4
Hrkac	20	4	4	8	2	6	0	0	1	0	22	18.2
Cummins	22	4	4	8	-1	63	0	0	0	0	17	23.5
Ruccchin	14	3	5	8	-5	0	2	0	0	0	18	16.7
Vishnevski	22	1	7	8	-1	12	0	0	0	0	13	7.7
Havelid	22	0	6	6	-1	12	0	0	0	0	28	0
Kohn	19	3	2	5	-4	15	0	1	0	0	37	8.1
Bylsma	22	0	5	5	3	12	0	0	0	0	10	0
Titov	18	2	2	4	-1	31	0	0	0	0	15	13.3
Trepanier	15	1	2	3	5	10	0	0	0	1	19	5.3
Aalto	8	1	1	2	2	2	0	0	0	0	13	7.7
Salei	14	1	0	1	1	26	0	0	0	0	18	5.6
Traverse	15	1	0	1	-6	6	0	0	0	0	7	14.3
Nazarov	16	1	0	1	-9	29	0	0	0	0	13	7.7
Marshall	13	0	1	1	-7	22	0	0	0	0	6	0
McDonald	3	0	0	0	1	2	0	0	0	0	2	0
Tomka	4	0	0	0	-1	2	0	0	0	0	2	0
Roussel	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hebert	19	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

ATLANTA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Audette	16	9	11	20	4	8	3	0	2	1	48	18.8
Ferraro	17	6	9	15	0	16	4	0	0	0	28	21.4
Brunette	17	5	9	14	5	8	1	0	0	1	20	25.0
Kallio	14	5	4	9	3	2	1	0	1	0	20	25.0
Stefan	11	0	7	7	4	2	0	0	0	0	18	.0
Domenichelli	13	4	2	6	-5	8	2	0	0	0	34	11.8
Donovan	13	2	4	6	2	6	0	1	0	0	26	7.7
Karlsson	16	2	4	6	2	2	0	0	0	0	18	11.1
Stajos	17	1	5	6	-5	40	0	0	0	0	30	3.3
Guolla	13	3	2	5	0	8	0	0	0	0	17	17.6
Sylvester	16	3	2	5	-2	2	0	0	0	1	31	9.7
Tremblay	17	2	3	5	1	10	0	0	1	0	41	4.9
Svartvadet	13	2	2	4	0	8	0	0	0	0	17	11.8
Odgers	17	1	2	3	0	55	0	0	0	0	15	6.7
Burt	11	0	2	2	6	8	0	0	0	0	11	.0
Kaberle	15	0	2	2	10	8	0	0	0	0	29	.0
Lambert	17	0	2	2	2	35	0	0	0	0	19	.0
Vyshedkevich	5	0	1	1	-2	4	0	0	0	0	4	.0
Harlock	17	0	1	1	-7	16	0	0	0	0	8	.0
Tamer	17	0	1	1	5	18	0	0	0	0	12	.0
Buzek	3	0	0	0	0	2	0	0	0	0	8	.0
Rhodes	9	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	.0
Hnilicka	10	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0

BOSTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Allison	19	11	16	27	-8	20	5	2	2	0	45	24.4
Guerin	22	12	10	22	10	22	4	0	1	0	66	18.2
Samsonov	19	6	12	18	-5	6	1	0	0	2	47	12.8
Thornton	19	9	7	16	-14	26	8	0	1	0	47	19.1
Ralston	14	3	8	11	-1	8	2	0	0	0	38	7.9
Van Impe	16	1	7	8	-11	20	1	0	0	0	19	5.3
Kovalenko	19	5	2	7	-19	8	4	0	1	0	35	14.3
Ejoranta	19	4	1	5	-6	14	1	0	1	0	38	10.5
Khuble	19	1	4	5	1	10	0	1	0	0	17	5.9
Kultanen	18	0	5	5	-7	14	0	0	0	0	23	.0
Axelsson	19	2	2	4	-6	9	0	0	0	0	47	4.3
Sweeney	19	0	3	3	-6	8	0	0	0	0	13	.0
Belanger	18	2	0	2	-6	81	0	0	1	0	18	11.1
Pahlsson	17	1	1	2	-5	6	0	0	0	0	13	7.7
Coffey	10	0	2	2	-7	20	0	0	0	0	18	.0
Popovic	17	0	2	2	-3	10	0	0	0	0	11	.0
Skudra	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Kolanik	1	0	0	0	-1	0	0	0	0	0	0	.0
Hulbig	4	0	0	0	-3	4	0	0	0	0	0	.0
Kutlak	4	0	0	0	-2	2	0	0	0	0	4	.0
Dafoe	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16	.0
Ward	6	0	0	0	-1	4	0	0	0	0	8	.0
McLaren	8	0	0	0	-3	12	0	0	0	0	10	.0
Bates	16	0	0	0	-4	4	0	0	0	0	19	.0
Gill	19	0	0	0	-13	11	0	0	0	0	20	.0

BUFFALO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Afinogenov	18	5	8	13	1	6	2	0	1	0	51	9.8
Dumont	18	6	6	12	3	6	3	0	2	0	25	24.0
Gilmour	18	1	10	11	5	4	0	0	0	0	29	3.4
Andreychuk	18	5	5	10	3	8	3	0	1	0	29	17.2
Gratton	18	5	5	10	7	16	1	0	2	1	33	15.2
Satan	18	4	5	9	2	22	0	0	1	0	40	10.0
Brown	18	3	6	9	3	8	1	0	0	0	28	10.7
Barnes	11	4	4	8	-2	8	2	1	0	0	27	14.8
Zhitnik	14	3	5	8	-1	10	3	0	1	0	39	7.7
Varada	18	3	4	7	-4	10	2	0	0	0	32	9.4
Kalinin	18	1	6	7	4	12	1	0	0	0	28	3.6
Warrener	17	1	5	6	-1	20	0	0	0	0	19	5.3
Patrick	9	0	6	6	1	2	0	0	0	0	9	.0
Woolley	15	0	5	5	1	10	0	0	0	0	21	.0
Rasmussen	18	3	1	4	0	10	0	0	1	0	25	12.0
Smehlik	17	2	2	4	4	4	0	0	1	0	13	15.4
Hamel	10	2	0	2	-1	5	0	0	0	0	11	18.2
Tsyplakov	8	1	1	2	0	2	0	0	0	0	8	12.5
Hasek	16	0	2	2	0	4	0	0	0	0	0	.0
Ray	14	1	0	1	0	50	0	0	0	0	5	20.0
Biron	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Taylor	2	0	0	0	-1	2	0	0	0	0	3	.0
Boulton	9	0	0	0	-2	27	0	0	0	0	5	.0
McKee	18	0	0	0	0	16	0	0	0	0	18	.0

CALGARY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Iginla	22	7	12	19	-4	21	3	0	0	0	62	11.3
Savard	20	5	14	19	-4	10	3	0	1	0	54	9.3
Stillman	21	7	5	12	0	11	3	0	1	0	36	19.4
Bure	22	3	8	11	-6	10	3	0	1	0	83	3.6
Housley	20	2	7	9	-6	8	0	0	0	0	41	4.9
Lowry	22	4	4	8	-3	17	1	0	1	0	32	12.5
Shantz	22	3	5	8	0	18	0	0	0	0	34	8.8
Saprykin	22	3	5	8	1	16	0	0	0	0	48	6.3
Kravchuk	20	1	6	7	0	14	0	0	1	0	20	5.0
Lydman	22	0	7	7	-10	8	0	0	0	0	31	.0
Albelin	17	0	6	6	-1	10	0	0	0	0	16	.0
Wiemer	22	5	0	5	-9	81	2	0	1	0	30	16.7
Werenka	20	1	3	4	-4	14	0	0	0	0	18	5.6
Lindsay	22	0	4	4	-7	34	0	0	0	0	27	.0
Cowan	16	3	0	3	-7	19	1	0	0	0	14	21.4
Wilm	21	2	0	2	-6	9	1	0	0	0	18	11.1
Hay	12	1	1	2	-2	6	0	0	0	0	12	8.3
Smith	13	0	2	2	-2	17	0	0	0	0	3	.0
Regehr	13	1	0	1	-6	20	0	0	0	0	11	9.1
Gauthier	5	0	1	1	-1	11	0	0	0	0	1	.0
Brathwaite	9	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	.0
Petrovicky	1	0	0	0	-1	2	0	0	0	0	0	.0
Murray	7	0	0	0	-2	0	0	0	0	0	6	.0
Belak	13	0	0	0	0	36	0	0	0	0	5	.0
Vernon	14	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0

CAROLINE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Francis	19	5	10	15	-9	6	3	0	1	0	28	17.9
Dzolinsh	19	3	12	15	-12	26	0	1	1	0	45	6.7
Willis	19	7	7	14	-4	10	4	0	2	0	50	14.0
Gelinas	19	5	7	12	-3	7	1	1	0	0	35	14.3
Kapanen	19	4	8	12	-3	4	2	0	0	0	56	7.1
Vasicek	19	3	7	10	-4	10	1	0	0	0	30	10.0
O'Neill	19	4	4	8	-10	24	3	0	0	0	44	9.1
Brind'Amour	19	2	5	7	-5	4	0	1	1	0	37	5.4
Battaglia	19	4	2	6	-6	25	0	0	1	0	30	13.3
DiMaio	16	2	3	5	-3	12	0	0	0	0	19	10.5
Tanabe	14	1	3	4	-6	6	1	0	0	0	20	5.0
Wesley	19	1	2	3	-1	8	0	0	0	0	23	4.3
Hatcher	11	0	2	2	3	14	0	0	0	0	18	.0
Malik	5	1	0	1	-3	0	0	0	0	0	3	33.3
Adams	11	1	0	1	-2	5	0	0	0	0	6	16.7
Westlund	19	1	0	1	-3	6	0	0	0	0	7	14.3
Halko	18	0	1	1	-6	6	0	0	0	0	11	.0
Karpa	19	0	1	1	-2	42	0	0	0	0	15	.0
Moss	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Wallin	6	0	0	0	-4	4	0	0	0	0	2	.0
Daniels	11	0	0	0	1	4	0	0	0	0	7	.0
Irbe	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Langdon	19	0	0	0	-3	58	0	0	0	0	2	.0

CHICAGO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Sullivan	20	9	10	19	2	14	2	2	0	0	53	17.0
Zhamnov	20	6	13	19	-3	14	2	0	1	0	43	14.0
Amonte	20	11	7	18	-4	2	2	0	2	0	53	20.8
Nylander	20	6	10	16	3	8	1	0	1	0	41	14.6
Daze	18	5	3	8	-4	2	0	0	1	1	50	10.0
McAmmond	15	1	5	6	1	17	0	0	0	0	21	4.8
Dean	20	0	6	6	-4	10	0	0	0	0	19	.0
Leroux	14	3	2	5	2	6	1	0	0	0	15	20.0
Mironov	20	0	5	5	-7	18	0	0	0	0	44	.0
Spacek	18	2	2	4	-5	10	1	0	0	0	28	7.1
Karpovtsev	17	0	4	4	-2	10	0	0	0	0	21	.0
Zelepukin	18	2	1	3	-7	12	0	1	0	0	16	12.5
Vandenbussche	13	1	2	3	1	36	0	0	0	0	4	25.0
Herperger	4	1	1	2	0	0	0	0	0	0	3	33.3
Allison	6	0	2	2	3	6	0	0	0	0	0	.0
Probert	17	0	2	2	-6	29	0	0	0	0	10	.0
King	12	1	0	1	-3	6	0	0	0	0	11	9.1
Atcheynum	2	0	1	1	0	2	0	0	0	0	2	.0
McAlpine	3	0	1	1	2	4	0	0	0	0	3	.0
Quintal	19	0	1	1	-6	18	0	0	0	0	35	.0
Tallas	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Thibault	14	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
McCarthy	17	0	0	0	-1	2	0	0	0	0	9	.0
Janssens	20	0	0	0	-6	22	0	0	0	0	13	.0

COLORADO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Sakic	21	9	16	25	10	8	2	0	2	1	85	10.6
Tanguay	21	7	13	20	7	4	5	0	1	0	32	21.9
Hejduk	21	10	9	19	9	4	2	0	1	0	57	17.5
Forsberg	17	10	8	18	7	16	4	1	4	0	44	22.7
Drury	13	5	12	17	4	25	3	0	1	0	44	11.4
Bourque	21	2	12	14	10	8	0	0	0	0	62	3.2
Foote	21	2	10	12	8	26	0	1	1	0	34	5.9
Podein	21	6	1	7	-1	18	0	0	2	0	43	14.0
Yelle	20	1	6	7	4	14	0	1	0	0	29	3.4
Deadmarsh	12	4	2	6	0	26	2	0	1	1	26	15.4
Miller	21	2	4	6	7	11	0	0	0	0	18	11.1
Reid	20	0	6	6	3	2	0	0	0	0	24	.0
Hinote	16	1	4	5	-2	8	1	0	0	0	16	6.3
Skoula	21	0	4	4	4	6	0	0	0	0	27	.0
Klemm	21	2	1	3	4	16	1	0	1	0	29	6.9
Messier	20	1	2	3	1	10	0	0	0	0	14	7.1
Nieminen	3	1	1	2	1	4	0	0	0	0	5	20.0
Parker	20	1	1	2	-1	49	0	0	0	0	8	12.5
Roy	16	0	2	2	0	2	0	0	0	0	0	.0
De Vries	21	1	0	1	2	20	0	0	0	0	17	5.9
Larsen	3	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	.0
Aebischer	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Pratt	10	0	0	0	-1	8	0	0	0	0	7	.0
Dingman	12	0	0	0	-1	38	0	0	0	0	11	.0

COLUMBUS

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Sanderson	21	6	6	12	-4	18	2	0	1	0	60	10.0
Heinze	21	6	5	11	-11	6	3	0	2	0	39	15.4
Wright	21	4	6	10	-6	40	1	0	0	0	45	8.9
Adams	21	4	6	10	3	14	0	0	1	0	28	14.3
Vyborny	21	5	4	9	1	8	2	0	0	0	34	14.7
Heward	18	2	7	9	-1	12	2	0	1	0	29	6.9
Dineen	16	4	2	6	2	40	0	0	2	0	27	14.8
Aubin	21	3	3	6	-1	14	0	0	0	0	29	10.3
Pushor	21	2	2	4	-1	31	0	1	0	0	15	13.3
Knutsen	13	1	3	4	-4	2	0	0	0	0	14	7.1
Nummelin	20	0	4	4	-6	4	0	0	0	0	36	.0
Odelein	21	0	4	4	-2	35	0	0	0	0	28	.0
Timander	21	0	4	4	-6	12	0	0	0	0	27	.0
Gardiner	20	1	2	3	-4	30	0	0	0	0	14	7.1
Caloun	11	0	3	3	-8	2	0	0	0	0	14	.0
Grand-Pierre	15	1	1	2	-2	17	0	0	0	0	10	10.0
Kucera	20	1	1	2	-4	6	0	0	0	0	20	5.0
Oliwa	10	0	2	2	1	34	0	0	0	0	5	.0
Maltais	16	0	2	2	-3	8	0	0	0	0	20	.0
Kron	21	0	1	1	-11	4	0	0	0	0	49	.0
Denis	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Tugnutt	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0

DALLAS

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Hull	18	11	9	20	3	4	2	0	2	1	53	20.8
Modano	17	5	9	14	1	8	2	0	1	0	44	11.4
Nieuwendyk	18	8	5	13	2	8	3	0	1	0	42	19.0
Morrow	18	5	8	13	8	23	1	0	2	0	25	20.0
Zubov	18	3	7	10	-1	6	2	0	0	0	50	6.0
Langenbrunner	17	2	7	9	-3	12	0	0	1	0	33	6.1
Sydor	18	1	8	9	2	2	0	0	0	0	31	3.2
Lehtinen	17	3	5	8	1	4	0	0	0	0	28	10.7
Keane	18	4	2	6	0	8	1	0	0	0	18	22.2
Marshall	18	1	4	5	0	20	1	0	0	0	19	5.3
Hatcher	18	0	4	4	4	14	0	0	0	0	28	.0
Donato	15	1	2	3	-1	6	0	0	1	0	14	7.1
Van Allen	5	1	1	2	2

STATISTIQUES

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST
SECTION NORD-EST

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Ottawa	19	10	5	4	0	63	46	24	5	1	3	5	4	1	G-1
Toronto	20	10	7	3	1	56	39	24	6	3	2	4	4	1	G-1
Buffalo	18	10	6	2	1	50	42	23	8	0	2	2	6	0	P-1
Boston	19	6	11	2	2	45	71	16	4	4	2	2	7	0	P-2
MONTREAL	20	5	13	2	0	48	65	12	4	5	1	1	8	1	P-5

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Pittsburgh	19	10	7	2	1	60	53	23	7	4	0	3	3	2	G-1
Philadelphie	20	9	7	4	0	53	57	22	6	4	2	3	3	2	G-5
NY Rangers	19	10	9	0	0	66	60	20	4	5	0	6	4	0	G-1
New Jersey	19	8	8	3	0	63	55	19	5	5	1	3	3	2	G-2
NY Islanders	18	6	10	2	1	39	51	15	3	4	0	3	6	2	P-5

SECTION SUD-EST

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Caroline	19	6	10	3	1	44	57	16	4	3	2	2	7	1	P-1
Atlanta	17	4	7	6	1	46	48	15	1	5	2	3	2	4	P-2
Tampa Bay	18	6	10	2	1	52	69	15	4	3	1	2	7	1	P-1
Washington	20	4	10	6	1	48	62	15	3	3	3	1	7	3	P-1
Floride	18	3	11	4	3	38	52	13	1	6	2	2	5	2	P-1

ASSOCIATION DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
St. Louis	19	13	3	3	0	59	34	29	8	0	1	5	3	2	G-2
Detroit	21	12	8	1	1	61	51	26	6	5	0	6	3	1	G-1
Nashville	20	7	8	5	1	45	51	20	3	3	4	4	5	1	P-1
Chicago	20	6	12	2	2	51	62	16	2	7	0	4	5	2	N-1
Columbus	21	7	13	1	1	42	65	16	5	8	0	2	5	1	P-2

SECTION NORD-OUEST

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Colorado	21	14	4	3	0	65	44	31	8	1	1	6	3	2	P-2
Edmonton	23	12	8	3	0	65	58	27	8	2	3	4	6	0	G-1
Vancouver	20	11	6	3	1	71	55	26	6	4	2	5	2	1	G-3
Calgary	22	5	14	3	3	47	63	16	1	8	2	4	6	1	P-4
Minnesota	21	5	13	3	1	44	59	14	2	6	2	3	7	1	G-1

SECTION PACIFIQUE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Phoenix	21	11	4	6	0	63	46	28	6	2	1	5	2	5	P-1
San Jose	18	12	4	2	0	52	39	26	5	1	1	7	3	1	G-1
Los Angeles	21	11	6	4	0	75	56	26	5	1	3	6	5	1	G-2
Dallas	19	10	6	3	1	52	40	24	7	2	1	3	4	2	G-2
Anaheim	22	8	11	3	2	59	72	21	3	6	1	5	5	2	G-2

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de DP (défaite en prolongation) et dans celle des défaites (P).

CALENDRIER

Samedi 18 novembre
Caroline 2 New Jersey 3 (P)
Colorado 4 Los Angeles 6
Minnesota 6 Boston 1
Toronto 6 Montréal 1
Floride 2 Ottawa 5
Washington 3 Philadelphie 5
Atlanta 1 Pittsburgh 3
Buffalo 1 St. Louis 4
Detroit 2 Nashville 3
N.Y. Rangers 5 Calgary 4 (P)
Anaheim 6 Phoenix 2
N.Y. Islanders 3 San Jose 5

Dimanche 19 novembre
Vancouver 6 Columbus 1
Calgary 0 Edmonton 2
N.Y. Islanders 1 Anaheim 2

Lundi 20 novembre
Nashville 3 Detroit 6
Tampa Bay 2 Dallas 6

Mardi 21 novembre
Floride à Montréal, 19h30.
Boston à Ottawa, 19h00.
Toronto à N.Y. Rangers, 19h00.
Vancouver à St. Louis, 20h00.
Chicago à Phoenix, 21h00.

Mercredi 22 novembre
Philadelphie à Buffalo, 19h00.
Edmonton à Toronto, 19h30.
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h30.
Caroline à Pittsburgh, 19h30.
Vancouver à Washington, 19h00.
Atlanta à Tampa Bay, 19h30.
Boston à Detroit, 19h30.
Dallas à Nashville, 20h00.
Calgary au Minnesota, 20h00.
Columbus au Colorado, 21h00.
New Jersey à Anaheim, 22h30.
Chicago à San Jose, 22h30.

Jeudi 23 novembre
Edmonton à Ottawa, 19h00.
Montréal à Atlanta, 19h00.
New Jersey à Los Angeles, 20h30.

Vendredi 24 novembre
Caroline à Boston, 12h00.
Pittsburgh à Philadelphie, 13h00.
Chicago au Minnesota, 14h00.
N.Y. Rangers à Buffalo, 19h00.
N.Y. Islanders à Washington, 19h00.
Floride à Tampa Bay, 19h30.
Vancouver à Detroit, 19h30.
Columbus à Dallas, 20h30.
St. Louis à Nashville, 20h00.
Anaheim à Calgary, 21h00.

Samedi 25 novembre
Ottawa à Toronto, 19h00.
Buffalo à Montréal, 19h00.
Detroit à N.Y. Islanders, 19h00.
Los Angeles à Pittsburgh, 19h30.
Washington à Atlanta, 19h00.
Tampa Bay en Floride, 19h30.
Dallas à Columbus, 19h30.
Phoenix à St. Louis, 20h00.
Calgary au Colorado, 22h00.
Anaheim à Edmonton, 20h00.
New Jersey à San Jose, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

	Mj	Pts
1 - x-Ottawa	19	24
2 - x-Pittsburgh	19	23
3 - x-Caroline	19	16
4 - Toronto	20	24
5 - Buffalo	18	23
6 - Philadelphie	20	22
7 - NY Rangers	19	20
8 - New Jersey	19	19
9 - Boston	19	16
10 - Atlanta	17	15
11 - Tampa Bay	18	15
12 - NY Islanders	18	15
13 - Washington	20	15
14 - Floride	18	13
15 - **Montréal**	**20**	**12**

ASSOCIATION DE L'OUEST

	Mj	Pts
1 - x-Colorado	21	31
2 - x-St. Louis	19	29
3 - x-Phoenix	21	28
4 - Edmonton	23	27
5 - San Jose	18	26
6 - Vancouver	20	26
7 - Detroit	21	26
8 - Los Angeles	21	26
9 - Dallas	19	24
10 - Anaheim	22	21
11 - Nashville	20	20
12 - Chicago	20	16
13 - Columbus	21	16
14 - Calgary	22	16
15 - Minnesota	21	14

x-meneur de section

RENDEMENT

MARQUEURS

	B	P	Pts	Pén
43. Patrice Brisebois	5	9	14	10
26. Martin Rucinsky	5	9	14	24
49. Brian Savage	6	6	12	8
14. Trevor Linden	4	8	12	12
15. Dainius Zubrus	8	2	10	12
79. Andrei Markov	2	7	9	10
22. Eric Weinrich	1	8	9	16
34. Sergei Zholtok	0	8	8	4
17. Benoît Brunet	2	5	7	2
32. Oleg Petrov	3	3	6	0
8. Jim Campbell	2	3	5	18
63. Craig Darby	3	1	4	8
11. Saku Koivu	2	2	4	0
52. Craig Rivet	1	2	3	24
28. Karl Dykhuis	2	0	2	6
56. Stéphane Robidas	1	1	2	0
20. P.J. Stock	0	2	2	28
45. Arron Asham	0	2	2	2
51. Francis Bouillon	0	2	2	11
78. Eric Landry	0	2	2	4
88. Xavier Delisle	1	0	1	2
29. Darryl Shannon	0	1	1	6
24. Chris. Laflamme	0	1	1	29
37. Patrick Poulin	0	1	1	9
35. Andrei Baskirov	0	1	1	0
44. Sheldon Souray	0	0	0	0
39. Enrico Ciccone	0	0	0	14
47. Juha Lind	0	0	0	0
61. Jason Ward	0	0	0	2
83. Eric Bertrand	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	2
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
41. Eric Fichaud	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
41. É. Fichaud	0	2	0	63	4	0	3.81
30. M. Garon	0	1	0	81	5	0	3.70
31. J. Hackett	2	3	1	356	20	0	3.37
60. J. Théodore	3	7	1	703	34	0	2.90
Totaux (2)	5	13	2	1213	63	0	3.12

NB: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

LES MENEURS

(Parties d'hier comprises)

	B	P	Pts
Palffy, LA	11	18	29
Allison, Bos	11	16	27
Hossa, Ott	11	15	26
Robitaille, LA	10	16	26
Leetch, NYR	6	20	26
Weight, Edm	5	21	26
Fleury, NYR	15	10	25
Jagr, Pgh	13	12	25
Sakic, Col	9	16	25
Turgeon, StL	8	16	24
Roenick, Phx	11	12	23
Kovalev, Pgh	10	13	23
Bonk, Ott	7	16	23
Guerin, Bos	12	10	22
Tkachuk, Phx	11	11	22
Shanahan, Det	8	14	22
Young, StL	13	8	21
Hull, Dal	12	9	21
Lang, Pgh	8	13	21
Messier, NYR	8	13	21
Fedorov, Det	6	15	21
Smyth, Edm	12	8	20
Selanne, Ana	10	10	20
Audette, Atl	9	11	20
Kariya, Ana	7	13	20
Tanguay, Col	7	13	20

FOOTBALL — Ligue canadienne de football

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
xy-Montréal	18	12	6	0	0	594	379	24
x-Hamilton	18	9	9	0	2	460	446	20
x-Winnipeg	18	7	10	1	1	539	596	16
Toronto	18	7	10	1	0	390	562	15

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
xy-Calgary	18	12	5	1	0	604	495	25
x-Edmonton	18	10	8	0	1	527	520	21
x-C.-B.	18	8	10	0	1	513	529	17
Sask.	18	5	12	1	0	516	626	11

x - équipe qualifiée pour les séries.
y - champions de section.

Dimanche 19 novembre
Finales de section
EST: Winnipeg 24 Montréal 35
OUEST: C.-B. 37 Calgary 23

Dimanche 26 novembre
88e édition de la coupe Grey
A Calgary
Montréal vs C.-Britannique, 18h

FOOTBALL — Ligue nationale de football

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy	PP	PC
Miami	8	3	0	.727	220	146
Buffalo	7	4	0	.636	220	206
Indianapolis	7	4	0	.636	303	239
N.Y. Jets	7	4	0	.636	243	219
N.-Angleterre	3	8	0	.273	183	219

Section Centrale

	G	P	N	Moy	PP	PC
Tennessee	9	2	0	.818	228	159
Baltimore	8	4	0	.667	218	128
Pittsburgh	5	6	0	.455	184	153
Jacksonville	4	7	0	.364	220	259
Cleveland	3	9	0	.250	130	268
Cincinnati	2	9	0	.182	106	233

Section Ouest

	G	P	N	Moy	PP	PC
Oakland	9	2	0	.818	311	221
Denver	7	4	0	.636	333	262
Kansas City	5	6	0	.455	267	257
Seattle	4	7	0	.364	185	260
San Diego	0	11	0	.000	189	291

Association nationale
Section Est

	G	P	N	Moy	PP	PC
Philadelphie	8	4	0	.667	264	179
N.Y. Giants	7	4	0	.636	213	184
Washington	6	4	0	.600	185	158
Dallas	4	7	0	.364	227	246
Arizona	3	8	0	.273	170	311

Section Centrale

	G	P	N	Moy	PP	PC
Minnesota	9	2	0	.818	279	235
Detroit	7	4	0	.636	213	218
Tampa Bay	6	5	0	.545	262	180
Green Bay	5	6	0	.455	235	231
Chicago	3	8	0	.273	153	256

Section Ouest

	G	P	N	Moy	PP	PC
St. Louis	8	2	0	.800	392	303
N.-Orléans	7	4	0	.636	225	183
Caroline	4	7	0	.364	210	204
San Francisco	4	8	0	.333	290	336
Atlanta	3	9	0	.250	192	306

Dimanche 19 novembre
Detroit 31 N.Y. Giants 21
Buffalo 21 Kansas City 17
Chicago 13 Tampa Bay 10
Oakland 31 N.-Orléans 22
Philadelphie 34 Arizona 9
Green Bay 26 Indianapolis 24
Tennessee 24 Cleveland 10
N.-Angleterre 16 Cincinnati 13
Minnesota 31 Caroline 17
Denver 38 San Diego 37
N.Y. Jets 20 Miami 3
Baltimore 27 Dallas 0
San Francisco 16 Atlanta 6
Jacksonville 34 Pittsburgh 24

Lundi 20 novembre
Washington 31 St. Louis 20 (4e quart)

Jeudi 23 novembre
N.-Angleterre à Detroit, 12h30.
Minnesota à Dallas, 16h05.

BASKET-BALL — NBA

Ligue nationale de basket-ball
Association de l'Est
Section Atlantique

	V	D	Moy	Dif
Philadelphie	10	0	1.000	-
New York	7	4	.636	3½
New Jersey	5	4	.556	4½
Miami	5	5	.500	5
Boston	4	6	.400	6
Orlando	4	7	.364	6½
Washington	3	8	.273	7½

Section Centrale

	V	D	Moy	Dif
Cleveland	6	3	.667	-
Indiana	5	4	.556	1
Charlotte	6	6	.500	1½
Toronto	5	5	.500	1½
Detroit	4	7	.364	3
Milwaukee	3	6	.333	3
Chicago	1	9	.100	5½
Atlanta	1	10	.091	6

Association de l'Ouest
Section Centre-Ouest

	V	D	Moy	Dif
Utah	7	2	.778	-
San Antonio	7	3	.700	½
Dallas	7	4	.636	1
Minnesota	6	4	.600	1½
Houston	6	5	.545	2
Denver	5	5	.500	2½
Vancouver	4	5	.444	3

Section Pacifique

	V	D	Moy	Dif
Phoenix	7	3	.700	-
Sacramento	7	3	.700	-
L.A. Lakers	7	4	.636	½
Portland	7	5	.583	1
L.A. Clippers	4	7	.364	3½
Seattle	4	7	.364	3½
Golden State	2	8	.200	5

Lundi 20 novembre
Charlotte 100 Toronto 64
Philadelphie 114 Boston 90
Dallas au Utah, 21h00.
Denver à Vancouver, 22h00.
New Jersey à L.A. Clippers, 22h30.

Mardi 21 novembre
Portland à Washington, 19h00.
Houston en Indiana, 19h00.
Detroit à Cleveland, 19h30.
New York à Orlando, 20h00.
Seattle à Dallas, 20h00.
Chicago à Golden State, 22h30.

BASKET-BALL — Basket-ball collégial AAA

Classement féminin

	Pj	G	P	Pp	Pc	Pts
Ste-Foy	5	4	1	337	265	8
Montmorency	3	3	0	253	179	6
Vanier	4	3	1	253	224	6
Dawson	4	2	2	247	249	4
John-Abbott	5	2	3	332	353	4
Ed.-Montpetit	3	1	2	189	199	2
Sherbrooke	4	1	3	228	247	2
Trois-Rivières	4	0	4	226	349	0

BASKET-BALL — Ligue scolaire régionale

Lundi, 20 novembre
BMA: Le Sentier 52 STR 28
BMA: Mt-Bénilde 16 La Découverte 49
JMAA: Chavigny 46 DLS 55
CMAA: TRHS 47 Mont-Bénilde 33
JFA: TRHS 55 Mont-Bénilde 52
JMAA: Estacades 49 Ste-Ursule 44

TÉLÉ-SPORT

Mardi, 21 novembre
HOCKEY LNH: Le Canadien de Montréal reçoit les Panthers de la Floride, 19h30 à TQS
GOLF: En provenance d'Hawaii, le Grand Chelem 2000, 20h à RDS

Entraîneurs du Canadien

La fiche dans la LNH des entraîneurs du Canadien de Montréal

	MJ	G	P	N
A. Vigneault (1997-2000)	266	109	122	35
M. Tremblay (1995-97)	159	71	63	25
J. Demers (1992-95)	220	107	86	27
Pat Burns (1988-92)	320	174	104	42
Jean Perron (1985-88)	240	126	84	30
J. Lemaire (1984-85)	97	48	37	12
Bob Berry (1981-84)	223	116	71	36
Claude Ruel (1979-81)	130	77	33	20
Bernard Geoffrion (1979)	30	15	9	6
S. Bowman (1971-79)	634	419	110	105
Al MacNeil (1970-71)	55	31	15	9
Claude Ruel (1968-70)	175	95	49	31
Toe Blake (1955-68)	914	500	255	159
Dick Irvin (1940-55)	896	431	313	152
Pit Lepine (1939-40)	48	10	33	5
Jules Dugal (1939)	18	9	6	3
Cecil Hart (1936-39)	126	48	53	25
Sylvio Mantha (1935-36)	48	11	26	11
Léo Dandurand (1934-45)	32	14	15	3
Newsy Lalone (1932-34)	112	45	53	14
Cecil Hart (1926-32)	268	148	72	48
Léo Dandurand (1922-26)	131	64	61	6
Newsy Lalone (1917-22)	95	51	44	0

Directeurs-généraux du Canadien

André Savard (2000-)
Réjean Houle (1995-00)
Serge Savard (1983-95)
Irving Grundman (1978-83)
Sam Pollock (1964-78)
Frank Selke (1946-64)
Tom P. Gorman (1940-46)
Jules Dugal (1939-40)
Cecil Hart (1936-39)
Ernest Savard (1935-36)
Léo Dandurand (1921-35)
George Kennedy (1910-21)
Jack Laviolette/Jos Cattarinich (1909-10)

Résultats du Canadien depuis le début de la saison

Vendredi 6 octobre
Montréal 4 New Jersey 8
Samedi 7 octobre
Montréal 0 Toronto 2
Mardi 10 octobre
Edmonton 2 Montréal 5
Mercredi 11 octobre
Montréal 1 N.Y. Rangers 3
Samedi 14 octobre
Chicago 4 Montréal 5
Mardi 17 octobre
Buffalo 3 Montréal 4
Jeudi 19 octobre
Montréal 3 Philadelphie 3
Samedi 21 octobre
Caroline 2 Montréal 5
Mardi 24 octobre
Minnesota 2 Montréal 2
Vendredi 27 octobre
Montréal 1 N.Y. Islanders 2
Samedi 28 octobre
N.Y. Islanders 2 Montréal 1
Mercredi 1 novembre
Detroit 4 Montréal 2
Vendredi 3 novembre
Montréal 4 Buffalo 5
Samedi 4 novembre
N.Y. Rangers 5 Montréal 2
Mercredi 8 novembre
Montréal 4 Floride 2
Vendredi 10 novembre
Montréal 1 Tampa Bay 3
Samedi 11 novembre
Montréal 0 Dallas 2
Mardi 14 novembre
Tampa Bay 1 Montréal 0
Vendredi 17 novembre
Montréal 3 Washington 4
Samedi 18 novembre
Toronto 6 Montréal 1

LNH

Nashville 3 Detroit 6

Première période
1. Detroit, Kozlov 6 (Lidstrom, Fedorov) 0:37
2. Detroit, Butsayev 1 (Devereaux, Verbeek) 7:26
3. Detroit, Lidstrom 1 (Dandenault) 7:52
Pénalités - Kozlov Det 8:25 Hulse Nash, Fischer Det 10:36, Cisar Nash 13:25.

Deuxième période
4. Nashville, Ronning 8 (Kjellberg, Walker) 5:18 (an)
5. Nashville, Legwand 3 (Hartnell) 9:30
6. Nashville, Legwand 4 (Yachmenev) 9:56
Pénalités - Williams Det 4:35, Draper Det, 5:18, Hulse Nash, 10:40.

Troisième période
7. Detroit, McCarty 2 (Holmstrom, Draper) 0:32
8. Detroit, Lapointe 11 (Williams) 4:59
9. Detroit, Lidstrom 2 (Lapointe, Fedorov) 12:06 (an)
Pénalités - Classen Nash 11:55, Kuznetsov Det 19:39.

Tirs au but

Nashville	4	15	8-27
Detroit	16	8	10-34

Gardiens - Nashville: Vokoun (P,4-6-3); Detroit: Legace (19-16), Osgood (G,5-6-0) (à 0:00 de la 3e période) (8-8).
Avantages numériques - Nashville: 1-4; Detroit: 1-3.
Arbitres - Mike Leggo, Marc Joannette.
Juges de lignes - Dan McCourt, Thor Nelson.
Assistance - 19,995.

Tampa Bay 2 Dallas 6

Première période
Aucun but.
Pénalités - Modin TB 8:08, Lyashenko Dal 11:42, Ekman TB 14:14, Bouck Dal 17:32.

Deuxième période
1. Dallas, Lukowich 1 (Modano, Lehtinen) 6:41
2. Tampa Bay, Kubina 5 (M.Johnson, Galanov) 7:28 (an)
3. Dallas, Lyashenko 1 (Sydor, Bouck) 12:21
4. Dallas, Keane 5 (Muller, Donato) 13:55
5. Dallas, Modano 6 (Marshall, Lehtinen) 15:13
6. Dallas, Hull 12 (Hatcher, Marshall) 19:14 (an)
Pénalités - Cullimore TB (min., majeure), Diduck Dal (min., majeure) 3:10, Modin TB 5:12, Morrow Dal 5:29, Modano 7:03, Lecavalier TB 17:46.

Troisième période
7. Tampa Bay, Richards 4 (Galanov, Kharitonov) 18:21 (an)
8. Dallas, Nieuwendyk 9 (Langenbrunner, Hatcher) 19:59
Pénalités - Lehtinen Dal 6:27, Lyashenko Dal 10:19, Lukowich Dal 12:01, Matvichuk Dal 17:27.

Tirs au but

Tampa Bay	2	8	10-20
Dallas	11	9	5-25

Gardiens - Tampa Bay: Weekes (P,6-7-1) (20-15), Cloutier (à 0:00 de la 3e période) (5-4); Dallas: Turco (G,2-1-0).
Avantages numériques - Tampa Bay: 2-8; Dallas: 1-4.
Arbitres - Shane Heyer, Kevin Pollock.
Juges de lignes - Darren Gibbs, Brad Lazarowich.
Assistance - 17,001.

HIPPODROME TROIS-RIVIÈRES

LES INSCRITS À TROIS-RIVIÈRES

PREMIERE COURSE — TROT - $3,500
1 Patriots Hope — A. Rivard
2 Top Brass — M. Boucher
3 Bid On Me — S. Brosseau
4 Trinacria Pedro — M. Charron
5 Buffy Des Rivieres — D. Pilon
6 Wine N Spirits — C. Grenier
7 Way To Go Babe — S. Mendelson
8 Super Garland — S. Gendron
elig1 J W Roan — R. Langlois
elig2 Rebuff Morgan — A. Rivard

DEUXIÈME COURSE — AMBLE - $3,400
1 Drakkar M D — M. Charron
2 M G So Cute — C. Girard
3 Caprice Fujy — B. Perreault
4 Lovely Weapon — M. Boucher
5 Apaches Lighting — J. Beausoleil
6 Nixi — G. Turenne
7 Aurevoir Heidi — J. Lord
8 Wanna Saurel — A. Lavallee
elig1 Broadway Bully — D. Mainguy

TROISIEME COURSE — AMBLE - $3,600
1 La Senorita — E. Poisson
2 Wann Motoring — G. Lavoie
3 Belnans Classified — G. Turenne
4 Gaillard Lep — E. Hebert
5 Mr Beachy — R. Masse
6 Shore Swing Finess — M. Goddard
7 Duc De Mania — C. Girard
8 Big Mug — R. Veilleux
elig1 Eastern Front — M. Charron
elig2 Lori Saurel — A. Lavallee

QUATRIEME COURSE — AMBLE - $3,400
1 Intrepide Angus — Y. Gingras
2 Mini Motoring — S. Turenne
3 Candy Man Brand — G. Girard
4 Ben Vision — S. Brosseau
5 Mercure De Mars — B. Perreault
6 Thunder Chances — S. Gendron
7 Advisable — E. Paquin
8 Pub Crawler — P. Trottier
elig1 Center Court — S. Gendron
elig2 Supercool — S. Brosseau

CINQUIEME COURSE — TROT - $4,500
1 Louanns Joy — P. Richer
2 Bud Drummond — R. Courchesne
3 Barbra Mush — S. Turenne
4 Alexie Power — J. Gagnon
5 Theleaderofthepack — J. Potvin
6 Kodaly — S. Brosseau
7 Gitane Car — C. Plante
8 Proud Appearance — A. Rivard
elig1 Berto Surprime — R. Langlois
elig2 Jet Gram — S. Mendelson

SIXIEME COURSE — AMBLE - $3,900
1 Miss Katouche — R. Veilleux
2 Joseph B B — S. Turenne
3 Grace Du Soleil — G. Lavoie
4 Admiral Fujy — M. Boucher
5 Dimidris Chef — C. Dumont
6 Quidam — Y. Gingras
7 Winja Rena — A. Rivard
8 Kggf — S. Brosseau
elig1 Magic Ben — P. Richer

SEPTIEME COURSE — AMBLE - $5,200
1 Oro Mongil — S. Turenne
2 Havard Hanover — R. Turenne
3 King Pat — M. Boucher
4 Earna Look — S. Gendron
5 Main Bout — S. Mendelson
6 Dover Harp — S. Brosseau
7 Take A Message — S. Delisle
8 Rocket Hudson — A. Rivard

HUITIEME COURSE — AMBLE - $3,800
1 Magendie — A. Rivard
2 Big Punisher — S. Mendelson
3 Township Dynamo — M. Charron
4 Halo Angus — S. Brosseau
5 Licorne Select — M. Belanger
6 Til Monday — M. Boucher
7 Regife Gambler — S. Pouliot
8 Team Player — S. Turenne
elig1 I Prefer Cash — M. Boucher
elig2 Ruby Motoring — S. Turenne

NEUVIEME COURSE — AMBLE - $3,800
1 Canaco Fiji — S. Turenne
2 Rivervue Rhythm — C. Girard
3 Kali Arsen — M. Belanger
4 Girl De Semalu — S. Gendron
5 Katou Sena — G. Fortin
6 Thlaspie Rena — R. Vigneault
7 P J Fundy — C. Grenier
8 Devil Mary — S. Brosseau
elig1 Top Soleil — S. Gendron
elig2 Winwood Dancer — S. Turenne

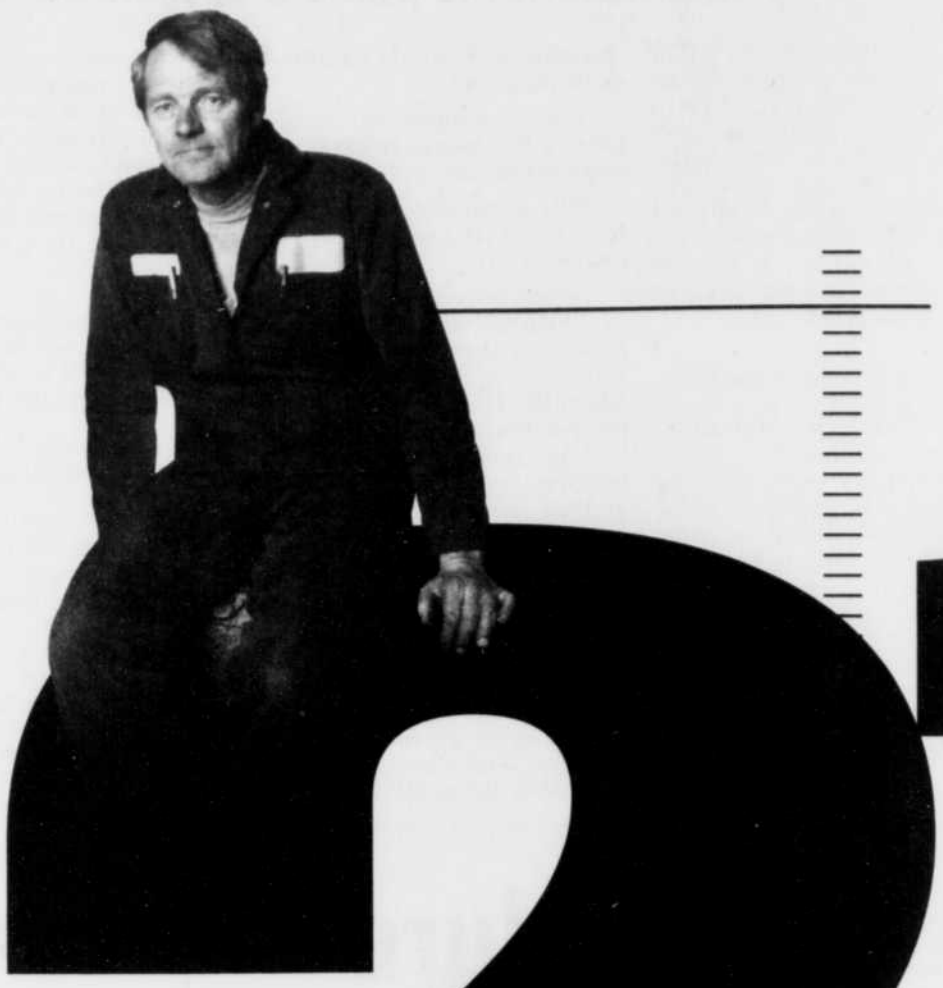
DIXIEME COURSE — AMBLE - $4,500
1 Dodo Fern — S. Gendron
2 Janice Angus — M. Charron
3 Amys Cam — S. Turenne
4 Cole Aura — P. Richer
5 Liguori Staff — S. Brosseau
6 Cruise Seelster — D. Pilon
7 Ingenu Angus — D. Mainguy
8 Oprah Montcaim — Annonce plus tard
elig1 Cl La Meilleure — P. Richer
elig2 Hopalong Hanover — S. Mendelson

ONZIEME COURSE — AMBLE - $3,600
1 Tough Magic — M. Charron
2 Bo Gucci — A. Rivard
3 Roilyon — A. Grosso
4 M G Virgule — S. Gendron
5 Koubara Harbor — B. Perreault
6 Scribbler — P. Berube
7 Bidou D Royal — R. Courchesne
8 Eddy Saurel — A. Lavallee
elig1 Barney Rumpus — S. Gendron
elig2 Passion Frivole — Annonce plus tard

DOUZIEME COURSE — AMBLE - $4,500
1 Daniel T Flagship — R. Masse
2 Heathers Fellow — M.

Chacun a droit à sa juste part

Salaire égal pour travail différent mais équivalent



21 novembre 2001

Loi sur l'équité salariale

Les employeurs ont jusqu'au 21 novembre 2001
pour identifier les différences de salaire
entre les emplois féminins et masculins équivalents

L'équité salariale, c'est plus qu'«un salaire égal pour un travail égal».

C'est «un salaire égal pour un travail différent mais équivalent».

Vous n'avez plus une minute à perdre.

La Loi sur l'équité salariale,
à VOUS d'en faire une priorité !

Pour information : **Commission de l'équité salariale**

De partout au Québec : **1 888 528-8765**

Région de Québec : **(418) 528-8765**

Courriel : equite.salariale@ces.gouv.qc.ca

Québec
Commission
de l'équité salariale

www.ces.gouv.qc.ca

L'actualité

Un mauvais quart d'heure

Bouchard croit que la grogne engendrée par les fusions municipales s'apaisera bientôt

Rollande Parent
Montréal (PC)

■ Le gouvernement du Québec a un mauvais moment à passer en raison de la grogne qui se fait entendre depuis qu'il a fait connaître la voie retenue pour les fusions municipales à Québec et à Montréal, a reconnu hier le premier ministre Lucien Bouchard.

«Dans très peu de temps, les gens nous remercieront de l'avoir fait», a déclaré M. Bouchard, qui a reconnu qu'il y a un prix politique à payer à faire la réforme.

«Pourquoi pensez-vous qu'aucun gouvernement du Québec ne l'a fait. Ça fait 40 ans qu'on sait qu'il faut le faire. Les gouvernants savent qu'il y a un prix politique à payer» a-t-il confié à l'animateur Jean-Luc Mongrain, de TQS.

Il prévoit que le jeu va se calmer assez vite. «À Toronto, ils sont tous très contents de l'avoir fait. À Ottawa-Carleton, ça va aller très très bien», a-t-il dit.

Le premier ministre estime que la fronde actuelle disparaîtra quand les gens réaliseront les économies en taxes devant découler de la réforme.

«Des gens vont payer un peu plus de taxes mais 85 pour cent de gens dans la grande ville de Montréal vont payer moins de taxes municipales.

«Ne demandez pas aux gens de Westmount s'ils sont d'accord pour payer plus de taxes, au départ. C'est sûr qu'ils vont dire non», a commenté le premier ministre.

Il a fait ensuite miroiter les économies d'échelle qui découleront du regroupement des municipalités par la réduction de leur nombre, par la réduction de la main-d'oeuvre de quatre à cinq pour cent par année, uniquement par attrition.

M. Bouchard estime que les opposants au projet de loi 170 ont tort de dire qu'ils n'ont pas été consultés.

«Des tonnes de consultations, d'études, de documents, il y en a partout au gouvernement. Ça fait 40 ans qu'on consulte. Depuis un an, on a commandé des études, fait faire des vérifications, on a discuté, on a consulté. On souffre de 'consultatite' aiguë. C'est le moment d'une décision et le gouvernement va la prendre», a-t-il dit d'un ton on ne peut plus ferme, précisant par la suite qu'il mènerait ses troupes aux prochaines élections provinciales.

Un combat d'arrière-garde

Pour sa part, la ministre d'État aux Affaires municipales, Louise Harel a soutenu hier qu'il n'était pas question pour elle de battre en retraite devant l'opposition au projet de loi 170 sur les fusions municipales.

La ministre ne s'est pas montré impressionnée outre mesure par les 10 000 citoyens de municipalités de l'ouest de l'Île de Montréal qui ont manifesté dimanche à Pointe-Claire ni par les consultations menées à Montréal-Ouest, Baie-d'Urfé, Mont-Royal, Westmount et Anjou où les citoyens ont refusé la réforme à plus de 90 pour cent.

«Nous n'allons pas reculer devant cette obstruction systématique voire fanatique», a-t-elle dit.

Elle a qualifié «d'arrière-garde» le combat mené sous des apparences de démocratie.

«C'est le combat du statu quo et de l'inertie», a déclaré Mme Harel, entourée de six autres ministres, devant quelque 600 membres de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain qui, s'il faut en croire les applaudissements, voient d'un oeil très favorable la réorganisation municipale.

Laval et Toronto

Elle a rappelé le combat déployé par les citoyens nombreux qui refusaient le regroupement pour la création de Laval et celui plus récent à Toronto. Elle a comparé «l'enflure verbale et les excès de langage» de l'époque à ce qui se passe chez les opposants d'aujourd'hui.

Les mêmes combats d'arrière-garde ont accompagné la création des communautés urbaines de Montréal, Québec, Hull et la création des municipalités régionales de comté, a-t-elle signalé. Dans ce dernier cas, les libéraux avaient promis le démantèlement dès son arrivée au pouvoir. Ils n'en ont rien fait, a-t-elle signalé.

«Ce n'est pas la popularité d'un projet de loi qui doit être déterminant, mais le bien commun», a fait valoir la ministre.

Mme Harel est en outre convaincu d'être dans son bon droit.

«De façon constante depuis 1891, tous les tribunaux ont confirmé le pouvoir des provinces de déterminer les limites territoriales municipales.»

Le dernier exemple lui a été donné du côté de Mont-Tremblant.

«Il serait immoral et illégitime que chacun décide de son sort sans s'occuper de ses voisins», a-t-elle fait valoir.●

États-Unis: le suspense perdure

Les juges de la Cour suprême de Floride n'avaient toujours pas pris de décision, hier soir, sur la légalité des recomptages manuels

Anne Gearan
Tallahassee, Floride (AP)

■ Pendant deux heures et demie, tenant les États-Unis en haleine, la Cour suprême de Floride s'est réunie hier pour écouter les arguments des démocrates et des républicains au sujet de la légalité des recomptages manuels dans plusieurs comtés de Floride, ses sept juges harcelant de questions les bataillons d'avocats des parties.

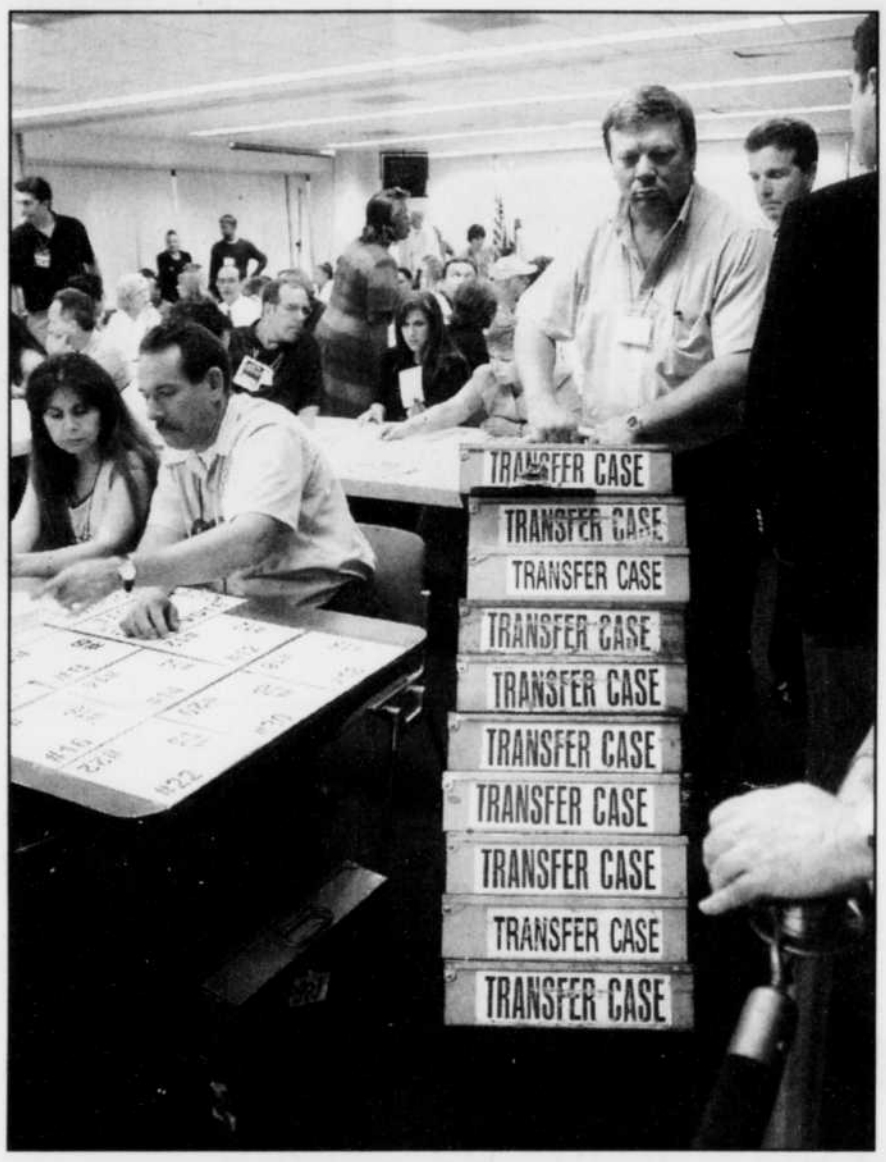
Les juges de Tallahassee ne comptaient pas rendre leur décision, cruciale pour le sort de l'élection présidentielle américaine, le jour même, selon un porte-parole de la Cour. On ne disposait pas d'autres indications sur leurs délibérations.

Le camp Bush leur a demandé d'ordonner l'arrêt des dépouillements à la main menés dans trois comtés fortement démocrates. Les partisans de M. Gore s'y opposent et veulent que ces recomptages soient pris en compte dans le résultat final en Floride.

«La cour est très consciente de la nature historique de cette session», a déclaré le président, Charles Wells, à l'ouverture de la séance, aux côtés des six autres juges, quatre hommes et deux femmes. «Et elle est consciente qu'il s'agit d'une question vitale et de la plus haute importance pour notre nation, notre État et notre monde».

Après dépouillement des voix par correspondance, M. Bush dispose officiellement d'une avance de 930 voix. Mais, alors que se poursuivaient les recomptages manuels dans les comtés de Palm Beach, Broward et Miami-Dade, Gore gagnait 134 voix sur les trois comtés combinés.

«Nous avons une politique de longue date (...) qui dit que le véritable intérêt est celui des électeurs», a également déclaré Charles Wells, qui n'a cessé de demander de combien de temps la Floride disposait pour décréter le vainqueur dans l'État sans pour autant perdre son droit à voter au sein du Collège électoral. Ce à quoi les démocrates ont répondu le 12 décembre, soit six jours avant la réunion du Collège. Les 25 grands électeurs de Floride feront basculer la présidence dans un camp ou dans l'autre.



(Photo - AP)
Les recomptages manuels se poursuivent en Floride tandis que la Cour suprême de Floride doit statuer sur leur légalité.

Les escarmouches juridiques auront porté sur une variété de sujet liés à cette élection contestée de Floride. On y a abordé l'éventualité d'un recompte général dans tout l'État, des standards utilisés pour ces recomptages, de la manière d'évaluer les intentions des électeurs, des contradictions dans les lois de Floride, du conflit entre ces lois et les lois fédérales.

Pour le camp d'Al Gore, l'avocat David Boies, ancienne star du procès Microsoft, a déclaré que le vice-président accepterait un recomptage dans tout l'État: «nous pensons que la cour a le pouvoir d'ordonner cela», a-t-il dit.

Les sept juges ont harcelé ces grandes pointures du barreau de questions, montrant clairement leur impatience face à des arguments trop bien préparés et trop rhétoriques à leur goût, les ramenant à l'essentiel des points juridiques abordés. La séance était retransmise en direct à la télévision, pour un cours en accéléré de droit constitutionnel et électoral.

Les juges doivent répondre à plusieurs questions cruciales: Quand doit-on procéder à des recomptages manuels, et comment doivent-ils être menés? Les résultats de ces recomptages manuels doivent-ils être inclus dans les résultats définitifs des élections en Floride? La secrétaire d'État de Floride Katherine Harris a-t-elle agit correctement en décidant d'imposer la date-butoir du 14 novembre pour remettre les résultats du vote? Si la Cour lui donne tort, les recomptages manuels en cours pourront se poursuivre.

Vendredi, la Cour avait suspendu toute l'affaire à cette audience de lundi, décidant que Katherine Harris, une républicaine convaincue, ne pouvait proclamer les résultats tant que la question des décomptes manuels n'était pas tranchée.

Après l'audience, les conseillers d'Al Gore, s'exprimant en privé, se sont dits satisfaits du ton des questions des juges et de savoir que les recomptages se poursuivaient, en tous cas pour l'instant. Du côté des avocats républicains, on s'inquiétait un peu de questions considérées comme dures, et on envisageait d'autres options, le cas échéant devant la Cour suprême fédérale. ●

Une tragédie camouflée?

Terre-Neuve tente d'envoyer des jeunes Innus en cure de désintoxication

Sheshatshiu, T.-N. (PC)

■ Le ministre de la Santé de Terre-Neuve a été accusé hier de tenter de camoufler la tragédie des jeunes Innus qui reniflent des vapeurs d'essence à Sheshatshiu, au Labrador.

Au cours d'une conférence de presse, le ministre Roger Grimes a annoncé que les jeunes toxicomanes n'auraient plus à quitter cette communauté dénuée de tout pour obtenir le traitement dont ils ont désespérément besoin.

Il a laissé entendre que trois bâtiments de Sheshatshiu seraient temporairement convertis en centres de désintoxication, et qu'une centaine de personnes seraient embauchées pour surveiller les jeunes ayant besoin de traitement. «Cela semble être l'option préférée des leaders de la communauté», a affirmé M. Grimes à St-Jean.

La nouvelle a vivement étonné le président de la nation innue, Peter Penashue, qui a qualifié le projet du ministre de grossière diversion.

«Nous n'avons aucune idée de ce dont il parle, a affirmé M. Penashue. Il y a de la pression sur lui, et il se dépêche de détourner l'attention publique», a-t-il dit.

La situation à Terre-Neuve a fait les manchettes depuis que le chef innu Paul Rich a soutenu, la semaine dernière, que près d'une quarantaine enfants devaient être séparés de leurs familles et déplacés hors de la communauté — même si les parents s'y opposaient.

La proposition place le gouvernement dans une position délicate, la perspective d'enlever des enfants autochtones à leurs parents évoquant le spectre des erreurs commises dans le passé avec les pensionnaires d'internats.

La plupart des Canadiens ont été choqués par les images troublantes d'enfants crasseux montrés en train d'inhaler des vapeurs d'essence, pendant que leurs parents semblaient incapables ou peu désireux de faire quoi que ce soit pour les en empêcher.

Pour désamorcer la situation, le ministre Grimes a affirmé que les enfants pourraient rester là où ils sont.

Dimanche, M. Rich avait soutenu que les enfants devaient être placés dans des centres de désintoxication sécuritaires, hors de Sheshatshiu.

Allant plus loin, il avait dit qu'il ne suffirait pas de les envoyer dans l'un des six centres nationaux de traitement du ministère fédéral de la Santé, parce qu'ils s'enfuiraient avant la fin de leur traitement. C'est exactement ce qui se produit au centre de traitement de Sheshatshiu, avait-il ajouté.●

Y a-t-il un concierge dans l'avion?

Un syndicat dit que certaines compagnies aériennes ne nettoient pas toujours les couvertures, oreillers et casques d'écoute

Helen Branswell
Toronto (PC)

■ Des couvertures, oreillers et casques d'écoute utilisés par certaines compagnies aériennes seraient remballés sans avoir été nettoyés, ce qui pourrait être nocif pour la santé, allègue un syndicat qui s'efforce de syndiquer les employés d'une compagnie américaine de nettoyage.

Mais Air Canada, l'une des compagnies aériennes mentionnées par le syndicat, nie avoir un contrat avec la compagnie en question, et soutient que son équipement est nettoyé après chaque utilisation.

Selon le syndicat des employés de la couture, industriels et du textile, certains employés de la firme Royal Airline Laundry Services, de l'État de New York, ont affirmé avoir reçu la consigne de remballer certains articles sans les nettoyer, s'ils ne paraissaient pas souillés. La compagnie dément cette allégation.

«Royal a l'intention d'entreprendre une poursuite en libelle contre UNITE» (l'acronyme qu'utilise le syndicat), a fait savoir la compagnie dans un communiqué émis par ses avocats, Ross and Hardies, de New York.

La porte-parole d'Air Canada, Laura Cooke, a fait savoir que le transporteur n'utilise pas les services de Royal Airline Laundry Services pour le nettoyage de ses couvertures, oreillers et casques d'écoute.

«Nos couvertures sont nettoyées ici au Canada par un certain nombre de fournisseurs avec lesquels nous avons des contrats, a dit Mme Cooke. Ces contrats précisent les instructions de nettoyage et de contrôle de la qualité.» Les oreillers et casques d'écoute sont également nettoyés au Canada, a-t-elle indiqué.

Prié de commenter les propos de Mme Cooke, l'organisateur d'UNITE, Ahmer Qadeer, a maintenu qu'Air Canada était un client de Royal.

L'avocat de Royal, Richard Wilsker, a cependant démenti catégoriquement qu'Air Canada compte parmi les clients de Royal.

M. Qadeer a révélé que des organisateurs syndicaux ont retiré des couvertures et casques d'écoute scellés des avions de trois compagnies aériennes — Air Canada et deux transporteurs américains — et les ont fait tester par les laboratoires Superior, en Ohio. Le laboratoire a signalé que les couvertures étaient contaminées par la bactérie Pseudomonas paucimobilis, qui peut causer des infections aux yeux et aux poumons.

Alex Dagg, de UNITE, n'a pas été jusqu'à dire qu'un contact avec ces articles contaminés pourrait rendre un passager malade.

Le directeur de l'Association de médecine aérospatiale, le docteur Russell Rayman, a par ailleurs fait savoir que la probabilité de contracter une infection par contact avec des couvertures ou casques d'écoute d'avions était très faible.●

L'armée bombarde Gaza

Kfar Darom, Bande de Gaza (AP)

■ Des hélicoptères israéliens ont tiré lundi des roquettes sur des cibles palestiniennes à Gaza, dont un bâtiment abritant le Fatah de Yasser Arafat, dans les représailles les plus féroces à ce jour depuis le début des violences, après un attentat à la bombe contre un autobus scolaire israélien, qui avait fait deux morts et neuf blessés dans la matinée.

Le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat a condamné cet attentat survenu près de la colonie juive de Kfar Darom, dans la bande de Gaza, et a ouvert une enquête. «Nous n'avons rien à voir dans cet incident. Nous rejetons toute violence», a fait valoir Nabil Abourdeneh, un de ses proches conseillers. Mais Yasser Arafat n'est pas parvenu à convaincre les dirigeants israéliens, qui le tiennent pour responsable. La riposte n'a pas été longue à venir et semble avoir atteint un degré de violence inédit, faisant au moins 62 blessés palestiniens, des civils pour moitié.

C'est par dizaines en effet que les roquettes israéliennes se sont abattues à la tombée de la nuit, pendant une heure sans discontinuer, sur plusieurs cibles dans la ville de Gaza, dont le quartier général de la police palestinienne, un bâtiment du Fatah, la télévision... Des bateaux de guerre et des hélicoptères de combat ont participé à l'attaque.

Selon la télévision israélienne, une des cibles principales était le bureau de Mohammed Dahlan, chef du Service de la sécurité préventive, qu'Israel soupçonne d'être derrière l'attaque contre le bus.

Après la fin de l'attaque, qu'il a qualifiée de «campagne de destruction des infrastructures palestiniennes», Dahlan a affirmé que les Palestiniens continueraient à lutter contre Israel jusqu'à «obtention des droits nationaux palestiniens».

Le courant était coupé et Gaza était plongée dans l'obscurité, ses habitants terrés.

Des hélicoptères ont tiré des roquettes sur le camp de réfugiés de Jabaliya et celui de Shati, à la périphérie de Gaza, où 22 personnes ont été blessées, selon les médecins du camp et des journalistes palestiniens. C'est la première fois depuis le début du conflit à la fin septembre que les Israéliens prennent pour cible un camp de réfugiés.

«Nous continuerons à travailler avec toute notre force à arrêter la violence, et faire comprendre à l'Autorité Palestinienne qu'elle n'obtiendra rien par la violence», a déclaré le Premier ministre Ehoud Barak dans la soirée. Il a accusé les milices Tanzim du Fatah d'être à l'origine de l'attaque du bus, avant de réclamer la constitution d'un gouvernement d'union nationale. Quelques heures plus tôt, il avait convoqué une réunion d'urgence de son cabinet après l'attentat. D'après l'armée israélienne, trois Palestiniens ont fait sauter une bombe composée d'un obus de mortier et d'un détonateur alors que l'autobus scolaire blindé quittait Kfar Darom, une colonie de peuplement juive située dans la Bande de Gaza. Deux adultes ont été tués et neuf autres personnes blessées, dont trois enfants d'une même famille.

Trois groupes -le Hezbollah palestinien, les Martyrs d'al Aqsa et Omar al-Moukhtar- ont revendiqué la responsabilité de l'attentat. Les deux premières - obscures - entités n'ont pas été actives jusqu'à présent et on ignore si elles ont des liens avec des groupes islamistes existants comme le Hamas ou le Djihad islamique. Le groupe Omar al-Moukhtar est quant à lui une petite faction, peu connue, de l'OLP.

Le leader du Hamas, Cheikh Yassine, s'est montré évasif pour sa part sur une éventuelle responsabilité de son mouvement.

À Bruxelles, l'Union européenne a exhorté lundi les autorités israéliennes et palestiniennes à mettre fin aux violences, comme les deux parties s'y étaient engagées au sommet de Charm el Cheikh, en Egypte, à la mi-octobre. «Depuis des semaines, tombent chaque jour des morts, Palestiniens ou Israéliens. Cela n'est pas tolérable», ont déclaré les ministres européens des Affaires étrangères dans un communiqué diffusé lors de leur réunion mensuelle.●

Yahoo! devra interdire les sites nazis aux internautes français

Paris (AP)

■ Le juge des référés du tribunal de grande instance de Paris a ordonné lundi à la société américaine Yahoo! Inc. d'interdire, dans un délai de trois mois, l'accès aux internautes français de son site Yahoo Auction qui met aux enchères des objets nazis et de tout site contestant les crimes nazis.

Passé ce délai, la société Yahoo! Inc. devra verser environ 25 000 $ d'astreinte par jour de retard. Cette ordonnance confirme les termes de celle prise le 22 mai par le même juge.

Le 6 novembre, un collège d'experts, désignés par le juge Jean-Jacques Gomez, a estimé qu'il était possible de filtrer près de 90 % des internautes français qui se connectent sur le site de ventes aux enchères de Yahoo! Inc.

Filtrage permis grace à l'adresse Internet Provider (IP) de chaque internaute ou par une déclaration de nationalité que celui-ci remplirait en se connectant au site. Le filtrage pourrait être optimisé ensuite grace à une sélection de mots clés.

Le juge a estimé lundi dans son ordonnance que la société américaine «disposait des moyens techniques opérationnels du filtrage» et souligné que ces adaptations techniques n'induisaient pas un surcoût financier pour Yahoo! Inc.

«Nous regrettons d'avoir à mettre en oeuvre des mesures qui ne seront pas efficaces», s'est désolé Me Christophe Pecnard, avocat de Yahoo! Inc. «Il n'y a pas de débat technique, juste un débat politique», a rétorqué Me Stéphane Lilti, avocat de l'Union des étudiants juifs de France (UEJF).

Cette dernière tente avec la Ligue contre le racisme et l'antisémitisme (LICRA) et le Mouvement d'amitié entre les peuples (MRAP) d'obtenir la fermeture du site Yahoo Auctions et des autres sites nazis présents sur Yahoo! Inc.

«Nous n'avons pas à souhaiter que d'autres pays s'engagent dans cette voie là», a poursuivi l'avocat de Yahoo! Inc. qui va étudier l'opportunité de faire appel de cette ordonnance de référé. Appel qui ne sera pas suspensif. Et de rappeler que la vente d'objets nazis est licite aux États-Unis.

La décision du 22 mai ordonnait à Yahoo! Inc. de prendre toutes les mesures de nature à dissuader et à rendre impossible aux internautes français toute consultation du service de ventes aux enchères d'objets nazis et de tout autre site ou service qui constituent une apologie du nazisme ou une contestation des crimes nazis. Et de rappeler que leur vente est contraire à la loi française.●

Un comité européen veut empêcher l'importation de boeuf et de porc canadiens

Toronto (PC)

■ Le recours systématique à des hormones cancérigènes et à d'autres substances chimiques particulièrement nocives pour les enfants dans la production de viande au Canada donne à penser que même la viande certifiée sans hormone est contaminée, révèle un rapport émanant de Commission européenne.

Les craintes soulevées par cette étude amènent la Direction générale de la Santé et de la Protection du Consommateur à recommander rien de moins que l'interdiction immédiate de l'importation de viande canadienne, rapporte le Globe and Mail.

L'an dernier, le Canada a exporté vers l'Europe près de 4000 tonnes de viande de cheval, 500 tonnes de boeuf et autant de porc. Il s'agit d'une mince fraction de nos exportations de viande principalement dirigées vers les États-Unis où la réglementation en matière d'hormone est la même qu'au Canada.

Les allégations des chercheurs européens ne sont pas complètement nouvelles, mais elles sont beaucoup plus précises que par le passé puisqu'elles laissent entendre qu'une grande variété de viande et de produits laitiers comporte des risques pour la santé des consommateurs.

«La présence de ces substances dans les produits alimentaires canadiens d'origine animale comporte un réel potentiel d'effets secondaires sur la santé humaine», concluent les chercheurs de la Commission européenne.

Dans leur rapport confidentiel obtenu par le Globe and Mail, ils remettent ouvertement en question la compétence de l'Agence canadienne d'inspection des aliments et du ministère fédéral de la Santé.

Les observateurs européens ont relevé des «failles considérables» dans les méthodes de dépistage de substances chimiques dans les aliments utilisées par les laboratoires canadiens. Ils estiment également que le personnel «manque d'expérience analytique suffisante» pour mener des tests de façon appropriée.●

Nos programmes de location sont établis, sujet à l'approbation du crédit, par Crédit Kia Canada inc. Ils sont valables pour toutes les nouvelles Rio S 2001 (RIO54EZ), Sephia L 2001 (SE34EZ) et Sportage X 2001 (SP54EZ) louées et livrées pendant un temps limité. Les véhicules peuvent différer des images présentées. Ils sont montrés avec de l'équipement offert en option. Durée de location de 48 mois, avec remise au locataire, à des taux de financement de location de 3,8% pour la Rio S, de 2,23% pour la Sephia L et de 1,4% pour la Sportage X avec un comptant de 0 $ pour chacun des trois véhicules. *Premier paiement de 199,89 $ et dépôt garanti de 0 $ exigible lors de la livraison de la Rio S. *Premier paiement de 219,96 $ et dépôt garanti de 0 $ exigible lors de la livraison de la Sephia L. *Premier paiement de 299,89 $ et dépôt garanti de 0 $ exigible lors de la livraison de la Sportage X. L'obligation totale de location de la Rio S, basée sur un prix de détail suggéré du manufacturier de 11 995 $, est de 9 594,72 $ et l'option d'achat est évaluée à 4 106,85 $. L'obligation totale de location de la Sephia L, basée sur un prix de détail suggéré du manufacturier de 13 845 $, est de 10 558,08 $ et l'option d'achat est évaluée à 4 574,40 $. L'obligation totale de location de la Sportage X, basée sur un prix de détail suggéré du manufacturier de 20 995 $, est de 14 394,72 $ et l'option d'achat est évaluée à 7 971,65 $. Le calcul des obligations de location est basé sur une entente de 20 000 km/an (d'autres types d'ententes existent également). Si la limite est dépassée, des frais supplémentaires de 8 ¢ par kilomètre s'appliquent. L'immatriculation, les plaques, l'inspection préalable à la livraison, les assurances et les taxes ne sont pas inclus et sont payables en sus. Cette offre a une durée limitée et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut louer ou vendre pour moins cher. †Le prix de détail suggéré du manufacturier pour un modèle Rio S (RIO54EZ) est de 11 995 $. Le prix de détail suggéré du manufacturier pour un modèle Sephia L (SE34EZ) est de 13 845 $. Le prix de détail suggéré du manufacturier pour un modèle Sportage X (SP54EZ) est de 20 995 $. Immatriculation, plaques, transport, inspection préalable à la livraison, assurances et taxes ne sont pas inclus et sont payables en sus. Les prix peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre moins cher. ‡Un financement de 3,9% est disponible pour tous les modèles Rio S, Sephia L et Sportage X 2001 et ce, pour une période de 48 mois. Exemple de financement : 10 000 $ à 3,9% par année représente un paiement mensuel de 225,34 $ pendant 48 mois. Le coût d'emprunt est de 816,48 $, pour une obligation totale de 10 816,48 $. D'autres modalités et taux sont disponibles. ** Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir un concessionnaire participant Kia pour les détails. Kia et le slogan « Enfin, la qualité accessible à tous! » sont des marques de commerce de Kia Motors Corporation.

Jeux et enjeux

Consommateur avisé

Quiz consommation

Gary Frost
Office de la protection du consommateur
(Collaboration spéciale)

■ Le monde de la consommation est bien souvent complexe même pour ceux et celles qui s'estiment bien informés. Il n'est pas toujours facile de s'y retrouver et de connaître ses droits et obligations lorsque survient une situation litigieuse. Il semble qu'au Québec, on soit particulièrement friands de jeux questionnaires. Alors question de mettre à l'épreuve vos connaissances en consommation, je vous convie au petit jeu questionnaire qui suit.

Et comme la période des fêtes approche à grands pas, je vous invite à me faire parvenir vos réponses à mon attention aux coordonnées que vous trouverez à la fin de cette chronique. Un tirage sera effectué au début du mois de décembre et les gagnant(e)s se mériteront un exemplaire de l'Agenda pratique 2001 de la collection Protégez-Vous, un outil indispensable qui combine l'agenda classique et un guide pratique en consommation truffé de conseils utiles, d'un guide budgétaire et d'un annuaire des ressources à consulter. -o-o-

Situation 1: Vous avez acheté une thermopompe d'un commerçant itinérant il y a de cela 7 jours. Vous avez depuis reconsidéré votre achat et vous désirez annuler votre contrat puisque vous êtes à l'intérieur du délai de 10 jours consenti par la Loi sur la protection du consommateur (LPC) lors de contrats de vente itinérante. Mais voilà vous hésitez car le commerçant a déjà procédé à l'installation.

Question 1: pouvez-vous toujours annuler votre contrat?
— A) Non, car vous avez accepté que le commerçant installe la thermopompe
— B) Oui , mais vous devrez dédommager le commerçant pour les frais d'enlèvement
— C) Oui, et les frais d'enlèvement et de remise en état de votre maison seront entièrement assumés par le commerçant.

-o-o-

Situation 2: Votre fournaise, achetée il y a 2 ans comporte une garantie de 5 ans sur les pièces et la main-d'oeuvre. Vous logez un appel de service car votre fournaise est défectueuse et le fabricant dépêche un technicien pour exécuter la réparation. Ce dernier vous réclame cependant 35 $ pour les frais de déplacement ou d'appel de service communément appelé le «call» , dont on ne fait pourtant pas mention spécifiquement dans le texte de garantie.

Question 2: est-il en droit de vous réclamer ces frais?
— A) Oui, car les frais de déplacement ne sont pas assimilés à des frais de main-d'oeuvre.
— B) Non, car la LPC prévoit que les exclusions d'une garantie doivent être clairement indiquées.
— C) Oui, la LPC permet au commerçant qui exécute la garantie de réclamer des frais de déplacement dans la mesure où ceux-ci sont raisonnables.

-o-o-

Situation 3 : Vous et votre propriétaire êtes généralement à couteaux tirés. Il vous est arrivé à plusieurs reprises d'avoir des prises de becs sur plusieurs sujets brefs; le diable est aux vaches. Nous sommes le premier du mois et comme convenu, le propriétaire se présente à votre domicile pour percevoir le paiement du loyer. Or vous avez dû vous absenter pour aller à l'urgence. Une fois de retour, vous apercevez une note qu'il a laissée à votre porte dans laquelle il exige que vous alliez lui porter l'argent car il refuse de se déplacer une seconde fois. Vous trouvez cela bien malcommode car vous n'avez pas de voiture et il demeure assez loin dans la ville voisine.

Question 3: est-il en droit d'agir ainsi ?
— A) Non car à moins d'avis contraire, il revient toujours au propriétaire d'aller chercher le loyer à votre domicile.
— B) Non car votre absence est due à un motif sérieux.
— C) oui car le propriétaire n'a pas à se déplacer plusieurs fois pour se faire payer.

Les gens intéressés à participer à ce petit tirage peuvent faire parvenir le bulletin ci-dessous via le courrier à l'adresse suivante: OPC, 100 rue Laviolette, bureau RC11, Trois-Rivières (Québec) G9A 5S9 ou par télécopie au 371-6755.

Nom:.....

Téléphone:.....

Réponses 1:..... **2:**..... **3:**.....

L'histoire

21 novembre

1988 — Aux élections fédérales, les conservateurs de Brian Mulroney sont reportés au pouvoir.

1963 — À Rome, le concile Vatican II autorise la langue locale dans la liturgie catholique, à la place du latin.

1954 — Accostant à Halifax, le Labrador est le premier navire à boucler l'Amérique du Nord dans le sens des aiguilles, via le canal de Panama et le passage du Nord-Ouest.

1929 — À Terre-Neuve, un raz-de-marée causé par un séisme tue 29 habitants dont les maisons sont emportées par les flots.

1899 — Un premier véhicule automobile circule à Montréal.

1789 — La Caroline du Nord devient le douzième État de l'Union.

1783 — François Pilâtre de Rozier et François Laurent font le premier voyage en ballon libre, survolant Paris à 1000 m pendant 25 minutes, depuis le château de La Muette jusqu'aux Gobelins.

1763 — Le général James Murray, qui avait pris Montréal, devient le premier gouverneur de la province de Québec.●

Horoscope

BÉLIER
(du 21 mars au 20 avril)
Au travail, vous reprenez peu à peu le temps perdu, mais le travail accumulé continu d'être imposant. Vous n'arrivez pas encore à vous concentrer complètement sur ce que vous faites.

TAUREAU
(du 21 avril au 20 mai)
Évitez d'afficher trop de hâte face aux autres, qu'il s'agisse d'une affaire ou d'un emploi. Malgré les bénéfices qu'on fait miroiter, assurez-vous que les clauses sont bien claires et complètes dans le contrat éventuel.

GÉMEAUX
(du 21 mai au 21 juin)
Aujourd'hui d'excellentes relations sur le plan intellectuel et philosophique ne manqueront pas de cimenter l'aide que l'on peut s'apporter mutuellement dans la vie professionnelle.

CANCER
(du 22 juin au 22 juillet)
Aujourd'hui d'excellentes relations sur le plan intellectuel et philosophique ne manqueront pas de cimenter l'aide que l'on peut s'apporter mutuellement dans la vie professionnelle.

LION
(du 23 juillet au 23 août)
Favorisé aujourd'hui si votre métier est en rapport avec la technique. C'est un domaine où les initiatives vous réussiront. Foncez donc sans hésiter. Vous vous acquittez avec beaucoup d'ardeur de vos tâches quotidiennes.

VIERGE
(du 24 août au 22 sept.)
Vous êtes nerveux et ne parvenez pas à vous dominer. Votre état provient de surmenage. Accordez-vous sans tarder des loisirs et du calme, et tant mieux s'il vous est loisible de prendre vos vacances maintenant.

BALANCE
(du 23 sept. au 23 oct.)
Dans votre vie intime, quoi que vous en pensiez, vous n'êtes pas parfait. Sachez reconnaître vos torts et éviter les éclats inutiles. Dans vos relations sociales, le terrain le plus dangereux, c'est la politique.

SCORPION
(du 24 oct. au 22 nov.)
Votre attitude indépendante blesse une personne ou peut-être plusieurs. Si vous ne pouvez pas être tout à fait présent à l'autre, au moins ne soyez pas hautain car cela signifiera mépris.

SAGITTAIRE
(du 23 nov. au 21 déc.)
Vous sentirez de l'intrigue dans l'air et vous aurez envie de mener une mini-enquête auprès de votre entourage professionnel. Ne craignez rien, personne ne vous cache quoi que ce soit.

CAPRICORNE
(du 22 déc. au 21 janv.)
«Le monde appartient à ceux qui se lèvent tôt». Voilà un adage à retenir. Aujourd'hui, vous pourrez accomplir de grandes choses. Avec un peu de jugeotte, vous vous jouerez de problèmes concernant votre foyer.

VERSEAU
(du 22 janv. au 19 fév.)
Une mise au point devra sans doute être faite aujourd'hui entre vous et la personne chère. Tournez-vous davantage vers les liens affectifs qui vous unissent à votre famille. De toute façon, vous aurez de la difficulté à rester seul.

POISSONS
(du 20 fév. au 20 mars)
Vous êtes plus vif et décidé qu'hier. Cependant, les projets que vous avez mis sur pied ces derniers temps, en ce qui concerne la rénovation, décoration de votre domicile, se dérouleront comme prévu.●

Mot mystère

Piscicole — 8 lettres

ablette	éperlan	lamie	perlon	thon
allache	exocet	lingue	pibale	trigle
ange		lump	piraya	truite
	féra	lune	plie	turbot
barbote	flétan			
blaff	frai	maigre	scare	vive
brème	fretin	merlu	sébaste	
brochet		mérou	silure	zée
	gade	murène	smolt	
carrelet	ganoïde		sprat	
chabot	girelle	omble	surmulet	
congre	gobie	ombre		
	gonelle	ovipare	tacon	
elbot			taupe	

Solution du problème précédent: ignition

S	E	B	A	S	T	E	L	E	R	R	A	C	U	C
M	U	R	P	R	R	E	N	N	O	H	T	O	E	E
O	A	R	U	B	E	U	U	E	E	Z	R	R	R	O
L	A	I	M	L	L	F	E	G	R	E	G	A	E	T
T	T	O	G	U	I	E	L	T	N	N	P	M	N	E
E	I	L	P	R	L	S	B	A	O	I	E	O	F	C
H	G	A	T	A	E	E	O	C	V	R	L	F	F	O
C	H	A	B	O	T	E	T	O	B	R	A	B	R	X
O	E	I	N	L	B	G	O	N	E	L	L	E	A	E
R	P	E	F	O	E	R	I	P	B	G	O	B	I	E
B	E	M	M	L	I	T	U	R	I	T	E	M	G	P
O	R	B	E	N	E	D	T	T	E	R	A	D	M	A
E	L	G	I	R	T	T	E	E	A	L	A	U	A	N
E	A	E	F	A	L	L	A	C	H	E	L	Y	P	G
E	N	E	R	U	M	U	S	N	V	I	V	E	A	E

Mots croisés

No 539

HORIZONTALEMENT

1 - Pinne.
2 - Impressionner - Monnaie d'Extrême-Orient.
3 - Ch.-l. d'arr. de Vaucluse - Contestent mal à propos.
4 - Inscrivit - Exhume.
5 - Nuancera - Maladie cryptogamique des plantes - Aluminium.
6 - Art. esp. - Recueil de bons mots - Prénom masc.
7 - Soumet à une épreuve - Uniforme.
8 - Auteur dramatique français - Éclos.
9 - En matière de - Canton suisse - Une roue.
10 - Tourmentera.
11 - Marquée de taches - Grand poisson marin du groupe des requins.
12 - Ensembles de travaux présentés en vue de l'obtention du grade de docteur - Guetter.

VERTICALEMENT

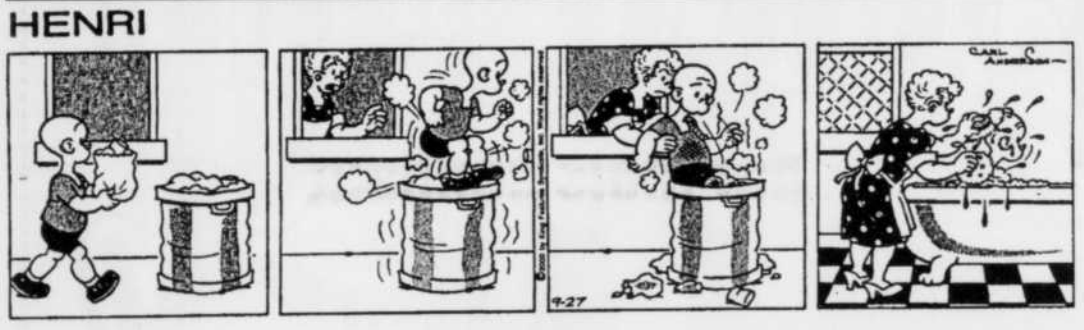
1 - Petite planche à repasser - Consonnes jumelles.
2 - Cloque - Titre porté par des souverains du Moyen-Orient.
3 - Morceau de terre compacte comme on en détache avec la charrue - Strontium - Prière à la Vierge.
4 - Lapé - Qui concernent le travail de la terre.
5 - En forme d'oeuf - Grisons - Passe-partout.
6 - Septentrion - Lapidées.
7 - Principal fl. de l'Afrique occidentale - Jacte.
8 - Illusion délirante d'être aimé par qqn.
9 - Larve des amphibiens - Un style de musique.
10 - Maganer - Note - Femme d'un raja.
11 - Ancré dans l'esprit - Germanium.
12 - Désigne anonymement un individu - Chef.

SOLUTION DU PROBLÈME 538

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	E	T	E	N	T	I	O	N	S	■
2	L	E	M	U	R	I	E	N	■	■	A	M
3	A	M	E	N	■	S	T	I	M	U	L	A
4	N	E	R	E	E	■	E	T	E	■	I	N
5	T	R	I	■	C	R	■	I	N	D	R	I
6	O	C	■	P	H	E	N	A	T	E	■	A
7	N	I	V	E	O	L	E	■	I	N	R	I
8	■	E	R	S	■	A	P	O	R	I	E	■
9	O	R	I	E	N	T	E	R	■	V	A	N
10	S	O	L	■	O	E	S	T	R	E	■	E
11	E	N	L	A	C	E	■	I	U	L	E	S
12	S	T	E	L	E	■	F	E	T	E	E	S

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											■	
2									■			
3				■								
4					■							
5						■				■		
6			■				■					■
7						■						
8		■								■		
9			■		■				■			
10	■										■	
11								■				
12							■					

HENRI



BLONDINETTE

GIGI

BEN (Daniel Shelton)

MANDRAKE

LE FANTÔME

TIRAGES LE 1er DÉCEMBRE 2000

Faites vos FRAIS!

avec **Le Nouvelliste**

Valeur totale de cette promotion

29 600 $

EN PRIX

Recevez 800 $ par mois pendant 1 AN

ET UN AMEUBLEMENT COMPLET d'une valeur de 15 000 $

En collaboration avec:

AMEUBLEMENTS **TRIFLUVIENS**

L'Équipe Hamel, l'équipe des gens de la place

Bonne chance

à tous ceux et celles qui se sont inscrits au volet

5000 $ D'ACHAT DE MEUBLES À PARTAGER

avant le 3 novembre 2000

LE TIRAGE AURA LIEU LE 1er DÉCEMBRE PROCHAIN

Pour participer :

Il suffit d'être abonné au journal Le Nouvelliste depuis au moins 4 semaines. Complétez correctement ce coupon de participation et acheminez-le à l'une des adresses indiquées avant 10 heures, le 30 novembre 2000. Le tirage aura lieu le 1er décembre 2000.

AUCUN FAC-SIMILÉ ACCEPTÉ. UN SEUL COUPON PAR ENVELOPPE.
Les règlements complets sont disponibles au journal Le Nouvelliste

Identifiez le coupon à votre adresse personnelle

Nom .....

Adresse .....

.....

Ville ..... Code postal .....

Téléphone (résidence) .....

Postez à:

FAITES VOS FRAIS AVEC LE NOUVELLISTE
C.P. 50, Trois-Rivières G9A 5E3 ou déposez-le dans les boîtes concours LE NOUVELLISTE situées au:

- 1920, rue Bellefeuille, Trois-Rivières
- 792, avenue des Cèdres, Shawinigan
- 151, rue Saint-Laurent, Louiseville
- 564, rue Commerciale, La Tuque

ainsi qu'à: LES AMEUBLEMENTS TRIFLUVIENS ltée,
2239, boul. des Récollets, Trois-Rivières
de même qu'au Carrefour Trois-Rivières-Ouest
et Les Galeries du Cap

Veuillez répondre à la question suivante: 60-(3 +7) x 5=____

Service de l'abonnement : (819) 376-2000 Sans frais 1 877 933-2506

Le Nouvelliste

CHEVROLET

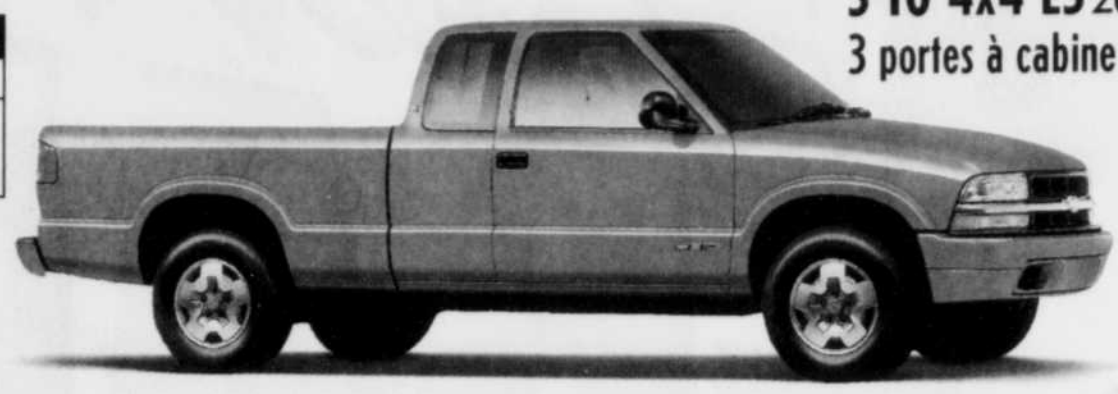
Le solde à trois pas

338 $/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
3,9 % à l'achat*

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	445 $
1 901 $	388 $
3 566 $	338 $

- Moteur V6 SFI 4,3 L de 190 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Freins à disques et système antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Roues en aluminium • Volant inclinable
- Régulateur de vitesse • Pont arrière autobloquant

S-10 4x4 LS *2001*
3 portes à cabine allongée



318 $/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
5,9 % à l'achat*

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	416 $
1 561 $	368 $
3 181 $	318 $

- Moteur Vortec 4300 V6 de 200 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage
- Freins à disques et système antiblocage aux 4 roues
- Banquette avant divisée avec appuie-bras central
- Calandre, pare-chocs et roues chromés
- Radiocassette AM/FM stéréo • Volant inclinable
- Pont arrière autobloquant

Silverado *2001*
cabine régulière

Pour un temps limité

Pas de versement initial*
Pas d'intérêt avant 90 jours*
Pas de paiement avant 90 jours*
à l'achat sur la plupart des véhicules 2001 et 2000 en inventaire

Blazer 4x4 LS *2001*
2 portes

318 $/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
3,9 % à l'achat**

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité**
0 $	449 $
1 818 $	398 $
4 620 $	318 $

- Moteur Vortec 4300 V6 de 190 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Freins à disques et système antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur • Verrouillage des portes, rétroviseurs chauffants et vitres à commandes électriques
- Volant inclinable et régulateur de vitesse
- Pont autobloquant • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts et ensemble Bose • Pneus tout terrain

Tracker *2001*

298 $/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
3,9 % à l'achat*

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	369 $
1 403 $	328 $
2 431 $	298 $

- Moteur 4 cyl. DACT 2,0 L de 127 HP
- Boîte de transfert permettant de passer de 2 à 4 roues motrices à la volée • Climatiseur • Entièrement construit sur un bâti en acier de type échelle • Sièges pour 5 passagers • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Porte-bagages sur le toit
- Lave/essuie-glace de lunette arrière
- Housse en vinyle pour le pneu de secours

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

9mcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en inventaire, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Conditions applicables à l'achat seulement sur les véhicules 2000 en inventaire et sur la plupart des véhicules 2001. Exclut Corvette et camionnettes de série 2500/3500. Offre disponible avec un financement à l'achat pouvant aller jusqu'à 48 mois. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 525 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. **Taux de financement à la location de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois sur le Blazer LS. *Taux de financement à l'achat de 3,9 % et de 5,9 % disponibles jusqu'à 48 mois. **Taux de financement à l'achat de 3,9 % disponible jusqu'à 60 mois sur le Blazer LS. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ™MC Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

Arts et spectacles

(Photo - PC)
Véronique Cloutier a obtenu de bonnes cotes d'écoute, samedi, en France.

Véronique Cloutier fait fureur

Elle a rejoint le tiers des téléspectateurs français sur TF1

Michel Dolbec
Paris (PC)

Véronique Cloutier a répondu aux attentesSa première Fureur «française», diffusée samedi dernier sur TF1, a «atteint ses objectifs», ont clamé hier dans un communiqué la chaîne privée et ses producteurs, tous «extrêmement heureux des résultats» obtenus par la Québécoise.

La «Fureur au Canada», titre officielle de cette édition spéciale du grand karaoké a été regardée — en moyenne — par le tiers des Français assis devant leur télé (34,3 pour cent de parts de marché).

En audience absolue, l'émission de deux heures a récolté 9,5 points, ce qui représente environ cinq millions de téléspectateurs. Ce n'est pas une audience historique mais c'est bien assez pour justifier la bonne humeur de ceux qui ont misé sur la jeune Québécoise.

Samedi soir, Véronique Cloutier a battu ses concurrents des autres chaînes: il est vrai que la formule de la Fureur est éprouvée et que le match de rugby diffusé sur France 2 n'était pas un adversaire particulièrement redoutable.

En s'installant dans le fauteuil d'Arthur, le riche producteur-animateur qui a créé la Fureur, la blonde Québécoise a surtout montré qu'elle était capable de tenir fermement la barre de cet imposant navire.

Au départ, les risques étaient minimes. La jeune femme prenait le relais du jeu «Qui veut gagner des millions?», suivi à certains moments par dix millions de téléspectateurs. C'est ce qu'on appelle une bonne locomotive.

Pour l'animatrice, le défi consistait à garder le cap pendant le reste de la soirée, ce qu'elle su faire avec succès. En début d'émission, elle était à 27 pour cent de parts d'audience: elle était remontée une heure plus tard à 42 pour cent (pour 7 millions de téléspectateurs).

À TF1, chaîne purement commerciale où on a toujours les yeux rivés sur les courbes d'audience, on se réjouit de la performance de la Québécoise, particulièrement auprès de la fameuse «ménagère de moins de 50 ans».

Auprès de cette «cible», Véronique Cloutier a fait 43,7 pour cent des parts d'audience.

Après cette première expérience, il semble acquis que Véronique Cloutier reviendra sur TF1. «On la reverra», assure-t-on sur la une, sans pouvoir en dire davantage. Dès le départ, la chaîne avait fait savoir que la participation de Véronique Cloutier n'était «aucunement destinée à devenir régulière».

Mlle Cloutier a déjà dit de son côté qu'une carrière en France n'était pas dans ses projets. «Je voudrais bien faire des émissions spéciales plusieurs fois dans l'année», avait-elle dit.●

Un bond de 5000 $

Plus de 10 000 $ en bourses au 17e Concours de l'OSTR

Roland Paillé
Trois-Rivières

À la 16e édition du Concours de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières, le total des bourses était passé de 3600 à 5000 $. Pour la prochaine, il bondira à 10 000 $.

Depuis la 16e édition, le Concours de l'OSTR jouit d'une visibilité non négligeable puisque la grande gagnante de l'an dernier, Marie-Nicole Lemieux, en a raflé deux autres dans les semaines suivantes — celui des Jeunesse musicales et le Reine Élisabeth, en Belgique — et mène maintenant une carrière internationale.

«Ça été un moment important dans l'histoire du concours puisque qu'on parlait de nous dans tous les journaux canadiens et internationaux, du fait que le Concours de l'OSTR était l'un des trois qu'elle avait gagnés en l'espace de deux mois», a tenu à souligner en conférence de presse, hier, M. Davis Joachim, directeur général de l'orchestre trifluvien.

De nouveaux prix font donc leur apparition cette année. Aux Prix Cogeco, Ville de Trois-Rivières, Ville de Cap-de-la-Madeleine, Prix Thérèse Hart, Guilde des musiciens et Radio-Canada, s'ajoutent les Prix Louis-Charbonneau, Emilio-Iacurto, et les Prix de la Mauricie.

Les prix en argent que recevront les lauréats atteignent 8000 $, et les cachets de concerts, qui sont rattachés à certains des prix, porteront le total à plus de 10 000 $. «C'est superbe. Je suis très content d'avoir doublé ça. En espérant que l'année prochaine, on va augmenter les prix encore», a mentionné M. Joachim.

(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)
Lors de la conférence de presse d'hier annonçant le 17e Concours de l'OSTR, on trouvait MM. Gilles Bellemare et Richard Hains, respectivement directeur artistique et président de l'orchestre, et Pierre Normandin, directeur du Conservatoire de musique de Trois-Rivières, où se tiendra la compétition.

Parmi les concerts inclus dans certaines récompenses, il y a ceux de Mme Thérèse Hart, celui de la Société Radio-Canada, qui est capté à la Chapelle historique du Bon Pasteur, à Montréal, et diffusé sur les ondes de sa Chaîne culturelle, celui de l'OSTR lors de sa soirée des lauréats, plus un récital au festival d'été du CAMMAC (Canada Amature Musicians — Musiciens amateurs du Canada). Et M. Joachim se propose d'ajouter une possibilité de concert dans la nouvelle série Muffins anx sons, qui remporte un vif succès.

Cette année, ce sont les cordes, vent et percussions qui sont à l'honneur. Les musiciens intéressés ont jusqu'au 29 décembre pour s'inscrire, et les auditions se dérouleront au Conservatoire de musique de Trois-Rivières les 2-3-4 février 2001.

Pour ce 17e concours, M. Joachim ne serait pas surpris de voir le nombre des inscriptions atteindre le plateau des 80. Il anticipe surtout une qualité supérieure de participants.

«Sans dénigrer le concours et tous les efforts qui ont été déployés avant, c'était un petit concours de région. Là, avec des gagnants comme Marie-Nicole Lemieux et la publicité que cela a entraîné, avec des milliers de dollars en prix et les concerts professionnels qui sont offerts, les musiciens commencent à y penser deux fois. Quelqu'un qui a étudié la clarinette pendant six mois et qui se demande s'il peut faire partie du concours, on ne l'aura plus. Par contre, tous les autres qui font le Concours de musique du Canada, ou le Concours de Radio-Canada ou celui de l'Orchestre symphonique de Montréal, eux vont regarder ça, les juges en place, comme Louis Charbonneau — un chevronné timbalier — et ils vont trouver que ça commence à valoir la peine. Et ainsi, le niveau grimpe. Et pour un musicien de classe A, avec une possibilité de 4000 à 5000 $ en prix, plus les différents concerts rattachés à certains de ces prix, ça devient plus sérieux. Je m'attends donc à recevoir plus de gens de 3e cycle des conservatoires. On n'a pas peur de ne pas avoir assez de participants mais bien d'en avoir trop», soutient M. Joachim.

Les résultats du concours seront dévoilés le 10 février 2001, à l'occasion de la soirée «L'OSTR reçoit...». Lors de ce même concert, les mélomanes auront la chance d'entendre trois des lauréats de l'an dernier, dont la fameuse mezzo-soprano Marie-Nicole Lemieux et les pianistes Rachel Cotton et Michel-Alexandre Broekaert.●

SERVICES IMPLANTS DENTAIRES DEPUIS 1990

CRÉDITS D'IMPÔTS
Nous pouvons vous aider à obtenir les plus généreux crédits d'impôt pour vos soins dentaires.
Venez nous rencontrer!

- Brânemark, 3i, Endopore, Steri-oss
- Prothèses de précision, ponts et couronnes, expertises.

- ACCIDENTS
- CSST
- ASSURANCES

CONSULTATION GRATUITE

Vous êtes unique. Votre prothèse dentaire devrait l'être aussi !

Laissez le clônage aux scientifiques. Plus de 120 moules de dents, 50 teintes différentes et une infinité d'arrangements donneront un cachet unique à votre prothèse dentaire.
Seul votre dentiste peut aussi vous offrir un examen buccal complet avant la réfection de cette dernière. Certaines tumeurs de la cavité buccale proviennent de lésions se formant sous une prothèse dentaire.
Pour pallier à cet état de chose, nous vous offrons avec la confection d'une prothèse dentaire de qualité :

GRATUITEMENT

- Examen buccal complet (gencives, langue, tissus mous de la bouche, oropharynx, voile du palais)
- Examen radiologique complet (bases osseuses, sinus, dépistage de lésions, kystes, reste de racine, etc.)
- Examen dentaire sommaire (vérification sommaire de l'état des dents).

(Offre valable jusqu'au 15 décembre)
Une valeur de 75$

Des dents plus BLANCHES en seulement 2 semaines

15 minutes, 3 fois par jour tout en vaquant à vos autres occupations!

Maintenant rendu plus accessible grâce à notre nouveau plan de financement.

SEULEMENT 28$ PAR MOIS

Prothèses dentaires INSTABLES ?

Les inconvénients reliés à la perte partielle ou totale des dents sont bien connus des porteurs de prothèses dentaires.

•INSTABILITÉ •AFFAISSEMENT DU VISAGE
•DIFFICULTÉ À MASTIQUER •GÊNE SOCIALE

La technologie moderne est maintenant là!

NOUVEAU !

FINANCEMENT DISPONIBLE

Claude Morrissette
dentiste généraliste
Service Implants Dentaires depuis 1990
1300, boul. Bécancour, Gentilly G0X IG0

Tél. : (819) 298-3053
sans frais : 1 888 298-3053

Service dentaire

Jim Carrey vole la vedette

Le «Grincheux qui voulait voler Noël» a récolté 55,1 millions $ pour son premier week-end

Los Angeles (AP)

■ Le «Grincheux qui voulait voler Noël» a littéralement dérobé le box-office américain. À quelques jours de la fête de Thanksgiving, le dernier film de Jim Carrey, adaptation d'un grand classique de la littérature enfantine américaine, a récolté la somme époustouflante de 55,1 millions de dollars pour son premier week-end de sortie dans les salles obscures nord-américaines.

C'est le cinquième meilleur résultat de l'histoire pour un week-end de sortie et un record si l'on exclut du classement les suites, comme les différents épisodes de «La Guerre des Étoiles».

Jim Carrey interprète, sous un masque étouffant, le rôle d'un monstre qui vole Noël. Le film de Ron Howard (qui sortira en France le 6 décembre) avait reçu un accueil critique mitigé qui n'a manifestement eu aucun impact sur les spectateurs de ce film familial inspiré du conte du défunt Dr Seuss, qui bénéficie d'une popularité énorme aux États-Unis.

(Photo - AP)

Le Grincheux, personnifié par Jim Carey, est un monstre qui vole Noël. Ce film a obtenu le cinquième meilleur résultat de l'histoire du cinéma pour un week-end de sortie.

Un autre film pour enfants a pris la deuxième position du week-end, «Les Razmokets à Paris: le film», ou les nouvelles aventures des Razmokets, dans la capitale française.

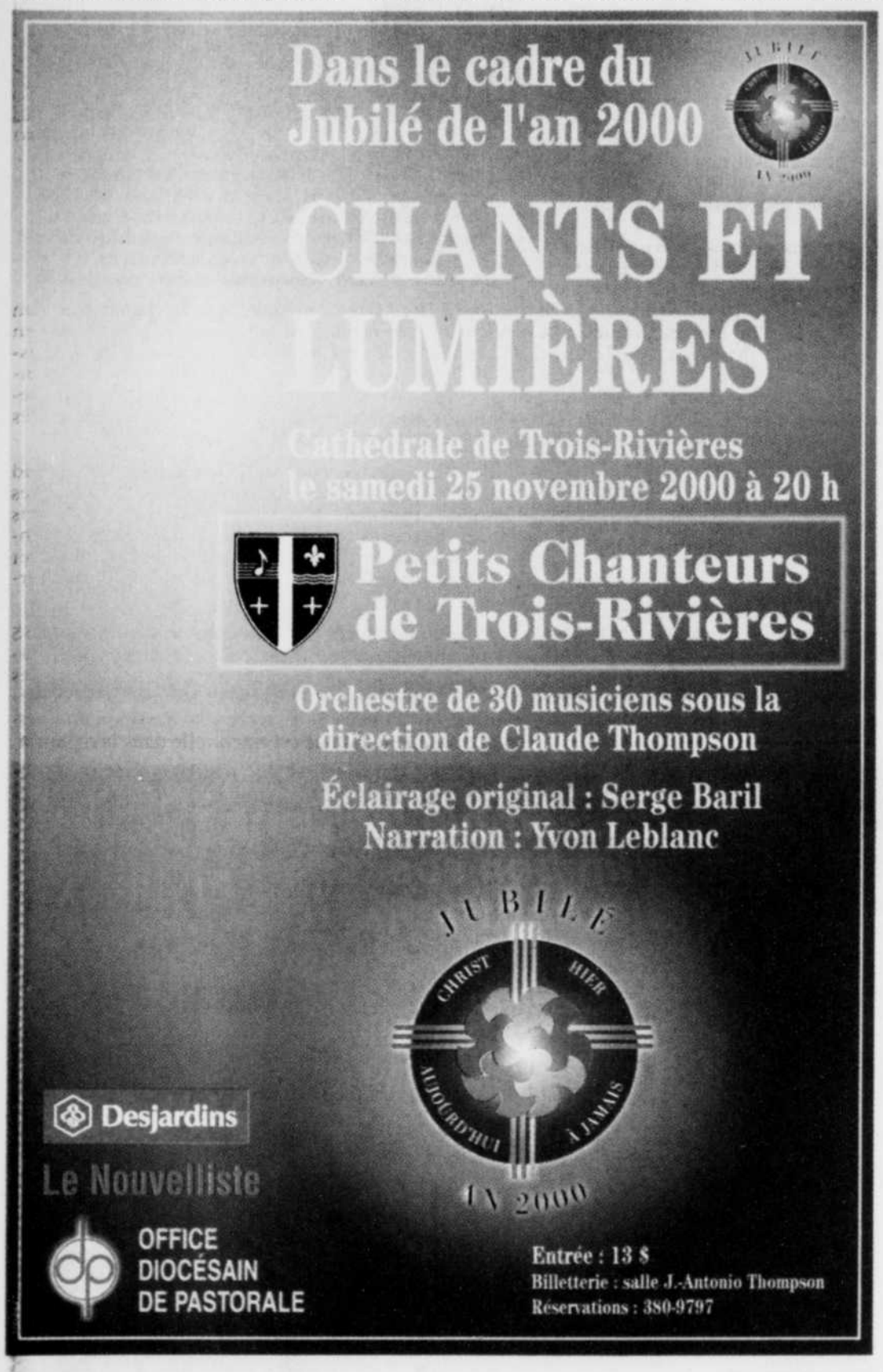
Ces deux films relèguent en troisième position «Charlie et ses drôles de dames», qui occupait la première place du classement depuis deux semaines. Le trio Cameron Diaz, Drew Barrymore et Lucy Liu approche de la barre des 100 millions de dollars, avec un total de 93,6 millions de recettes.

Arnold Schwarzenegger a dû se contenter de la quatrième place avec son thriller sur le clonage «Le 6e jour» sorti cette semaine. Et Ben Affleck et Gwyneth Paltrow, dont la comédie romantique «À tout hasard» faisait également son entrée sur les grands écrans, n'est arrivée que cinquième.

Sous l'effet du «Grincheux qui voulait voler Noël» notamment, les recettes des 12 premiers films au box-office totalisent 148,3 millions de dollars pour ce week-end de trois jours, en hausse de 42% par rapport à la même époque l'an dernier. Et la tendance devrait s'intensifier puisque le week-end prochain, deux autres poids-lourds sont attendus: «102 Dalmatiens» avec Glenn Close, et «Indestructible» qui réunit le scénariste-réalisateur prodige M. Night Shyamalan et Bruce Willis, qui avait fait exploser le box-office l'an dernier avec «Sixième Sens».

Voici les recettes estimées de ce week-end de trois jours (vendredi/dimanche):

1. «Le Grincheux qui voulait voler Noël» (Dr. Seuss' How the Grinch Stole Christmas), 55,1 millions de dollars.
2. «Les Razmokets à Paris: le film» (The Rugrats in Paris: the movie), 23 millions.
3. «Charlie et ses drôles de dames» (Charlie's Angels), 13,7 millions.
4. «Le 6e jour» (The 6th Day), 13,2 millions.
5. «À tout hasard» (Bounce), 11,5 millions.
6. «L'honneur à tout prix» (Men of Honor), 8 millions.
7. «Le petit Nicky» (Little Nicky), 7,7 millions.
8. «La belle-famille» (Meet the Parents), 6,4 millions.
9. «La légende de Bagger Vance», 2,9 millions.
10. «Planète rouge» (Red planet), 2,7 millions. ●



Échos-art

Oscars: Maelström fera face à 45 films

Los Angeles (AP)

■ Un nombre record de 46 films seront en compétition dans la catégorie du meilleur film en langue étrangère lors de la prochaine cérémonie des Oscars, a annoncé hier l'Académie des arts et sciences du cinéma.

Le Canada sera représenté par «Maelström», de Denis Villeneuve. Les nominations pour les cinq meilleurs films seront annoncées le mardi 13 février, la soirée des Oscars ayant lieu elle-même le dimanche 25 mars.

Parmi les concurrents cette année, on note entre autres «Little Senegal» de Rachid Bouchareb (Algérie); «Le goût des autres», d'Agnès Jaoui (France); «Breaking the Silence» de Sun Zhou (Chine) et «In the Mood for Love» de Wong Kar-Wai (Hong Kong).

La compilation des Beatles en tête

■ Londres (AP) — Trente ans après leur séparation, les Beatles occupent toujours le haut de l'affiche: l'album réunissant 27 tubes des Fab Four s'est hissé au sommet des charts britanniques, une semaine après sa sortie. La compilation commercialisée le 13 novembre s'est vendue à 319 126 exemplaires, selon l'agence britannique Press Association.

La compilation des numéros un du groupe a d'abord fait jeu égal avec l'album d'Oasis, «Familiar To Millions», commercialisé le même jour, avant de le dépasser en termes de ventes. Vendredi, le nouvel opus d'Oasis s'était seulement vendu à 40.629 exemplaires.

La semaine dernière, les Fab Four ont eu droit aux honneurs des médias: le légendaire titre des Beatles «Yesterday» a été désigné meilleure chanson pop depuis 1963 par MTV et le magazine «Rolling Stone».

Honneur à Al Pacino

■ Los Angeles (AP) — Le comédien Al Pacino recevra le 21 janvier un prix spécial Golden Globe, baptisé Cecil B. DeMille. L'interprète de «Serpico» et du «Parrain» sera l'hôte de l'Association de la presse étrangère à Hollywood, lors de la 58e concours annuel Golden Globes.

Fort de 40 ans de carrière, Pacino a déjà reçu deux fois le Globe du meilleur acteur, pour «Scent of a Woman» («Le temps d'un week-end», 1992), de Martin Brest et «Serpico» (1973), de Sydney Lumet.

Les vilains sont souvent des femmes

■ New York (AP) — Jouer Cruella DeVille dans «102 Dalmatiens» a certes plu à Glenn Close mais le fait que, dans les contes d'enfants, les vilains soient si souvent des femmes a tendance à l'agacer.

«C'est à cause d'une espèce de peur collective, voilà pourquoi, confie-t-elle. C'est ancré au fond du psychisme humain. Les enfants dans ces histoires doivent lutter contre une belle-mère ou une sorcière et Cruella s'inscrit dans cette tradition de sorcières qui effraient les enfants.» ●

CINÉMA FLEUR DE LYS
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST
INFO-FILM: 375-3277
✓9 salles ✓son numérique ✓écrans courbes
http://www.actionfilm.ca/fleurdelys
Maintenant ouvert en après-midis les mardis et mercredis ! 1024048

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA DU CAP
300, rue BARKOFF, CAP-DE-LA-MADELEINE
SON DIGITAL ET ÉCRANS COURBÉS
INFO-HORAIRE
693-9899

Place BIERMANS CINÉMA
1553, rue Biermans, Shawinigan
• Info film : (819) 539-8899 •
8 salles ultra modernes
• Sièges inclinables. •
OUVERT EN APRÈS-MIDI
mardi - mercredi

Suggestions

18 h 30 — SRC
Élections 2000.

19 h 30 — TQS
Le hockey des Canadiens. Les Canadiens affrontent les Panthers de la Floride.

20 h — MMAX
Musicographie. «Johnny Cash» (2e de 2).

20 h — RDI
Grands reportages. «L'autre mondialisation: la contre-attaque». La mondialisation et la contestation des citoyens dans le monde entier. Dans ce documentaire, la mondialisation est expliquée mais surtout, ses conséquences sur le monde entier.

21 h — SRC
Enjeux. «L'automobile au banc des accusés». On déplore chaque année environ 750 décès sur les routes du Québec. Les conducteurs recherchent des véhicules performants et respectent peu les limites de vitesse. Qu'en est-il de la sécurité des enfants?

22 h — TV5
Temps présent. «Échelon, la surveillance totale». Les États-Unis ont désormais le pouvoir d'espionner toutes les communications de la planète (téléphone, fax, Internet) grâce au réseau Échelon. En ont-ils le droit?

François Houde

	CANAUX	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30	23:00	CO	VD
R.-C.	2	Watatatow	Les Détecteurs de mensonges / Suzanne Lapointe	Ce soir	Élections 2000 - Le Journal	Virginie	La Facture / Enquête sur l'inspection des maisons	Bouscotte		Enjeux / Le Procès de la route		Le Téléjournal/Le Point - Débats			23	21
	13			La Région ce soir											3	2
TVA	8	Top Modèles	Jet 7 / Janette Bertrand, Martin Deschamps, Garou	Le TVA 18 heures	Piment fort / Mélanie Maynard, François Massicotte	Lampe magique	La Série du peuple	Histoires de filles	Km/h	Rue L'Espérance		Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / Marc Déry, Andrée Boucher, Chantal Francke		7	4
	10														16	7
TQc	45	Le Monde secret du Père Noël	Cornemuse	Macaroni tout garni	Les Choix de Sophie	Les 400 Coûts	Cultivé et bien élevé	National Geographic / Survivre au Sahara		Délirium	Une famille comme les autres	Anima / Le Virus et l'Infection	L'Effet Dussault	Les 400 Coûts	4	11
TQS	16	Le Grand Journal			Flash / La Chicane, Dan Bigras	CNM	Hockey / Panthers - Canadiens					Le Grand Journal	110%	Phantasmes	5	5
CBC	6	The Simpsons	Jonovision	CBC News: Canada Now		Life & Times / Brian Orser		Market Place	Venture	Witness		The National / CBC News		The National Update	6	6
CTV	12	Hollywood Squares	Seinfeld	Pulse		Access Hollywood	Dag	JAG		Dark Angel		Once and Again		CTV News	12	12
ABC	22	Judge Judy	Judge Joe Brown	News	ABC News	Spin City	Frasier	Who Wants to be a Millionaire?		Dharma & Greg	The Geena Davis Show			News	22	22
CBS	3	Seinfeld	Friends	News		CBS News	Entertainment Tonight	JAG		60 Minutes II		Judging Amy			20	21
NBC	5	Oprah		News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Michael Richards Show	3rd Rock from the Sun	Frasier	DAG	Dateline NBC			18	18
PBS	57	Clifford the Big Red Dog	Caillou	BBC News	Nightly Business	Newshour		Masterpiece Theatre / Stiff Upper Lips			Kavanagh QC			BBC World News	21	20
CÂBLE	VIE	Salut beauté!	Le Magazine Santé		Les Copines d'abord	Cinéma / ABUS DE CONFIANCE avec Roma Downey				Quelques secondes...	Médecine d'enquête	Odyssée mieux-être	Les Copines d'abord	Le Magazine Santé	38	35
	Canal D	L'Homme de six millions		Contact Animal		Méga Construction		Super Structures		Biographies: Luce Guilbeault		L'Homme de six millions		Cinéma	31	31
	MP	Nabi (16:30)	Interfax	Top5M+.com	VJ.M+.com			Specimen	Clip	Specimen	Clip		Hip Hop		30	30
	RDI	Journal RDI	Décision...	Euronews	Cap. Actions	Journal RDI	Maisonneuve	L'Autre Mondialisation		Le Téléjournal et Le Point			Canada...	Décision...	14	19
	RDS	...semaine	Qc Courses	RDS ce soir	Sports 30 Mag		...olympique	Golf / Grand Chelem 2000						Sports 30	33	33
	TSN	Winter (16:45)	No Limits	Off... Record	Sportsdesk	...Hockey	Cheerleading							Sportsdesk	35	28
	TV5	Magellan...	Des chiffres...	Pyramide	Jrnl suisse	Journal FR2	Tout le monde en parle					Temps présent (22:05)		Journal belge	19	15

(Image-Média Mauricie: Patrick Beauchamp)

Le programme des Roses d'or permettra une amélioration de l'évaluation des résidences privées pour personnes âgées.

Revu et amélioré

Le nouveau programme des Roses d'or permettra une évaluation plus serrée des résidences privées pour personnes âgées

Louise Plante
Trois-Rivières

■ Les résidences privées pour personnes âgées ou en perte d'autonomie seront mieux évaluées à l'avenir et surtout mieux suivies.

La Régie de la santé et des services sociaux Mauricie et Centre-du-Québec, en collaboration avec les municipalités environnantes, la Régie du bâtiment, le ministère de l'Agriculture, la Commission des droits de la personne et la Curatelle publique, vient en effet de mettre au point un programme de reconnaissance qui complète un cadre de références déjà existant sur les ressources résidentielles privées. Ce dernier reprend le système des Roses d'or, déjà connu, mais en le bonifiant et surtout en garantissant un suivi aux deux ans.

Le but du programme est de garantir des normes de qualité, d'établir un contrat social entre les acteurs, de favoriser un engagement des propriétaires envers leur clientèle, de permettre la publication d'un répertoire des résidences reconnues, et ce dès avril 2001 et surtout d'assurer un suivi des ressources.

M. Jacques Lafrenière et Mme Isabelle Gélinas sont venus expliquer aux membres du conseil d'administration de la Régie en quoi consistait le nouveau programme qui, il faut le noter, vient invalider le précédent. Les Roses d'or qui ont déjà été attribuées par les années passées ne sont plus valides.

On se souviendra que le public s'était plaint à plusieurs reprises de ce que la Régie ne puisse exercer une surveillance sur les résidences privées pour personnes âgées qui foisonnent un peu partout. De nombreuses plaintes ont été portées concernant toutes sortes d'abus ou l'état parfois médiocre des lieux ou des repas. Or, la seule situation où la Régie peut intervenir est celle où on retrouverait dans ces résidences des personnes âgées dans un tel état de perte d'autonomie, qu'elles devraient être hébergées en institution, auquel cas, il faudrait d'abord une évaluation du CLSC.

Dans tous les autres cas, le réseau public de la santé n'a aucun pouvoir d'évaluer les services ou l'état des installations d'une ressource résidentielle privée si le propriétaire s'y oppose. La seule qualité des services dispensés ou l'état des installations ne constitue pas un motif suffisant pour contrer l'illégalité des activités lorsqu'elles sont exercées sans permis. Faut-il le rappeler, le réseau de la santé n'a aucun pouvoir quant à l'octroi de permis ou d'une forme de reconnaissance.

C'est donc dans ce contexte légal très contraignant qu'on a dû élaborer un système de reconnaissance des résidences privées, basé exclusivement sur le volontariat des propriétaires. Cela dit, une résidence privée pour personnes âgées est aussi une entreprise d'affaires et les propriétaires ont compris rapidement leur intérêt à collaborer à un programme qui introduit un caractère compétitif dans ce type de marché.

Mme Gélinas a confié que sur la Rive-Sud, où le projet est plus avancé, 41 résidences privées sur 93 ont présenté une demande d'évaluation de leurs services tandis que sur la Rive-Nord, où on démarre plus lentement, 35 des 185 résidences ont fait connaître leur intérêt. Le programme entre par ailleurs dans sa deuxième phase, et on s'apprête à relancer les résidences qui n'ont pas répondu.

Pour être admissibles, les résidences doivent être en opération depuis trois mois, offrir des repas sur place et assurer une surveillance pendant 24 heures, sur place, par un adulte qualifié. On doit bien sûr accepter la visite d'une équipe d'appréciateurs et défrayer des coûts d'inscription.

Pour mériter une première Rose d'or, la résidence doit obligatoirement répondre à une grille de neuf critères portant tous sur la sécurité. Cela va des avertisseurs de fumée à la formation du personnel en cas d'urgence. Les évaluateurs prendront aussi en considération des critères généraux portant sur l'immeuble en général, le logement et les services.

Les résidences ayant respecté les neuf critères de sécurité et ayant coté à 60 % pour le reste mériteront une Rose d'or. Une note de 80 % leur vaudra deux Roses d'or, ce qui est le maximum de roses que l'on peut obtenir.

Le tout sera révisé aux deux ans, mais une plainte fondée, entraînant une réévaluation, peut signifier la perte immédiate de la reconnaissance et donc des Roses d'or, et une révision automatique du classement dans le répertoire.

Par ailleurs, les CLSC de la région seront heureux d'apprendre que la Régie interdit que les propriétaires de résidences privées laissent entendre dans leur publicité qu'ils offrent des services (comme des bains ou des services infirmiers) qui, dans les faits, seraient dispensées par le réseau public.

Le programme est en marche depuis mars 2000 mais aucune Rose d'or n'a encore été attribuée. On peut obtenir des informations au 376-9999 en demandant la coordonnatrice du programme, Mme Isabelle Gélinas. ●

La lumière au bout du tunnel

La survie d'Hébergement le Hamac est enfin assurée

Royal Saint-Arnaud
Shawinigan

■ Il aura fallu une bonne douzaine d'années d'un travail acharné, un lourd déficit de 40 000 $ et la fermeture partielle du service d'hébergement le Hamac, pour en arriver à faire reconnaître cette ressource rattachée au Centre Roland-Bertrand de Shawinigan.

C'est pour cette raison que les responsables étaient fiers d'annoncer à la population que, dans le cadre de la reconfiguration des services en santé mentale, Hébergement le Hamac est maintenant considéré comme un outil essentiel afin de répondre rapidement aux besoins des personnes en situation de crise. L'expérience des gens du Hamac en faisait un service tout à fait désigné pour bien cadrer dans le plan des orientations régionales en santé mentale de la Régie régionale.

«Le Hamac est aujourd'hui l'un des cinq services du modèle d'intervention en situation de crise», de signaler Marc Saint-Onge de la RRSSS. Il reconnaît que ce service occupe maintenant une place importante et même prépondérante dans la région.

La bonne nouvelle est assortie d'une aide financière récurrente de 255 000 $, une somme d'argent qui sera versée à chaque année. Selon le coordonnateur, Rémi Doré, cette somme correspond au montant de base pour qu'un centre d'hébergement comme le Hamac puisse bien s'organiser.

Tout en signalant que la situation financière difficile avait forcé la fermeture partielle des portes en octobre 1999, il ajoute que l'on avait tout de même réussi à offrir un service d'hébergement restreint grâce à des ententes dans la communauté et le soutien financier de la RRSSS. On a tout de même enregistré plus de 190 admissions l'année dernière.

Aujourd'hui, la situation est tout autre. Hébergement le Hamac sera accessible 24 heures par jour, 7 jours sur 7 et ce, 365 jours par année. Il couvre les territoires du Centre-de-la-Mauricie, de Mékinac et de la Haute-Mauricie. Il peut accueillir huit personnes à la fois pour de l'hébergement de dépannage et de court terme de un à trois mois. Il se veut un gîte d'accueil temporaire pour les personnes itinérantes et sans abri vivant une rupture psychosociale.

Mais, on ne se limite pas qu'à offrir le gîte au Hamac, fait remarquer son coordonnateur, Rémi Doré, une intervention de première ligne et un accompagnement quotidien par de la relation d'aide tout en soutenant la personne dans ses démarches. Par ses règles de régie interne, le Hamac favorise de plus la prise en charge, l'autonomie et la débrouillardise.

Le coordonnateur est assisté dans son travail par une directrice en ressources humaines, Claire Doucet, une chef d'équipe et responsable clinique, Sophie Ladouceur, une responsable des suivis en psychiatrie, Nicole Bélisle et une responsable d'ateliers d'éducation, Madeleine Dionne. À cela s'ajouteront six intervenantes et intervenants, une personne à l'entretien et à la cuisine.

(Photo - Sylvain Mayer)

C'est la concertation de ces personnes qui permet à Hébergement le Hamac d'envisager l'avenir avec optimisme. De bas en haut: Rémi Doré, coordonnateur, Marc Saint-Onge de la Régie régionale de la santé et des services sociaux et Claude Pinard, député de Saint-Maurice.

Rémi Doré tient à signaler que le Hamac crée non seulement une dizaine de nouveaux emplois, mais en même temps un vent de dynamisme sous différents aspects. Il précise le travail conjoint entre le monde communautaire et celui de l'institution, et les liens qui seront tissés avec l'ensemble des groupes oeuvrant auprès des personnes itinérantes et sans abri.

Il estime d'autre part que le communautaire prend de plus en plus sa place dans les milieux économiques lorsqu'il est soutenu adéquatement. Il est aussi d'avis que les retombées économiques et sociales d'un tel centre ne sont pas négligeables. Il peut contribuer à éviter un retour en milieu hospitalier ou carcéral pour certains.

Tout en indiquant que l'aide financière de la RRSSS s'appliquera à compter d'avril 2001, le député de Saint-Maurice, Claude Pinard, a annoncé pour sa part que les gens du Hamac pourront compter sur une aide de démarrage de 114 000 $. Il reconnaît aussi qu'une ressource comme le Hamac est essentielle dans la région. ●

Rendez-vous

Dîner aux fèves au lard

■ Le Centre des aînés de Shawinigan organise un dîner aux fèves au lard le mardi 21 novembre. Ouverture des portes à 10 h. Information: 539-3034.

Eckankar

■ Eckankar vous invite à une causerie: Comment devenir maître de sa destinée?, le mardi 21 novembre, à 19 h 30, au 53, rue Saint-Antoine, à Trois-Rivières. Information: 375-7820.

Atelier-échange

■ Le mardi 21 novembre, à 13 h 30, au 1700, rue Saint-Olivier, à Trois-Rivières, le Centre de santé des femmes tiendra un atelier-échange sous le thème: Ma relation avec mes parents vieillissants. Information: 378-1661.

Âge d'or de la Palestre

■ L'Âge d'or de la Palestre (centre des loisirs), situé sur le boul. Royal, à Shawinigan, vous invite à son dîner au poulet le mercredi 22 novembre.

La Lanterne

■ Le Groupe d'entraide La Lanterne invite les parents de personnes anorexiques et/ou boulimiques à participer à une rencontre sur le sujet le mardi 21 novembre, à 19 h, au 2830, boul. des Forges, à Trois-Rivières. Information: 693-2841.

Cercle 1106

■ Les Filles d'Isabelle du cercle 1106 invitent ses membre à une messe des défunts qui aura lieu le mardi 21 novembre, à la sacristie de l'église de Bécancour à 19 h 30, suivie de la réunion à 20 h, à la salle paroissiale de Bécancour.

Tournoi de pétanque

■ Un tournoi de pétanque aura lieu le mardi 21 novembre au Port-Saint-François, à Nicolet. Inscription de 18 h à 19 h. Information: 293-4941 ou 376-2851. ●

Laissez les chansons et les danses vous entraîner pendant que nous célébrons l'humanité avec un groupe d'individus provenant des quatre coins du monde

21 et 22 novembre 2000 à 20 h
SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON
TROIS-RIVIÈRES

Billetterie : (819) 380.9797

ADULTES - **19 $** • ÉTUDIANTS / ÂGE D'OR - **15 $**
(plus taxes et frais d'administration)

Le Nouvelliste
CHLN550 RADIO · MÉDIA
Trois-Rivières TOYOTA
CHEM
CHEY ROCK détente 94.7 FM
PRÉSENTÉ PAR CHEVROLET

Annonces classées

de 8h30 à 17h du lundi au vendredi

Trois-Rivières 375-7000 — Centre-Mauricie 537-1803 — Département des comptes 376-2501

INDEX DES RUBRIQUES

100 IMMOBILIER

RÉSIDENTIEL COMMERCIAL INDUSTRIEL

Achat - vente - location

Appartements à louer 125
Appartements demandés 126
À partager 121
À sous-louer 122
Chalets et villégiature 116
Chambres à louer 127
Chambres demandées 128
Chambres et pension 130
Commerces à vendre 107
Commerces demandés 108
Condominiums 102
Commerces à louer 109
Entrepôts 112
Locaux et bureaux à louer 114
Locaux et bureaux demandés 115
Logements à louer 123
Logements demandés 124
Magasins à vendre 110
Magasins à louer 111
Maisons de campagne 101
Maisons mobiles 105
Maisons de repos - Résidences 131
Propriétés commerciales et industrielles 103
Propriétés à vendre 104
Propriétés à louer 106
Stationnements à louer 113
Terrains à vendre 117
Terrains demandés ou à louer 118
Terres ou fermes demandées 119
Terres ou fermes à vendre 120

200 MARCHANDISES ET SERVICES OFFERTS

Accessoires électriques 233
Accessoires de ferme jardin 251
Ameublements de bureaux 238
Animaux 241
Antiquités 239
Appareils électroménagers 237
Armoires de cuisine 215
Articles de bébé 261
Artisanat 265
Asphalte 280
Assurances 203
À vendre ou échanger 296
Bijoutiers 252
Bois de chauffage 285
Bouchers - Épiciers 267
Boulangers - Pâtissiers 268
Buffets - Restaurants 270
Buanderies 275
Cadeaux 240
Camionnage - Transport 278
Chauffage - Climatisation 284
Collectionneurs 295
Cordonniers 244
Couturiers - Modistes - Tailleurs 279
Toitures 286
Divers 298
Décoration d'intérieur 290
Entreposage - Déménagement 271
Entrepreneurs - Constructeurs 287
Escaliers - Rampes 216
Équipement de bureaux 227
Équipement de commerces 228
Équipement de restaurants 229
Fer forgé - Ornemental 289
Fleuristes 272
Fourrure 260
Fruits et légumes 276
Grains et moulées 269
Informatique 245
Imprimerie 253
Lavage - Entretien de maison 293
Lingerie 263
Location 297
Marchés aux puces 210
Meubles neufs 235
Meubles usagés 236
Mercerie 262
Manufacturiers 242
Machines à coudre 246
Matériaux de construction 282
Musique - Instruments 248
Magasins de coupons 273
Nettoyage - Pressage 274
Orchestres, discothèques 247
Outils divers 214
Paysagistes 281
Peinture 292
Pêle-mêle 208
Photographie 249
Piscines et accessoires 201
Planchers de bois franc 258
Platriers - Maçons 291
Plombiers 288
Portes et châssis 283
Prélarts - Tuiles - Tapis 259
Rembourrage - Ébénisterie 234
Réparations diverses 299
Robes de mariées 264
Systèmes de son - Téléviseurs 250
Santé - Esthétique 255
Salons de barbier 256
Salons de coiffure 257
Salles de réceptions 277
Souffleuses 211
Services divers 294
Tondeuses 212
Ventes de garage 205
Magnétoscopes - Jeux 243
Vêtements 266

300 SERVICES PERSONNELS

Agences de rencontres 307
Astrologie - Cartomancie 310
Compagnes - Compagnons 301
Cours - Enseignement 320
Écoles 340
Garderies 321
Maison de convalescence 311
Massothérapie 315
Médecines douces 314
Perdus - Trouvés 393
Salons de massage 325
Soins de santé 312
Souhaits 330
Villégiature 337
Voyages 350

400 OFFRES D'EMPLOIS

Aides domestiques 418
Aides familiales 416
Aides techniques 409
Couples demandés 411
Curriculum vitae 401
Emplois divers 413
Emplois demandés 406
Emplois à l'étranger 407
Mannequins et modèles 403
Musiciens 414
On demande 412
Personnel de restauration 402
Personnel de métiers 405
Personnel de vente 408
Personnel de bureau 410
Représentant(e)s 415

500 PROPOSITIONS D'AFFAIRES

Agent demandé 510
Associés demandés 501
Entreprises diverses 525
Franchises 502
Impôts - Tenue de livre 503
Manufacturiers 530
Occasions d'affaires 504
Prêts 515
Services financiers 520

600 TRANSPORT VÉHICULES AUTOMOBILES ET MACHINERIES LOURDES

Assurance auto 622
Autos camions demandés 623
Autos à vendre 625
Autres véhicules 627
Autobus 632
Camions à vendre 626
Entretien - Réparations 621
Location 624
Machineries agricoles 635
Machineries lourdes 634
Pièces usagées 628
Pièces et accessoires d'autos 629
Remorques 631
Stations de service 636
Tracteurs 630

700 SPORT - PLEIN AIR VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Articles de sport et camping 702
Bateaux à voile 711
Bicyclettes 732
Chaloupes 736
Canots 738
Camping - Caravaning 703
Embarcations moteur 739
Équipements de golf 707
Équipements de ski 705
Motoneiges 722
Motorisés 727
Motocyclettes 731
Planches à voile 709
Roulottes - Tentes 728
Tentes-roulottes 729
Véhicules tout terrain 721

800 AVIS

Avis - Appels d'offres - Soumissions 895
Encans 842
Non responsabilité 896
Rendez-vous - Événements 898

900 DÉCÈS - MESSES REMERCIEMENTS - PRIÈRES

Décès 905
In memoriam 935
Messes anniversaires 915
Naissances 930
Prières - Remerciements saints 925
Remerciements 920
Services anniversaires 910

AVIS AUX ANNONCEURS

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Le Nouvelliste se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

100 IMMOBILIER

102 Condominiums

MAISON modèle, style Victorien, très haute qualité, libre immédiatement, à voir! 1564, des Chenaux. 376-4061, cellulaire: 371-9572.

104 Propriétés à vendre

6 logements, près uqtr et cegep, revenus potentiels de 28 000$, 129 500$ négociable. 384-0078

À voir, Trois-Rivières-Ouest, transfert, unifamiliale, fini brique, sous-sol fini, isolation spéciale, garage et grande véranda, 69 500$. 819-377-4885

BORD du fleuve, La Pérade, maison (sous-sol, avec porte de garage), grand terrain, avec quai, endroit tranquille, vue formidable, 65 000$ négociable. (418)325-2165, 819-376-0026

DUPLEX Sainte-Marguerite + 4½ au sous-sol. Fonds de commerce : Animalerie, prix d'aubaine. Club vidéo jeux, bien situé. Serge Bouchard, agent immobilier agréé, RE/MAX de Francheville inc, 373-7140

IMMEUBLE à logements, bien situé, près centre Les Rivières, Uqtr, facilité de location, rendement supérieur. 375-5025, 696-3691

JUMELÉ, 69 000$, près école, 3 chambres, piscine. 378-4466, 693-5963

TROIS-RIVIÈRES triplex, revenu annuel 14 700$, prix demandé 110 000$. Soir : 819-538-9560

107 Commerces à vendre

CLUB vidéo avec bannière, situé à Pointe-du-Lac depuis 7 ans, 1000 pi², chiffre d'affaires intéressant, prix abordable. Acheteur sérieux. 693-8979

CLUB vidéo situé à Grand-Mère, 5000 pi², incluant magasin de disques, situé à Shawinigan-Sud, 4000 pi². Informations, Michel Vallières: 819-228-9644

PERSONNES ÂGÉES
15 à d'excellentes conditions, 28 unités=bord de l'eau. 40=Récente. Vérifiez!! D. Côté, courtier. 1-888-772-2666

109 Commerces à louer

RESTAURANT routier, près d'une sortie d'autoroute, grand emplacement, libre immédiatement. 450-885-3030

112 Entrepôts

REMISAGE Auto, motorisé, bateau, etc. Centre-ville. Chauffé. 380-6657

114 Locaux et bureaux à louer

100 À 3500 PI²
Locaux commerciaux, industriels ou bureaux, stationnement, bien situés. 376-9909, 372-6580

5625, BOUL DES FORGES
6000 pi²; 5555 boul. Des Forges, à l'étage, jusqu'à 2800pi². 377-4313

BOULEVARD Royal, Jean XXIII, bureaux de 500 à 1600 pi² aménagés, ascenceur, tout inclus, libres, 10$/pi², 3 mois gratuits. 691-5650.

BOUL JEAN XXIII près SAQ, locaux commerciaux, 2800 à 5000 pi². Bon prix. 691-5650

BUREAU PRESTIGIEUX
Place des Forges.
8$ net net
5195 boul. des Forges.
379-1530

CAP, 768 Thibeau, local 535 pi², bien situé, 325$ mois. 374-7817

CAP, local 30x40 x 16 pi intérieur, porte 14 x14, libre. 370-7454

CENTRE-VILLE 1600 pi. carrés, face hôtel Delta, vitrines, 850$. 380-6657

LOCAL commercial 1600 pi ca, 2e étage, rue Bellefeuille, Trois-Rivières. 375-6263.

LOCAL commercial, arrière J.R. autos, 373-9401

LOCAL commercial, 1445 Lavérendrye, 600 pi², au rez-de-chaussée, plus sous-sol, chauffé, 500$/mois. 1-819-523-7024 ou 376-8728 après 17h

114 Locaux et bureaux à louer

POINTE-DU-LAC, terrains prêts à bâtir, 0.50/pi², avenue André et Michel, rue asphaltée, bordure de rue, 8 ans de taxe d'amélioration locale déjà payée. Luce: 377-1818, 379-4609

TROIS-RIVIÈRES
650 à 2000 pi², commerce ou bureau, aussi salon de coiffure équipé disponible. 375-5025, 696-3691

117 Terrains à vendre

À Pointe-du-Lac, nouveau secteur boisé, avec services. Spécial : 5 premiers acheteurs : 6240$. 377-5468, 370-0862

À Saint-Alexis-des-Monts, bord lac Saccacomie et Ferron, grand terrain. Financement. 374-7817

DOMAINE Beaubien, terrains pour maison prestigieuse avec services, 377-5468, 370-0862

SAINT-ALEXIS, bord lac Saccacomie et Ferron, grand terrain. 374-7817

SAINT-LOUIS-DE-FRANCE 65x120, services payés. Faites une offre. 693-7452

TERRAIN à vendre à Pointe-du-Lac. 373-8258

120 Terres ou fermes à vendre

SAINT-CÉLESTIN terre à bois, 42 arpents, avec remise 20x25, 819-225-8088

122 À sous louer

3½, Louis-Pinard, meublé, chauffé, éclairé, sous-sol, 280$. 374-9137, 691-2134

4½, Domaine des Récollets, près Uqtr, ensoleillé, tranquille, libre en janvier, 374-0360

PRÈS Les Rivières, beau 5½, plancher de béton. 376-4497, 375-2167

SAINT-BONIFACE, grand 4½, très bien situé, grand stationnement, rangement extérieur. 535-3959

SAINTE-MARGUERITE, 4½, semi-meublé, chauffé, 420$. 379-3279, 696-0394 ou 371-1298

GRAND-MÈRE 4½ dans duplex, secteur tranquille, cause transfert, 200$/mois. 538-1744 ou 386-0361.

SHAWINIGAN super aubaine, grand 5½, cachet antique, 536-3329

123 Logements à louer

1085 CÔTE RICHELIEU
4½, frais peints, 1 mois gratuit, 355$ non chauffés; 4½ semi-meublés. 374-1386, 374-5917

1 MOIS GRATUIT 3½, 4½
À voir. Rénovés, très tranquille, concierge, près tous les services. 375-6847 www.gestimax.com

1 MOIS GRATUIT 3½
Matteau , 1er plancher, grand, ensoleillé, remise, 373-5012, 378-6891

1 MOIS GRATUIT - CAP
Saint-Odilon, 3½, 4½, 2 stationnements, laveuse/sécheuse, juillet. 693-4652

1 mois gratuit, Sainte-Marthe, 4½ frais peint, remise, libre, 350$. 372-5171

1 MOIS GRATUIT - 3½
Cap, près centre d'achats, police, école, conciergerie, meublés, éclairés ou non, intercom. 375-0791

1½, 2½, Cégep, à partir de 195$ meublés, chauffés. 693-5694, 370-0365

1½, 3½, 4½, 5½, chauffés, éclairés, coin du Collège et Hertel. 374-6068, 374-7326

1½, 3½, 4½, 5½, chauffés, éclairés, non meublés ou semi meublés, près cégep, UQTR. 371-3400

1½ à 5½, Domaine Les Rivières, près de tous les services, tranquilité, sécurité, insonorisés, ascenseur, salle communautaire, piscine extérieure, idéal pour retraités. 373-7124. www.gestimax.com

1½ à 5½, Terrasses Seigneuriales, près hôpital Sainte-Marie, sécurité, insonorisés, ascenseur, piscine intérieure, sauna, dépanneur, salon coiffure. Bienvenue aux retraités: Rabais étudiant sur 1½, 1 mois gratuit. 373-4256 www.gestimax.com

1½, CÉGEP, UQTR
chauffé, meublé, éclairé, 275$ +. 372-6798

1½ - 4½, 690 L'ESPLANADE STYLE CONDO
Meublés ou non, piscine, etc. 374-7817

2½, 3½ meublés, chauffés, éclairés, 991 Saint-Paul. 376-5857, 377-1730

2½, face parc Pie XII. 349-3359 ou 691-8756

123 Logements à louer

2½, Place du Centre, centre-ville, tranquillité, sécurité, insonorisé, ascenseur, piscine intérieure, sauna, salle communautaire, idéal pour retraité(e). 378-3332. www.gestimax.com

2½ - 3½ - 4½ - 5½ PRÈS LES RIVIÈRES, UQTR
très bien situés, à voir. 378-6827 ou 372-0262

2½ - 3½
Bois franc, semi meublés. 378-9325, 375-0615

2½ et 4½, rue Laviolette, meublés, chauffés, éclairés. 384-0455

3½, 4½, 5½, 3280 Louis-Pasteur, près de tous les services. 370-1931

3½, 4½, chauffés, éclairés, propre, près Cégep/Les Rivières. 375-9220, 228-3603

3½, 4½, paroisse Saint-Philippe. 375-0944 ou pagette: 383-0493

3½, 4½ - UQTR
Sainte-Marguerite, chauffé, éclairé, libre. 370-6500

3½, 4½ RUE SAVARD
près uqtr, chauffés, éclairés, très propres. 694-6520

3½, 4½ RUE SYLVAIN
près uqtr, chauffés, éclairés. 696-3383, 694-6520

3½, CAP PRÈS GALERIES
Tout meublé, très propre, 1er décembre, 372-6391

3½, CEGEP, UQTR
Meublé, chauffé, éclairé, libre. 693-3361

3½, LES RIVIÈRES
intercom, tout compris, décembre, 380$. 379-5939

3½, près de Super C; refait à neuf, peut être meublé, chauffé, éclairé, 300$. 377-1046 ou 379-6449

3½, Sainte-Marthe, planchers bois, chauffé, éclairé, spécial: 275$. 379-5939

3½, sur 2 étages, frais peint, semi meublé, 355$. 377-5512 ou 375-8398

3½-4½-5½ 1 MOIS GRATUIT 700 L'ESPLANADE
meublés ou non, piscine. 376-3113 ou 379-5332

3½ - 4½ PRÈS UQTR
Trois-Rivières-Ouest, À partir de 350$, libres, 2 stationnements, rue de Coubertin, 373-8465

3½ 1 MOIS GRATUIT CAP
Près école commercial, bois franc, 2e, triplex, 300$. 372-5191, 691-6815

4½, 2e, Sainte-Marthe, libre, spécial : 325$. 379-5939

4½, 3e étage, pas de stationnememt, très propre, 300$/mois. 376-0865

4½, 5½
3220 Louis Pasteur, près Cégep, Uqtr, chauffés, éclairés semi-meublées, buanderie, stationnement, conciergerie. 691-6441

4½, Cap, tranquille, 2e étage, libre 1er décembre, 696-4134, 379-9836

4½, et 3½, rénovés, frais peints, près Super C, bois franc, tapis, prélart, 275$ et 225$, 3e étage. 370-7229 ou 691-1697.

4½, grands, Cap, rue Patry, à partir de 295$, possibilité chauffés, éclairés. 691-2713, 379-1509

4½, libre pour 1er janvier, paroisse Sainte-Madeleine, Cap, non chauffé, non éclairé. 377-7787

4½, rue Louis-Pinard, près Les Rivières, tranquille, libre décembre. 379-1083

5½, 3½, Cap, 1 mois gratuit, insonorisés, très propres. 378-7463, 373-9449

5½, 3½, chauffés, près hôpital Saint-Joseph, bon prix. Références. 695-8715

5½, 3½ AU CAP
Libres, rénovés, grands; 693-6329, 378-0813

5½, près de Super C, 1er étage, plancher bois franc neuf, 350$. 377-1046 ou 379-6449

5½, près Uqtr et Les Rivières, frais peint, rue Savard. 378-8278, 370-5008

5½, rue Sainte-Cécile, près Super C, 694-7674

5½, Saint-François-Xavier, 2e étage, tranquille, 275$/mois. 372-7617, 374-5666

5½, Sainte-Marthe, eau chaude, stationnement. Spécial nouveau propriétaire. 350$. 376-4489

AU CAP
3½ rue Saint-Maurice, 4½ rue Dorval, complètement rénovés, près de tous les services, promotion. Margot :372-5141

CAP, 3½, meublé ou semi, chauffé, éclairé, libre, tranquille. 693-1161, 372-8066

CAP, 45 rue Célina, 2½, chauffé, éclairé, semi-meublé, 275$. 293-5777

CAP, 5½, rue Chapleau, près services. 691-0216

CAP, rue Julien, grand 2½ chauffé, éclairé, meublé, 313$/mois. 378-4862

CAP, rue Lorette, 4½, 2e, près des commodités, 395$ chauffé. 373-5012

CAP, Sainte-Bernadette, grand 5½ moderne, super propre, libre, 430$ chauffé. 370-1640

CAP, très très grand 2½, éclairé, chauffé, semi-meublé, 250$. 694-7752

CAP- 4½- 2 MOIS GRATUITS
Grande verdure, parc privé, 2 rangements, 2 stationnements, rue Vachon 371-9628

CAP - 5½ MODERNE
Joli 5½, bien entretenu, ensoleillé, conciergerie, tranquillité exigée, 395$. 375-9819 ou 370-2958

CAP 4½, très grand, près de Reycan, belle vue, 90, rue Montplaisir, 2e étage, 378-5978, 693-6246

CEGEP Uqtr, 6½-4½, bois franc, chauffés, éclairés, 410$ et plus. 373-5659

CENTRE-VILLE 3½, libre, bois, avec cachet. 696-2142, 372-0975

DANS Sainte-Marguerite : 5½, 1er étage, avec sous-sol, libre. 379-4043

DOMAINE DES RÉCOLLETS
4½, insonorisé, près université et de tous les services, conciergerie, spacieux, 2 stationnements. 373-3049 ou 370-7507

GRAND 4½, aire ouverte, 3 paliers, tranquille urgent. Martin : 374-0300, 418-260-9491, Sébastien : 693-2222

GRAND 5½, 2 stationnements, Chateauvert, Trois-Rivières, 490$. 370-7507 jour, 376-5911 soir

GRAND 5½, dans Saint-Sacrement, 320$/mois. 373-0150 après 17h30

POINTE-DU-LAC, 3½ et 4½, avec rangement, très tranquille. 371-9662

SAINT-MAURICE grand 6½, près des services, rue Notre-Dame, très bien éclairé, libre 1 janvier 2001, 375-4155

TROIS-RIVIÈRES rue Denoue, 4½, idéal pour 1 ou 2 personnes, propre, couvre-planchers inclus, stationnement pour 2 autos, libre 1er novembre, 330$. 379-5927

TROIS-RIVIÈRES-OUEST
Bord du fleuve, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, 300$ par mois, libre. 374-9587, 377-5507

1ER versement janvier 2001, 5½ chauffé, 3e étage, 300$/mois, 2577, Royal, Shawinigan. 819-539-4267

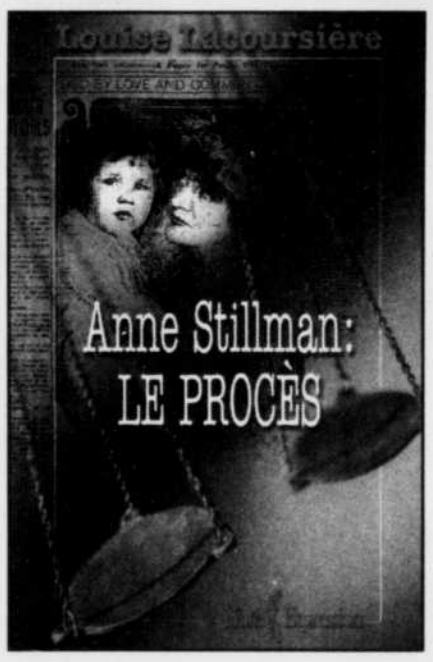
GRAND-MÈRE novembre gratuit, 4½, très propre, 2 stationnements. 538-1502

GRAND 5½, à Shawinigan, 2 stationnements, moitié du sous-sol pour rangement. . 538-1962

SHAWINIGAN-SUD, 111e Rue, face à l'église, beaux grands 3½ et 6½, idéal pour personnes retraitées, libres. 536-0735

SHAWINIGAN-SUD grand 5½, propre, tranquille, face parc. 228-3603, 536-5738

Roman-Feuilleton



Anne Stillman: LE PROCÈS

un roman de Louise Lacoursière

Libre Expression 132

Chacune de ces lettres m'a réconfortée, soutenue, vraiment! Dites-le à vos lecteurs, je vous en prie!

– Comment envisagez-vous les prochaines audiences?

Légèrement en retrait, maître Mack n'a pas manqué un mot de cette rencontre. Dès que cette dernière question a été formulée, il s'avance lentement vers M^me^ Stillman et lui suggère de ne pas discuter maintenant de son divorce. Elle lui sourit et répond tout de même, avant de se retirer :

– Ce sera comme un dur voyage en mer. Je serai ballottée, malmenée, mais j'arriverai au port saine et sauve. Je ne me laisserai pas démolir… et je gagnerai!

Le mercredi 15 juin 1921

Depuis l'aube, quelques centaines de visiteurs ont envahi Poughkeepsie, attirés par le fait que l'audience d'aujourd'hui puisse être publique. Simultanément, le Vassar College accueille parents et amis en vue des cérémonies de fin d'année organisées en l'honneur des jeunes filles qui le fréquentent, et qui appartiennent aux familles les plus fortunées de la côte Est.

Les journalistes et les curieux sont massés à l'entrée du Poughkeepsie Trust Company Building, abritant les bureaux du juge Gleason, où se poursuivra le procès des Stillman. Main Street, entre Washington et Market, est maintenant bloquée et, à la demande des marchands, le chef de police McCabe a réclamé des renforts afin de libérer l'entrée des commerces, obstruée par les curieux.

De nombreuses femmes, jeunes ou vieilles, ont grimpé sur les camions et les automobiles dans l'espoir de voir ou même d'entrevoir Anne Stillman. Joseph Mulvaney remplace Anna comme représentant du *New York American*, celle-ci couvrant présentement la visite aux États-Unis de la célèbre Marie Curie. Au milieu d'une foule impatiente, il attend l'arrivée d'Anne Stillman.

Winkler, quant à lui, est déjà installé dans une pièce minuscule réquisitionnée pour la troisième série d'audiences à huis clos consacrées aux témoins du demandeur. Attablés face à la petite tribune d'où le juge Daniel Gleason présidera, les avocats des deux parties feuillettent leur volumineux dossier : à gauche, maîtres John Mack et John Brennan pour Anne Stillman et son fils, à droite, maîtres Cornelius Sullivan et William Rand pour James Stillman.

Vêtue d'un costume clair dont la coupe originale rappelle les vêtements des gitanes, Anne Stillman se dirige droit vers le siège que lui ont réservé ses avocats. Un bandeau aux couleurs vives retient ses cheveux bouclés et lui donne une allure désinvolte, plus appropriée à une fête champêtre qu'à un procès. Si Winkler connaissait moins bien cette femme, il pourrait la croire malavisée. Mais il sait pertinemment que ses gestes sont étudiés, ses paroles réfléchies, son attitude composée. Il la soupçonne parfois de jouer un rôle dans le drame de sa propre vie.

À dix heures quarante-cinq, l'huissier déclare la séance de la cour ouverte : «Silence! Tout le monde debout, Son Honneur le juge Daniel Gleason.» Le juge s'avance, osseux, pointu, anguleux. Son regard vif balaie la salle exiguë où, malgré la canicule, fenêtres et portes sont maintenues hermétiquement fermées afin d'éviter les indiscrétions. La journée s'annonce étouffante et déjà les gens suent à grosses gouttes.

Les parties s'identifient, déposent de nouvelles pièces, déclarations sous serment ou autres et, avant la comparution du premier témoin, maître John Brennan demande au juge de pouvoir procéder au contre-interrogatoire de James Stillman dès que possible. Maître Sullivan s'y oppose, alléguant que son client a déjà été questionné en décembre dernier. Maître Brennan insiste, expliquant au magistrat qu'à cette époque sa cliente n'avait pas encore déposé sa réponse amendée dans laquelle elle accuse son mari d'infidélité. La partie défenderesse requiert donc de Sa Seigneurie le privilège d'interroger le demandeur à ce sujet. Les parties finissent par s'entendre et le juge ordonne à James Stillman de se présenter devant la cour à la reprise des audiences, prévue pour le 29 juin prochain.

Le premier témoin de la journée est appelé à la barre. Une fois assermenté et identifié, le docteur Warren Hildreth, accoucheur au Woman's Hospital informe la cour qu'Anne Stillman a eu une période de gestation normale, d'une durée de deux cent quarante jours environ. Guy est né à trois heures du matin, le 7 novembre 1918. L'enfant jouissait d'une excellente santé, pesait plus de quatre kilogrammes et mesurait cinquante-trois centimètres.

Cuisine Distinction 2000
Tél. : 819.377.4466
Télec. : 819.377.0820
CONCEPTION D'ARMOIRES DE CUISINE
Designers sur place • Installation • Salle de montre

RIEN À PAYER AVANT 6 MOIS
(sur approbation de crédit)
PLACE René Carle
2950, boul. Saint-Jean, Trois-Rivières-Ouest
(Place René Carle)
377-4466

123 Logements à louer

SHAWINIGAN-SUD grand 5½ à louer, sur 1er étage. 537-4201

125 Appartements à louer

160$, 1 pièce et 3½, chauffés, éclairés. 797, Bonaventure. 379-4605

1½, 2½, 3½, MEUBLÉS
210$ à 360$, près Cégep, Uqtr, centre-ville. 376-3372, 696-0642

2½, 3½, meublés, 250$ et 320$, chauffés. 375-0944 ou pagette: 383-0493

2½, meublé, chauffé, éclairé, ménage fait, à partir de 175$. Visite de 13h à 17h, 762 Hart. Pagette : 380-0575, 379-8562

2½, Sainte-Julie, meublé, chauffé, éclairé, intercom. 377-5512, 375-8398

5½, près Les Rivières, stationnement. 373-5115

CENTRE-VILLE, 1½, 2½, 225$ à 300$, buanderie, tout inclus, libres, près terminus. 696-7836, 691-5650

127 Chambres à louer

CAP, belle chambre, propre, tranquille, toutes commodités, stationnement, câble TV, etc., rue Lorette, face Jean Coutu. 694-1384

PRÈS cégep, 1 mois gratuit, idéal pour étudiant, très grandes, très propres, rénovées, cuisine et salle de bains communautaires. 371-3400.

200 MARCHANDISES ET SERVICES DIVERS

214 Outils divers

PLAQUEUSE½ de chant, marque Holz Her, modèle 1490, 950$. 693-1850

SCIE à onglet téléscopique 8 po, Craftsman, 295$. 375-5965

229 Équipements de restaurants

ÉQUIPEMENT complet de restaurant et pâtisserie, neuf ou usagé, plus de 500 chaises, tabourets et tables, en magasin. 374-4019

235 Meubles neufs

MATELAS et sommiers dépareillés, Sommex, Sealy et Orthopédic. 50% de rabais. Nous payons les taxes. Futons et lits électriques. 379-5680

236 Meubles usagés

3 tables de salon, gigogne avec table console noire, meuble pour système de son, noir, 4 colonnes de son. 693-9248 après 18h

ACHAT, ameublement antique, ancien, art déco, années 50, argent comptant, aussi articles de toutes sortes, cave au grenier. Vente - échange. Allons dans rayon de 50 milles de Trois-Rivières
374-4931
LACOMBE ANTIQUITÉ
1048 Champflour

ACHETONS COMPTANT!
Besoin urgent: mobilier de chambre, salon, cuisine, appareils ménagers, ainsi que meubles pour enfants. 370-5633

BEAUDET MEUBLES NEUFS ET USAGÉS FINANCEMENT DISPONIBLE
Achat, vente, appareils ménagers, mobiliers de cuisine et chambre, causeuses et matelas neufs et usagés. Pièces neuves et usagées. 164, Sainte-Madeleine, Cap. 374-5031.

LA CAVERNE D'ALIBABA ACHAT - VENTE
Meubles et appareils ménagers, excellente condition. Plan mise de côté. 1535 Laviolette. 694-5718

MEUBLES J.P. GÉLINAS SPÉCIALITÉ :
Poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse. Achat-vente, meilleure garantie! Bas prix. 1500, de Ramesay, Trois-Rivières. 378-2384

RÉFRIGÉRATEUR Cuisinière, four micro-ondes, lave-vaisselle, télé couleur 14 po, le tout 250$. 539-2193

237 Appareils électroménagers

AUBAINE! AVEC GARANTIE
Réfrigérateurs 95$; cuisinières 95$; laveuses 195$; sécheuses 100$. Financement disponible. Livraison pièces. 374-5031

B.R. SERVICE ENR.
Réparation, achat, vente d'appareils ménagers reconditionnés. Le plus grand choix en Mauricie. 268 Saint-Laurent, Cap. Atelier et comptoir de pièces. 376-0559, service à domicile: 374-1147

ELECTROLUX vertical, 1998, valeur 600$, pour 350$. 373-5814

LAVEUSE et sécheuse, beige et blanche, 250$. 694-7966

239 Antiquités

ANTIQUITÉS du Vieux Trois-Rivières, 172 Radisson, Trois-Rivières. Grande liquidation d'automne sur tout l'inventaire. Tout doit être vendu pour l'hiver. Rabais de 30 à 50%. Ouvert du lundi au samedi de midi à 17h.

241 Animaux

À vendre: femelle croisée labrador, opérée, noire avec le bout des pattes blanc, 1½ an, enjouée, adore les enfants, aucune agressivité, 50$. 374-7515, après 18h.

CHIOTS Labrador croisés chiots berger croisés, 40$ chiots colley croisés, 40$ chiots golden, purs, 125$ chiots bernois croisés, 75$ chiots Labrador blonds, pur, 125$, noirs 75$. Achetons vos chiots. 233-1711, 691-9503

CHIOTS rottweiler, pure race, 75$, chiots berger allemand, pure race, 75$. 233-1711, 691-9503.

241 Animaux

JACINTHE BOUCHARD
Maître-chien, spécialiste en comportement canin. Entraînement et thérapie à domicile. 377-3396, paget: 696-6295

POUR personne sérieuse : à vendre jument de 3½ ans, demi cheval 53 po, enceinte de 4 mois, domptée selle et voiture, bon tempérament, au 630, Côte Saint-Paul, Saint-Séverin-de-Proulxville. 418-365-5017

ROTTWEILER 2 chiots mâles, pure race, 150$ chacun. 233-2175

243 Magnétoscopes Jeux

CONSOLE Play Station avec une manette et 3 jeux, à vendre. 372-0098 après 17h

PLAY Station, 2 manettes de jeux, carte mémoire, 49 CD, 600$. 370-4507

245 Informatique

AUBAINE Pentium III, 500, 17 po. 1167$. 370-4956

PENTIUM 133 MHZ complet, internet, 545$. Boutique et pagette : 691-0444

PENTIUM II, 500 MHZ, Windows 98, office, internet, 790$. 374-2451

249 Photographie

ACHAT - ÉCHANGE
D'appareils-photos et accessoires, payons comptant. Studio Gosselin, 376-9191

MARCHÉ aux puces de la photo. Dimanche 26 novembre, parc Pie XII, Trois-Rivières, de 10h à 16h. Réjean Bolduc : 377-4197

250 Systèmes de son Téléviseurs

TÉLÉVISEUR 32 po, stéréo, 1 an d'usure, 600$. 694-7966

255 Santé esthétique

PERDEZ du poids, méthode simple, efficace et naturel, en retrouvant beaucoup d'énergie avant les Fêtes. 819-532-3209

281 Paysagistes

371-9490, 374-9427, abattage, taillage, travail propre et professionnel. Enlevons souches. Assurance
ENTREPRISES BOUFORT

284 Chauffage Climatisation

MULTI-GRANULES 2000
Granules Comfort. Livraison gratuite. 371-2930

285 Bois de chauffage

A-1 bois sec, mi-sec ou vert, fendu ou rond. 693-7439. Mega-Bois.

BOIS chauffage, en bûche ou fendu. 819-289-2992, 819-532-2399

BOIS de chauffage, vert, érable, hêtre, rond ou fendu. 819-538-9366

ERABLE hêtre, merisier, sec et mi-sec, secteur Shawinigan et les environs, livraison rapide. 819-538-7948

286 Toitures

COUVERTURES Estimation gratuite, réparations toutes régions. 378-1594.

287 Entrepreneurs Constructeurs

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Travailleur autonome. Tout genre d'ouvrage. Cellulaire : 383-5773.

292 Peinture

PEINTRE de métier, équipement fourni, travail propre/garanti. René 371-5974

294 Services divers

370-7391 --- DÉNEIGEMENT
résidentiel et commercial Trois-Rivières et environs.

ANTIROUILLE au choix, à compter de 45$. Ouvrage garanti, depuis 1984 à votre service. Entreprises Denis Gélinas : 296-3171

DÉCAPAGE de meubles et d'armoires de cuisine. Estimation gratuite. 378-5520

DENEIGEMENT stationnement commercial seulement. 377-3627

DÉNEIGEMENT Y.J. HÉROUX
Secteur Sainte-Madeleine, 375-4131, 372-8021

DISPONIBLE pour faire réparations ou rénovations à domicile, menuiserie, ébénisterie, plomberie, électricité et planchers. 691-4552

FISSURES, infiltrations sur solage. 375-0762, 371-8007

MENUISIER de métier ferait tous genres de travaux. 378-5520

TRAVAUX MULTI
Patio, porte, fenêtre, toiture, menuiserie intérieur/extérieur; gyproc, peinture, plancher bois franc. 18 ans d'expérience. 691-2174

298 Divers

ABRIS D'AUTOS NEUFS
et réparation plus location. Jour : 377-5507

A vendre : 2 machines à tricoter : l'une à grosse laine, l'autre à laine fine avec accessoires complets et table spéciale. 819-533-3022

MACHINE à pression, 2000 P.S.I., Honda 5.5, état neuf, 800$. (819) 292-2764

POCHES de guenilles de très bonne qualité, pour garagiste, etc.. 27$ la poche, livraison comprise. 418-325-2875

PONCEAUX et drains, acier et plastique, neufs et usagés, livraison. 377-1226

PORTE miroir 5 pi, 50$; chaise-fauteuil, 25$; 2 lampes à 3 lumières chromées, 5$ chacune; 2 tables de chevet, 5$ chacune; 2 stores verticaux 68 po de large, 51 po de haut, 10$ chacun; store vertical, porte patio, 58 po de large, 10$. 377-5555.

STORE vertical, 58½X33½, neuf, gris-bleu, jamais servi, 70$. 373-8213

300 SERVICES PERSONNELS

307 Agences de rencontres

AGENCE BELLES GEISHA POUR VOUS COMBLER
Recrutons, (819) 384-0475

AGENCE CALL GIRL
Jeunes et jolies dames de 19 à 35 ans pour combler tous vos désirs. Nous engageons. De 10h à 1h: Sylvie : 377-2610

ANCIEN RIALTO MAINTENANT LE NIRVANA
Pour hommes d'affaires seulement, jolies dames très distinguées. Jacques. 693-4792. Engageons

NO. 1 EN VILLE, 24/24 AGENCE FRISSON
Jolies demoiselles, femmes matures, taille fine et +, beauté et satisfaction garanties. Service rapide, discret. Desservons l'extérieur. Engageons, soyez les bienvenues. Nouvelles filles de l'extérieur à toutes les semaines.
370-1629

310 Astrologie Cartomancie

691-6193, tarot, clairvoyance, réussite, bonheur de demain.

ASTRO-CLUB voyance en direct, 24 heures, amour, argent, 2.85$/minute, 18 +. 1-900-830-6767

LA MAISON DES SCIENCES OCCULTES
Consultation téléphonique (voyance), 4.50$/min. 24h En direct 1-900-451-3444

LOUISE cartes, tarots; prédit: passé, présent, futur, durée 1 heure. 694-7971

314 Médecines douces

NATUROTHÉRAPEUTE.
Remèdes naturels, fabrication artisanale, très efficaces. Économiques. Consultation. 418-325-2442

SCIENCE d'informations gratuite, perte de poids et regain d'énergie, le mercredi 22 novembre, à 14h et 19h, à Grand-Mère. Pour confirmer, demandez Lisette : 819-538-0700

315 Massothérapie

296-3069
Massage -détente. Du lundi au vendredi.

373-3305 Accorde-toi du temps. Besoin de détente. Assurance acceptée. Promotion sur place. Johanne

691-6193. Massage métamorphique + stressé, courbaturé, déprimé, fatigué, besoin de relaxer.

9h, à 19h, massage. Vous êtes unique, vos besoins le sont aussi. 374-4798

DÉTENTE complète, relaxation totale. Un vrai bon massage! 373-7055

DÉTENTE et discrétion, homme et femme. Serge: 819-533-4226

MASSAGE à l'huile, complet, suédois ou californien. Alain: 693-1514

MASSAGE CALIFORNIEN
Monique: 229-1603.

MASSAGE complet du lundi au vendredi. 819-533-4566

MASSAGE de détente, 7 jours sur 7, de 18h30 à 22h. Denis 378-7936

315 Massothérapie

PROMOTION des Fêtes sur place. Spécial : massage suédois, courbature musculaire, stress, fatigue, (douche). Josée: 374-5814

RELAXOTHÉRAPIE
Massage anti-stress. Chantal: 377-2507

VOUS reçois en privé, de 10h à 21h. Discrétion absolue. 819-228-3117

320 Cours Enseignement

COURS d'espagnonl, privés, pour débutants ou intermédiaires, à votre domicile. 370-3302

COURS privés, français, mathématiques, etc. Motivation scolaire. Méthodes de travail. Choix de carrière. Service professionnel. Groupe Conseil formation et éducation. 379-6240

321 Garderies

CHERCHONS dame non fumeuse, pour garder fille 7 mois, à domicile, Les Terrasses, lundi, mardi, jeudi. 374-3698

GARDERIE au Cap, places pour décembre. 370-1527

325 Salons de massage

INVITATION chaleureuse pour hommes d'affaires. Jacky, Drummondville : 819-479-1485

SALON Milady professionnel, détente, relaxation. 233-3340, 10 h à 17 h

350 Voyages

15 décembre : Salon des Métiers d'Art et Casino, 41$, souper inclus. Arrêt à Trois-Rivières-Ouest. 537-1637

CASINO DE CHARLEVOIX
Dernière chance cet automne, samedi 25 novembre, dîner Manoir Richelieu, 25$. Mariette: 378-6701. Permis du Québec. www.zatts.com/mariette.htm

400 OFFRES D'EMPLOIS

Les postes annoncés dans le secteur offres d'emplois, sont assujettis à la loi #50. Ces postes s'adressent donc également aux hommes et aux femmes.

402 Personnel de restauration

CUISINIER(E), aide-cuisinier(e) et serveuses, avec expérience, temps partiel et temps plein. Se présenter avec curriculum vitae au 335 Saint-Laurent, Cap

CUISINIER(ÈRE) d'expérience et livreur, demandés. Se présenter chez Pizzeria 67, Trois-Rivières et demander Ramsay. 373-6767

RECHERCHE cuisinier (ère), aide-cuisinier(ère), serveuses et barmaid. Nouveau propriétaire. Renald ou Édith Hinse. 418-328-8610

402 Personnel de restauration

RESTO-BAR CHEZ JEAN-BAPTISTE
AIDE-CUISINIER DEMANDÉ
-Temps plein, heures fixes, avec expérience.- Bonnes conditions de travail. Salaire à discuter. Contacter Marcel : 819-228-9446.

RESTAURATION ORANGEKAKI BISTRO-BAR
Est à la recherche d'un cuisinier. Se présenter : entre 14h et 16h, au 120, rue des Forges, Trois-Rivières, demandez Nancy ou Martin.

SERVEUSES avec expérience dans salle à manger. Temps plein. Se présenter avec curriculum vitae, après 14h, au: 7935, Notre Dame, Trois-Rivières-Ouest.

405 Personnel de métiers

CHAUFFEUR Classe 3 ou 1 pour roll-off, à La Tuque. Contactez Robert Fer et Métaux au 1-800-387-7318

CHAUFFEURS consciencieux recherchés, Canada et Etats-Unis. 819-233-9616

CHAUFFEURS et chauffeurs-propriétaires demandés, pour U.S, paie bien. Information : Stéphane ou Rodrigue : 819-225-4800, extension 224

FORMATION EN ENTREPRISE
Devenez conducteur professionnel de camions lourds en trois mois, sans frais. Emploi assuré. Prérequis: permis apprenti, classe 1... 229-2200

MÉCANICIEN ou apprenti recherché pour véhicules automobiles. Prendre rendez-vous en appelant : 819-263-2711 demandez Patrick ou Élizabeth

MÉCANICIEN recherché, 40 heures semaine. 379-0445

PERSONNEL D'ENTRETIEN MÉNAGER
Nous recherchons du personnel d'entretien ménager pour travailler tôt le martin ou tard en soirée, dans des magasins de détail de superficie moyenne. Vous devez offrir une présentation soignée, l'expérience en entretien ménager est souhaitable mais non nécessaire. Les couples sont les bienvenus. Communiquez avec nous en mentionnant votre nom et numéro de téléphone à: 1-888-330-7679 ou faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur, sans frais, au 1-800-844-1061. Créative Building Maintenance

RECHERCHE couturière à domicile, avec machine industrielle, 371-1532, 380-6235

RECHERCHE toiletteur, avec 1 an d'expérience, de 20 à 30 heures/semaine. Salaire à discuter. 694-6698

TRADUCTEUR(TRICE)S
Vers le français. Français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. Expérience, milieu informatisé, de 45 000$ à 90 000$ par an. Traduction à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto. 416-975-5252 poste 305.

413 Emplois divers

ATELIER de formation. Travail a à domicile ou sur la route. Aucune expérience requise. Veuillez vous présenter à l'Hôtel Royal, 3600 boul Royal, Trois-Rivières-Ouest pour entrevue, Salon Laviolette, demandez M.Michel Trottier ou M.Jean Touchette, tous les jeudis à 19h15

INFIRMIER(E) diplômé(e) demandé(e) . Travail de nuit, de soir. Poste temporaire et/ou sur appels. Bonnes conditions de travail. Postez votre curriculum vitae : Les Marronniers, 1350 Aubuchon, Trois-Rivières. G8Y 6A8, à l'attention de Rella Duquette

LIVREURS demandés avec ou sans expérience, secteur La Mauricie. De jour ou de soir. 375-4441

PERSONNE AMICALE
Si vous avez une voix plaisante et un tempérament agréable, nous avons besoin de vous pour un travail téléphonique en soirée, de 17h à 21h. Nous pouvons vous offrir :
- salaire + commission
- bonnes conditions
- avancement rapide
- aucune expérience nécessaire
- entraînement fourni
Téléphonez immédiatement : 372-0220.

PETIT ouvrage pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre deux modèles de calendriers (religieux et animaux) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un ensemble de 6 cadeaux (ex : sac à dos, mini-calculatrice etc. si mérité). 1-888-731-1788 (sans frais), Cap-Madeleine, Trois-Rivières, Louiseville et ses environs

TANNÉ DE TON BOSS ESSAIE LE MIEN
Être à ton compte, à domicile, temps plein ou partiel 500$ à 2000$ par mois. 1-801-350-8792 www.earnalldaylong.com

TÉLÉPHONISTES avec ou sans expérience. Bonne ambiance de travail. Bienvenue étudiant-e-s et mères au foyer. Horaires flexibles. 375-4441

TRAVAIL INTÉRESSANT
Pour nettoyer tapis ou divans. Expérience avec le public. Automobile obligatoire. Environ 300$ à 500$/semaine. Possibilité d'avancement. Demandez Roger : 375-4766

414 Musiciens

GROUPE est à la recherche d'un chanteur blues. 695-1609 pagette.

415 Représentant(e)s

ATTENTION ATTENTION

Si vous désirez faire carrière dans le domaine de la représentation

Fournissons :
- Clientèle établie
- Cours de formation
- Garantie de revenu

Compagnie en affaires depuis 1919

Exigences :
- Secondaire V général
- Âge légal
- Bons antécédents

Pour les secteurs de : Haute-Mauricie, Basse-Mauricie, Nicolet, Louiseville, Lanaudière et env.

Laissez vos coordonnées au :
(819) 691-4242
C-1041583

413 Emplois divers

ACCUEILLANT(E) pour garderie familiale, à domicile, Trois-Rivières. Expérience et références. 694-0000

ADJOINTE administrative, 3 jours/semaine, 9h à 17h. Connaissance Word, Excel, Internet, Outlook. Anglais un atout. Envoyez votre C.V. à : Case postale 1000, succursale B, Trois-Rivières, G9A 5K8

ADJOINTE administrative, 3 jours/semaine, 9h à 17h. Connaissance Word, Excel, Internet, Outlook. Anglais un atout. Envoyez votre C.V. à : Case postale 1000, succursale B, Trois-Rivières, G9A 5K8

AIDE-CUISINIER(ÈRE) et serveuse, 40 heures/semaine. Salaire à discuter. Se présenter au 1555 Notre-Dame, Trois-Rivières.

AIDE-CUISINIER(ÈRE) et serveuse, 40 heures/semaine. Salaire à discuter. Se présenter au 1555 Notre-Dame, Trois-Rivières.

AIDE-CUISINIER(ÈRE) et serveuses

Sylvie Bouchard reprend son travail

Elle avait été congédiée parce qu'on la jugeait trop grosse

Sainte-Foy (PC)

■ Douze roses attendaient Sylvie Bouchard à son retour au travail, lundi, pour souligner son courage.

La réceptionniste de 38 ans réintégrait son emploi dans un hôtel de Sainte-Foy, après deux ans d'absence à son poste. Une première journée «extraordinaire», commentait-elle après sa journée.

À la suite d'une décision d'un commissaire du Travail, rendue le 10 novembre, Mme Bouchard a été réembauchée par son employeur, Marcel Beaulieu, propriétaire des hôtel Lindberg, Classique et Carillon, tous situés sur le boulevard Laurier à Sainte-Foy.

Mme Bouchard avait été congédiée, le 4 septembre 1998, parce qu'on la trouvait trop grosse pour occuper une fonction à l'accueil.

Les gestes d'appui de la population n'ont pas cessé au cours de la journée. «Des gens sont entrés dans le lobby de l'hôtel pour me serrer la main et me souhaiter bonne chance et j'ai reçu quelque chose comme 200 appels», racontait-elle en entrevue. Au point où la formation qu'elle devait recevoir, sur le fonctionnement du système d'inscription et de réservation par ordinateur, a été un peu perturbée.

Quant au propriétaire M. Beaulieu, il a indiqué, en entrevue, qu'il se donne la semaine pour réfléchir à ce qu'il fera. «Il y a deux ans de salaire là-dedans, 40 000 $», disait-il. Il précisait qu'il est impossible d'aller en appel d'une décision d'un commissaire du Travail. «On peut demander une révision, mais c'est difficile», ajoute-t-il.

Rappelons que le commissaire Pierre-Philippe Lachapelle a jugé que ce congédiement constituait «une atteinte illicite à la dignité de Mme Bouchard». Le commissaire a qualifié sa mise à pied d'abusive, de capricieuse et de discriminatoire. Il a ordonné à l'employeur de verser à Mme Bouchard, à titre d'indemnité, l'équivalent du salaire perdu, plus les autres avantages dont son congédiement l'a privés, sans oublier les frais de son avocat.

Le «coût» de ce congédiement ne s'arrête pas là. L'hôtelier a perdu lundi la clientèle de la FTQ-construction qui a annulé une réservation de 110 chambres pour un congrès qui se tiendra en avril 2001. Un geste d'appui à Mme Bouchard, affirme le responsable Florian Lebel. La FTQ a aussi décidé d'aller ailleurs qu'à l'hôtel Lindberg pour la rencontre de formation de ses représentants provinciaux, prévue ce mois-ci.●

L'Alberta diffuse sur Internet les photos de parents mauvais payeurs

Edmonton (PC)

■ L'Alberta diffuse sur Internet les photos de certains parents recherchés parce qu'ils refusent de payer la pension alimentaire de leurs enfants.

Le programme du gouvernement albertain prévoit aussi la publication du nom, du ou des pseudonymes, de la date de naissance, de la dernière adresse connue et d'autres informations concernant les mauvais payeurs.

Toute personne détenant des informations sur ces parents délinquants est invitée à téléphoner à un numéro sans frais, où la confidentialité est assurée.

«Retenir des paiements de pension alimentaire peut priver des enfants et des familles d'une qualité de vie et d'un niveau de subsistance adéquats», a affirmé le ministre de la Justice, Dave Hancock, lundi.

L'Alberta enquête actuellement sur plus de 950 dossiers de parents qui omettent de payer une pension alimentaire faisant l'objet d'une ordonnance du tribunal, ou de parents qui ne peuvent être retracés. Seulement les cas les plus graves feront l'objet d'une telle diffusion sur Internet.

Déjà 28 personnes — 27 hommes et une femme — ont vu leur cas affiché sur le site Internet. Jusqu'à présent, une personne a été retracée.

Selon le ministre Hancock, le programme ne porte pas atteinte aux droits de quiconque.

Des organismes comme l'Association albertaine des libertés civiles disent qu'elles ne voient aucun problème avec ce système, à condition qu'il soit utilisé simplement pour retracer les délinquants, pas pour les punir.

Le leader néo-démocrate Raj Pannu s'est dit favorable au programme, mais il a exprimé le souhait que le gouvernement consacre autant d'énergie à aider les enfants vivant dans la pauvreté.●

L'Office des personnes handicapées scandalisé

Hull (PC)

■ L'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ) est scandalisé par les agissements de certains élèves de l'école secondaire Mont-Bleu, à Hull, qui s'acharnent à ridiculier leurs camarades de classes souffrant de déficience intellectuelle.

Selon des informations obtenues par le quotidien Le Droit, le président de l'OPHQ, Norbert Rodrigue, est tellement préoccupé par un incident survenu le mois dernier qu'il viendra lui-même rencontrer tous les élèves de l'école, mercredi matin.

«Nous voulons sensibiliser les jeunes à l'importance de respecter les personnes handicapées et leur faire comprendre que ce sont des gens comme nous, malgré les différences», a expliqué le porte-parole de l'OPHQ, Michel-André Roy.

Le 20 octobre dernier, un élève déficient intellectuel est tombé dans une bouche d'égoût après avoir été victime d'une blague de bien mauvais goût. Un groupe de jeunes avait enlevé le grillage en cachette avant de recouvrir le trou avec des branches d'arbre et des feuilles. Les malfaiteurs ont ensuite demandé à l'élève handicapé de venir les rejoindre, en s'assurant qu'il tombe dans le piège. L'élève ne s'est pas blessé dans sa chute, mais il a subi un violent choc nerveux.

«Cet incident nous a secoué. Nous avons communiqué avec la direction de l'école pour leur faire part de nos préoccupations. Nous leur avons proposer d'organiser une rencontre avec tous les élèves et ils ont accepté», a indiqué Michel-André Roy.●

Pas question de repousser l'échéance

La Loi sur l'équité salariale entrera en vigueur le 21 novembre 2001

Pierre April
Québec (PC)

■ À un an, jour pour jour, de l'entrée en vigueur définitive de la Loi sur l'équité salariale, la ministre d'État au travail et à l'emploi Diane Lemieux n'a pas du tout l'intention de prolonger les délais au-delà du 21 novembre 2001.

«Ça fera bientôt quatre ans qu'on est là-dedans, a affirmé Mme Lemieux, et modifier l'échéance serait de repousser les difficultés par en avant.»

La ministre a admis que l'implantation de l'équité salariale dans l'ensemble du Québec est une tâche exigeante «et elle le serait autant même si on s'accordait une année de plus».

Si l'échéance est immuable, Mme Lemieux est quand même consciente que l'implantation de cette équité ne se fait pas rondement et qu'il lui faudra agir directement sur les résultats.

«Il y a eu beaucoup de commentaires, a-t-elle dit, à savoir si nous avons tous les outils pour mener à bien l'opération, pour aider les entreprises et nous avons travaillé fort pour essayer de se donner les moyens pour passer à travers cette dernière année.»

Mme Lemieux s'attend à ce que les entreprises, à une année justement de l'échéance, vont commencer à mettre en branle le processus de transformation nécessaire pour respecter la loi.

«Le ministère va accentuer les tournées de formation, a précisé la ministre, on va acheminer près de 30 invitations à des entreprises à qui on demandera de se présenter pour recevoir toutes les informations sur la loi.»

Diane Lemieux

Une équipe de conciliation et de recherche a aussi été mise sur pied «pour répondre à toutes les questions techniques contenues dans la loi qu'il faut creuser».

Pour aider au fonctionnement de cette équipe spécialisée et lui fournir les ressources en personnel nécessaires, la ministre a investit 600 000 $.

Un sondage mené par l'Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles laisse entendre qu'à peine 12 pour cent des 38 000 entreprises québécoises ont déjà complétées le travail de transformation même si 65 pour cent d'entre elles ont amorcé l'opération.

La même enquête précise que 71 pour cent des répondants estiment que la loi doit être simplifiée, que 54 pour cent voudraient voir l'échéance repoussée d'un an et que 71 pour cent souhaitent recevoir de l'aide du gouvernement.

Pour l'instant, la ministre ne sait vraiment pas combien des 38 000 entreprises se sont effectivement soumises aux exigences de la loi où si elles sont en voie de le faire. Elle ne peut donc pas commenter les informations voulant que 85 pour cent des enteprises de plus de dix employés n'aient encore rien fait pour se conformer à la loi.

«On ne le sait pas, a-t-elle dit, tout simplement parce que les entreprises ne sont pas tenues de nous donner un signe sur ce qu'elles ont fait jusqu'à maintenant.»

Depuis que la loi a été adoptée, en novembre 1997, la ministre est en mesure d'affirmer que dans l'ensemble, les syndicats ont collaboré à l'implantation de l'équité salariale, même s'il est vraiment difficile, là aussi, de mesurer les efforts.

«À première vue, a-t-elle dit, je crois que les syndicats ont collaboré, mais nous n'avons pas les informations qu'il faut pour mesurer.»

À l'issue du processus d'implantion, la ministre n'a pas l'intention de reculer devant ses responsabilités en laissant faire les récalcitrants qui ne se seront pas soumis à la loi.

«Mon objectif c'est que les gens le fassent avec la meilleure volonté, a-t-elle conclu. On met tout ce qu'il faut à leur disposition. L'idéal, ce ne sera pas de prendre en défaut les récalcitrants, mais s'il y en a, ils devront en subir les conséquences.»●

Baisse du nombre d'élèves dans les écoles du Québec

Norman Delisle
Québec (PC)

■ Les problèmes démographiques et le vieillissement de la population ont commencé à rattraper le réseau scolaire québécois.

Le nombre de jeunes fréquentant les réseaux scolaires primaires et secondaires a diminué de 10 000 l'an dernier tandis qu'au niveau collégial, la chute du nombre d'étudiants s'élève également à 10 000.

C'est uniquement dans les universités québécoises qu'on a constaté une hausse de la clientèle, qui a grimpé de 5000 personnes.

Les données sont contenues dans le dernier rapport annuel du ministère de l'Éducation, qui vient d'être déposé à l'Assemblée nationale. Elles indiquent par ailleurs que les principales baisses touchent les effectifs du préscolaire et du secondaire, qui ne sont pas pleinement compensées par une très légère hausse du nombre d'élèves du niveau primaire.

Au niveau préscolaire, primaire et secondaire, on comptait l'an dernier 1 133 000 élèves, comparativement à 1 143 000 l'année antérieure.

Le réseau scolaire comprend pour ces niveaux 2749 écoles publiques et 276 établissements privés.

Notons qu'il n'y a plus, depuis le regroupement de 1998, que 72 commissions scolaires dont 60 francophones, neuf anglophones, une bilingue (celle du Littoral, sur la Basse Côte Nord) et deux commissions scolaires autochtones, soit la Commission scolaire crie et la Commission scolaire Kativit.

Quant aux cégeps, leur population étudiante a chuté de 228 700 à 218 600 en un an, principalement à cause d'une baisse de clientèle de 7000 à l'éducation des adultes.

L'enseignement collégial est dispensé dans les 48 cégeps, mais aussi dans 78 établissements privés dont 24 sont subventionnés.

Le nombre d'étudiants universitaires a par ailleurs légèrement augmenté de deux pour cent, grimpant de 224 200 à 229 500. Plus de 60 pour cent d'entre eux sont à temps plein.

Il y a eu augmentation du nombre d'étudiants au baccalauréat et à la maîtrise, tandis que le nombre d'inscrits au doctorat est sensiblement resté le même.

Le nombre de diplômes de toutes sortes décernés par les universités québécoises s'est élevé à 50 700.

Avec des dépenses de 9,9 milliards $ pour l'année financière 1999-2000, le budget du ministère de l'Éducation est le deuxième plus important du Québec après celui de la santé.●

629 Pièces et accessoires auto

PNEUS 4 (P225/60R16 Eagle GW), M&S, 2 hiver sur Cadillac, 400$, 4 (roues type rallye) en acier 14x5½ po avec pneus P185/75R14 M&S sur Grand Am 93, 125$. 694-0246

PROTÈGE calandre plus couverture de caisse, pour pick-up, boite 8 pi, le tout état neuf, 250$. 418-322-5823

634 Machineries lourdes

DÉBISQUEUSE Tree Farmer C6D, 1979, très bonne condition, prix à négocier. 535-5682

700 SPORT - PLEIN AIR VÉHICULES RÉCRÉATIFS

702 Articles de sport et camping

FAILLITE BÂTONS HOCKEY Bâtons à la douzaine.
PLANCHES À NEIGE usagées et neuves, faillite.
FAILLITTE DE SKIS skis de fond et skis paraboliques à liquider. 819-535-2000, jour

721 Véhicules tout terrain

HONDA 350, 2001, Sportsman 500, 2000; Magnum 425, 1996; Trail Boss 250, 1997; Magnum 500, 2000. Motosport 4 Saisons : 374-4444

KAWASAKI Lakota 300, 1997, état neuf. 693-9128 ou 695-4357

PLUSIEURS VTT neufs et usagés, modèles 2000, à vendre. Motosport 4 Saisons : 374-4444

TRIMOTO Big Red, 250, 400$. 693-4539

YAMAHA Bear Tracker 250, 2000, état neuf. 693-9128 ou 695-4357

722 Motoneiges

ALPINE II, 1994, 3000km. R. Rivard Automobile, 539-8999, 695-8664

ALPINE II, 1991, 1900 km. R. Rivard Automobile, 539-8999, 695-8664

FORMULA Z, 1994, 583, démarreur, 13 800 km, 2100$. (819) 292-2764

POLARIS XLT-600, 1996, tout équipée, carte de trail comprise, 7500 milles, 3200$. 418-322-5823

YAMAHA SRX-600, 1999, très propre, un seul propriétaire, une seule taxe, 5500$. 378-4001 Martin ou 697-9725

895 Avis - Soumissions Appels d'offres

AVIS
PRENEZ AVIS QUE Me GUY LEBLANC, notaire à Trois-Rivières, est en possession du greffe et des dossiers de Me MICHEL PAQUIN, notaire, (autrefois) notaire à Trois-Rivières, à titre de cessionnaire avec la permission du Comité administratif, tel qu'il appert d'une résolution en date du 14 septembre 2000.
Nom de l'étude :
LEBLANC MARTIN & ASSOCIÉS
Adresse : 1350, rue Royale, bureau 1000, Trois-Rivières, G9A 4J4
Numéro de téléphone : (819) 374-6241
Heures de bureau : 8 h 30 à 17 h, tous les jours, sauf jeudi de 8 h 30 à 18 h 30. C-1041584

Le Nouvelliste
Journal quotidien publié à 1920, rue Bellefeuille, Trois-Rivières, G9A 3Y2
Téléphone : (819) 376-2501
Téléphone du Service aux abonnés : (819) 376-2506

LIVRAISON À DOMICILE - 1 semaine

Prix de vente au camelot :	3,25 $
+ part du camelot :	0,70 $
+ TPS DE 7% :	0,28 $
+ TVQ DE 7,5% :	0,32 $
TOTAL :	4,55 $

LIVRAISON À DOMICILE - Livraison rurale

Prix de vente au livreur motorisé :	3,41 $
+ part du camelot :	0,72 $
+ TPS DE 7% :	0,29 $
+ TVQ DE 7,5% :	0,33 $
TOTAL :	4,75 $

LIVRAISON À DOMICILE

PAYÉ À L'AVANCE :	12 mois	6 mois	3 mois
PRIX	195,00	102,18	51,09
T.P.S.	13,65	7,15	3,58
T.V.Q.	15,65	8,20	4,10
TOTAL	224,30	117,53	58,77

PAR LA POSTE

Partout au Canada	12 mois	6 mois	3 mois	1 mois
PRIX	395,20	225,16	158,08	80,00
T.P.S.	27,66	15,76	11,07	5,60
T.V.Q.	31,71	18,07	12,69	6,42
TOTAL	454,57	258,99	181,84	92,02

Rédaction ..... 376-2501 ext. 233
Service aux abonnés 376-2000
Sports ..... 376-2501 ext. 238
Nécrologie 376-2323
BUREAUX RÉGIONAUX
Centre Mauricie 376-2000
Zone extérieure 1-877-933-2506
Louiseville 376-2000

AVIS PUBLIC
VILLE DE SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, greffière, que lors d'une séance ordinaire tenue le 18 septembre 2000, le conseil de la ville de Shawinigan a adopté le règlement n° 56 intitulé :

«Règlement autorisant l'exécution de travaux d'aqueduc, d'égout domestique, d'égout pluvial, de fondation de rue, de pavage, de bordure de rue et d'accotement de rue sur l'avenue Donat-et-Rosélia, de la rue Eugène-Dumas vers le Nord-Est sur une longueur de 100 mètres et sur la rue Eugène-Dumas, de l'avenue Donat-et-Rosélia vers la Sud-Est sur une longueur de 80 mètres, ainsi qu'un emprunt au montant de 181 000 $ à cette fin.»

Ledit règlement a reçu les approbations suivantes :
- le 3 octobre 2000, approbation des personnes habiles à voter sur le règlement suite à la procédure d'enregistrement tenue ce même jour :
- le 13 novembre 2000, approbation par la ministre des Affaires municipales et de la Métropole du règlement n° 56 décrétant un emprunt de 181 000 $.

Le règlement n° 56 est déposé au bureau du greffier situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, porte 114, à Shawinigan, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures d'ouverture du bureau, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi.

Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

Donné à Shawinigan, ce 20 novembre 2000

La greffière de la ville
Me Louise Panneton

1041365

Nécrologie

Renseignements:
Trois-Rivières jour 376-2501
soir 376-2323
Centre Mauricie jour 537-1803

BLAIS
M. JEAN-PAUL

Au CHRTR pavillon Saint-Joseph, le 18 novembre 2000, est décédé à l'âge de 68 ans, M. Jean-Paul Blais, époux de feu Denise Coones, demeurant à Cap-de-la-Madeleine.
La famille accueillera parents et ami(e)s à partir de 14h, mardi, au:
Funérarium de la Maison J.D. Garneau
274, rue Saint-Laurent
Cap-de-la-Madeleine
Heures d'accueil : mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 14h.
Les funérailles auront lieu le mercredi 22 novembre, en l'église Saint-Lazare, à 15h.
L'inhumation aura lieu au cimetière Sainte-Madeleine.
Il laisse dans le deuil, ses filles : Johanne (Robert Montplaisir) et Manon (Dany Filteau); ses petits-enfants : Kim, Steve, Stéphanie et Andrew; ses frères et soeurs : Adrien (Jacqueline Ruel), Marie (feu Gilles Beaulieu), Charles-Henri (Louise Lefebvre), Maurice (Hélène Lefebvre), Camil (Louise Milette), Diane (Paul-André Hinse), René (Nicole Poliquin) et Carole; sa belle-soeur : Christiane Coones (Marcel Delorme) de Floride; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis.
Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.
Pour renseignements : (819) 376-3731ou heures d'ouverture du salon seulement : (819) 376-5421.
Condoléances par télécopieur : (819) 376-3715.
Courriel : maisonjdgarneau@qc.aira.com

BORDELEAU
M. GUSTAVE A.
1912 - 2000

Paisiblement, au Centre d'accueil de Saint-Narcisse, le 17 novembre 2000, est décédé à l'âge de 88 ans et 3 mois, M. Gustave A. Bordeleau, époux de Mme Germaine Parent, demeurant à Saint-Narcisse, autrefois de Saint-Stanislas.
La famille accueillera parents et ami(e)s à la:
Résidence funéraire
André T. Béland enr.
29, rue du Pont
Saint-Stanislas
Heures d'accueil : lundi de 14h à 17h et de 19h à 21h, mardi, jour des funérailles, à partir de 12h 30h.
Les funérailles auront lieu le mardi 21 novembre, en l'église de Saint-Stanislas, à 14h.
L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.
À son départ, M. Bordeleau laisse, outre son épouse; ses enfants : Mme Marie-Ange Bordeleau (M. Jean-Guy Frigon) de Sainte-Geneviève-de-Batiscan, M. Gilles Bordeleau (Mme Marjolaine Allaire) de Sainte-Anne-des-Plaines, M. Louis Bordeleau de Saint-Stanislas, M. Pierre Bordeleau (Mme Thérèse Boudreau) de Mascouche; son petit-fils Eric Frigon de Sainte-Geneviève-de-Batiscan; ses frères et soeurs : Mme Gisèle Bordeleau (feu M. Clément Bédard) de Laval, Mme Brigitte Bordeleau de Cap-de-la-Madeleine, Mme Marie-Claire Bordeleau (feu M. Yvon Bussière) de Saint-Henri-de-Lévis, M. Roméo Bordeleau (sa compagne Mme Marie-Claire Tessier) d'Hérouxville, M. Hertel Bordeleau (feu Mme Laurette Déry) de Montréal, M. Robert Bordeleau (Mme Lise Bouchard) de Saint-Stanislas; ses beaux-frères et belles-soeurs : Mme Germaine Lafontaine (feu M. Alexandre Bordeleau) de Saint-Stanislas, M. Donat Parent (Mme Lucinda Lampron), M. Tancrède Parent, tous de Saint-Narcisse, Mme Jeanne Magny (feu M. Rémi Parent), Mme Clémence Clermont (M. Jean-Louis Guillemette), tous de Saint-Stanislas; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Des dons à la Fondation du Centre d'accueil de Saint-Narcisse inc. seraient grandement appréciés.
Pour renseignements : (418) 328-3226.
Si désiré, condoléances par télécopieur : (819) 538-3074.

CARBONNEAU
M. WELLIE

Au Centre hospitalier régional de Lanaudière, le 17 novembre 2000, est décédé à l'âge de 87 ans et 4 mois, M. Wellie Carbonneau, époux de feu Mme Laurette Gélinas, demeurant à Berthierville, autrefois de Saint-Paulin.
La famille accueillera parents et ami(e)s à la:
Résidence funéraire
Paulin Guimond et fils inc.
2801, rue Laflèche
Saint-Paulin
Heure d'accueil : mardi, jour des funérailles, à partir de 12h.
Les funérailles auront lieu le mardi 21 novembre, en l'église de Saint-Paulin, à 14h 30.
L'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Paulin.
Le défunt laisse dans le deuil, sa fille et son gendre : Louise (Mario Gaboury) de Berthierville; son petit-fils : Martin Gaboury de Berthierville; ses soeurs : Estelle Carbonneau (feu Fernand Trodechaud) de Shawinigan, Jeanne-D'Arc Carbonneau (feu Jacques Raymond) de Shawinigan; ses belles-soeurs : Julienne Ayotte (feu Louis-Georges Carbonneau) de Montréal, Yvette Gélinas (feu Jeffrey Boisvert) de Saint-Georges-de-Champlain, Françoise Gélinas (feu Réal Guimond) de Saint-Paulin; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Condoléances par télécopieur : (819) 268-2834.

CHRÉTIEN, MME FRANÇOISE LAMOTHE

À Saint-Lambert, le 18 novembre 2000, est décédée Mme Françoise Lamothe-Chrétien, épouse de Gabriel (Gaby) Chrétien, autrefois de Louiseville.
La famille accueillera parents et ami(e)s au:
Salon funéraire
Alfred Dallaire inc.
1111, Ouest, rue Laurier
Outremont
Heures d'accueil : mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi, à partir de 9h.
Une messe sera célébrée le jeudi 23 novembre, en l'église Saint-Viateur (angle Laurier et Bloomfield), à 11h.
Elle laisse dans le deuil, outre son époux; ses enfants : Louise (Manfred Korell), Paul (Claude Pelletier), Marie-Josée (Claude Leroy) et Guy; ses petits-enfants : Nicolas, Alexandre et Sarah Chrétien et leur mère Doris Lanneville, Samuel et Mathieu Noël et leur mère Carole Noël; sa nièce Lucie Lagacé, ainsi que ses belles-soeurs et beaux-frères. Elle n'a jamais oublié ses collègues du CMI de Trois-Rivières, ni ses compagnes du Y des femmes de Montréal; elle laisse ses amies intimes.
Conformément à ses voeux, des dons à la fondation de votre choix seraient appréciés.

DIONNE
SOEUR MARIE-CÉCILE
(soeur Saint-Gaston)

Au pavillon Sainte-Marie de Nicolet, est décédée à l'âge de 87 ans, soeur Marie-Cécile Dionne (soeur Saint-Gaston), des Soeurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge.
Les membres de la communauté accueilleront parents et ami(e)s au:
Salon funéraire de la communauté
160, rue du Carmel
Nicolet
(coin Radio Shack, 1315, boul. Louis-Fréchette, Nicolet).
Heures d'accueil : mardi de 19h à 21h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 12h 30.
Les funérailles auront lieu le mercredi 22 novembre, en la chapelle des Soeurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge (251, rue Saint-Jean-Baptiste, Nicolet), à 14h.
Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse; sa soeur Marguerite (feu Léopold Paquin) de Québec; ses frères : Joseph-Jacques (Irène) de Saint-Hubert, Jean (Jacqueline) de Longueuil; ses belles-soeurs : Doris Cormier (feu Yvon) de Drummondville, Geneviève Hébert (Simon) de Drummondville; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Prière de ne pas envoyer de fleurs. Un don à la Fondation du collège Notre-Dame-de-l'Assomption serait apprécié.

FAFARD
M. ANTONIO
1907 - 2000

Au CHCM de Shawinigan-Sud, le 20 novembre 2000, est décédé à l'âge de 93 ans, M. Antonio Fafard, époux de feu Véronique Tousignant, demeurant à Shawinigan.
Sa fille Hélène et son époux René Lachapelle accueilleront parents et ami(e)s à la:
Résidence funéraire
Jean Carbonneau
de la Coopérative funéraire
de la Mauricie
2280, 5e Avenue
Shawinigan-Sud
Heure d'accueil : mercredi, jour des funérailles, à partir de 10h.
Les funérailles auront lieu le mercredi 22 novembre, en l'église Saint-Sauveur, à 13h.
L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Joseph.
Le défunt laisse dans le deuil, sa fille Hélène (René Lachapelle); sa petite-fille Nathalie St-Onge (Réjean Marcotte); son petit-fils Yves St-Onge (Marie-Lyne Lemire); ses beaux-frères : Herman Tousignant, Jean-Marc Tousignant (Marie Samson); ses belles-soeurs : Christine Tousignant, religieuse, Marcelle Thériault (feu Aldéric Tousignant); son neveu et sa nièce : Pierre Tousignant et Suzanne Tousignant; ainsi que quelques cousins, cousines et ami(e)s.
Pour renseignements : (819) 537-8828.
Télécopieur : (819) 537-8829.
Courriel : funjcarbo@qc.aira.com

FRÉCHETTE
MLLE MONIQUE

Aux soins palliatifs du CHRTR, pavillon Saint-Joseph, le 19 novembre 2000, est décédée Mlle Monique Fréchette, fille de feu Pierre Fréchette et de feu Marie-Louise Gagnon, demeurant à la Maison Sainte-Claire de Trois-Rivières.
La famille accueillera parents et ami(e)s à la:
Résidence funéraire
St-Louis et fils ltée
160, rue de Carufel
Yamachiche
Heure d'accueil : jeudi, jour des funérailles, à partir de midi.
Les funérailles auront lieu le jeudi 23 novembre, en l'église de Yamachiche, à 14h 30.
L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial de Yamachiche.
La défunte laisse dans le deuil, sa soeur Pauline (Arthur Morency) de Lévis; ses trois frères : Robert de Québec, Maurice et Étienne de Yamachiche; son beau-frère Gérald Ricard (feu Suzanne Fréchette)(Yolande Montour) de Yamachiche; sa belle-soeur Yolande Milot (feu Gérard Fréchette) de Montréal; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, de grandes amies, ainsi que les gens de la Maison Sainte-Claire (rue Saint-Maurice, Trois-Rivières).
Vos dons aux soins palliatifs du CHRTR, pavillon Saint-Joseph ou à la Maison Albatros Trois-Rivières inc. seraient grandement appréciés.
Renseignements : (819) 296-3962.
Télécopieur : (819) 228-3345.

GINGRAS
RICHARD
MME LUCILLE
1923 - 2000

À la Résidence de la Saint-Maurice, le 17 novembre 2000, est décédée à l'âge de 77 ans, Mme Lucille Gingras, épouse de feu Jean-Rock Richard, demeurant à Shawinigan.
La direction des funérailles a été confiée à la:
Résidence funéraire
Jean Carbonneau
de la Coopérative funéraire
de la Mauricie
2280, 5e Avenue
Shawinigan-Sud.
La famille accueillera parents et ami(e)s à l'église, jour des funérailles, à partir de 14h.
Les funérailles auront lieu le mercredi 22 novembe, en l'église Saint-Bernard de Shawinigan, à 15h.
L'inhumation aura lieu au cimetière à une date ultérieure et dans l'intimité.
La défunte laisse dans le deuil, ses enfants : Doris (feu Raynald Boisvert), Serge (Louise Bergeron), Daniel (Nathalie Neault), Jinny (Larry St-Pierre), ses petits-enfants : Steve (Sylvie), Mélanie (Dany), Marilyn, Cathy, Mélodie, Elisabeth; ses arrière-petits-enfants : Michaël et Shannon; ses frères et soeurs : Rita (feu Gérard Richard) Gemma (feu Gérard Hébert), Robert (Gemma Chandonnais), Jules (Cécile Trottier); ses beaux-frères et belles-soeurs : Edith Lafond (Maurice Gingras), Rachelle Hudon (feu Martial Richard), Fernande Bélanger (feu-Henri-Paul Richard); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à l'organisme La Tablée Populaire.
Pour renseignements : 819-537-8828
Télécopieur : 819-537-8829

NAULT
M. YVON
1932 - 2000

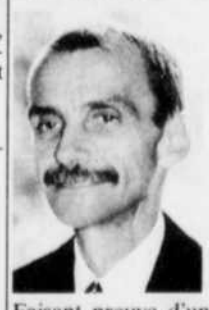
Au CHCM de Shawinigan-Sud, le 20 novembre 2000, est décédé à l'âge de 68 ans, M. Yvon Nault, fils de feu Henri Nault et de feu Alma Jacques, demeurant à Shawinigan-Sud.
Le défunt a été confié à la:
Résidence funéraire
Jean Carbonneau
de la Coopérative funéraire
de la Mauricie
2280, 5e Avenue
Shawinigan-Sud
Les funérailles auront lieu le mercredi 22 novembre, en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc de Shawinigan-Sud, à 11h.
L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Michel de Shawinigan-Sud.
Le défunt laisse dans le deuil, son frère : Donat (Mariette Trépanier), ses soeurs : Carmen (René Plante), Fabienne (feu Rock Croisetière), Pauline (feu Daniel O'Connor), Lisette (Camille Charrière); ses beaux-frères : Charles Butter (feu Gisèle) et Jean Pelletier (feu Anita); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Des dons à la Fondation des maladies pulmonaires seraient appréciés.
Pour renseignements : (819) 537-8828.
Télécopieur : (819) 537-8829.
Courrier: funjcarbo@qc.aira.com.

PATTERSON, MME ÉLIANE
1923 - 2000

À Notre-Dame de l'Île-Perrot, le 19 novembre 2000, est décédée à l'âge de 77 ans, Mme Éliane Patterson-Jacques, épouse de feu Edward Jacques.
La famille accueillera parents et ami(e)s au:
Salon funéraire
Alfred Dallaire inc.
107, Sainte-Anne
Sainte-Anne-de-Bellevue
Heures d'accueil : mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi, à partir de 10h.
Les funérailles auront lieu le mercredi 22 novembre, en l'église Sainte-Jeanne-de-Chantel (1, rue l'Église, Notre-Dame-de-l'Ile-Perrot), à 14h.
Elle laisse dans le deuil, ses filles : Beverly-Ann et Maureen; ses fils : Ronald, Norman, Bernard Earl, Kenneth; ses petits-enfants, parents et ami(e)s.

PÉRIARD
TRÉPANIER
MME PAULA
1913 - 2000

Au CHSLD Laflèche, le 18 novembre 2000, est décédée à l'âge de 87 ans, Mme Paula Périard-Trépanier, épouse de feu Georges Trépanier, fille de feu Aldège Périard et de feu Dora Huot, demeurant à Saint-Georges-de-Champlain.
La famille accueillera parents et ami(e)s à la:
Résidence funéraire
Jean Carbonneau
de la Coopérative funéraire
de la Mauricie
1250, 6e Avenue
Grand-Mère
Heures d'accueil : mercredi, jour des funérailles, à partir de 12h 30.
Les funérailles auront lieu le mercredi 22 novembre, en l'église de Saint-Georges-de-Champlain, à 14h.
L'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Georges-de-Champlain.
La défunte laisse dans le deuil, son fils : Réjean (Lili Boutet); ses petits-enfants : Sylvie, Pierre, Chantal, France, Johanne, Stéphane et leur conjoint; ses neuf arrière-petits-enfants, tous de Québec; ses belles-soeurs : Antoinette Paquin (feu Arthur Trépanier) de Saint-Georges-de-Champlain, Marie-Paule Beaudoin (feu Joseph Trépanier) de Grand-Mère; sa cousine Fleurette Charbonneau (feu Maurice Latour) de Gatineau; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à Albatros Centre-Mauricie.
Pour renseignements : (819) 537-8828.
Télécopieur : (819) 537-8829.
Courriel : funjcarbo@qc.aira.com



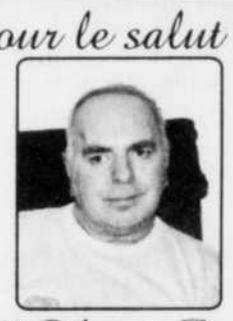
TROTTIER
M. MICHEL

Faisant preuve d'un grand courage tout au long de sa maladie, dans la paix et la sérénité, chez lui et entouré de sa famille, est décédé le 17 novembre 2000, à l'âge de 50 ans, M. Michel Trottier, époux de Mme Francine Désilets, demeurant à Trois-Rivières.
La famille accueillera parents et ami(e)s au:
Complexe funéraire
Julien Philibert et fils inc.
1350, Sainte-Marguerite
Trois-Rivières
Heures d'accueil : mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi, jour des funérailles, à partir de 11h.
Les funérailles auront lieu le mercredi 22 novembre, en l'église Saint-Sacrement, à 13h 30.
L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Michel, à une date ultérieure.
Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse bien-aimée Francine Désilets, ses enfants chéris : François (Marie-Josée Adam), Isabelle (Éric Lessard), Simon (Mélanie Gilbert); son petit-fils adoré Maxime Lessard; ses parents : Mme Marie-Jeanne Lefebvre (feu Clément Trottier); son frère : Gilles (Johanne Théroux); ses soeurs : Céline (Norman Girard) et Lucie Leclerc (Jacques Charette); ses oncles et tantes : Soeur Bernadette Trottier s.a.s.v., Clément Lefebvre, Gérard Lefebvre, Gérard Piché (feu Blanche Lefebvre), Jeannette Brisson (feu Lionel Lefebvre), Noëlla Frappier (feu Ludger Lefebvre), Rolande Lafleur (feu Réal Lefebvre); ses beaux-parents : Lucile Houle et Alfred Richer; ses beaux-frères et belles-soeurs : Jean-Paul Désilets (Johane Boily), Suzanne Désilets (Étienne Audet), Luc Désilets (Diane Boisvert), Jacinthe (Jean-Yves Maheux), Benoît Désilets (Lucie Lamy), Carmen Désilets (Denis Jolin), Pierre Désilets (France Poulin), Gisèle Désilets (Michel Jolin); ses neveux et nièces : Sylvain et Pierre-Luc Trottier, Midorie Charette, Josée et François Désilets, Steve, Guy et Julie Leblanc, Martin et Mathieu Désilets, Éric et Steven Maheu, Marie-Pier Désilets, Jasen et Kévin Légaré, David, Maxime et Audrey Désilets, Nicolas Boily; il laisse aussi pour se souvenir de lui, plusieurs cousins, cousines, de nombreux amis, ses employés et ses collègues de travail.
Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.
Renseignements: (819) 378-3838.
Télécopieur: (819) 375-6456.

YELLE
M. RICHARD
1940 - 2000

Paisiblement, entouré des siens, le 18 novembre 2000, est décédé à l'âge de 60 ans, M. Richard Yelle, époux de Pauline Matte, demeurant à Shawinigan.
Le service funéraire et l'inhumation auront lieu à une date ultérieure et à l'extérieur de Shawinigan.
Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Pauline Matte; ses enfants : Géraldine, Jean-Jacques, Jeannette (Claude Mongrain), Sylvie et Denis; ses petits-enfants : Tommy (filleul), Daniel, Jamie, Tanya-Lynn, Mathieu, Kaven, Nicolas, Francis, Marc-Antoine, Béatrice-Shania, Carl-Dominic; ses beaux-frères et belles-soeurs : Antoinette (feu Aimé), Jeannine (feu Roland), Juliette (Ronald), André (feu Claudette), Édouard (Gisèle), Suzanne (Don), Murielle (Gordon), tous d'Ontario; plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.
Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec.
Renseignements: (819) 537-8828.
Télécopieur: (819) 537-8829.

Pour le salut de



M. Henri-Paul Marchand

Les Enseignes Professionnelles seront fermées mardi le 21 novembre. Les parents et amis seront reçus une heure avant la cérémonie au salon J.D. Garneau, 405 Bl. Ste Madeleine, Cap-de-la-Madeleine.

S.V.P. pas de fleurs. Des dons à la fondation de l'hôpital Cooke seraient appréciés.

1039100

SINCÈRES REMERCIEMENTS

Que son courage et sa force de vivre inspirent chacune de nos vies.

Merci du fond du coeur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de

Mme MARIE-ESTELLE RIVARD-LECLAIR
(survenu le 21 octobre 2000)

soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles.
Un merci spécial au personnel du 6e étage du pavillon Saint-Joseph, du CHRTR, pour leur dévouement et leurs bons soins.
Que chacun retrouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.
Ses enfants et ses petits-enfants.
CE-1075682

SP Société canadienne de la sclérose en plaques
Section Mauricie
(819) 373-2570
1128, Sainte-Marguerite
Trois-Rivières (Québec) G8Z 1V7
1033143

LA RUCHE AIRE OUVERTE INC.
690, Mgr-Panet, bureau 107, Nicolet
J3T 1W1 - 293-6416
Mardi au vendredi de 9h à 16h
Organisme communautaire et alternatif en santé mentale

Les cigarettes douces aussi nocives

Toronto (PC)

■ Un ex-cadre d'Imperial Tobacco soutient que le cigarettier a trompé la population en omettant de révéler que les cigarettes «douces» comportaient des risques pour la santé.

Joseph Battaglia, 59 ans, a déposé il y a trois ans une requête devant la cour des petites créances, pensant que les procédures seraient moins longues et moins coûteuses. Mais comme Imperial Tobacco a les moyens financiers et tout le temps qu'il lui faut pour faire face aux poursuites judiciaires, les délais se sont multipliés, a indiqué l'avocat de M. Battaglia, Me Douglas Lennox.

Son client réclame des dommages de 6000 $, soit le montant maximal exigible devant la cour des petites créances. Il veut aussi pousser Imperial à «consacrer des ressources importantes à la conception de cigarettes plus sûres».

M. Battaglia fume depuis l'âge de 16 ans, lorsqu'il a commencé à travailler chez Rothmans. Il est passé aux cigarettes douces en 1994. Depuis le dépôt de sa requête en 1997, on lui a diagnostiqué une maladie cardiaque.

«C'est ce que je craignais qu'il m'arrive (quand j'ai intenté ma poursuite), a dit M. Battaglia. Et je dis que (Imperial) y a contribué.»

Deux facteurs font en sorte que la consommation de cigarettes extra-douce induit les fumeurs en erreur, a témoigné Neil Collishaw, directeur de la recherche chez Médecins pour un Canada sans fumée.

Alors que le paquet de Matinée extra-douce — la marque de Battaglia — indique que chaque cigarette contient 0,4 milligrammes de nicotine, la poursuite allègue qu'un fumeur en inhale en fait six fois plus.

M. Collishaw a expliqué que les fumeurs de cigarettes douces inhalent souvent plus profondément que les autres fumeurs, de sorte qu'ils risquent d'absorber plus de nicotine, de goudron et de monoxyde de carbone.

En outre, lorsque l'on teste en laboratoire la qualité de la ventilation de la cigarette, rien ne bloque les microscopiques perforations du filtre. Mais quand un fumeur tient une cigarette dans sa main, il empêche l'air frais de traverser ces trous.●

De lourdes peines pour complot

Trafic de tabac

Longueuil (PC)

■ Sans antécédents judiciaires, quatre individus d'origine chinoise ont reçu lundi de lourdes peines pour complot en vue de faire le trafic de cigarettes, au palais de justice de Longueuil.

Il y a trois semaines, leurs complices en furent quittes pour des peines avec sursis à défaut de ne pouvoir acquitter l'amende imposée de 24 millions de dollars.

Les amendes sont distribuées en fonction de la quantité de tabac mise en cause. Or, dans le cas des ressortissants chinois, les amendes (446 500 $) se greffent en sus à des peines de prison.

Visiblement ébranlés par la décision du juge Pierre Béliveau, les inculpés, menottes aux poignets, ont donc repris le chemin des cellules.

Michael Deng a été condamné à 21 mois de prison, Yi Yin, 15 mois, son épouse Hong Tao, 12 mois, et Guo Lin Jin, 12 mois.

À défaut de ne pouvoir payer leur amende de 446 500 $ dans un délai d'un an, ce qui semble être le cas, tous devront purger en plus, des peines de deux ans de prison.

Avocat du couple Yin-Tao, parents d'un jeune enfant, Me Mario Lavigne a annoncé à la sortie du tribunal qu'il allait en appeler de cette décision dès mardi.

Dans son jugement, le magistrat évoque à plusieurs reprises le manque de respect des accusés à l'endroit du système judiciaire et leur manque de limpidité. La cour considère que les remords qu'ils ont exprimés n'ont aucune valeur, peut-on lire.

Pour le juge Béliveau, les taxes dont les coupables se soustraient font partie d'une stratégie gouvernementale globale de lutte contre le tabagisme. Ceux qui se livrent à la contrebande de tabac, dit-il, mettent directement en échec cette politique et sont indirectement responsables du fait que des personnes commencent ou continuent de fumer avec tous les coûts humains et sociaux qui s'ensuivent.●

Secrets de polichinelle

J. André Dionne

polichinelles@lenouvelliste.qc.ca 376.2501 (poste 319) 376.0946

chez cora déjeuners... ... Le secret le mieux gardé dans la région !
3730, boul. des Forges, Trois-Rivières - Tél. : 697-2672
Courriel : coratroisrivieres@qc.aibn.com Site Internet : www.chezcora.com

Les fêtes qui marquent le 350e anniversaire de fondation de la Ville de Cap-de-la-Madeleine promettent. Plus de 200 personnes ont accepté l'invitation du président, le comptable **FRANÇOIS NORMAND**, au «5 à huîtres» bénéfice qui s'est tenu au centre communautaire des Ormeaux.

o0o

RENÉ MARTIN, le propriétaire de la salle de réception **LE CHÂTELAIN**, de la rue Thibeau, était au nombre des participants à cette activité pré-350e anniversaire de Cap-de-la-Madeleine.

Sa nouvelle carrière de maître d'hôtel lui sied bien.

o0o

Ou les avocats sont amateurs d'huîtres ou l'on compte un bon vendeur de billets au sein des disciples de Thémis. Ils étaient pas moins d'une vingtaine au «5 à huîtres» du 350e anniversaire de Cap-de-la-Madeleine. *Polichinelle* a reconnu les **DANIEL ROCK, ÉRIC BEAUCHESNE, JEAN-FRANÇOIS GUINDON, ANDRÉ GABIAS, MATHIEU BELLEVILLE, GÉRALD LAPRISE, CLAUDE AYOTTE** et autres.

o0o

Le maire de la Ville de Cap-de-la-Madeleine, **ALAIN CROTEAU**, n'a pu assister à cette réception, étant retenu chez lui par une très vilaine grippe intestinale... C'est le conseiller **FERNAND LAJOIE**, qui portait le flambeau municipal.

o0o

La Ville de Trois-Rivières comptait deux représentants à ces agapes: le maire suppléant et conseiller municipal, **ALAIN GAMELIN**, et le directeur des communications, **FRANÇOIS ROY**, un fin dégustateur de mollusques et fin connaisseur en ostréiculture.

o0o

Le conseiller municipal **RENÉ «TOTO» GOYETTE** sera, le temps des fêtes du 350e anniversaire de Cap-de-la-Madeleine, photographe officiel de cet événement. Ça va faire différent de la politique...

o0o

VÉRONIQUE MARCOTTE, la nouvelle directrice des communications des fêtes du 350e anniversaire de Cap-de-la-Madeleine, prête main-forte à la directrice générale **MARTHE LANDRY** et à son adjointe **LUCIE LEMIRE.**

o0o

Le conseiller madelinois **DENIS TOUSIGNANT** a fait une première apparition en public, à la suite d'une délicate intervention chirurgicale au dos qu'il a dû subir, ces derniers mois.

o0o

Le président de **RUES PRINCIPALES**, le fleuriste **CYRILLE CÔTÉ**, qui siège au comité des fêtes du 350e anniversaire de Cap-de-la-Madeleine, et le directeur général, **JEAN BÉLAND**, ont été baptisés «Les deux hommes qui plantaient des arbres...». Il devrait débuter sous peu l'installation de plus de 300 sapins de Noël dans l'arrondissement commercial des rues Sainte-Madeleine, Saint-Laurent et Fusey.

o0o

L'artiste madelinois **NORMAND BOISVERT** a fait tirer à 150 copies une lithographie intitulée «Cap-de-la-Madeleine, une histoire à suivre 1651-2001.» Il s'agit d'un des tableaux de l'artiste montrant la chapelle du petit sanctuaire, l'une des plus vieilles églises du Québec.

o0o

Le maire de Saint-Narcisse, **GILLES-R.**

Le Nouvelliste salue

(Photo - Sylvain Mayer)

Isabelle Perron, pompiste aux entreprises Roger Bacon Esso de Sainte-Thècle.

(Image-Média Mauricie: François Gervais)

De fins dégustateurs s'étaient donné rendez-vous au «5 à huîtres» bénéfice de la corporation des fêtes du 350e anniversaire de Cap-de-la-Madeleine. De g. à d. Daniel Lafleur, secrétaire-trésorier, Yvon Lemire, président de la Commission scolaire Chemin-du-Roy, Vital Gaudet, directeur général du Centre de santé et services sociaux Cloutier-Durivage, Jean-Pierre Ayotte, maire de Saint-Louis-de-France, Richard Dufresne, maire de Sainte-Marthe-du-Cap, et Cyrille Côté, président de Rues Principales.

(Image-Média Mauricie: François Gervais)

La corporation du 350e anniversaire de Cap-de-la-Madeleine organisait une dégustation d'huîtres où plusieurs personnalités ont été invitées. Sur la photo, de g. à d., l'ex-maire J.-Réal Desrosiers, la conseillère Francine Beaudet et le président des fêtes, François Normand.

(Image-Média Mauricie: François Gervais)

D'autres personnalités politiques qui participaient au «5 à huîtres» du 350e anniversaire de Cap-de-la-Madeleine. De g. à d. Fernand Lajoie, conseiller municipal, Yves Beaumier, député du comté de Champlain à l'Assemblée nationale, Gilles-R. Cossette, maire de Saint-Narcisse, et François Chénier, préfet de la MRC de Francheville et maire de Saint-Étienne-des-Grès.

(Photo - Sylvain Mayer)

COSSETTE raffole des huîtres. Il ne possède toutefois pas la technique pour les ouvrir. *Polichinelle* s'est donc offert pour lui donner un coup de main. Son collègue de Sainte-Marthe, **RICHARD DUFRESNE**, manie quant à lui très bien le couteau à huîtres.●

Pour une 42e année, le Noël du pauvre section Shawinigan organise diverses activités pour amasser des fonds pour le téléthon du 1er décembre. On espère recueillir 30 000 $, qui seront remis aux familles de Shawinigan, Shawinigan-Sud et Saint-Gérard-des-Laurentides. Parmi les activités prétéléthon, il y aura une expo-vente du groupe «Mains habiles, mains agiles», les 30 novembre, 1er et 2 décembre à La Promenade de Shawinigan. Des bénévoles feront de la sollicitation à domicile la semaine prochaine, à Shawinigan-Sud, et plusieurs activités sont organisées dans les commerces et les écoles. Sur la photo, on retrouve Roger Hammond, président du comité organisateur, Yvette Leclerc, coordonnatrice, et Luc Arvisais, président d'honneur.

Météo Le Nouvelliste

Météo Média

Aujourd'hui

max -2
min -6
préc. 60%

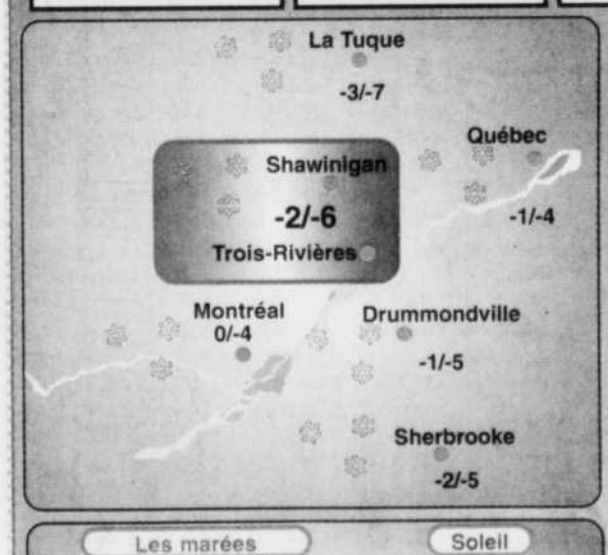
Facteur Vent

vents SO 10 km/h
-4

Indice UV

BAS MODÉRÉ ÉLEVÉ
60 30 20 15
temps d'exposition

Demain	Jeudi	Vendredi	Samedi
-5 / -7	-3 / -9	-2 / -9	0 / -6
préc. 40%	préc. 60%	préc. 40%	préc. 40%



Les marées

La Pérade Hre	La Pérade Ht/m	Trois-Rivières Hre	Trois-Rivières Ht/m
01h55	1	03h25	1
05h45	1.6	06h50	1.1
14h35	1	16h05	1
18h25	1.6	19h15	1.1

Soleil

7h00 — 16h12

Phases de la lune

25 nov 04 déc 11 déc 18 déc

Almanach

Max	Normal	2°
Min	Normal	-4°
Max	Record 1935	13°
Min	Record 1933	-16°

Au Québec

Baie-Comeau	Nei	-1/-3
Barrage Gouin	Nei	-5/-13
Chibougamau	Nei	-5/-13
Chicoutimi	Nei	-2/-6
Gaspé	Nei	-1/-4
Iles de la Mad.	Mel	3/0
Joliette	Nei	-1/-5
La Grande	Var	-9/-14
La Malbaie	Nei	-2/-5
Maniwaki	Nei	0/-7
Québec	Nei	-1/-4
Rimouski	Nei	-1/-3
Rivière-du-loup	Nei	-1/-5
St Georges	Nei	-1/-4
St-Hubert	Nei	0/-4
St-Hyacinthe	Nei	0/-4
St-Jean	Nei	0/-4
St-Jérôme	Nei	0/-4
Sept-Iles	Nei	-1/-4
Sorel	Nei	-2/-6
Valleyfield	Nei	0/-4
Victoriaville	Nei	-1/-5

Au Soleil

Acapulco	Sol	30/19
Bermudes	Plu	26/18
Barbades	Sol	30/23
Cancun	Plu	28/20
Fort Lauder.	Sol	22/10
Freeport	Plu	29/21
Key West	Ven	21/15
La Havane	Plu	28/19
Martinique	Ora	31/23
Myrtle Beach	Sol	7/-6
Montego Bay	Sol	32/25
Orlando	Sol	15/2
Puerto Plata	Sol	33/26
Tampa	Sol	15/1
West Palm B.	Sol	20/7

Au Canada

Calgary	Var	6/-4
Charlottetown	Plu	5/-2
Cornwall	Nei	-1/-4
Edmonton	Var	2/-4
Halifax	Plu	6/-1
Kamloops	Var	4/1
Ottawa	Nei	0/-4
Régina	Sol	-3/-11
Saskatoon	Sol	-2/-8
Saint John	Mel	3/-2
St. John's	Plu	4/1
Toronto	Nei	0/-4
Vancouver	Nua	8/2
Victoria	Nua	8/3
Windsor	Nei	-2/-4
Winnipeg	Var	-6/-15
Whitehorse	Nua	0/-5
Yellowknife	Var	-5/-10

Le monde

Amsterdam	Plu	11/5
Athènes	Sol	24/9
Bejing	Sol	1/-14
Bruxelles	Plu	12/3
Buenos Aires	Sol	28/18
Hong Kong	Nua	22/12
Jérusalem	Sol	24/14
Lisbonne	Nua	19/12
Londres	Nua	13/0
Los Angeles	Nua	18/12
Madrid	Plu	12/4
Mexico City	Ave	16/6
Moscou	Mel	3/-2
New Delhi	Sol	28/7
New York	Nua	5/-1
Paris	Plu	14/4
Port-au-Prince	Sol	33/24
Rio	Ora	28/21
Rome	Plu	18/12
Tokyo	Sol	19/7

© Services Commerciaux MM 2000

Ça vaut mille mots!

(Photo - Sylvain Mayer)

Toutes ces femmmes étaient rassemblées lors d'une récente initiation au cercle Saint-Paul des Filles d'Isabelle de Grand-Mère. À l'avant: Diane Bergevin, la mairesse Linda Lafrenière, Mariette Giroux, directrice internationale, Andrée Gélinas, régente du cercle Saint-Paul, Colette Frigon, Régente d'état de la Mauricie et Brigitte Bergeron. Derrière: Solange Trépanier, Nicole Cossette, Colette Goulet, Éliette Chainé, Lucie Godin, Estelle C. Turgeon, Johanne Dufresne, Carole Hadd Lapointe, Lise Bouffard et Yvonne Leduc.

UN CHOIX RASSURANT!
Vous pensez assurance, pensez à nous!
• AUTOMOBILE • VOYAGES
• MAISON • AUTO CARAVANE
• COMMERCIALE • FAMILLE D'ACCUEIL
• VIE, RENTES ACCRÉDITÉE
AssurExperts
A. Desharnais & fils inc.
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS
400, Williams, Trois-Rivières 379-3959
Nouvelle adresse
Sans frais 1-800 667-9251
10131108

Internet : http://www.societelaurentide.com
Laurentide NATIONAL DuroTec PermaTec iCCusio LAURENTIDE INDUSTRIEL

BAIN MAGIQUE
• Revêtement de baignoire en acrylique
• Contour sans joint
• Base et mur de douche
371-1054
OFFREZ-LUI UN CERTIFICAT-CADEAU BAIN MAGIQUE
ORIGINAL ET UNIQUE ! RABAIS ADDITIONNEL DE 10%